



Università  
Ca' Foscari  
Venezia



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA



Università  
degli Studi  
di Verona

Sede Amministrativa: Università degli Studi di Padova

CORSO DI DOTTORATO IN STUDI STORICI, GEOGRAFICI, ANTROPOLOGICI

Curriculum: STUDI STORICI

CICLO XXXI

**IMMIGRANTI ITALIANI NELLA MOLDAVIA ROMENA  
TRA LA FINE DELL'OTTOCENTO E L'INIZIO DEL NOVECENTO  
(1876-1916)**

**Coordinatrice del Corso:** Ch.ma Prof.ssa Maria Cristina La Rocca

**Supervisore:** Ch.mo Prof. Marco Fincardi

**Dottoranda:** Olivia Simion

2018

## INDICE

SUMMARY .....	4
INTRODUZIONE.....	8
CAPITOLO I: Quadro generale dell'emigrazione italiana in Romania.....	27
I.1. Il grande esodo italiano: cause e principali flussi migratori.....	27
I.2. Contesto generale in cui avviene l'emigrazione italiana in Romania .....	48
I.3. Panoramica dell'emigrazione italiana in Romania e le principali colonie italiane sul territorio romeno.....	55
I.4. Dati quantitativi sull'emigrazione italiana in Romania.....	64
I.5. Occupazioni svolte dagli italiani di Romania e settori di attività – opere e personalità .....	82
CAPITOLO II: Dall'ospitalità all'ostilità e dall'indifferenza alla tutela .....	95
II.1. La posizione dello Stato e della società romena nei confronti degli immigrati italiani.....	95
II.2. L'atteggiamento dello Stato italiano nei confronti dell'emigrazione italiana.....	107
II.3. La posizione della Chiesa cattolica in relazione agli immigrati cattolici in Romania.....	123
II.4. Missionari italiani in Moldavia .....	132
CAPITOLO III: Immigranti italiani in Moldavia .....	153
III.1. L'inizio .....	153
III.2. I dati forniti dai rapporti consolari e dalle statistiche .....	157
III.3. Contributi documentari: dati, nomi, storie di vita .....	174
3.a. Imprenditori, appaltatori .....	174
3.b. Operai.....	183
3.c. Interrogatori.....	198
3.d. Statistiche locali .....	212
3.e. La cittadinanza romena .....	220
3.f. Conflitti.....	223
III.4. La comunità italiana di Cataloi.....	226
III.5. Alcuni scambi culturali „italo-moldavi”.....	235
CAPITOLO IV: Storie di vita – famiglie italiane rimaste in Moldavia fino ad oggi .....	247
ALLEGATI .....	274

ABBREVIAZIONI.....	278
BIBLIOGRAFIA SELETTIVA .....	279

## SUMMARY

Today Italy is, per excellence, a country of immigration, as it received in the last decades a huge number of immigrants, in the beginning mostly from Eastern Europe and in the recent years from other continents too. But this situation was not always the same, because until the 1980s Italy was undoubtedly a country of emigration. Although Italians have always migrated, the phenomenon of mass migration from the end of the nineteenth century, which lasted about a hundred years, known as the great Italian migration, is undoubtedly a remarkable episode in world's contemporary history, as it represents one of the biggest exoduses of a population in recent history. Indeed, since 1800, after an uncertain starting period with frequent interruptions, the phenomenon of mass migration of Italians, at first towards the American continent and later, even more often, towards other European countries, experienced a continuous growth.

The agrarian crisis, the low capacity of the Italian territory to adapt to the innovations brought by the eighteenth century's industrial revolution and the capitalism that started to dominate the European economic mechanisms, as well as the population growth, that put a lot of pressure on the old economic bases, caused the spread of poverty, vagabondage, the loss of the productive role previously held and the reduction of basic consumption to unbearable limits in some Italian rural areas. We have to add to this general picture of the nineteenth century the growth of the demand for labor caused by the major modernization works initiated by the Central European countries and not only: public buildings, railways, roads, and mining. Italians from northern Italy, specialists formed during the time of the great public works of the Napoleonic conquest, easily joined these works and building sites, establishing a very strong seasonal migratory flow towards other European countries and then to other continents. In terms of destinations, the European countries that received the largest numbers of Italian emigrants were France, Switzerland, Germany, Belgium, the United Kingdom, and Austria-Hungary, while on the American continent Italians' choices were mostly the United States, Argentina, Brazil, Canada, and Venezuela.

One of the European countries that received Italian immigrants was Romania, although this chapter is less well-known in historiography. Even though the number of Italians

that emigrated to Romania is very low compared to the huge amount of Italian emigrants to other areas, the fact should not be ignored. It is a historical reality that still needs to be better studied, especially in the current situation between the two states, when Romania is a provider of a significant number of immigrants to Italy, exactly the reverse situation of the one a century ago. The regions that provided the most Italian immigrants to Romania were those from North-Eastern Italy: Friuli and Veneto. Moreover, the Venetian and Friulian masters played a decisive role in the accelerated process of modernization and construction of the infrastructure network in several Eastern European countries in the second half of the nineteenth century, including Romania, being a constant and efficient presence in this field. Italian immigrants found in their "Latin sister of the Orient" a country in which they could make their name known from a professional point of view and where they could progress economically and socially.

After becoming a kingdom in 1881, Romania was set in motion by its authorities, the Royal House and its governments: the country became a real and huge building site to modernize and align itself as soon as possible to the great European monarchies. In those fervid years, the creation of adequate infrastructures and urban landscape that resembled those of modern Europe was always encouraged. Works and public constructions began in all areas of the country, some built from scratch: roads, railways, hospitals, public buildings or new industries. Thus, Romania became a construction site that attracted a large amount of either not skilled or skilled and professional manpower. The Italian presence in Romania in the second half of the nineteenth century must be absolutely connected to the modernization of the Romanian State, to which Italian immigrants contributed greatly: architects, stone cutters, woodcutters, stone workers, traders, artists, builders of railways, bridges, roads, etc. Thus, in that period, there was a severe lack of specialized and skilled people to work in the various industries or even in the agricultural sector which was undergoing mechanization. The human damage that the Romanian war of independence caused was added to this situation, so the decrease in the number of male population was also felt in the most important field, agriculture. The Romanian authorities, but also various particular individuals, found a solution to this problem in the import of foreign labor.

Therefore, the skilled Italian workforce was one of the solutions found by the Romanian government to this lack of manpower. The Italians who came to Romania in that period were mostly good craftsmen and specialists, recognized for their skills as architects, stone carvers or cutters, miners, masons, foresters, carpenters, blacksmiths, decorators, specialists in

cutting and processing of marble. Usually there were two ways they could go in Romania: the first one was through the Italian or Romanian entrepreneurs who subcontracted Italian workers for the public works they won the auction for; the second one was through small / family-owned companies that formed the first core of permanent immigrants in Romania at the beginning of the 20th century.

The Italian migration to Romania during the second half of the nineteenth century and the first half of the twentieth century, is mostly temporary or seasonal, as the most important part of it was composed by Italian workers who came to Romania in spring months and returned to Italy by the end of autumn. As we already said, the Italians' contribution is significant when it comes to works that brought about the modernization of Romania: infrastructure, public lighting, public buildings etc.

The largest Italian community in Romania has been the one in Bucharest, followed by those from Dobrogea and the cities of Galați and Brăila. But the Italians settled in almost all areas of the country, more or less. A certain fact is that the Italian immigration in Moldavia was smaller than the one in the south, which makes it harder to detect it in the documents. But, so far, the archives research confirmed the same main characteristics of the Italian immigration from the rest of Romania for Moldavia too: mainly their origin from northern Italy, their occupational preponderance as entrepreneurs of buildings and public works, masons, miners, all sorts of artisans, and the temporary character of migration (without being exclusive, as we found Italians who settled permanently in the country). The Italian immigrants found in Romania a friendly terrain, where they haven't been rejected and where they have been integrated quite rapidly. Even though over the years the Romanian state will adopt a series of protectionist measures favorable to the Romanian workers, this can be translated into a quite natural tendency to protect its own citizens, rather than into a hostile attitude towards foreigners, especially Italians. On the contrary, the Italian state's attitude towards the emigration of its citizens was almost continuously, especially in the nineteenth century, one of complete indifference or even encouragement. The lack of interest of the Italian State for its citizens abroad, at least to a point in time (beginning with the twentieth century, the Italian authorities slowly started to pay more attention to this subject), was compensated by the care of the Catholic Church for the Catholics in the far areas of Europe (and not only), including the Italian immigrants established in those areas. The Apostolic Vicarages of Moldavia and Wallachia, and later the Roman Catholic Dioceses of Iași and

Bucharest, were almost constantly led in this period by Italian bishops and the Italian missionaries and priests have been an important presence in the Romanian territory.

Even if it was not a mass phenomenon, this migration flow is still an important episode in the recent history of both countries. As immigrants, Italians undoubtedly assumed the role of cultural mediators, encouraging the exchange of knowledge and practices. From the technical knowledge they brought with them, to the various cultural contributions they had in fields such as circus, theater, music, press, these immigrants acted as links between two cultures. Another type of mediation and cultural transfer was the activity of Italian missionaries. Qualified workers, artists, missionaries: regardless of their profession, the Italian immigrants in Romania gave their contribution to the development of Romanian infrastructure, technology, and culture and the proof of these events, that happened more than a century ago, is the fact that today an Italian community in Romania still exists, even if it's a little one, and if you walk around the Romanian cities and villages you can still see the work of Italian immigrants from a hundred years ago: buildings, roads, bridges, and monuments.

## INTRODUZIONE

Oggi non è quasi rimasta una città in Italia dove, **camminando per le strade, non si senta parlare** la lingua romena. Infatti, i romeni in Italia rappresentano la più grande comunità migrante in Italia. La popolazione romena residente in Italia arrivò, al 31 dicembre 2017, a un numero di 1.190.091 persone, secondo il bilancio demografico della popolazione, pubblicato dall'ISTAT.<sup>1</sup> Poiché il totale della popolazione straniera residente in Italia era, alla stessa data, di 5.047.028, possiamo constatare che i romeni rappresentano più di un quinto del totale, superando di molto, più di metà, le popolazioni trovate al secondo e al terzo posto, cioè gli albanesi (440.465) e i marocchini (416.531). Benché oggi, quando i romeni si trovano in Italia già da decenni, la discriminazione contro loro e l'atteggiamento ostile nei loro confronti siano ben diminuiti, è esistito un periodo in cui la loro presenza non fu ben accolta, per dire lo meno.

In un contesto del genere è ancora più interessante, ma soprattutto importante, parlare, scrivere e diffondere una storia dimenticata, quella della migrazione italiana in Romania, un fenomeno successo più di un secolo fa e che, benché a una scala molto più piccola quantitativamente, rappresenta l'immagine opposta della realtà degli anni in cui viviamo. Alla fine dell'Ottocento erano gli italiani a emigrare e alcuni di loro scelsero anche la Romania come la loro destinazione. Un episodio storico dimenticato anche in Romania, ma soprattutto in Italia.

L'argomento dell'immigrazione italiana in Romania entrò nell'attenzione degli storici romeni e italiani solo di recente e, benché siano apparsi vari studi e volumi dedicati al tema negli ultimi anni, la bibliografia dell'argomento resta limitata. Ma l'inizio è già stato fatto e diversi volumi sono stati pubblicati in Romania e Italia, anche se sono incompleti o trattano solo di alcune regioni specifiche.

Spesso, gli specialisti italiani si sono concentrati solo su una particolare regione da dove si emigrò verso la Romania, come nel caso di Marco Felicetti e Renzo Francescotti in *Sulle Ali di una Rondine – storie di Migrazioni* (Trento: Cromopress, 2002), dove trattano delle comunità italiane partite verso la Romania attuale (ovvero Transilvania) da Predazzo, ma il

---

<sup>1</sup> *Cittadini Stranieri. Popolazione residente per sesso e cittadinanza al 31 dicembre 2017*  
Italia - Tutti i Paesi, s.p.

volume comprende anche casi di predazzani stabiliti al di là dei Carpazi ed è ricco di fotografie con edifici costruiti da italiani in Romania e con famiglie d'immigrati. È anche il caso di Roberto Scagno, Paolo Tomasella e Corina Tucu in *Veneti in Romania* (Ravenna: Longo Editore, 2008), lavoro fondamentale per lo studio dell'emigrazione dal Veneto in Romania, ampio e molto utile, che raduna, accanto alla storia dell'immigrazione veneta in Romania, studi sugli architetti e artisti italiani di Romania, illustrazioni di opere edificate da italiani in Romania e brevi interviste con alcuni discendenti degli immigrati italiani. La stessa cosa succede con i vari studi sull'emigrazione friulana in Romania, tema a cui sono stati dedicati volumi come quello di Renzo Francesconi e Paolo Tomasella, *Emigranti friulani in Romania dal 1860 ad oggi. Un protagonista ritrovato: Geniale Fabro, maestro costruttore* (Pordenone: Edizioni L'Omino Rosso, 2007), un libro dedicato in modo particolare alla figura di Geniale Fabbro, che lancia, però, uno sguardo anche al fenomeno dell'emigrazione italiana verso la Romania dall'Ottocento ai nostri giorni, ma anche quelli dei romeni Nicolae Luca, *L'emigrazione storica dei Friulani in Romania*, (s.l., Ed. Ibellinum, 2006), un volume che però è difficile da usare a causa della mancanza di un apparato critico, e Ion Pătrașcu, Elena Pârveu, *I friulani di Craiova, rapporti socio-culturali/Friulani la Craiova, interferențe socio-culturale italo-române* (Pordenone: Efasce, s.a).

Allo stesso tempo, gli specialisti romeni hanno sia trattato solo un tipo di emigrazione, come quella stagionale, nel caso di Ecaterina Negruți, *Travailleurs Italiens en Roumanie avant la Première Guerre Mondiale* in «Revue Roumaine d'Histoire», XXV, 3, 1986 e *Migrații sezoniere la lucru în România (1859 -1918)* (Bucarest, Editura Academiei Române, 1991), sia una certa personalità italiana, com'è il caso di Dănuț Doboș, *Profesorul Gian Luigi Frollo (1832-1899). Un apologet al Bisericii Catolice din România* in «Pro Memoria», 4/2005, di Alina Dorojan, *Un venețian la Universitatea București – Gian Luigi Frollo/ Un veneziano all'Università di Bucarest – Gian Luigi Frollo* in «Siamo di nuovo insieme», 9, Settembre-Novembre 2008 o di Ion-Aurel Pop e Ion Cârja, *Un italiano a Bucarest: Luigi Cazzavillan (1852-1903)* (Roma: Edizione Viella, 2012), volume dedicato alla personalità di uno dei più famosi immigrati italiani di Romania, un personaggio interessante, giornalista italiano emigrato in Romania, attivo nella vita culturale del tempo, in quanto fonderà alcuni giornali e la scuola italiana a Bucarest: *Fraternitatea italoromână / La fraternità italoromena* (ulteriormente *Frăția română italiană*), apparso nel 1881, *Universul*, apparso nel 1884 e la scuola italiana "Regina

Margherita". Alcuni studiosi si sono dedicati alla prima metà dell'Ottocento, come ha fatto Raluca Tomi in vari articoli. Infatti, l'interesse per l'argomento inizia con Tomi, una studiosa romena che ha dedicato il suo interesse ai rapporti italo-romeni nel periodo risorgimentale, includendo nei suoi saggi anche informazioni sugli italiani di Romania, specialmente quelli di Galați e Brăila, i due importantissimi porti sul Danubio, ma le sue ricerche non superano il 1866, perciò sono anteriori al nostro periodo d'interesse. Alcuni dei suoi articoli sono: *L'emigrazione italiana nei Principati romeni e il suo ruolo nella modernizzazione delle comunità urbane (1826-1866)*, in *Unità nazionale e modernità nel Risorgimento italiano e romeno*, a cura di Ion Cârja (Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană, 2011), *A Chapter of the Italian Immigration in the Romanian Principalities: the Italians of Bucharest (1831 – 1878)* in «Revista Arhivelor», 3-4, Bucarest, 2007, *Imigrația italiană din spațiul românesc. Italianii din Brăila (1834 – 1876)* in «Revista Istorică», serie nuova, XVIII, 5-6, Bucarest, 2007, *Italianii din orașele porturi dunărene ale principatelor și rolul lor în modernizarea societății românești (1834 - 1871)* in *Schimbare și devenire în istoria României*, edit. Ioan Bolovan, Sorina Paula Bolovan, Cluj-Napoca, 2008, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italianii din Galați și Ismail (1834 - 1876)* in «Revista Istorică», serie nuova, XIX, 3-4, Bucarest, 2008.

Invece gli studi più generali sull'emigrazione italiana in Romania nel periodo della nostra ricerca sono meno numerosi. Gli studiosi Rudolf Dinu e Antonio Ricci hanno scritto vari articoli sull'argomento. Rudolf Dinu dedica un capitolo del suo volume, *Studi Italo-Romeni: diplomazia e società: 1879-1914* (Bucarest: Editura Militară, 2009) proprio all'immigrazione italiana, facendo la divisione chiara fra l'immigrazione permanente e quella temporanea, oppure stagionale, quest'ultima essendo la maggioritaria in Romania, mentre Ricci è autore degli articoli *Gli italiani in Romania: migranti cattolici tra Ottocento e Novecento* in Ion Cârja (a cura di), *I romeni e la Santa Sede: miscellanea di studi di storia ecclesiastica*, (Bucarest: Editura Scriptorium, 2004), *Emigranti italiani in Romania. Documenti e testimonianze di una comunità dimenticata* in «Studi Emigrazione», XLII, 159, 2005, *L'emigrazione italiana in Romania e l'immigrazione romena in Italia* in «Affari Sociali Internazionali», XXXV, 1-2, 2008, *Gli italiani in Romania oltre un secolo fa* in Pittau, Franco; Ricci, Antonio; Timsa, Laura Ildiko (a cura di), *I romeni in Italia: tra rifiuto e accoglienza* (Roma: Caritas Italiana, 2010), concentrandosi specialmente su alcune comunità di Dobrugia. Sempre dei villaggi italiani della Dobrugia parlano anche Andreea Raluca Torre in un interessante articolo, *Gli italiani in Romania. Etnografia di un*

villaggio della Dobrugia in «Studi Emigrazione», XLIV, 166, 2007, sul villaggio di Greci e Oscar Gaspari in *Una comunità veneta tra Romania ed Italia (1879-1940)* in «Studi Emigrazione», XXV, 89, 1988, sul villaggio di Cataloi.

A questi titoli si devono aggiungere i contributi all'argomento apportati nel tempo stesso dell'emigrazione italiana verso la Romania, su forma di materiali propagandistici, rapporti ufficiali o brochure che dovevano servire agli emigranti: Guglielmo Cugnoni, *Sull' emigrazione degli italiani per la Rumania* (Stabilimento G.Civelli, 1878), Pompilio Schiarini, *L' emigrazione italiana in Romania* nel «Bollettino della Reale Società geografica italiana», 1924, che riprende il testo di Valerio De Sanctis, *L' emigrazione italiana in Romania*, Istituto per l'Europa orientale, di 1923, Giuseppe de Michelis, *Avvertenze per l'emigrante italiano nei Paesi Balcanici (Bulgaria, Grecia, Montenegro, Serbia, Turchia d'Europa) e in Rumania* (Roma, Coop. tipografica Manuzio, 1910) e i volumi del Ministero degli Affari Esteri, *Emigrazione e colonie: rapporti di RR. Agenti diplomatici e consolari* (Roma, Bertero, 1893) e *Emigrazione e Colonie. Raccolta di rapporti dei RR. Agenti diplomatici e consolari. Volume I - Europa. Volume I - Europa - Parte I - Francia. Volume II - Asia - Africa - Oceania. Volume III - America. Parte I - Brasile. Volume III - America* (Roma, Bertero, 1903). Nel 1912 G.E. di Palma di Castiglione, ispettore viaggiante dell'emigrazione, pubblicava una relazione sul *Bollettino dell'Emigrazione* di Roma, col titolo *L'Oriente d'Europa quale mercato per la mano d'opera italiana (Rumania - Bulgaria - Serbia)*, di cui la parte seconda relativa alla Romania si intitolava *Gli italiani in Rumania*. Un'accurata analisi di questo testo è stata realizzata da Corina Țucu nel suo volume, *Un document diplomatic italian despre români – inspectorul emigrației G.E. di Palma di Castiglione în „Buletinul Emigrației”*, Roma, 1912, (Bucarest, Editura Pro Universitaria, 2012).

Finora, però, solo la studiosa Alina Dorojan ha provato un lavoro di sintesi sull'argomento, con la tesi di dottorato ancora non pubblicata, sostenuta all'Università Roma Tre nel 2014, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, di cui importanti parti furono pubblicate nel volume miscelaneo editato da Bokor Zsuzsa, *În căutarea tărâmului promis. Italienii din România* (Cluj-Napoca, 2017), e che continua la serie di alcuni articoli sullo stesso argomento che ha pubblicato in varie riviste. Più precisamente, essa si è occupata della comunità italiana di Bucarest e di quelle di Dobrugia in speciale, però ha approfondito anche l'immigrazione italiana nel resto del territorio romeno. In studi come *Prezențe și contribuții ale lucrătorilor italieni în epoca modernizării României (1850 - 1918)* in «Ipostaze ale modernizării

în *Vechiul Regat*», 5/2008, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo della modernizzazione della Romania (1859-1918)* in «Annuario dell'Istituto di Studi Italo-Romeno», VI (2009) e *L'evoluzione dell'emigrazione italiana nelle provincie storiche romene nell'epoca tra le due guerre mondiali* in «Ephemeris Dacoromana», 13/2010, la studiosa si occupa del contributo dell'immigrazione italiana alla modernizzazione della Romania, fornendo il quadro generale di questa migrazione, cercando di determinare il suo carattere, facendo una breve storia dell'immigrazione italiana nello spazio romeno, parlando dell'integrazione degli immigrati nello spazio romeno e portando alla luce molti elenchi e statistiche d'italiani di Romania ritrovati nei documenti. Dunque, Dorojan è la più importante ricercatrice nel nostro campo d'interesse perché si occupa dell'immigrazione italiana, da tutte le regioni italiane, in tutta la Romania, in un periodo che include quello preso da noi in esame (la sua tesi tratta l'emigrazione italiana anche nel decennio precedente all'anno 1876, preso come inizio del nostro studio). Si potrebbe dire che finora i lavori di Alina Dorojan sono i più ampi e sistematici su questo tema, ma la Moldavia trova nei suoi studi uno spazio più ristretto rispetto alle altre regioni della Romania, fatto ammesso dall'autrice stessa che segnala alla sua volta la necessità di studi nuovi e approfonditi sul caso moldavo.

A completare il panorama degli studi storici vengono alcuni volumi degli stessi discendenti degli italiani di Romania, come Modesto Gino Ferrarini, *Istorie din viața etnicilor italieni din România*, (Bucarest, Ed. Ararat, 2005), Ioana Grosaru e Gabriela Tarabega, *Italianii din România. O istorie în imagini/Italiani in Romania. Una storia in immagini* (Bucarest, 2012).

Però la costante di questi lavori è che la regione della Moldavia è sempre la più scarsamente documentata, da cui deriva la necessità di un approccio sistematico sull'argomento, e la nostra ricerca rappresenta un inizio in questa direzione. L'obiettivo principale della tesi è dunque di completare almeno parzialmente il quadro ancora incompleto dell'immigrazione italiana in Romania alla fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento, con lo studio approfondito della regione Moldavia, per la quale i dati e le informazioni conosciute finora sono meno generosi.

Le delimitazioni spaziali e temporali della nostra ricerca sono molto chiare. Il periodo coperto da questo studio è quello esteso tra il 1876 e 1915-1916. Abbiamo scelto il primo anno in quanto è la data, relativa, dell'inizio della grande emigrazione italiana, come viene considerata da molti specialisti, e l'anno quando il fenomeno dell'emigrazione italiana all'estero

comincia a essere quantificato nelle statistiche ufficiali. 1915-1916 rappresenta, dall'altra parte, la fine della prima tappa della grande emigrazione italiana e gli anni in cui Italia e, poi, Romania entrano nella prima guerra mondiale. Questo periodo, però, non si sovrappone solo sulla prima fase della grande emigrazione italiana, ma anche su un periodo di stabilità per la Romania, dal punto di vista politico e territoriale. Tra 1878 e 1913 il territorio della Romania resta invariato, comprendendo tre grandi regioni, Valacchia, Moldavia e Dobrugia. Dal punto di vista politico, il periodo preso in esame è caratterizzato da una certa stabilità e dal consolidamento di un regime democratico autentico. Questo periodo rappresenta per la Romania il culmine di un'evoluzione politica tumultuosa che risultò nell'inizio del processo di unione dei territori abitati dai romeni (concluso nel 1918) e l'ottenimento di una posizione più importante in Europa.

Gli interessi contrari delle grandi potenze per il controllo degli stretti Bosforo e Dardanelli e del Mediterraneo orientale causò la guerra della Crimea nel 1853, tra l'Impero Ottomano, da una parte, che ebbe il sostegno di Francia, Inghilterra, Sardegna e, indiretto, Prussia e Austria, e la Russia, d'altra parte, che fu sconfitta. La situazione e la nuova configurazione delle forze in questa parte d'Europa, diede ai politici romeni il pretesto per far conoscere al mondo europeo i loro obiettivi: l'unità, la libertà e le riforme democratiche strutturali. Si fece uso degli interessi delle potenze europee e dei trattati ratificati tra loro. Così, al Trattato di Pace di Parigi, del 1856, alcune clausole includevano anche il Paricipato della Valacchia e il Principato della Moldavia: tre distretti di Bessarabia (Cahul, Bolgrad e Ismail) ritornarono, dalla Russia, alla Moldavia, il protettorato russo fu rimosso, e, benché i due stati restarono sotto l'Impero Ottomano, la loro autonomia e i loro privilegi furono di nuovo chiaramente affermati e sottolineati (amministrazione indipendente e nazionale, completa libertà culturale, legislativa, commerciale e di navigazione), fu istaurata la navigazione libera sul Danubio e la neutralità del Mar Nero e, infine, la più importante per i romeni, si fecero i primi passi verso l'unione dei due principati, con la pianificazione di un'assemblea nazionale che rappresenti tutte le classi della società, per scoprire la volontà del popolo nella questione dell'unione. Dopo il Trattato, i politici moldavi e valacchi nazionalisti, che avevano la maggioranza, cominciarono le loro azioni verso l'unione, avendo il sostegno di stati come Francia, Russia, Sardegna, Prussia, mentre i conservatori, che desideravano lo status quo, avevano il sostegno dell'Inghilterra, dell'Austria e dell'Impero Ottomano.

Le due assemblee nazionali, di Moldavia e Valacchia, votarono gli stessi punti fondamentali, tra cui l'unione dei due principati sotto il nome Romania e l'arrivo di un principe straniero, da una dinastia europea, con diritto di successione al trono. Il popolo decise e, dunque, le potenze europee dovettero rispettare l'accordo fatto. Si decise l'unione dei principati, ma sotto il nome di Principati Uniti della Moldavia e Valacchia, e la formazione di una commissione a Focșani per l'elaborazione di leggi comuni, così come l'abolizione dei privilegi nobiliari. Ma l'unione era una piuttosto formale, in quanto i due paesi dovevano continuare ad avere ognuno il suo principe. La classe politica dei principati speculò il fatto che la Convenzione di Parigi (1858) non specificò che i due principi non potevano essere la stessa persona e, dunque, Moldavia (il 5 gennaio 1859) e Valacchia (il 24 gennaio 1859) elessero lo stesso principe, nella persona di Alexandru Ioan Cuza, compiendo di fatto l'unione dei Principati della Valacchia e della Moldavia. Austria, Francia, Inghilterra, Prussia, Russia e l'Impero Ottomano riconobbero Cuza come principe di Valacchia e Moldavia, ma ogni regione doveva continuare ad avere governi, capitali e parlamenti separati. Solo dopo molte insistenze, l'Impero Ottomano accettò l'unione piena, con un solo governo e parlamento, ma solamente per la durata del regno di Cuza.

Il regno di Cuza è stato il periodo in cui furono attuate una serie di riforme e leggi fondamentali per la creazione dello Stato romeno moderno, come la riforma agraria, la legge dell'istruzione pubblica, la riforma fiscale, la secolarizzazione dei beni dei conventi e monasteri, la riorganizzazione del Ministero degli Esteri ecc. Ma a causa di conflitti interni, nel 1866, Cuza fu obbligato ad abdicare, e al suo posto fu portato un principe straniero, come volevano le assemblee nazionali del 1858, nella persona di Carol de Hohenzollern-Sigmaringen, parente della famiglia reale di Prussia e di Napoleone III di Francia. Con questa mossa, la classe politica romena ottenne la consolidazione della posizione del paese nel panorama europeo e l'esclusione di ogni interferenza da parte dei grandi poteri. Carol aveva solo 27 anni quando arrivò in Romania ed ebbe il più lungo regno nella storia romena, fino al 1914. La stabilità offerta dal suo regno permise alla Romania di conoscere in quegli anni un progresso mai riscontrato prima in quel territorio. Dal 1866, il nome ufficiale del paese diventò Romania e nel 1878, in seguito alla partecipazione alla guerra russo-turca del 1877, da parte dei russi, Romania guadagnò anche la sua indipendenza. La guerra fu vinta dopo lotte molto difficili e perdite umane significative, ma il coraggio e la buona preparazione dell'esercito romeno fu molto lodato nell'epoca. L'indipendenza conquistata sul fronte e proclamata dal Parlamento nel maggio 1877 fu

riconosciuta ai Trattati di Pace di San Stefano e Berlino. In seguito ai trattati, la Russia riottenne i tre distretti meridionali della Bessarabia, Cahul, Ismail e Bolgrad, mentre l'Impero Ottomano cedeva alla Romania la Dobrugia e il Delta del Danubio. La Romania era, dunque, composta, da quel momento in poi, da tre regioni: Moldavia, Valacchia (con Muntenia e Oltenia) e Dobrugia. La conseguenza naturale della conquista dell'indipendenza fu anche la proclamazione del Regno della Romania nel 1881, quando Carol diventò re di Romania. Dopo la guerra di indipendenza, Romania conobbe un lungo periodo di pace e di stabilità territoriale, fino alla seconda guerra dei Balcani, nel 1913, quando partecipò accanto alla Serbia nell'attacco contro la Bulgaria. La guerra fu vinta e al Trattato di Pace di Bucarest, nel 1913, la Romania ottenne anche la parte meridionale della Dobrugia, chiamata il Quadrilatero, oggi parte della Bulgaria (fu ceduto di nuovo nel 1940). Poi seguì la prima guerra mondiale, in cui la Romania entrò solo nel 1916, dopo la morte di Carol e sotto il regno di Ferdinand. Lottando da parte della Triplice Intesa, Romania fu tra i vincitori della guerra e nel 1918 ebbe luogo la grande Unità, in seguito a cui si formò la Grande Romania, che comprendeva Moldavia, Valacchia, Transilvania, Bessarabia, Bucovina, Dobrugia e il Quadrilatero.<sup>2</sup>

Si può osservare, dunque, da questa breve presentazione storica, che nella tormentata storia della Romania dell'Ottocento (che comincia ben prima, con le rivolte di Vladimirescu del 1821 e con le rivoluzioni del 1848) e del Novecento (che portò le due guerre mondiali, poi il regime comunista e, dopo mezzo secolo, la sua caduta), il periodo preso in discussione della nostra tesi è il più tranquillo dal punto di vista politico, e il più stabile, dal punto di vista territoriale, fatto che permise anche la modernizzazione e il progresso economico del paese. In questo contesto successe l'emigrazione italiana verso Romania e solo grazie a questo periodo di pace e stabilità fu possibile questa modernizzazione, a cui contribuì fundamentalmente la manodopera qualificata italiana.

La regione presa in esame, la Moldavia, è stata scelta in quanto c'era il bisogno di colmare la scarsità di informazioni pubblicate su quello specifico territorio. Si tratta della regione collocata nella parte nord-orientale della Romania, tra i Carpazi e il fiume Prut, all'epoca composta da tredici distretti amministrativi (fra le parentesi si trovano i centri urbani amministrativi dei rispettivi distretti): Dorohoi (Dorohoi), Botoșani (Botoșani), Suceava (Fălticeni), Iași (Iași), Neamț (Piatra Neamț), Roman (Roman), Vaslui (Vaslui), Fălciu (Huși),

---

<sup>2</sup> Giurescu - Dinu - Constantiniu, *Romanian diplomacy. An illustrated history (1862-1947)*, p. 16 sqq.

Bacău (Bacău), Tutova (Bârlad), Putna (Focșani), Tecuci (Tecuci), Covurlui (Galați). Oggi, la Moldavia, benché ingrandita un po' nella parte settentrionale, è divisa in solo otto distretti: Botoșani (Botoșani), Suceava (Suceava), Neamț (Piatra Neamț), Iași (Iași), Bacău (Bacău), Vaslui (Vaslui, Vrancea (Focșani) e Galați (Galați).

La prossima mappa mostra i distretti della Romania prima della grande guerra<sup>3</sup>:



La mappa seguente, invece, mostra in rosso i distretti attuali della Romania, da cui possiamo osservare che l'unica differenza maggiore tra il territorio della Moldavia attuale e del

3

[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/6/66/Romania\\_Județe\\_Antebelice\\_%28RO%29.svg/2000px-Romania\\_Județe\\_Antebelice\\_%28RO%29.svg.png](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/6/66/Romania_Județe_Antebelice_%28RO%29.svg/2000px-Romania_Județe_Antebelice_%28RO%29.svg.png)

periodo di cui tratta questa ricerca è la parte settentrionale del distretto di Suceava, cioè la Bucovina meridionale, che a quel tempo era parte dell'Impero Austro-Ungarico. Non furono dunque presi in considerazione per questa ricerca gli italiani emigrati in quella parte, poiché a quel tempo non apparteneva alla Romania. Non furono poi presi in considerazione da questa tesi né gli italiani, soggetti dell'Austria-Ungheria, cioè quelli del Trantino-Alto Adige, che a quel tempo non faceva parte dall'Italia. Cioè gli immigranti italiani che ci hanno interessato sono quelli di nazionalità italiana, i cittadini italiani. Dall'altra parte, anche l'Italia conobbe un'epoca di stabilità territoriale tra 1873 e 1918, dunque nel periodo studiato da noi.



4

L'obiettivo principale del nostro lavoro è stato sin dall'inizio quello di colmare almeno parzialmente la lacuna di approcci sistematici sull'immigrazione italiana in Moldavia, documentando alcuni casi concreti di immigrati italiani in quella regione e raggruppando le informazioni già sparse in vari studi. Abbiamo considerato che il più efficace metodo per

<sup>4</sup> <https://italkol.ro/contacteaza-ne-acum/harta-romania-2016-februarie-cdr-5/>

raggiungere questo obiettivo, cioè la ricerca approfondita della presenza italiana nel territorio moldavo, e per lo studio dell'argomento in causa, data la bibliografia scarsa, sia, chiaramente, l'indagine archivistica presso vari archivi italiani e romeni. Solo così è stato possibile portare nuovi dati relativi al fenomeno e completare, per quanto sia possibile, la bibliografia già esistente, individuare e fare conosciuti nuovi casi di migranti italiani in Moldavia e scoprire i tratti generali di questo flusso migratorio. Se per gli archivi italiani consultati (l'Archivio di Stato di Treviso, l'Archivio di Stato di Padova, l'Archivio Storico Comunale di Padova, l'Archivio di Stato di Belluno, l'Archivio Storico Comunale di Belluno, l'Archivio di Stato di Udine), nella maggior parte dei casi, la documentazione sul specifico tema della nostra ricerca fu quasi inesistente, nel caso degli archivi romeni abbiamo riscontrato un certo successo. In Italia, solo la ricerca all'Archivio Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri e all'Archivio della Propaganda Fide fu più fruttuosa. Dunque, data la scarsità del materiale trovato in Italia, abbiamo diretto le nostre ricerche archivistiche verso Romania, il posto di destinazione degli emigranti italiani, dove era molto più probabile trovare le loro tracce. Infatti, la ricerca negli archivi moldavi si è dimostrata un po' più feconda, ma non ricchissima. Parliamo comunque di un lavoro molto difficile, che implica guardare e cercare tra decine e centinaia di file per trovare un solo nome o menzione o a volte addirittura niente. Un fatto certo (che emerge anche dalla bibliografia) è che l'immigrazione italiana in Moldavia è stata meno numerosa rispetto a quella della Romania meridionale, fatto che la rende meno visibile e più difficile da individuare nei documenti. Abbiamo comunque trovato abbastanza casi per confermare l'esistenza di questa migrazione e i suoi tratti generali e per dare l'originalità e l'innovazione necessarie alla tesi. Abbiamo effettuato ricerche presso tutti gli Archivi di Stato della Moldavia, dunque in tutti otto distretti: Serviciul Județean Bacău al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Botoșani al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Neamț al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Suceava al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Vaslui al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Vrancea al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Galați al Arhivelor Naționale, Serviciul Județean Iași al Arhivelor Naționale. Il materiale ricavato da questi archivi ci ha permesso di avvicinarci un po' di più all'obiettivo della nostra ricerca: quello di portare alla luce almeno un nome in più di quelli italiani sconosciuti che contribuirono alla costruzione della nuova faccia della Romania alla fine dell'Ottocento e all'inizio del Novecento.

Per alcune parti della tesi, quelle riguardanti la situazione della popolazione italiana di Romania dopo la seconda guerra mondiale e nei nostri giorni, abbiamo usato materiali scritti e forniti dall'Associazione degli Italiani in Romania (storie, interviste, libri e riviste), per cui siamo molto grati e ringraziamo anche in questa occasione.

Per quanto riguarda i termini usati spesso nella ricerca, quelli di emigrazione stagionale, temporanea e permanente, facciamo riferimento alla definizione che si trova nel *Vocabolario Treccani*, cioè:

“In generale, il fenomeno per cui gruppi di esseri viventi, uomini inclusi, si spostano verso territori diversi da quelli in cui risiedono, per lo più a causa di un aumento eccessivo della densità delle popolazioni. In particolare, l'espatrio o spostamento regionale a scopo di lavoro, determinato da un dislivello tra le condizioni economiche esistenti nei vari stati (emigrazione esterna) o nelle varie zone di uno stesso stato (emigrazione interna): l'emigrazione degli italiani negli Stati Uniti; l'emigrazione dei lavoratori meridionali al nord; emigrazione individuale, di massa; emigrazione permanente o definitiva, quando non è prevista l'eventualità del ritorno in patria, in contrapposizione all'emigrazione temporanea, di durata limitata, oppure all'emigrazione stagionale o periodica, che cioè si ripete in determinate stagioni o periodi dell'anno, per lo più tra stati confinanti”.<sup>5</sup>

Nel Dizionario di Economia e Finanza (2012), l'emigrazione viene definita come:

“Fenomeno per cui gruppi di persone si spostano verso territori diversi da quelli in cui risiedono, per motivi politici, ambientali, di lavoro o altro. Insieme con la corrispondente immigrazione, rientra nel fenomeno più ampio delle migrazioni internazionali e interne. In passato la spinta più forte a emigrare veniva dalla rottura dell'equilibrio tra dimensione demografica e capacità della terra di fornire il necessario sostentamento. Dall'inizio del 21° secolo, invece, le cause sono molto più complesse, coinvolgono un numero assai più elevato di persone e producono, di conseguenza, effetti demografici, politici ed economici molto rilevanti. [...]L'emigrazione può essere limitata o di massa, temporanea o permanente. Il movimento di e. dall'Italia, considerato come fenomeno di massa, ebbe inizio intorno al 1870, a causa soprattutto del richiamo esercitato, su una manodopera con scarse opportunità di occupazione, dal mercato del lavoro statunitense, argentino e brasiliano nel ventennio 1880-1900. Le

---

<sup>5</sup> <http://www.treccani.it/vocabolario/emigrazione>

regioni italiane più interessate dall'emigrazione sono state la Campania, la Calabria, la Sicilia, il Veneto e il Friuli.<sup>6</sup>

Secondo le raccomandazioni della Divisione Statistica dell'O.N.U, *Recommendations on Statistics of International Migration* (1998), i così detti “long-term migrants”, i migranti a lungo termine, sono persone che si spostano in un altro paese, diverso da quello dove hanno, al solito, la residenza per un periodo di almeno un anno, in tale maniera che il nuovo paese diventi effettivamente il loro nuovo posto di residenza. I “short-term migrants”, i migranti a breve termine, sono persone che si spostano in un altro paese, diverso da quello in cui hanno abitualmente la residenza, per almeno tre mesi, ma meno di un anno, eccetto le situazioni in cui il movimento è causato da motivi di ricreazione, vacanza, visite ai parenti o amici, affari, cure mediche o pellegrinaggi religiosi.<sup>7</sup>

Nella nostra ricerca abbiamo considerato come migrante stagionale la persona che si sposta in determinate stagioni o periodi dell'anno, in generale in cicli che si ripetono, mentre la distinzione tra la migrazione temporanea e quella permanente è più difficile da fare poiché parliamo di concetti che in pratica sono realtà molto volatili e irregolari. È vero però che in generale, il migrante ha, prima di partire, un progetto migratorio che considera, tra le altre cose, anche la durata prevista della migrazione. Tale durata può influenzare il suo comportamento nel luogo di destinazione e le strategie secondo le quali agisce per quanto riguarda l'integrazione, gli investimenti, l'apprendimento della lingua, l'impegno lavorativo e la situazione familiare. I migranti stagionali o i lavoratori a contratto che emigrano solo per periodi di tempo determinati, ben stabiliti dal paese di immigrazione, sono certamente migranti temporanei. Un migrante temporaneo può stare nel nuovo paese anche più di uno o due anni, ma non con l'intenzione di stabilirsi nel paese e può lavorare sempre con l'obiettivo di ritornare a casa, mentre un migrante permanente è quello che decide di restare e questa decisione spesso si concretizza nelle sue azioni: eventualmente si sposa nel paese, si compra la casa, si prende a volte la cittadinanza del nuovo paese e sicuramente resta per un periodo indeterminato. Facciamo, però, la precisazione che le categorie di migrazione stagionale, temporanea e permanente non sono completamente separate in pratica, perché un immigrante stagionale può sempre diventare temporaneo, cioè non tornare durante l'inverno in Italia per esempio, uno temporaneo può diventare permanente, cioè

---

<sup>6</sup> [http://www.treccani.it/enciclopedia/emigrazione\\_%28Dizionario-di-Economia-e-Finanza%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/emigrazione_%28Dizionario-di-Economia-e-Finanza%29/)

<sup>7</sup> *Recommendations on Statistics of International Migration*, p. 10.

abbandonare l'idea del rientro dopo qualche anno, così come un immigrante considerato permanente a un certo punto può decidere di rimpatriare in un altro momento successivo. Queste categorie vengono dunque usate con precauzione e dipendono fortemente dell'arco di tempo preso in esame. Un immigrante registrato nell'elenco della popolazione residente permanentemente in Romania nel 1902 poteva andare via durante la guerra (caso che successe) o durante il regime comunista (caso che, di nuovo, successe), cioè lui è un immigrante permanente solo fino a un certo momento, spesso influenzato dai movimenti storici, indipendentemente della decisione iniziale di stabilirsi o no nel paese. La sua qualità di migrante temporaneo o permanente dipende dal momento nel tempo in cui lo guardiamo. Poi esistono anche forme intermedie tra migrazione permanente e migrazione a tempo determinato come, per esempio, il fenomeno della rotazione delle presenze, che prevede l'avvicinarsi di componenti della stessa famiglia nello stesso posto di lavoro, o come il transnazionalismo, basato su un modello di semiinsediamento che prevede la contemporanea appartenenza alla comunità di origine e a quella di immigrazione. La prospettiva transnazionalista si concentra sullo studio delle relazioni tra i migranti e il loro luogo di origine e sugli spostamenti periodici dei migranti tra gli Stati di origine e di approdo. Il transnazionalismo si basa sull'idea della continuità tra società di origine e società di arrivo, e non sull'idea della migrazione come "rottura" con la propria comunità di origine e con il proprio passato. Anzi, è proprio sulle reti di relazioni sociali del migrante che si basa la migrazione.<sup>8</sup> Il transnazionalismo si riflette in tre campi d'interesse: uno identitario, uno relazionale e uno comportamentale. Il primo si riferisce alla persistente priorità della madrepatria, a cui si collegano i propri valori di riferimento e secondo cui si orienta la propria identità. La proiezione della propria identità e appartenenza verso la madrepatria (oltre che verso i familiari rimasti là) può rappresentare una fonte di sostegno emotivo per affrontare le difficoltà della vita in immigrazione. Nell'ambito relazionale, il transnazionalismo si collega alle relazioni sociali a distanza, di tipo affettivo o strumentale, mantenute dai migranti nel paese di provenienza, i ritorni frequenti a casa, la comunicazione telefonica o postale, o le nuove tecnologie della comunicazione, che però in passato erano impensabili. Qui s'inquadrano le famiglie transnazionali, le hometown associations, le iniziative collettive degli immigrati per lo sviluppo della comunità d'origine e le forme di partecipazione transnazionale mediate dalla religione.

---

<sup>8</sup> Quintavalle, *Senso di comunità ed esperienza migratoria: il caso degli studenti stranieri dell'Università di Pisa*, pp. 9, 16, 17.

Infine, sul piano comportamentale il transnazionalismo si rivolge alle attività che creano collegamenti sistematici – nella sfera economica, politica, socioculturale ecc. – tra paese d’arrivo e d’origine, o tra specifici contesti locali dell’uno e dell’altro, come per esempio l’avvio di attività economiche in patria.<sup>9</sup>

Dalla fine degli anni '60 del Novecento la velocità delle comunicazioni e dei trasporti ha consentito agli immigrati di mantenere dei collegamenti forti con i paesi di origine, ma alcuni di questi legami con la madre patria sono esistiti anche nel periodo precedente, durante la grande emigrazione di fine Ottocento e inizio Novecento perché molti migranti cercavano solo il lavoro e si spostavano in molte destinazioni diverse al fine di trovarlo senza mai rompere i contatti con le famiglie e le comunità in patria. L'alto tasso dei rimpatri degli italiani rappresenta una prova convincente del fatto che questi non avessero spesso l'intenzione di insediarsi definitivamente nei paesi ospitanti. Più della metà di essi infatti tornò di nuovo in Italia e molti emigrarono più volte nell'arco della propria vita lavorativa. Ciò mette in luce come per gli italiani l'emigrazione e la vita all'estero rappresentano la normalità sociale ed economica, piuttosto che l'eccezionalità. Inoltre, in molti casi i migranti “diventavano italiani” all'estero nel momento in cui si rendevano conto che per il paese di immigrazione tutti gli italiani, a prescindere dalla regione di provenienza, fossero considerati appartenenti a una unica nazione italiana.<sup>10</sup>

Questo paradigma transnazionalista si può usare anche nel discorso dell'emigrazione italiana in Romania, benché non si possono fare generalizzazioni. Il forte legame con la patria o con i luoghi natali è evidente nei casi delle migrazioni temporanee, stagionali, nei rimpatri e nei ritorni, nella migrazione a catena, nella fondazione di vari organismi di beneficenza, nel raggruppamento intorno a una istituzione culturale come le Case d'Italia e intorno alle chiese italiane o cattoliche in generale. Consideriamo tuttavia che sia improprio pensare che tutti gli italiani arrivati in Romania avessero mantenuto forti legami con l'Italia o che non avessero avuto per niente l'intenzione di stabilirsi nel paese ospitante. In realtà abbiamo incontrato casi di migranti italiani che rinunciarono alla cittadinanza italiana, casi di persone che non scrivevano mai a casa o che non avevano nessuna notizia dei genitori, mentre durante il regime comunista questi legami furono schiacciati completamente e le manifestazioni dell'identità italiana represses, non solo in pubblico, ma anche in privato, a causa della paura.

---

<sup>9</sup> Boccagni, *Il transnazionalismo, fra teoria sociale e orizzonti di vita dei migranti*, p. 524 sqq.

<sup>10</sup> Romeo, *L'evoluzione del dibattito storiografico in tema di immigrazione: verso un paradigma transnazionale*

Ecco perché nella nostra ricerca è stato abbastanza difficile a volte distinguere fra migranti temporanei e migranti permanenti, poiché il loro status era spesso in continuo cambiamento. Abbiamo comunque usato i due termini, specialmente perché le fonti storiche stesse fanno riferimento all'emigrazione italiana in Romania come a una emigrazione temporanea nella sua maggioranza. È vero però che anche nell'epoca, le autorità facevano fatica a classificare gli emigranti in migranti permanenti o propri e migranti temporanei o periodici proprio perché era impossibile fissare un criterio con precisione e esattezza, come viene notato nel volume del 1910-1911 della *Statistica dell'Emigrazione Italiana*.<sup>11</sup>

Un primo grande capitolo della tesi affronta problemi generali, come le cause dell'emigrazione italiana, una sua breve evoluzione nel tempo, per analizzare ulteriormente il contesto politico dell'emigrazione italiana in Romania e le sue principali forme. Vari sottocapitoli esaminano i dati statistici disponibili per una certa quantificazione di questo fenomeno, nonché le sue caratteristiche generali. Il ritardo dell'Italia rispetto agli altri paesi industrializzati, i forti contrasti tra le classi sociali e tra le aree geografiche, la grande crisi del 1873, la pressione demografica fecero che gli italiani trovassero sempre più spesso nella migrazione la soluzione per procurarsi nuovi mezzi di sussistenza e la Romania fu uno dei paesi che accolse i migranti italiani. L'importanza del fenomeno risiede più nel contributo degli italiani allo sviluppo della Romania che nella loro quantità. Gli anni '80 dell'Ottocento furono per la Romania l'inizio di un processo di modernizzazione che mirava ad allineare il paese agli standard europei. Sono iniziati lavori e opere pubbliche in tutte le aree del paese, alcune costruite da zero: strade, ferrovie, edifici pubblici. Così, la Romania diventò un cantiere che attirò una grande quantità di manodopera italiana, che si deve indissolubilmente collegare alla modernizzazione dello Stato romeno: muratori, architetti, scalpellini, boscaioli, commercianti, artisti, costruttori di ferrovie, ponti, strade, ecc. Il bacino fornitore di migranti italiani per la Romania è stato prevalentemente l'Italia settentrionale, in particolare il lato orientale, con le regioni Veneto e Friuli, ma esisterono immigrati italiani provenienti da quasi tutte le regioni dell'Italia. Nella tesi abbiamo spesso fatto riferimento alle regioni e alle province attuali dell'Italia, cioè alla divisione amministrativa attuale, ma si deve tener conto che nell'epoca il Friuli era integrato nella regione veneta e dunque molte fonti coeve parlano solo del territorio veneto come bacino fondamentale per l'emigrazione

---

<sup>11</sup> *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1910 e 1911 con una appendice di confronti internazionali*, p. VII.

italiana in Romania. La più grande comunità italiana di Romania è stata, senza dubbio, quella di Bucarest, seguita da quelle di Dobrugia e le città di Galați e Brăila. Ma gli italiani si insediarono in quasi tutte le aree del paese, più o meno.

Per disegnare i tratti generali del quadro più ampio in cui si inserisce l'immigrazione italiana in Moldavia, sono stati usati alcuni lavori e studi essenziali sull'argomento generale dell'esodo italiano tra Ottocento e Novecento e le sue cause: i lavori di Emilio Franzina, che si occupa specialmente dell'emigrazione dal Veneto verso L'America latina e tra i cui studi ne citiamo solo alcuni: *La grande emigrazione. L'esodo dei rurali dal Veneto durante il secolo XIX* (Venezia: Marsilio, 1976), *Donne emigranti e donne di emigranti. Memorie e scritture popolari dell'emigrazione femminile italiana fra i due secoli* (Bologna: Il Mulino, 1990), *L'immaginario degli emigranti: miti e raffigurazioni dell'esperienza italiana all'estero fra i due secoli* (Paese: Pagus, 1992), *Merica! Merica!: emigrazione e colonizzazione nelle lettere dei contadini veneti e friulani in America latina 1876-1902* (Verona: Cierre, 1994), *La storia altrove: casi nazionali e casi regionali nelle moderne migrazioni di massa* (Verona: Cierre, 1998), *Racconti dal mondo* (Caselle di Sommacampagna: Cierre, 2004), *Storia dell'emigrazione veneta: dall'unità al fascismo* (Sommacampagna: Cierre, 2005), *L'America gringa. Storie italiane d'immigrazione tra Argentina e Brasile* (Reggio Emilia: Diabasis, 2008). Ai lavori di Franzina si aggiungono altri volumi dedicati al tema da diversi studiosi, come Ercole Sori con *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale* (Bologna: Il mulino, 1979), dove si parla largamente delle cause, caratteristiche, destinazioni e direzioni seguite dai flussi migratori italiani, poi il sostanziale lavoro curato da Piero Bevilacqua, Andreina De Clementi e Emilio Franzina, *Storia dell'emigrazione italiana, vol I Partenze*, (Donzelli Editore, 2001). Altri volumi sul tema sono *L'emigrazione italiana* (Milano: Fenice 2000, 1994) di Patrizia Audenio e Paola Corti, *L'emigrazione italiana in Europa* (Milano: Feltrinelli, 1970) di Giovanni Blumer, il volume coordinato da Casimira Grandi *Emigrazione. Memorie e realtà* (Provincia autonoma di Trento, 1990), *L'altra Italia. Il pianeta emigrazione*, (Padova, Edizioni Messaggero, 1986) di Franco Pittau e Giuseppe Ulivi, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna* (Edizioni BST, 2005) di Deliso Villa, *Gli italiani dimenticati. Minoranze italiane in Europa* (Milano, Giuffrè, 2000) di Giulio Vignoli, *L'Italia e le migrazioni* (Roma-Bari, Laterza editore, 2012) di Paola Corti e Matteo Sanfilippo, *Tutela e autotutela degli emigranti tra Otto e Novecento* Bellunesi nel Mondo, 2002), di Ferruccio Vendramini, *L'emigrazione nella storia*

*d'Italia 1868-1975. Storia e documenti* (Firenze, Ed. Vallecchi, 1978) di Zeffiro Ciuffoletti e Maurizio Degl'Innocenti e, certamente, la rivista «Studi Emigrazioni».

Per la parte che riguarda la quantificazione del fenomeno migratorio italiano verso la Romania, abbiamo usato e valutato anche le statistiche dell'emigrazione italiana, pubblicate dal Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione della Statistica Generale per il periodo che ci interessa. Purtroppo le statistiche ufficiali (fino intorno a 1920) operano i numeri senza fare distinzione tra i paesi balcanici, dunque la Romania entra nella categoria più ampia che comprende anche Grecia, Turchia europea, Montenegro, Bulgaria e Serbia, non è mai separata, fatto che non ci permette avere un'accurata immagine sul numero reale degli italiani che scelsero davvero Romania come la loro destinazione. Dunque, un'analisi quantitativa esatta del fenomeno non è stata possibile, ma abbiamo cercato di raccogliere i vari numeri inoltrati dalle statistiche (sia romene, sia italiane) e dalle fonti bibliografiche per chiarire il punto attuale in cui ci troviamo al momento riguardo i dati numerici dell'emigrazione italiana in Romania.

Un secondo capitolo della tesi è dedicato all'analisi dell'evoluzione nel tempo dell'atteggiamento dello Stato romeno e dello Stato italiano verso il fenomeno della migrazione italiana in Romania, nonché della posizione della Chiesa cattolica nei confronti dei migranti in Romania, un paese maggiormente ortodosso, per concentrarsi finalmente su esempi concreti di missionari italiani attivi nella Moldavia. Lo Stato romeno ha abbracciato l'afflusso dei lavoratori italiani a causa del bisogno di manodopera e di artigiani italiani nel processo di sviluppo senza precedenti iniziato dopo la conquista dell'indipendenza. Anche se nel corso degli anni lo Stato romeno adottò una serie di misure favorevoli ai lavoratori romeni, questo può essere tradotto in una tendenza naturale per proteggere i suoi cittadini, piuttosto che in un atteggiamento ostile nei confronti degli stranieri, soprattutto degli italiani. Al contrario, l'atteggiamento dello Stato italiano verso l'emigrazione dei suoi stessi cittadini era uno di completa indifferenza, in particolare nell'Ottocento. La situazione cambia con la prima vera legge sull'emigrazione e con la creazione del Commissariato Generale dell'Emigrazione all'inizio del Novecento. La mancanza di interesse dello Stato italiano per i suoi cittadini all'estero nell'Ottocento fu compensata dalla Chiesa cattolica. I Vicariati Apostolici di Moldavia e Valacchia, e poi le Diocesi cattoliche di Iași e Bucarest, ebbero quasi costantemente alla loro guida in questo periodo vescovi italiani e i missionari e sacerdoti italiani sono stati un'importante presenza nel territorio romeno.

Nella redazione di questo capitolo abbiamo usato molti rapporti ufficiali dei consoli italiani in Romania, pubblicati sia in *Emigrazioni e colonie*, sia nei numeri del *Bolletino del Ministero degli Affari Esteri*, mentre per la parte che riguarda i missionari abbiamo sfruttato la documentazione dell'Archivio della Propaganda Fide.

Il terzo capitolo è quello che porta anche le principali innovazioni di questa tesi perché contiene esempi concreti di immigrati italiani in Moldavia, molti di cui sono il risultato della ricerca d'archivio svolta in Moldavia e, dunque, porta alla luce nomi e dati finora sconosciuti. Un fatto certo è che l'immigrazione italiana in Moldavia è stata meno numerosa rispetto alle altre zone romene, fatto che la rende più difficile da individuare nei documenti. Il capitolo è suddiviso in più parti, che trattano vari aspetti dell'immigrazione italiana in Moldavia: gli inizi, cioè i primi casi di italiani sul territorio moldavo, specialmente nel porto di Galați, le informazioni ufficiali sugli immigranti italiani in Moldavia, tratti dai rapporti consolari e dalle statistiche ufficiali, il caso della colonia italiana di Cornești-Cataloi, unico nella storia dell'immigrazione italiana in Romania, in quanto si tratta di una colonia agricola, alcuni casi di come gli immigranti italiani influenzarono il panorama culturale moldavo, cioè i loro contributi in vari settori, come l'arte drammatica, la musica, la diffusione del circo e dell'opera italiana e, infine, i contributi documentari: nomi e storie di italiani venuti in Romania, pubblicati per la prima volta e portati alla luce grazie alle ricerche archivistiche effettuate in Romania.

Un ultimo capitolo, breve, della tesi è dedicato all'evoluzione nel tempo della comunità italiana di Romania, nel contesto particolare del regime comunista, quando non essere romeno ti faceva automaticamente un potenziale nemico dello Stato. Quindi, molti italiani hanno cambiato nome e hanno cessato di parlare delle loro origini, perdendo il contatto con gli altri italiani di Romania. Il lavoro dell'Associazione degli Italiani in Romania, formata subito dopo la caduta del regime comunista, è stato fondamentale per rifare questa comunità e avvicinare gli italiani agli italiani. In questo capitolo abbiamo presentato le storie delle principali famiglie italiane rimaste in Moldavia dopo la seconda guerra mondiale e di cui discendenti vivono ancora oggi in Romania, basandoci sui materiali pubblicati da loro stessi e su due interviste fatte con due di loro.

## **CAPITOLO I: Quadro generale dell'emigrazione italiana in Romania**

### **I.1. Il grande esodo italiano: cause e principali flussi migratori**

L'Italia è oggi, per eccellenza, un paese d'immigrazione, essendo fin dagli anni '90 il luogo di destinazione per molti immigranti provenienti dai paesi est-europei, mentre nei nostri giorni è divenuto uno dei paesi principali a ricevere gli immigranti venuti dal Medio Oriente o dal continente africano. „Migration and Remittances Factbook 2016” è una raccolta di dati che sorge sotto il patronato del KNOMAD (Global Knowledge Partnership on Migration and Development) e che offre un'immagine ampia sui fenomeni di emigrazione, immigrazione e sui flussi delle rimesse degli emigranti per 214 paesi e territori e 15 gruppi di paesi, basandosi su dati ufficiali e pubblici: censimenti nazionali, sondaggi sulla manodopera e registri di popolazione. Secondo questa statistica, nel 2013 Italia si posizionava al numero 11 nel quadro dei paesi con il numero più alto di immigranti, approssimativamente 5.8 milioni.<sup>12</sup> Non è dunque esagerato considerare corretta l'affermazione precedente secondo la quale l'Italia è oggi fondamentalmente un paese d'immigrazione. Però la situazione non è sempre stata così, perché uno degli aspetti più affascinanti della storia contemporanea italiana è proprio il fenomeno chiamato "la grande emigrazione italiana". Interessante è che, anche oggi, molti italiani continuano ad emigrare. Negli ultimi anni l'emigrazione italiana tende a riprendere la forza persa negli ultimi decenni e, benché il numero di immigranti venuti in Italia fosse alto, anche quello delle partenze sta crescendo. Lo stesso database mette l'Italia al 23° posto nella classifica dei paesi con più cittadini emigrati nel 2013, perché il numero degli italiani andati all'estero ammontava approssimativamente a 2.9 milioni.<sup>13</sup> Secondo il Rapporto ISTAT 2018, nel 2016 si sono registrate quasi 160.000 cancellazioni anagrafiche per l'estero, ma, nonostante l'andamento decisamente in crescita in tutto il decennio, le stime per il 2017 registrano un leggero calo (-2,6 per cento).<sup>14</sup> Ma la

---

<sup>12</sup> *Migration and Remittances Factbook 2016: Third Edition*, p. 1.

<sup>13</sup> *Ibidem*, p. 3.

<sup>14</sup> AISE (Agenzia internazionale stampa estero), *Rapporto ISTAT 2018: le migrazioni degli italiani*, s. p.

cancellazione dal comune di residenza non è un obbligo, molti italiani si trasferiscono senza spostare la residenza. Mettendo insieme i dati degli archivi dei principali paesi d'accoglienza (adempimenti obbligatori come la registrazione di residenza o la copertura previdenziale) si può osservare che la cifra reale dell'emigrazione italiana nel 2017 fosse intorno a 285.000 persone, un flusso che è aumentato del 50% negli ultimi 10 anni.<sup>15</sup> Le mete di destinazione sono prevalentemente i Paesi dell'Europa occidentale: Regno Unito (22,0 per cento), Germania (16,5 per cento), Svizzera (10,0 per cento) e Francia (9,5 per cento), i quali accolgono più della metà delle cancellazioni per l'estero. Le province per le quali si registrano i tassi di emigrazione più alti si trovano nel Nord (Bolzano, Vicenza, Mantova, Imperia e Trieste) e in Sicilia (Agrigento, Catania, Caltanissetta ed Enna).<sup>16</sup> Dunque, anche se, come notato, il numero degli emigrati italiani rappresentava nel 2013 solamente la metà del numero degli immigrati che si trovano in Italia, è giusto evidenziare che il fenomeno dell'emigrazione degli italiani non si è mai fermato, ma semplicemente è stato superato negli ultimi decenni dal numero di immigrati venuti all'interno della penisola e che sta riprendendo forza nell'ultimo decennio.

Quindi la migrazione sembra essere una delle caratteristiche più importanti del popolo italiano ed è stata presente nella vita della penisola da sempre, anche se a volte limitata e occasionale. Durante un certo periodo erano gli artisti quelli che emigravano: i pittori, scultori e gli architetti italiani hanno lasciato tracce del loro passaggio in tutta l'Europa. Oltre agli artisti, emigravano anche i mercanti, i missionari, i navigatori, gli ingegneri, le compagnie teatrali, gli artisti di strada. Nel diciannovesimo secolo, tuttavia, succede un cambiamento: l'emigrazione prende dimensioni più grandi, comprendendo quella politica, quella verso le Americhe, il paradiso dei poveri e degli avventurieri, e quella stagionale, a cui aderiscono specialmente i contadini del nord, a volte attraversando le Alpi in cerca di un lavoro, anche camminando per decine e centinaia di chilometri.<sup>17</sup> Così, dal 1800, dopo un inizio incerto e con frequenti interruzioni, il fenomeno della migrazione in massa degli italiani, prima verso l'America e poi ancora più spesso verso l'Europa continentale, ha conosciuto una continua espansione, anche nel ventesimo secolo.<sup>18</sup>

---

<sup>15</sup> Maroni, *Emigrati, 2018: fuga dall'Italia. In un anno via in 285mila: siamo tornati ai livelli record degli Anni 50*, s. p.

<sup>16</sup> AISE (Agenzia internazionale stampa estero), *Rapporto ISTAT 2018: le migrazioni degli italiani*, s. p.

<sup>17</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 347.

<sup>18</sup> Franzina, *Emigrazione e immigrazione all'estero «lontano»: panoramica degli studi storici*, p. 12.

Il fenomeno della grande emigrazione italiana della fine del diciannovesimo secolo, fenomeno in cui rientra anche questa ricerca, è quindi uno dei casi più speciali e affascinanti di migrazione nei tempi moderni e contemporanei. Ecco perché il periodo in cui s'inquadra la grande emigrazione italiana è anche il più studiato e discusso dalla storiografia, per quanto riguarda le migrazioni italiane. Però la storia delle migrazioni italiane non inizia nel 1876, anno considerato da molti studiosi l'inizio del grande esodo italiano. Ciò che inizia con il 1976 è la misurazione e la quantificazione di questa emigrazione, che comincia ad assumere le proporzioni di un fenomeno di massa e s'intreccia, almeno in termini cronologici, con la grande crisi agraria.<sup>19</sup> È piuttosto il momento in cui i contemporanei scoprono il fenomeno, ma le radici dell'emigrazione italiana sono molto più profonde nel tempo.

Fin dall'antichità, esistevano percorsi migratori stagionali, che si sono moltiplicati con la scomparsa dell'Impero Romano e la frammentazione della penisola in diversi stati. Benché vi sia una chiara mancanza di fonti per consentire l'esatta ricostruzione del fenomeno, in generale, per l'Italia del tardo Medioevo e dell'età moderna c'è la tendenza di integrare i redditi con una certa migrazione stagionale. Oltre alle migrazioni interne nella penisola, vi furono anche migrazioni esterne: dal nord-ovest della penisola si andò in Francia, dal nord-est nel Sacro Romano Impero, dal centro nella Corsica e nella Sardegna (e viceversa), e dal sud in tutto il bacino del Mediterraneo (Africa Settentrionale e Levante in particolare).<sup>20</sup>

Devono essere per forza prese in considerazione anche l'espansione mediterranea ed europea di Venezia e Genova, che diventano in questa maniera dei poli migratori. Poi i commercianti di Toscana viaggiano in direzioni diverse: quelli di Firenze in Spagna e Francia, quelli di Lucca nell'Europa centro-orientale e quindi le città dove si fermano finiscono per ospitare piccole comunità toscane. Inoltre, l'opposizione religiosa del sedicesimo secolo spinge molti protestanti italiani ad andare all'estero, dando origine a percorsi che verranno successivamente rifatti nei secoli successivi per altri motivi, dall'esilio politico, alla ricerca di un lavoro. In alcune località, i movimenti dell'età medievale e moderna diventano abitudini che si ripetono e continuano nel tempo, a volte persino fino alla prima guerra mondiale, incidendo sulle mentalità delle persone e sulle strategie demografiche ed economiche delle famiglie. Alcune caratteristiche essenziali dell'emigrazione italiana derivano dallo studio dettagliato di questi flussi:

---

<sup>19</sup> Franzina, *La storia altrove: casi nazionali e casi regionali nelle moderne migrazioni di massa*, p. 37.

<sup>20</sup> Colucci - Sanfilippo, *Le migrazioni: Un'introduzione storica*, p. 61.

il carattere stagionale o temporaneo (ad esempio, i viaggi dalle montagne alle pianure per ottenere salari temporanei), la prevalenza di una migrazione di manodopera specializzata o qualificata (pittori, architetti, scultori italiani vanno in tutta l'Europa), il fatto che l'emigrazione non viene vista come un'esperienza traumatica e il fatto che le partenze e i ritorni sono sempre sostenuti dalle reti sociali e, dunque, la migrazione è piuttosto una decisione discussa e assunta in famiglia, più che individualmente.<sup>21</sup>

Durante l'età moderna compaiono nuove ragioni per emigrare. In Toscana, Romagna, Umbria e Marche il contratto mezzadrile influenza gli spostamenti e costringe i mezzadri a spostarsi in altre terre quando le dimensioni di una famiglia crescono e diventano più grandi dei lotti agricoli disponibili. Questi viaggi si svolgono solitamente su distanze piccole o medie, ma sono definitivi e ben pensati in anticipo. Alcuni governi dell'Italia centrale persino incoraggiano questi movimenti, perché servono alle politiche di popolamento dei territori disabitati promosse da essi: vengono create nuove città (come Livorno, per esempio), mentre terre libere sono date in servizio per la coltivazione. Sempre nell'età moderna, dall'Emilia, Liguria e Toscana cominciano ad andare via i mendicanti, suonatori, artisti di strada e domatori di animali che visitano l'intero continente, arrivando addirittura a Sankt Petersburg.

L'intero sistema sopra descritto è stato in funzione fino alla fine del diciottesimo secolo, secolo in cui si verificano i maggiori cambiamenti: le migrazioni definitive sono in aumento perché aumenta anche il numero della popolazione, ma non la produttività agricola, così che le migrazioni definitive sostituiscono quelle temporanee e quelle temporanee sostituiscono quelle stagionali. Allo stesso tempo, la complessità e la lunghezza degli itinerari stanno crescendo e stanno emergendo nuovi mestieri - alcune categorie di migranti si specializzano in settori tipici: l'intrattenimento, la ristorazione, l'ospitalità alberghiera, che col tempo forniranno servizi e aiuto ad altri migranti.<sup>22</sup>

Già dalla fine del diciottesimo secolo, alcuni stati hanno iniziato a controllare con grande cura i movimenti della popolazione, ma nel caso italiano, le indagini sistematiche cominciano ad essere fatte solo nella seconda metà del diciannovesimo secolo, in particolare nelle regioni della Lombardia e del Veneto durante l'amministrazione austriaca. Durante il periodo rivoluzionario dell'inizio dell'Ottocento, vi fu un evidente movimento di perseguitati

---

<sup>21</sup> *Ibidem*, p. 62.

<sup>22</sup> *Ibidem*, p. 63.

politici migranti, specialmente verso Francia, ma anche verso Inghilterra o verso i paesi transatlantici. Infine, questo fenomeno si è unito a quello dell'emigrazione economica, prefigurando l'emigrazione politica risorgimentale e i meccanismi di sviluppo delle migrazioni, che hanno portato a quello che la storiografia italiana ha chiamato la grande emigrazione.<sup>23</sup> La Rivoluzione francese inaugura così la tradizione dell'esilio politico, che si mantiene per tutto il periodo risorgimentale e si estende fino alle Americhe. Sotto l'occupazione napoleonica, si attivano anche molte opere pubbliche nella parte settentrionale della penisola e gli operai di altre regioni sono attratti in questa maniera a venire. Una volta completati questi lavori, essi si trasferiscono in Europa centro-occidentale o continuano a viaggiare nell'Italia settentrionale. Ancor prima dell'unificazione, i lavoratori italiani dei più svariati mestieri emigrano in Europa e in America. A metà del secolo si emigra dal Biellese, o in generale dal Piemonte, nella Francia, e da lì in Spagna e verso il continente americano. A volte gli emigranti sbarcano in Brasile, da dove poi vanno in Argentina, Cile, Perù o anche in California. Dal Regno delle Due Sicilie vanno in America suonatori, cantastorie e giocolieri che imitano quelli toscani, emiliani e liguri, primi a partire.<sup>24</sup>

Negli anni successivi all'unificazione, il crollo dei prezzi agricoli e la mancanza di posti di lavoro nei settori extra-agricoli, realtà sovrapposte proprio sui tempi in cui in altri stati europei e in America la situazione di questi settori è fiorente e la domanda di manodopera molto alta, incentivano i meccanismi di migrazione già esistenti. Si può dire, quindi, che la grande emigrazione del fine Ottocento è in realtà il culmine di un processo che era iniziato già da molto tempo e di cui conserva alcune caratteristiche, soprattutto quella temporanea<sup>25</sup>, e che già nella società italiana era diffuso un certo stile di vita, basato sul movimento della popolazione come risorsa economica, e che certe eredità immateriali si sono perpetuate a livello mentale, manifestandosi in periodi e modalità diversi.<sup>26</sup>

Perciò, nella seconda metà del diciannovesimo secolo, il surplus di manodopera della Pianura Padana emigra in Belgio e Francia, o, in casi più rari, in Svizzera e Germania. Quelli del Piemonte e della Liguria emigrano principalmente in America, ma anche in Africa e nel Medioriente. Dal Veneto, Trentino, Alto Adige e Friuli i contadini vanno verso l'America

---

<sup>23</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 32.

<sup>24</sup> Colucci - Sanfilippo, *Le migrazioni: Un'introduzione storica*, p. 64.

<sup>25</sup> *Ibidem*, p. 64.

<sup>26</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 32.

Latina, da dove non vogliono più tornare, perché le regioni in causa erano aree povere che fino ad allora erano sopravvissute grazie ai movimenti stagionali verso l'Impero Asburgico. Invece, dalle parti meridionali partono per l'America i piccoli proprietari terrieri schiacciati dalle tasse, al fine di tornare - se riuscivano - arricchiti. Infine, in seguito alle rivolte del fine Ottocento e l'inizio del Novecento (Fasci siciliani, scioperi nel Biellese, scioperi agricoli in Val Padana e i tumulti milanesi del 1898) si avviano strategie migratorie diverse da quelle riscontrabili durante il Risorgimento, e che si intrecciano con i spostamenti degli anarchici e dei socialisti, in diversi casi sottoposti a piccole o grandi persecuzioni.<sup>27</sup>

È quindi ovvio che la grande migrazione italiana è un'intensificazione di precedenti abitudini e flussi migratori, essendo il culmine di molti secoli di pratica, perché la società italiana pre-unitaria, sia urbana che rurale, non era immobile. Ma dopo l'unità d'Italia l'emigrazione si intensificò e cominciò ad includere sempre più protagonisti e nuove rotte, come quelle transoceaniche, mentre la partenza definitiva diventò sempre più comune. Queste nuove tendenze furono percepite dai contemporanei del tempo come un fenomeno epocale che viene descritto come una "grande emigrazione".<sup>28</sup> L'emigrazione transatlantica è la grande novità di questa era, e mentre le statistiche ufficiali - per esempio, il censimento della popolazione del 31 dicembre 1861 e l'Annuario Statistico del 1864, curato da Cesare Correnti e Pietro Maestri - non hanno fatto alcun riferimento a questo fenomeno. I quotidiani, d'altra parte, cominciarono a mostrare un certo interesse e preoccupazione per il rapido sviluppo di questo tipo di emigrazione. Una delle pubblicazioni più complete sull'emigrazione transoceanica, *Il corriere mercantile di Genova*, ha fatto un riferimento puntuale alla dimensione quantitativa e qualitativa dell'esodo italiano, coinvolgendo sia le regioni meno sviluppate (Liguria e Campania), sia le più ricche (Lombardia ed Emilia).<sup>29</sup> Il costante aumento del numero di quelli che emigravano per vari motivi, obbligò le autorità a rendersi conto che le migrazioni di lungo periodo e su distanze significative erano diventate una caratteristica indiscussa del nuovo Stato: ebbero luogo dibattiti parlamentari e sui giornali. Mentre i nazionalisti consideravano i migranti come traditori per aver abbandonato la loro patria, i socialisti li accusavano perché temevano che essi avessero abbandonato la lotta di classe. Tuttavia, non fu facile porre fine a questo enorme numero di partenze, sia a causa dei flussi clandestini, sia perché a volte le autorità stesse manifestarono una

---

<sup>27</sup> Colucci - Sanfilippo, *Le migrazioni: Un'introduzione storica*, p. 65.

<sup>28</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, pp. 22-23.

<sup>29</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 33.

vera curiosità per il potenziale migratorio.<sup>30</sup> Molti si chiesero se questi emigranti non sarebbero potuti diventare la base di un futuro colonialismo italiano e, d'altra parte, promuovere il commercio con l'America.<sup>31</sup> Inoltre, cominciò ad essere più chiaro che quelli ad andare via non erano gli italiani in assoluto più poveri, ma per lo più lavoratori con una condizione materiale media, desiderosi di arricchimento, quindi non sempre l'emigrazione era causata dalla miseria. Sin dall'inizio del diciannovesimo secolo, l'emigrazione non fu il risultato della pauperizzazione di alcune regioni, ma piuttosto l'acquisizione immediata e la diffusione in massa di un sentimento e un desiderio di andarsene. Marco Porcella mostra come, nell'ottobre del 1816, i contadini e i montanari del Lombardo-Veneto, secondo le autorità, furono contaminati di un "fanatismo" migratorio, come nel caso delle famiglie contadine o degli artigiani del Ducato di Parma, Piacenza e Guastalla; si fecero rilasciare passaporti per "stabilirsi in un altro emisfero"; mentre quelli delle province di Acqui e Alessandria si erano già imbarcati a Savona per andare in Spagna e oltre, nelle Americhe.<sup>32</sup> Nel 1881, un'indagine della Direzione Generale della Statistica rivelò che il numero di coloro che lasciavano l'Italia in cerca della fortuna superava la metà del totale.<sup>33</sup> Sempre più entità vennero coinvolte nel processo di emigrazione: compagnie di navigazione, agenti di emigrazione e vari tipi di intermediari. Quindi il coinvolgimento e il controllo da parte dello Stato furono considerati necessari, ma non per disinnescare il fenomeno, ma piuttosto per sfruttare i possibili benefici che esso avrebbe potuto produrre. Nuovi strumenti vennero sviluppati per questo controllo: compaiono le prime leggi sulla migrazione e emerge un'istituzione dedicata al fenomeno: il Commissariato Generale per l'Emigrazione. Nei primi quindici anni del Novecento, il numero delle partenze aumentò nuovamente, ma la guerra impose uno stop parziale, affrettando allo stesso tempo il ritorno di molti emigranti nel paese sia per combattere effettivamente sul fronte sia a causa della paura della guerra in altri paesi. Ma alcuni flussi persistono e, non appena la guerra finisce, le partenze ricominciano.<sup>34</sup>

La particolarità della grande emigrazione italiana è proprio l'enorme numero di persone che ha coinvolto. Tra il 1876 e il 1920, emigrarono circa 15 milioni di italiani, di cui 6,8 milioni in altri paesi europei e il resto verso il continente americano. Un numero che oggi può

---

<sup>30</sup> Colucci - Sanfilippo, *Le migrazioni: Un'introduzione storica*, p. 65.

<sup>31</sup> *Ibidem*, p. 66.

<sup>32</sup> Porcella, *Dal vagabondaggio all'emigrazione. Dall'Appennino all'East Coast*, p. 295 sqq.

<sup>33</sup> Volpe, *Italia moderna*, vol. II, pp. 196-272.

<sup>34</sup> Colucci - Sanfilippo, *Le migrazioni: Un'introduzione storica*, p. 66.

sembrare sconvolgente.<sup>35</sup> L'emigrazione italiana post-unitaria è stata quantitativamente l'emigrazione più significativa dell'Europa: il numero di partenze, le destinazioni molto diverse e i lunghi periodi trascorsi nei luoghi di destinazione contribuiscono a questa classificazione. La storia dell'emigrazione italiana post-unitaria è generalmente divisa in tre fasi principali: la prima tra il 1861/1876 e il 1914/1915/1918, la seconda tra il 1918 e il 1939 e l'ultima tra la seconda metà del Novecento e la metà degli anni '70 dello stesso secolo. La prima fase coincide con la parte più massiccia delle partenze, la seconda è caratterizzata da politiche di regolarizzazione dell'emigrazione e dell'immigrazione adottate dal regime fascista, mentre la terza è l'ultima fase significativa delle partenze all'estero (oltre ai massicci movimenti interni della popolazione) fino quando, nella seconda metà degli anni '70, le entrate finiscono, finalmente, per superare le uscite.<sup>36</sup> La difficoltà di stabilire l'origine esatta del fenomeno è determinata dalla mancanza di statistiche ufficiali, sufficientemente complete e accurate, dei flussi migratori prima del 1876. Ecco perché alcuni storici italiani hanno stabilito il debutto della grande emigrazione italiana nel 1876, la prima statistica di emigrazione ufficiale d'Italia. Per la fine della seconda fase della grande emigrazione, tre anni diversi sono presi in considerazione: 1914 - il primo anno della prima guerra mondiale, 1915 - l'anno dell'entrata in guerra dell'Italia, 1918 - l'anno della fine della conflagrazione mondiale.<sup>37</sup>

Ma l'emigrazione italiana, anche se è il più grande esodo di un popolo in età moderna, deve essere inquadrata nel più ampio panorama dell'emigrazione europea, poiché nel diciannovesimo secolo circa 60 milioni di europei migrarono attraverso l'Atlantico.<sup>38</sup> La rivoluzione dei trasporti ha reso possibile un simile esodo. La navigazione a vapore, introdotta nel 1860, ha sostituito la navigazione a vela, riducendo il tempo di viaggio da 44 giorni a soli 14 e, di conseguenza, anche i costi.<sup>39</sup> Lo sviluppo economico nel diciannovesimo secolo ha stimolato il miglioramento delle condizioni di vita e ha portato a un continuo declino del tasso di mortalità. Dato che la natalità generalmente aveva proporzioni elevate, il risultato fu un aumento della popolazione in tutto il continente europeo. Il fattore demografico ha avuto un impatto significativo sul ridimensionamento dell'Europa. Pertanto, in alcune aree, comparvero forti

---

<sup>35</sup> Castles - Miller, *Age of migration*, pp. 53 e 82.

<sup>36</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, p. 2.

<sup>37</sup> Monticelli, *Italian Emigration: Basic Characteristic and Trends With Special Reference to the Last Twenty Years*, p. 10.

<sup>38</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 347.

<sup>39</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, p. 21.

squilibri tra le risorse esistenti e i bisogni della popolazione, fatto che determinò l'emergere di migrazioni molto ampie. L'inaspettata pressione demografica portò ad una grande migrazione sia all'interno del continente, sia in Sud America e l'America del Nord, e poi in Australia. Attratte dal "sogno del Nuovo Mondo", 40 milioni di persone si diressero verso gli Stati Uniti tra il 1859 e il 1914.<sup>40</sup> Nel complesso, quindi, le cause di questa migrazione sono state l'enorme crescita della popolazione, la scomparsa delle terre comuni delle chiese e delle comunità di villaggio su cui lavoravano tutti i contadini perché la proprietà privata guadagnò terreno, lasciando molte popolazioni rurali senza un mezzo di sussistenza, l'industrializzazione che cambia il volto della società, perché compaiono nuove città, i trasporti si sviluppano e il mercato del lavoro provoca uno spostamento della manodopera senza precedenti fino a quel momento, ma anche la crisi dei villaggi, dovuta alla nascita di una nuova organizzazione agricola, con i grandi mercati aperti alla concorrenza. L'emigrazione delle famiglie che si stabiliscono definitivamente in altri paesi inizia in Europa nel 1840, e in Italia venti anni dopo, con la formazione dell'Italia unita. I primi ad andare nelle Americhe o in altri paesi europei sono i piccoli proprietari e i mezzadri, marcando il segno di una crisi che colpirà la società rurale italiana per molti anni. L'emigrazione italiana nasce in questo contesto, essendo parte di un fenomeno molto più ampio che coinvolge tutta l'Europa, una manifestazione di una società che cresce demograficamente e si trasforma. Il vecchio mondo sta lentamente scomparendo e lascia il suo posto, sotto la pressione del capitalismo emergente, ad una nuova società.<sup>41</sup>

L'ironia è che, nel caso italiano, questa massiccia emigrazione della popolazione coincide con il periodo successivo all'unificazione italiana, un aspetto che potrebbe sorprendere un lettore non familiare con i dati del problema. Perché allora? Perché in un momento positivo della storia nazionale italiana? Infatti, il XIX secolo rappresentò per la penisola italiana la materializzazione delle aspirazioni nazionali del movimento risorgimentale concretizzatesi nell'unificazione d'Italia nel 1861, conclusa con la presa di Roma quasi dieci anni più tardi. Inserita nelle tendenze generali degli Stati dell'Ottocento, questa evoluzione verso l'unità nazionale rappresenta un successo dei movimenti politici dell'élite italiana che la prepararono. Tuttavia, alcuni problemi pre-unitari persisterono anche dopo il compimento dell'ideale dell'unità, tra cui alcuni dei più pressanti erano ad esempio la questione sociale, l'assenza delle masse

---

<sup>40</sup> *Enciclopedia de Istorie Universală*, pp. 568-569.

<sup>41</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 347.

contadine dai movimenti rivoluzionari nazionali, e quindi la mancanza del loro coinvolgimento nelle vicende politiche del XIX secolo. Ciò è particolarmente evidenziato da Antonio Gramsci, che all'inizio del Novecento sosteneva la tesi secondo la quale i cambiamenti avvenuti in Italia nell'Ottocento rappresentavano una rivoluzione solo parzialmente riuscita, perché la trasformazione in senso democratico e rivoluzionario del mondo dei villaggi è mancata.<sup>42</sup>

Anche se esistevano diverse preoccupazioni riguardo i contadini, esse non occupavano un ruolo centrale nelle direzioni d'azione dell'élite rivoluzionaria. Si potrebbe dire, quindi, che al fenomeno del Risorgimento è rimasto estraneo il ceto contadino, sebbene esso rappresentava la maggioranza demografica in un'Italia prevalentemente agraria, dove il 65% della popolazione basava la sua vita sull'agricoltura. Le ragioni di questa distanza tra le masse rurali e la causa nazionale sono complesse e si possono trovare soprattutto in fenomeni e sviluppi con profonde radici nel tempo: la subordinazione del villaggio alla città, la funzione di conservazione sociale della Chiesa cattolica, la tradizionale sfiducia del contadino verso le novità. Da un punto di vista politico però, la mancata adesione dei contadini agli eventi rivoluzionari è anche conseguente all'incapacità del movimento democratico guidato da Giuseppe Mazzini di affrontare nei propri programmi il problema centrale dell'epoca, cioè la distribuzione non uniforme delle terre, cioè concretamente l'incapacità di mobilitare le masse rurali con un programma che mirasse ad una trasformazione del paesaggio sociale, eliminando gli squilibri e le ingiustizie derivanti dallo sfruttamento tramite contratti feudali di milioni di contadini senza terra.<sup>43</sup>

Giuseppe Mazzini indovinò gli squilibri della società italiana, ma il suo programma politico si rivolse agli ambienti intellettuali borghesi e agli operai di città, perché credeva che l'adesione tra la gente l'avrebbe ottenuta solo quando avrebbe superato l'etica dell'Italia aristocratica e della Controriforma, e ne avrebbe adottato una nuova, laicizzata, basata sulla consapevolezza di tutti gli strati sociali dei propri debiti verso la comunità. Così, Mazzini riteneva fondamentale che, prima di diffondere tra le masse un programma politico nazionale e rivoluzionario, esse dovessero essere rieducate per diventare capaci di comprenderlo e aderire a esso per propria convinzione. Tale cambiamento era nella categoria di quelli che avevano bisogno di un lungo periodo per realizzarsi, di quelli che si concretizzavano dopo lunghi periodi

---

<sup>42</sup> Fortis, *Letteratura e contadini nel Risorgimento*, p. 3.

<sup>43</sup> Della Peruta, *I contadini e il Risorgimento*, p. 2.

di lenta metamorfosi della società rurale, dopo anni di educazione e trasformazione del modo di pensare tradizionale, quindi richiedevano molto più tempo rispetto ai risultati politici immediati, che potevano e avrebbero dovuto essere realizzati anche in assenza del coinvolgimento dei contadini.<sup>44</sup>

Come prova del fatto che l'élite politica del 1848 e dell'unificazione non animò le masse rurali e non risolse i loro problemi sta la realtà delle tensioni sociali che continuarono ad esistere anche dopo il 1861, e che sono particolarmente visibili nell'Italia meridionale, dove tra il 1861 e il 1865 il brigantaggio è stato un fenomeno diffuso e continuato.<sup>45</sup> Dopo la nascita dello stato unitario italiano, la popolazione rurale è stata privata di alcune risorse del territorio di cui aveva beneficiato fino ad allora (falciare erba, raccogliere legname e ramaglie) e allo stesso tempo gli furono ritirati i sostegni istituzionali, cioè, gli elementi di quel sistema consuetudinario di assistenza e beneficenza che in passato riduceva la povertà. A tutto ciò sono state aggiunte le nuove tasse e gli obblighi imposti dai governi dell'Italia Unita: l'imposta fondiaria, la tassa di registro e di successione, il debito ipotecario e colonico, l'obbligo del servizio militare.<sup>46</sup> Un altro segno chiaro delle tensioni che caratterizzavano il mondo rurale nel primo decennio dopo il movimento di unificazione sono i moti contro il macinato, tassa rimessa in vigore dal nuovo governo per affrontare i problemi finanziari del giovane Stato italiano. Come protesta contro le misure del governo, i mugnai chiusero i loro mulini e la popolazione rurale si ribellò.<sup>47</sup> Le tensioni continuarono fino alla fine del secolo. Tra il 1880 e il 1885 si verificò la protesta insistente del bracciantato della pianura padana, per reclamare la modifica dei contratti svantaggiosi che lo legavano ai proprietari terrieri. Seguì poi, tra il 1885 e il 1889, la rabbiosa protesta dei contadini della fascia mediana della Lombardia, mentre i ceti popolari siciliani si ribellarono tra il 1891 e il 1893 sullo sfondo della crisi dei suoi prodotti fondamentali: grano, vino e zolfo.<sup>48</sup>

Dunque l'unificazione italiana tanto desiderata e attesa dalla classe politica non portò automaticamente con sé la prosperità e la rapida risoluzione dei problemi specifici della società italiana. L'omogeneizzazione di un territorio così vasto richiese risorse finanziarie e sacrifici considerevoli e la grande crisi agraria del 1880, causata in parte dalla comparsa sul

---

<sup>44</sup> Mazzini, *Dei doveri dell'uomo*, p. 7 sqq.

<sup>45</sup> Della Peruta, *I contadini e il Risorgimento*, p. 4.

<sup>46</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, p. 25.

<sup>47</sup> Cammelli, *Al suono delle campane: indagine su una rivolta contadina: i moti del macinato, 1869*, p. 28 sqq.

<sup>48</sup> Della Peruta, *I contadini e il Risorgimento*, p. 6.

mercato italiano del grano prodotto a prezzi molto bassi negli Stati Uniti, non fece altro che aggravare la situazione.<sup>49</sup>

Se si aggiunge a questo schema la pressione posta dalla crescita demografica generata dal miglioramento dei servizi igienici e dell'industrializzazione, fenomeni specifici in tutta l'Europa dell'Ottocento, la massiccia emigrazione degli italiani alla fine del XIX secolo, subito dopo la nascita dello Stato nazionale moderno italiano, non sembra più un fatto inspiegabile.<sup>50</sup>

I giornalisti, gli economisti e i politici contemporanei del fenomeno hanno dedicato il loro tempo alle analisi e ai tentativi di identificare non solo le cause dell'esodo, che sembrava devastante per il tessuto sociale del Paese, ma soprattutto alle sue conseguenze. I motivi erano spesso trovati nella povertà di molte famiglie di contadini e artigiani, che giustificava la loro decisione di andare via per trovare una soluzione per migliorare la loro esistenza, ma non mancava chi accusava gli emigrati di sognare di arricchirsi improvvisamente, abbandonando il poco che avevano, ignari dei pericoli da tenere d'occhio durante il viaggio e nei luoghi di destinazione. Per quanto riguarda le conseguenze, le opinioni pro-emigrazione sottolineavano i vantaggi di cui godevano le famiglie grazie alle rimesse inviate a casa dai membri emigrati, il progresso e il dinamismo imprenditoriale, mentre le voci anti-emigrazione sottolineavano la disgregazione delle famiglie, la perdita dell'onore da parte delle donne, l'abbandono dei campi, l'ignorare le pratiche religiose, la diffusione delle malattie fisiche e morali.<sup>51</sup>

La *Statistica della emigrazione italiana per l'estero negli anni 1900 e 1901* pubblicava la situazione dell'emigrazione secondo le province, basata sui dati raccolti dai prefetti dopo una circolare del Ministero dell'agricoltura, dell'industria e del commercio inviata nel 1901. Ad esempio, per la provincia di Padova, il prefetto ha risposto alla domanda sulle cause dell'emigrazione in quel territorio (più esattamente se la povertà fosse la ragione principale, o se anche la consulenza di speculatori con vari interessi nel campo dei trasporti o degli agenti di emigrazione pagati dai governi dei paesi in cui emigrarono aveva un certo ruolo) che il desiderio di tentare la fortuna altrove, ma soprattutto la povertà, erano generalmente le ragioni dell'emigrazione. È interessante sottolineare in questo passaggio il riferimento non solo alla

---

<sup>49</sup> Bellucci, *La modernizzazione incompleta. Contadini e proprietari di Umbertide fra Ottocento e Novecento*, p. 6.

<sup>50</sup> *Ibidem*, p. 7.

<sup>51</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, p. 24.

condizione fisica dell'emigrante che viveva in condizioni misere, ma anche al lato psicologico, perché si fa riferimento alla disperazione e al pessimismo che queste condizioni di vita stanno causando: mancanza di affetto per il luogo di nascita che non gli offriva una vita decente e la mancanza di speranza che la situazione potesse migliorare:

“Cause principali che spingono gli individui ad emigrare per l'estero sono la miseria, ed il desiderio di mutar luogo per tentare fortuna. La miseria però è la causa predominante, perchè il lavoro è così scarsamente retribuito, da non soddisfare ai molteplici bisogni della vita; s'aggiunga che in molti comuni vi hanno abitazioni ancora di paglia e creta, acque potabili non sempre salubri, per cui il contadino non s'affeziona alla terra natale, la quale non offre risorse di benessere nè speranze di miglioramento. I consigli di speculatori ed agenti influiscono anch'essi a determinare l'emigrazione.”<sup>52</sup>

Anche per Rovigo la situazione era simile e si affermava che le offerte fatte da vari agenti di emigrazione erano solo l'occasione che molti aspettavano per andare via:

“La causa unica che spinge all'emigrazione in questa provincia è la miseria. Le lusinghiere promesse degli speculatori interessati nei trasporti e degli agenti d'emigrazione, non influiscono che come un'occasione d'opportunità a mandare ad effetto il proposito d'abbandonare la patria”<sup>53</sup>

In maniera simile, per Treviso, il prefetto notava:

“La miseria cagionata da una serie di annate calamitose, e la conseguente mancanza di lavoro, furono i primi moventi dell'emigrazione nella maggior parte dei comuni di questa provincia. Influiro poi in grado meno efficace gli adescamenti degli speculatori, ai quali si prometteva una provvisione, gli agenti di governi e società estere interessati nell'emigrazione, e in parecchi casi fu anche stimolo potentissimo ad esulare in lontane contrade la speranza di miglior fortuna.”<sup>54</sup>

---

<sup>52</sup> *Statistica della emigrazione italiana per l'estero negli anni 1900 e 1901*, p. 21.

<sup>53</sup> *Ibidem*, p. 22.

<sup>54</sup> *Ibidem*, p. 22 sq.

Anche i prefetti di Venezia e Bologna, rimpiangevano la grave situazione in cui si trovava la popolazione. A Venezia, “in generale è la miseria che spinse ad uscire dal paese”<sup>55</sup>, mentre per Bologna si scriveva che:

“Le condizioni di molti operai della provincia di Bologna sono tristissime; essi traggono colle loro famiglie una vita di stenti, e ciò potrebbe indurli a prestare orecchio ai consigli di persone interessate a promuovere l’emigrazione. Si crede che la causa che in generale spinge questi abitanti ad emigrare sia il desiderio di migliorare la propria condizione, o di raggiungere qualche parente che si trova all’estero.”<sup>56</sup>

Quindi, la povertà e la sovrappopolazione sono sempre state indicate come cause dell’esodo italiano. Ma mettere il fenomeno della grande emigrazione italiana esclusivamente in relazione a una crisi momentanea, economica e demografica, rischia di essere superficiale. Un’argomentazione che può mostrare i limiti di questa interpretazione potrebbe essere che aree come Napoli e la Sardegna, con il reddito più basso della penisola, abbiano sempre fornito un numero abbastanza ridotto di emigranti.<sup>57</sup> Come accennato in precedenza, la migrazione era una tradizione nello spazio italiano e potrebbe essere uno dei principali fattori che stanno alla base del fenomeno della grande migrazione italiana. Vaste aree agricole, così come le città italiane, si alimentavano della manodopera dei migranti. All’inizio del diciannovesimo secolo, la pianura padana attirava ogni anno 50.000 persone dalle vallate dell’Appennino e delle Alpi per lavori stagionali. La Maremma e la campagna romana ne radunavano quasi il doppio dal Lazio, degli Appennini e dall’Abruzzo. Il grande serbatoio agricolo della Puglia assorbiva i migranti stagionali abruzzesi. In pratica, circuiti migratori erano presenti in tutta la penisola italiana. La crescita demografica si aggiunge a queste pratiche migratorie, mettendo sotto pressione i vari sistemi agricoli italiani.<sup>58</sup>

Per evidenziare queste ragioni più variate dietro la decisione di emigrare, un esempio interessante è dato dal prefetto di Udine, nella stessa *Statistica della emigrazione italiana per l’estero negli anni 1900 e 1901*:

---

<sup>55</sup> *Ibidem*, p. 25.

<sup>56</sup> *Ibidem*, p. 29.

<sup>57</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall’Ancien régime a oggi*, p. 24.

<sup>58</sup> *Ibidem*, p. 25.

“Tutti i sindaci ed i commissari distrettuali distinguono l’emigrazione per gli stati d’Europa da quella per l’America. La prima è un fatto abituale e generalmente periodico, la seconda varia secondo gli anni [...] Le ragioni che producono la prima specie d’emirazione debbono ricercarsi nella insufficienza delle terre atte al lavoro, nonchè dei prodotti necessari al sostentamento della popolazione, e nella scarsità dei salari, che dipende essa medesima dall’abbondanza della mano d’opera e della condizione non troppo lieta dei proprietari. L’emigrazione all’estero è quindi una necessità. Spesso poi, anzichè tornare in patria, l’emigrato trova di stabilirsi fuori del proprio paese e chiama a sè tutta la famiglia. L’opera di agenti o di speculatori vi ha raramente un’influenza, all’opposto della migrazione per l’America, determinata quasi sempre dalle suggestioni o degli speculatori o dei compagni stessi, che allettando con la prospettiva di sicura fortuna, fanno sentir più gravosa la miserrima condizione del contadino, che si lascia facilmente adescare a partire.”<sup>59</sup>

Anche a Belluno una grande importanza veniva data, non solo alle povere condizioni di vita e alla scarsità del lavoro, ma anche all’attività degli agenti di emigrazione e ai consigli dei parenti già emigrati o al desiderio di migliorare la propria vita in posti che offrivano stipendi più sostanziali:

“Le cause principali che determinarono e mantengono l’emigrazione stabile, si riconoscono tanto nelle condizioni economiche poco prospere di questa provincia e nella miseria della più gran parte degli abitanti, quanto nell’esempio, nelle sollecitazioni, e qualche volta nelle premure che si fanno dagli emigrati parenti ed amici, e da qualcuno che ritorna dopo qualche anno dalle lontane regioni, dove per lo più tutti si dirigono. L’emigrazione temporanea, che su grandi proporzioni in alcuni mesi dell’anno si verifica, è sostenuta anzi tutto dalla insufficienza del lavoro da una parte, e dal maggior compenso che ottiene l’operaio nell’impero Austro.Ungarico, nella Svizzera, in Francia e in qualche parte della Germania.”<sup>60</sup>

È chiaro da questo passaggio che l’emigrazione continentale - per quanto a raggio più breve prima del grande incremento dei mezzi di trasporto a vapore - era un fatto comune, era già un’abitudine inerente allo stile di vita degli italiani, e aveva un carattere temporaneo. La crescita della popolazione è un fattore importante che determina l’insufficienza della terra coltivata e un eccesso di manodopera, che naturalmente andrà a trovarsi i mezzi di sussistenza per

---

<sup>59</sup> *Statistica della emigrazione italiana per l’estero negli anni 1900 e 1901* p. 23 sq.

<sup>60</sup> *Ibidem*, p. 20.

sé e per la famiglia, nonché un salario più alto, in altri stati europei. È interessante notare anche la precisazione che l'influenza e la propaganda degli agenti di emigrazione hanno avuto un peso maggiore nella decisione di emigrare attraverso l'Atlantico, ma ha scarsamente influito sulla migrazione continentale.

Un'analisi più puntuale del fenomeno mette in luce il fatto che l'emigrazione non era, come originariamente considerato, una misura estrema determinata da un'accentuata povertà, ma piuttosto una componente particolare dell'economia e della società italiana preunitaria, trasferita ulteriormente all'Italia Unita. Si ritiene pertanto che la tradizione migratoria della Penisola sia stata principalmente uno spostamento di attività qualificate o professionali, che sono cambiate in base alle offerte trovate sul mercato del lavoro, all'inizio quello domestico, poi, a partire dall'Ottocento, sul mercato internazionale.<sup>61</sup> Lo storico Ercole Sori ritiene che si trattasse di un'esperienza iniziata con gli esperti artigiani del lago di Como, i *maestri comacini*, una corporazione itinerante che ha riunito costruttori, muratori, scultori e artigiani del Medioevo, trasferita poi a ingegneri e piccole squadre mobili di appaltatori pubblici e privati che hanno lasciato periodicamente Belluno-Udine e Biella durante l'Ottocento e il Novecento, e poi a piccole o grandi imprese di costruzioni, che dalla fine dell'Ottocento ai nostri giorni si sono sparse in tutto il mondo.<sup>62</sup> A questi si possono unire il movimento di alcuni gruppi professionali: i militari, specialmente quelli di Corsica, i lavoratori del vetro liguri di Altare, l'emigrazione "musicale" dei compositori, i cantanti vocali o strumentali, i maestri di musica e canto, i coristi e i cantanti itineranti, e l'emigrazione "teatrale" degli attori della "commedia dell'arte". A queste categorie di emigranti in cerca di un profitto materiale sicuro, si possono aggiungere i movimenti all'estero dei studenti e credenti, esiliati politici o quelli che andavano via a causa delle persecuzioni religiose. Ciò che si può osservare è la preponderanza della migrazione temporanea. Per quanto riguarda le colonie, divengono il risultato di un'emigrazione in larga parte temporanea, mantenute cioè dal costante ricambio di migranti. La natura temporanea, il mantenimento dei legami con la patria e la continuazione delle professioni, è continuata anche nei tempi moderni o contemporanei, anche se abbiamo assistito a profondi cambiamenti del contesto storico.<sup>63</sup>

Benché le cause dell'emigrazione degli italiani siano state spesso attribuite a fenomeni immediati, Ercole Sori riteneva che le sue origini fossero radicate in fenomeni storici

---

<sup>61</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 30.

<sup>62</sup> Sori, *L'emigrazione italiana in Europa tra Ottocento e Novecento. Note e riflessioni*, pp. 259-295.

<sup>63</sup> Pizzorusso, *I movimenti migratori in Italia in antico regime*, pp. 3-16.

più rilevanti e in questioni di più ampio respiro storico. Tra le cause più comunemente citate vi è il calo dei prezzi dei prodotti agricoli (derivato dalla concorrenza fatta dai prodotti importati, più a buon mercato) che ha portato redditi molto più bassi per gli agricoltori, una domanda insufficiente di manodopera nei settori non agricoli in contrasto con la domanda molto più elevata in altri paesi e con stipendi considerevolmente più alti, a cui si aggiungono cause non economiche, come la consuetudine degli italiani a uno stile di vita cosmopolita e alle migrazioni. Però, al di là di questi sviluppi immediati, la causa più importante della grande migrazione italiana è, secondo Ercole Sori, la bassa capacità dell'area italiana di adattarsi dal Settecento alle innovazioni della rivoluzione industriale e al nuovo capitalismo ad essa collegato, che ridefinisce i meccanismi economici in Europa.<sup>64</sup>

Nel processo di transizione da una società agricola e rurale a quella industrializzata e urbanizzata che si manifesta in Europa, il nuovo Regno d'Italia manifesta un certo ritardo e una difficoltà nell'adattarsi.<sup>65</sup> Così, la crescita della popolazione (strettamente legata alla rivoluzione industriale, agli sviluppi tecnologici e ai progressi della medicina e della scienza) fa pressione sulla vecchia base economica. È particolarmente difficile per il settore agricolo adattarsi ai tempi nuovi, poiché nella penisola italiana la crescita agricola si basava sull'espansione del terreno coltivato, piuttosto che su un notevole aumento della produttività; questo nel contesto in cui il capitalismo provoca cambiamenti nella circolazione delle merci tramite l'introduzione di una serie di intermediari, come speculatori ed importatori, che portano naturalmente alla diminuzione del reddito ottenuto dall'agricoltura per i produttori primari e alla distruzione dell'equilibrio rurale fino ad allora esistente, rivelatore di moltissime carenze. Tutti questi fenomeni provocano in alcune zone rurali italiane pauperismo, vagabondaggio, perdita del ruolo produttivo avuto fino ad allora e riduzione dei consumi elementari fino a limiti insopportabili; perciò la cosiddetta modernizzazione non ha risolto nessuno dei problemi dell'Ancien Régime, quali le crisi di sussistenza e le epidemie.<sup>66</sup> Il declino dell'artigianato tradizionale determinò gli artigiani ad allargare il territorio in cui erano attivi per controbilanciare la scarsa domanda di lavoro e di specializzarsi in settori che erano cercati in altre zone più avanzate dal punto di vista economico: così, i costruttori, calderai, vetrai, ramai, stagnini,

---

<sup>64</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 11 sqq.

<sup>65</sup> Bonifazi, *L'Italia delle migrazioni*, p. 15.

<sup>66</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 11 sqq.

argentieri, calzolai italiani potevano offrire i propri servizi in tutti i paesi europei negli ultimi decenni del diciannovesimo secolo e all'inizio del ventesimo secolo.<sup>67</sup>

In concomitanza con la crisi industriale della seta tra il 1876 e il 1877, la lunga crisi che ha colpito tra il 1888 e il 1896 anche i centri del triangolo industriale, la disoccupazione che ha colpito il settore industriale e agricolo tra 1912 e 1913, la conclusione dei lavori pubblici legati alle infrastrutture del nuovo stato nazionale, migliaia di disoccupati stimolarono l'ultima ondata di migrazioni dell'Ottocento e dei primi quindici anni del Novecento.<sup>68</sup>

Quindi c'è stato un periodo di adattamento alle nuove realtà economiche e sociali molto difficile per l'Italia, che non aveva una base strutturale per uno sviluppo capitalistico maturo e un'industrializzazione sana, che avrebbe dovuto comportare un sostanziale ed efficace incremento della produzione agricola che portasse ad elevati consumi, su cui basare poi l'industrializzazione. A questa panoramica del periodo precedente l'unificazione nazionale viene aggiunto nella seconda rivoluzione industriale il forte bisogno di manodopera dall'estero, a causa delle grandi opere di modernizzazione svolte nei paesi dell'Europa Centrale e non solo: la costruzione di edifici pubblici, ferrovie, strade ed estrazioni minerarie, a cui prendono parte molti italiani delle regioni settentrionali, manovali e specialisti preparati dalle mobilitazioni nei grandi lavori pubblici attuati durante la conquista napoleonica, che danno vita ad un forte flusso migratorio stagionale verso altri paesi europei, e di seguito anche verso altri continenti.<sup>69</sup>

Un ulteriore canale di incremento dell'emigrazione stagionale è stato determinato dal processo di urbanizzazione in pieno svolgimento. L'avvio di un gran numero di opere pubbliche ha portato ad un aumento della domanda di materiali, col mattone diventato uno dei principali materiali di costruzione. Poiché la produzione di questi ultimi rimase fino agli ultimi decenni del diciannovesimo secolo un lavoro manuale che nelle fornaci poteva essere svolto soltanto da coloro che avevano esperienza nel campo dell'edilizia, la richiesta di lavoratori specializzati favorì i gruppi di muratori italiani, che presero il controllo di questa occupazione nei primi decenni del diciannovesimo secolo.<sup>70</sup> Al di là dei cambiamenti politici, ideologici e culturali del diciannovesimo secolo, la rivoluzione industriale provocò un cambio di poli di interesse dalle società rurali a quelle urbane. L'urbanizzazione e l'industrializzazione delle società

---

<sup>67</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, p. 26.

<sup>68</sup> *Ibidem*, p. 27.

<sup>69</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 11 sqq.

<sup>70</sup> Caestecker, *Emigrantul*, p. 203.

europee e americane hanno creato i prerequisiti più importanti per il lancio, lo svolgimento e lo sviluppo dell'emigrazione economica italiana, che all'inizio si concentrava intorno a determinate specialità lavorative, per diventare in seguito più libera, confusa e spesso disorganizzata.<sup>71</sup>

In conclusione, all'epoca della sua unificazione, nel 1861, l'Italia era un paese in ritardo rispetto agli altri stati europei industrializzati, fragile e testimone di forti contrasti tra categorie sociali, tra aree geografiche, tra spazio rurale e spazio urbano, così che Emilio Franzina descrive in maniera estremamente illustrativa, che nei villaggi del Veneto si poteva letteralmente morire di fame, poiché la carne era inarrivabile e spesso il pane di grano e ogni altro cibo che non fosse polenta mancava, mentre i resti dei pasti del signore sarebbero bastati per sfamare un'intera famiglia per un anno.<sup>72</sup> Tuttavia, l'Italia ha fatto progressi lenti che sono stati in grado di contenere l'emigrazione della sua popolazione. Tuttavia, la grande crisi dei 1873-1874, quando il continente americano e la Russia sbarcarono i loro prodotti sui mercati europei a basso costo, una competizione che l'agricoltura europea affrontò con difficoltà, a fianco della pressione demografica, portò al crollo dell'agricoltura italiana, completamente inadeguata alle nuove condizioni e ai meccanismi economici di natura capitalista. In questo contesto, la migrazione diventa la soluzione sempre più adottata da centinaia di migliaia di italiani che si trovano nella posizione di acquisire un altro mezzo di sussistenza, dando così vita alla prima grande ondata di emigrazione italiana, che comprese in particolare l'Italia settentrionale.<sup>73</sup>

Dal punto di vista strutturale, la maggior parte degli emigranti era costituita da uomini (81%): una caratteristica riscontrabile nella migrazione sia continentale che transatlantica. Si osserva inoltre che la popolazione migrante era molto giovane.<sup>74</sup> In termini di aree di destinazione, l'emigrazione italiana è divisa in tre grandi categorie: atlantica, continentale e mediterranea. Nel volume *Migrazioni italiane* coordinato dalle storiche Patrizia Audenio e Maddalena Tirabassi, si osserva molto bene il fatto che il primo tipo di emigrazione, quello transoceanico, è anche quello che beneficia dell'abbondanza di fonti documentarie che lo attestano e, pertanto, lo rendono molto visibile. L'emigrazione continentale è molto meno visibile e molto meno rilevabile dal punto di vista statistico e documentario, mentre l'emigrazione mediterranea, cioè quella diretta verso i paesi extraeuropei del bacino del Mediterraneo, è quasi

---

<sup>71</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 28.

<sup>72</sup> Franzina, *La grande emigrazione*, p. 191.

<sup>73</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 348.

<sup>74</sup> Golini - Amato, *Uno sguardo a un secolo e mezzo di emigrazione italiana*, p. 49.

completamente dimenticata. A causa di questa maggiore visibilità, l'immagine dell'emigrante italiano impressa nella percezione comune è quella dell'emigrante italiano confluente nei porti, pronto ad attraversare l'oceano. Ma tra questi tre tipi di flussi migratori, l'emigrazione continentale è stata la più diffusa nella storia italiana, essendo superata da quella atlantica solo in alcune regioni, generalmente meridionali, durante gli anni della grande emigrazione italiana. In totale, tuttavia, nei cento anni del grande esodo italiano, tra il 1876 e il 1975, l'emigrazione continentale occupò il 52,1% del totale, cioè circa 13,5 milioni di partenze, rispetto agli 11,5 milioni di partenze oltre oceano. Anche tra il 1886 e il 1915, quando l'emigrazione transatlantica ha superato quella continentale, oscillando tra il 54% e il 58%, quella continentale non è mai scesa sotto il 40%. Soprattutto dalle regioni settentrionali vicine all'arco alpino, Piemonte, Lombardia, Veneto e Friuli, con l'unica eccezione del decennio 1876-1886, gli emigranti si diressero principalmente verso l'Europa. I paesi preferiti dagli emigranti erano la Francia, il Belgio, la Germania e la Svizzera. Di conseguenza, l'emigrazione continentale non è meno importante, ma è più raramente legata all'immagine drammatica della rottura col luogo nativo, alla partenza definitiva, all'abbandono traumatico, poiché questa emigrazione continentale spesso mantiene il carattere temporaneo che caratterizzava l'emigrazione italiana da secoli.<sup>75</sup>

Per quanto riguarda le zone da cui si emigrava con preponderanza, la supremazia apparteneva, tra 1870 e 1900 e, dal 1920 fino al 1940, alle regioni del Veneto, Friuli- Venezia Giulia (Udine e Belluno avevano le percentuali più alte di emigranti, anche se nella loro maggioranza erano stagionali) e Piemonte. Solo tra 1900 e 1920 la supremazia passò alla Campania e alla Sicilia<sup>76</sup>, così come all'Abruzzo e Molise (Campobasso e L'Aquila registravano le percentuali più considerevoli). Al contrario, sempre si emigrò di meno dal Lazio, dalla Sardegna, dalla Puglia, dall'Emilia Romagna e dalla Toscana.<sup>77</sup>

Come destinazioni, gli stati europei che ricevettero il più grande numero di migranti italiani furono la Francia, la Svizzera, la Germania, il Belgio, il Regno Unito e l'Austria, mentre sul continente americano questi furono gli Stati Uniti, l'Argentina, il Brasile, il Canada e la Venezuela. A queste destinazioni si aggiunse anche l'Australia. Le preferenze variarono secondo la zona geografica da dove si partiva, come già precisato. Quindi la parte settentrionale dell'Italia optò con predilezione per l'emigrazione verso gli alti stati europei (radunando circa 87-

---

<sup>75</sup> Audenio - Tirabassi, *Migrazioni italiane: storia e storie dall'Ancien régime a oggi*, p. 49 sqq.

<sup>76</sup> Audenino - Corti, *L'emigrazione italiana*, p. 20 sq.

<sup>77</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 24 sqq.

76% del totale dell'emigrazione italiana verso altri stati europei, solo tra 1876 e 1886 le partenze verso il continente americano ebbero una percentuale considerevole di 46% per diminuirsi costantemente ulteriormente), mentre la parte meridionale scelse per prima le destinazioni oltreoceano (con percentuali costanti tra 50-70%). Questa tendenza si formò perché gli emigranti preferivano e avevano la possibilità di emigrare più facilmente nei posti dove prima erano emigrati i loro conosciuti, vicini o parenti e formavano in questa maniera una catena migratoria.<sup>78</sup>

---

<sup>78</sup> Audenino - Corti, *L'emigrazione italiana*, p. 23 sq.

## I.2. Contesto generale in cui avviene l'emigrazione italiana in Romania

Nel territorio romeno c'è stata una presenza italiana ben prima del diciannovesimo secolo, poiché i commercianti genovesi e veneti fondarono colonie commerciali al Mar Nero sin dal quattordicesimo secolo, mentre, dalla metà del sedicesimo secolo, in Transilvania vengono menzionati gli italiani venuti dalle parti nordorientali della penisola italiana per motivi religiosi: l'espulsione o la fuga di gruppi di protestanti italiani, costituiti da lavoratori di origine modesta, come muratori, intagliatori e domestici.<sup>79</sup>

Un'altra tappa importante dell'emigrazione italiana nei territori romeni è iniziata con il diciassettesimo secolo, quando la controriforma diffuse l'arte barocca nell'Europa centro-orientale, e architetti e maestri italiani furono chiamati a lavorare soprattutto nei cantieri della Transilvania, in seguito all'avanzamento della controriforma in quel territorio, a partire dal diciottesimo secolo. Questi maestri italiani portarono con sé le proprie squadre di operai specializzati, così come le proprie famiglie, formando vere e proprie colonie itineranti e influenzando la cultura e le arti locali. Nel diciannovesimo secolo, persino l'Impero Asburgico favoriva la migrazione interna tra le aree più povere dell'impero o tra aree di confine, e questo flusso continuò anche dopo il trasferimento dei suoi territori al Regno d'Italia: nel 1859 la Lombardia e nel 1866 il Veneto, comprendente la parte centrale e occidentale del Friuli, oggi rispettivamente le province di Udine e Pordenone.<sup>80</sup> Così, sin dall'inizio del diciannovesimo secolo, l'offerta di lavoro da parte delle autorità austriache o di privati austriaci ha portato al movimento all'interno dell'impero di nuclei di lavoratori italiani dall'Alto Adige alla Transilvania, dove una parte di loro formarono comunità permanenti, mentre altri scelsero di passare il confine e andare in Valacchia. Ad esempio, nel 1821, sette famiglie italiane arrivarono, su iniziativa di un imprenditore austriaco e commerciante di legname, dal Sud Tirolo nelle montagne degli Apuseni, a Stavila, per lavorare, molto probabilmente, nei boschi, a tagliare il legname. Tuttavia queste famiglie costruirono anche una chiesa di legno, in vecchio stile romeno, in breve tempo, poiché essa era già finita nel 1825. Inoltre, Stavila rimase nota anche come "Talieni", un nome che ricorda la presenza italiana nella zona.<sup>81</sup>

---

<sup>79</sup> Pizzorusso, *I movimenti migratori in Italia in antico regime*, pp. 3-16.

<sup>80</sup> Ricci, *Gli italiani in Romania oltre un secolo fa*, p. 80.

<sup>81</sup> Felicetti - Francescotti, *Sulle Ali di una Rondine. Storie di Migrazioni*, pp. 82-83.

Il termine di “talieni” era usato nella lingua popolare per denominare gli italiani, e lo ritroviamo anche nella letteratura. Ad esempio, la scrittrice Sarmiza Cretzianu, nel romanzo *Cronica Stăicului*, apparso postumo nel 1984, ma la cui vicenda si svolge nei primi decenni dell’Ottocento, nella valle del fiume Motru, fa menzione dei “talieni” quando parla della villa che un nobile aveva costruito, impegnando a tal fine degli artigiani italiani, gli stessi che il principe Constantin Brancoveanu aveva usato per costruire il suo palazzo di Mogoșoaia.<sup>82</sup> Lo stesso termine di “talieni” è menzionato anche in uno dei romanzi fondamentali della letteratura romena, *Baltagul* di Mihail Sadoveanu, pubblicato per la prima volta nel 1930. La sua azione si svolge in Moldavia e Bucovina e vi è ricordato in diverse occasioni un monumento intitolato “Crucea Talienilor” (la Croce dei “Taliani”) come punto di riferimento geografico. In uno dei passaggi del romanzo, il proprietario di una taverna racconta ai suoi ospiti che i suoi prodotti - lo sgombro, il pane e la birra - sono della più alta qualità perché si è abituato a prepararli così sin dal tempo in cui lavoravano sulla montagna, alla costruzione dei ponti e della strada, gli italiani.<sup>83</sup> Il romanzo ricorda del resto un fatto reale, poiché “Drumul Talienilor” (la Strada dei “Taliani”), una strada che unisce il comune Mălini del distretto di Suceava con il comune Borca del distretto di Neamț, attraverso il Passo Stânișoara, prende il nome dai costruttori italiani portati dal re Carol I per costruire la strada, tra il 1902 e il 1914. La strada fu costruita in seguito al desiderio del re di realizzare un collegamento strategico (principalmente militare e poi commerciale) tra la valle del fiume Moldova e la valle del fiume Bistrița, poiché a quel tempo il confine settentrionale del Regno della Romania si trovava a breve distanza da questa strada.<sup>84</sup>

La mobilità temporanea in quest'area d'Europa non era singolare nell'epoca: pure nel 1851 si riscontra una spedizione di abitanti di Predazzo dal Trentino nella Transilvania, un altro movimento degli italiani all'interno dell'Impero Asburgico.<sup>85</sup>

D'altra parte, la presenza degli italiani nei Principati romeni era collegata nell'ultimo quarto del diciottesimo secolo e all'inizio del diciannovesimo secolo a forti interscambi economici. Le case di commercio degli italiani del Regno di Sardegna cominciano ad

---

<sup>82</sup> Cretzianu, *Cronica Stăicului*, p. 105.

<sup>83</sup> Sadoveanu, *Baltagul*, p. 75.

<sup>84</sup> Tarabega, *Amintiri despre italienii de pe Valea Stânișoarei (I)* p. 22-28.

<sup>85</sup> Felicetti - Francescotti, *Sulle Ali di una Rondine. Storie di Migrazioni* - l'intero volume è dedicato a questa migrazione; l'episodio si ritrova anche in volumi come: Felicetti, *Memoria Storica della Colonia di lavoratori di Predazzino e di altri paesi di Fiemme. Emigranti in Transilvania nell'anno 1851*; Burcică, *Contribuții la studiul emigrației trentine în România*; Briani, *Dalle valli trentine per le vie del mondo*.

essere menzionate dopo i primi decenni del diciannovesimo secolo. L'esistenza di imprese genovesi nello spazio romeno non era una novità. Insieme ai Veneziani, poi agli Anconitani e ai Mantovani, gli italiani avevano fatto commercio sul Danubio e Mar Nero sin dal Medioevo.<sup>86</sup> L'attività commerciale genovese fu ripresa in questa zona alla fine del diciottesimo secolo e rilanciata nel 1815 in concomitanza con l'annessione del porto di Genova al Regno del Piemonte.<sup>87</sup>

Dopo la costituzione di porti franchi a Brăila (1836) e a Galați (1837), alcune società commerciali, soprattutto genovesi, tra cui citiamo Casa Pedemonte<sup>88</sup>, Casa Fanciotti e Casa Biga e Lamberti, con sede a Galați e filiali a Brăila, occupavano un'importante posizione nel commercio di esportazione e importazione dei due porti del Danubio con i principali porti italiani e altri porti europei. Spesso le navi italiane si specializzavano sul trasporto dei cereali, che era anche la principale componente dell'esportazione della Moldavia, che si realizzava attraverso l'unico porto, quello di Galați. A Galați, insieme alla Sardegna, i principali esponenti del commercio del grano erano l'Inghilterra, la Francia, la Turchia e l'Austria. Fino all'inizio della guerra di Crimea (1853), nel bilancio complessivo delle attività commerciali nelle città portuali del Danubio, le navi sarde erano superate dal punto di vista del tonnellaggio solo dalle navi ottomane e greche, ma erano in concorrenza diretta con le navi britanniche e austriache.<sup>89</sup>

Negli ultimi decenni del diciannovesimo secolo, al mantenimento e allo sviluppo delle società italiane nei Principati romeni contribuirono anche i rapporti politici: il riconoscimento internazionale dell'indipendenza della Romania da parte dell'Italia nel 1879 e la firma dell'accordo di alleanza del 9 maggio 1888, seguito da una collaborazione economica manifestata attraverso lo sviluppo delle relazioni bilaterali grazie ad una serie di accordi economici conclusi tra i due Stati e favorita dalla presenza dell'industria italiana nel territorio rumeno.<sup>90</sup> Infatti, I rapporti romeno-italiani crescono in intensità con l'inizio del XIX secolo. A questo contribuiscono particolarmente alcuni fattori, come la presenza di più rappresentanti

---

<sup>86</sup> Cfr. Brătianu, *Recherches sur la commerce génoise dans la Mer Noire au XVI-ème siècles*; Idem, *Recherchés sur Vicina et Cetatea Alba: contributions à l'histoire de la domination byzantine et tatare et du commerce génois sur le littoral roumain de la Mer Noire*; Idem, *La Mer Noire: des origines à la conquête ottomane, vol. I-II*.

<sup>87</sup> Bodin, *Politica economică a Regatului Sardiniei în Marea Neagră și pe Dunăre în legătură cu Principatele Române*, pp. 3-30; Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 10.

<sup>88</sup> Tomi, *Historie de la Maison de commerce Pedemonte et fils*, pp. 111-134.

<sup>89</sup> Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 11.

<sup>90</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 81.

diplomatici, l'espansione della stampa, gli studenti romeni che studiavano in Italia (tra cui, per esempio, importanti nomi della cultura romena, come Gheorghe Asachi e Ion Heliade Radulescu) e la presenza dei mercanti italiani nell'area romena dopo il trattato di Adrianopoli, che poneva fine al monopolio turco sul commercio nel basso Danubio. Una conseguenza dei rapporti intensificati tra le due aree sarà l'istituzione del Consolato del Regno di Sardegna a Galați nel 1833<sup>91</sup> e un Viceconsolato a Brăila nel 1838.<sup>92</sup> Quello di Galați diventerà nel 1841 il Consolato del Regno delle Due Sicilie e, nel 1859, Consolato Generale. Questo dimostra la grandezza e l'importanza che i rapporti commerciali tra il Regno di Sardegna e i Principati Romeni guadagnavano dopo la liberalizzazione del commercio nel Basso Danubio.<sup>93</sup>

Dal punto di vista politico, le evoluzioni dei due paesi sono in qualche modo simili nel periodo che ci interessa. Le rivoluzioni del 1848 hanno generato i movimenti che hanno portato alla costituzione degli stati nazionali italiano e romeno, che fu possibile tramite l'unificazione dei territori che li comporranno ulteriormente. In quegli anni vengono elaborati progetti e programmi politici e nazionali, che porteranno all'unità della Romania, nel 1859, e all'unità d'Italia, nel 1861. Il Risorgimento italiano e il movimento rivoluzionario romeno del 1848 (chiamato "pașoptist") ebbero molti punti in comune. Tra i due movimenti politici ci furono molte interferenze: i due movimenti si sostennero a vicenda attraverso la stampa e lo scambio di corrispondenza e note diplomatiche tra gli uomini di cultura e di stato dei due paesi. A questo proposito, Francesco Guida ha osservato che le cronologie della formazione degli stati nazionali romeno e italiano sono molto simili, quasi identiche, perché gli eventi importanti del processo risorgimentale italiano trovano un corrispondente altrettanto importante negli eventi successi nel territorio romeno che hanno portato alla formazione della Romania Grande. Dai primi movimenti rivoluzionari nel 1820-1821, alle rivoluzioni del 1848, all'unificazione dei due stati, tra il 1859 e il 1866, alla loro adesione alla Triplice Alleanza nel 1882-1883, alla posizione di neutralità iniziale adottata al debutto della grande conflagrazione mondiale, seguita poi dall'entrata in guerra contro i vecchi alleati, la storia italiana del diciannovesimo secolo e dell'inizio del ventesimo

---

<sup>91</sup> Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, 10.

<sup>92</sup> Turcuș, *Bibliografia istorică româno-italiană (bibliografie selectivă): evoluția publicațiilor istorice româno-italiene până în 1996*, pp. 72-73.

<sup>93</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie în imagini*, p. 115.

secolo sembra - ovviamente solo ad un livello superficiale che riguarda piuttosto i grandi eventi - coincidere perfettamente con quella della Romania.<sup>94</sup>

Questo è il contesto in cui si stabiliscono anche relazioni diplomatiche tra i due paesi, con la creazione di un'agenzia diplomatica romana alla corte di Torino nel 1860 e la nomina di consoli piemontesi a Bucarest e Iași. Il Regno di Sardegna, tramite Cavour, ha sostenuto la causa dell'unione dei Principati Romeni al Congresso di Pace successivo alla guerra di Crimea e al Congresso di Parigi del 1858, così come ha riconosciuto senza difficoltà la loro unione sotto Alexandru Ioan Cuza nel 1859, mandando Annibale Strambio come suo console generale a Bucarest. Questi fatti stavano accadendo sullo sfondo, incoraggiati dalla stampa liberale italiana, sempre più favorevole alla causa romana, evidenziando le analogie tra le lotte per unità e indipendenza degli italiani e dei romeni. Gli articoli pubblicati da Cesare Correnti (che parlava di "un'altra Italia", sottolineando, oltre al principio di nazionalità, le radici comuni di lingua neolatina e storia dei due popoli, italiano e romeno), da Tullo Massarani (che a sua volta parlava della "sorella minore della patria italiana", mettendo in evidenza l'origine latina comune ai due paesi, che volevano raggiungere l'unità e affermare la propria identità nazionale) e, soprattutto, da Giovenale Vegezzi Ruscala (strenuo difensore dell'idea della fratellanza tra i romeni e gli italiani e appassionato di tutto ciò che apparteneva alla lingua, alla storia e alla cultura dell'"altra Italia", che tra l'altro ha ardentemente promosso) testimoniano il fatto che all'epoca il pubblico cominciava a rendersi conto che i romeni e gli italiani erano strettamente legati dall'origine latina comune, dalle lingue che si assomigliavano e, soprattutto, si notavano con sempre maggiore frequenza i processi di costruzione nazionale simili dei due spazi nell'Ottocento.<sup>95</sup> Ovviamente la simpatia e il sostegno del Piemonte per la causa romana avevano anche un lato puramente pragmatico, visto che l'Italia stessa era alla ricerca della propria unificazione e del riconoscimento internazionale. Per uno Stato che voleva che il principio delle nazionalità fosse riconosciuto, in modo tale che lo Stato nazionale italiano potesse venire creato ed accettato internazionalmente, era naturale sostenere la causa simile di un altro Stato, tanto più che anch'esso aveva origini latine ed era geograficamente collocato ad una notevole distanza, in modo da non mettere a repentaglio gli interessi nazionali strategici della progettata Italia unita.

---

<sup>94</sup> Guida, *Affinità cronologiche e diversità socio-politiche nella formazione degli Stati nazionali romeno e italiano*, p. 66 sqq.

<sup>95</sup> Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 12.

Altri momenti che vengono a rafforzare i rapporti italo-romeni a livello ufficiale sono la costituzione della Rappresentanza Diplomatica Romana a Roma nel 1873<sup>96</sup> e l'istituzione di relazioni diplomatiche a livello di Legazione a partire dal 1879, quando lo il Regno d'Italia riconobbe l'indipendenza della Romania e inviò Giuseppe Tornielli Brusati di Vergano a Bucarest come inviato straordinario e ministro plenipotenziario. Il suo omologo a Roma sarà nominato nel 1880 nella persona di Nicolae Krețulescu.<sup>97</sup>

La tradizionale politica filo-romena del movimento risorgimentale, così come gli interessi dell'Italia per il traffico commerciale sul Danubio hanno portato alla ratifica nel 1878 della Convenzione per il Commercio e la Navigazione tra i due paesi, e nel 1880 alla Convenzione Consolare tra l'Italia e Romania. I due accordi prevedevano la reciproca libertà della professione, delle attività commerciali e industriali dei cittadini italiani e romeni nei due paesi, alcune questioni giudiziarie, fiscali e notarili, così come stabilivano anche le prerogative, le immunità e i privilegi dei consoli, viceconsoli e del personale consolare e i loro diritti e limiti nell'assistenza e nel controllo delle rispettive flotte dei due Paesi.<sup>98</sup>

Dopo essere diventato un regno nel 1881 (in quanto prima era un principato), la Romania, attraverso le sue autorità, la Casa Reale e i suoi governi, ha cercato di mettere in moto un vero e proprio cantiere di lavoro per modernizzarsi e allinearsi il più presto possibile alle grandi monarchie europee. In quegli anni fervidi, si è sempre incoraggiata la creazione di infrastrutture adeguate e di un paesaggio urbano che somigli a quelli dell'Europa moderna. Sono iniziati lavori e costruzioni di opere pubbliche in tutte le aree del paese, alcune costruite da zero: strade, ferrovie, ospedali, edifici pubblici o nuove industrie. Così, la Romania diventò un cantiere che attirò una grande quantità di manodopera sia non qualificata, sia specializzata e professionale. Già dal 1871 si costruirono le due grandi ferrovie che collegavano la Valacchia al Banato e la Moldavia alla Bucovina, ma dopo la conquista dell'indipendenza e la proclamazione del Regno, i lavori diventarono più intensi: nel 1896 esistevano già più di venti linee e tronchi ferroviari che congiungevano fra loro le principali località. Poi la costruzione del grande ponte sul Danubio, tra Fetești e Cernavodă, uno dei più grandi del genere di Europa a quel tempo, i lavori della Commissione del Danubio, la costruzione di nuovi locali scolastici ed edifici pubblici, fecero

---

<sup>96</sup> Turcuș, *Bibliografia istorică româno-italiană (bibliografie selectivă): evoluția publicațiilor istorice româno-italiene până în 1996*, p. 75.

<sup>97</sup> Dinu- Bulei, *35 anni di relazioni italo-romene, 1879-1914: documenti diplomatici italiani*, p. 9.

<sup>98</sup> Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 37.

sorgere in tutto il paese dei cantieri, che necessitavano di manodopera.<sup>99</sup> La presenza italiana in Romania nella seconda metà dell'Ottocento si deve indissolubilmente collegare a questa modernizzazione dello Stato romeno, a cui contribuirono in modo significativo gli immigrati italiani: ingegneri o architetti, scalpellini, boscaioli, commercianti, artisti, lavoratori alla costruzione di ferrovie, ponti, strade, ecc.<sup>100</sup>

Quindi, i buoni rapporti e le relazioni diplomatiche stabiliti tra i due paesi, destinati a facilitare la cooperazione tra di loro, insieme al processo di modernizzazione senza precedente che attraversava la Romania nell'ultima parte del XIX secolo rappresentano, molto generalmente delineato, il paesaggio in cui si sviluppa l'emigrazione italiana verso la Romania.

---

<sup>99</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1896, parte II, p. 124.

<sup>100</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 87.

### **I.3. Panoramica dell'emigrazione italiana in Romania e le principali colonie italiane sul territorio romeno**

Il clima, il territorio, la lingua e i costumi abbastanza simili favorirono, se non l'integrazione, almeno l'inserimento degli italiani nel territorio romeno. La presenza italiana nel territorio romeno all'inizio dell'Ottocento fu strettamente collegata sia al commercio, come già menzionato, specialmente nei porti sul Danubio e del Mar Nero (Galați, Brăila e Constanța), sia ai vari inviti fatti da signori romeni, che chiamavano gli italiani nel paese in qualità di medici, segretari, professori di scherma o di musica, seguendo un uso cominciato qualche secolo prima. I casi più noti sono quelli di Franco Sivori e Francesco Pugiella, segretari del signore della Valacchia Petru Cercel; Giovanni Mascellini di Pesaro, segretario del signore della Valacchia Matei Basarab; Antonio Maria Del Chiaro, il segretario fiorentino dei signori della Valacchia Constantin Brâncoveanu e Ștefan Cantacuzino e il suo contemporaneo Niccolò de Porta, segretario e bibliotecario di Constantin Cantacuzino, dignitario presso la corte della Valacchia all'inizio del Settecento. A loro si univano gli specialisti in costruzioni, i pittori murali, i decoratori, gli scalpellini e i muratori chiamati alle corti dei signori o invitati dalle grandi famiglie nobiliari. Nonostante questa presenza, né nel Settecento, né all'inizio dell'Ottocento si può parlare di un numero consistente di italiani tale da portare alla creazione di una comunità stabile; in realtà si trattava di migrazioni sporadiche, che tuttavia prefigurarono le migrazioni temporanee e permanenti della seconda metà dell'Ottocento e dell'inizio del Novecento. Le prime presenze significative dal punto di vista quantitativo coincisero con l'inizio delle attività di modernizzazione dell'infrastruttura dello Stato romeno.<sup>101</sup>

Un primo passo verso queste attività di modernizzazione è dovuto ai cambiamenti politici, ricordati nelle pagine precedenti: l'unificazione dei Principati della Moldavia e della Valacchia sotto il regno di Alexandru Ioan Cuza, nel 1859, e l'inizio di una nuova era con l'arrivo sul trono di un principe straniero nel 1866, cioè di Carol I (Karl di Hohenzollern-Sigmaringen). In quegli anni furono condotte trattative importanti per il riconoscimento della Romania a livello internazionale e il suo inquadramento nei meccanismi economici europei, mentre la Commissione Europea del Danubio fu un mezzo che favorì, a sua volta, l'avvio dei

---

<sup>101</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 43.

progetti di modernizzazione del paese sul Delta del Danubio. La Commissione Europea del Danubio fu istituita in seguito al Trattato di Pace di Parigi del 1856 ed era composta da Inghilterra, Francia, Turchia, Russia, Prussia e Regno di Sardegna. La commissione aveva lo scopo di progettare e implementare i lavori necessari a migliorare la navigazione attraverso il Delta del Danubio. I lavori cominciarono in realtà solo nel 1861 e fino al 1879 si concentrarono sull'aumento della profondità del canale di Sulina, eliminando secche e bassifondi e rafforzando argini e rivestimenti. Soltanto a partire dal 1880 cominciarono le grandi opere: una serie successiva di "tagli", per eliminare le anse del braccio di Sulina (il principale sbocco al Mar Nero) e quindi accorciare il percorso rendendolo tendenzialmente rettilineo; ci furono poi ulteriori lavori di scavo e drenaggio, oltre al rafforzamento e al prolungamento delle due dighe a nord e a sud dell'imboccatura di Sulina. Questi lavori permisero di raddoppiare la stazza media delle navi che, tra 1883 e 1893, attraversavano il corso inferiore del Danubio, mentre il tonnellaggio triplicò. Da qui derivò col tempo anche il bisogno di modernizzazione dei porti sul Mar Nero e sul Danubio, dalle infrastrutture fino alla costruzione di depositi per le merci, centri ospedalieri per le operazioni di quarantena e controllo sanitario, uffici commerciali e sedi amministrative, alberghi e alloggi per il personale della Commissione Europea. L'impulso all'urbanizzazione si rafforzò con la conquista dell'indipendenza nel 1877 (in seguito alla sconfitta dell'Impero Ottomano) e con l'annessione al Principato di Romania della Dobrugia e del Delta del Danubio in base al Trattato di pace di Berlino del 1878. La sovranità ottomana veniva infine rimossa e la Romania otteneva il diritto di avere un rappresentante nella Commissione del Danubio.<sup>102</sup> Dunque la Romania attraversava in quegli anni un periodo di intensa transizione, in cui si inserisce il forte bisogno di manodopera, colmato in gran parte da quella italiana.

Il bacino che ha fornito la parte più consistente dell'immigrazione italiana in Romania fu, come per il resto d'Europa, il Nordest italiano: le regioni attuali di Friuli-Venezia Giulia, Veneto e Trentino<sup>103</sup>, territori che si trovarono, fino a un certo punto, sotto l'amministrazione austro-ungarica. Tra il 1890 e il 1895 anche la Puglia si unì a queste regioni, quando tra i 1.300 e i 2.000 italiani provenienti da quella zona parteciparono alla costruzione del ponte di Cernavodă sul Danubio, sotto la direzione di Anghel Saligny. A queste regioni

---

<sup>102</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, pp. 17-18.

<sup>103</sup> Francesconi - Tomasella, *Emigranti friulani in Romania dal 1860 ad oggi*, p. 20.

potrebbero essere aggiunte anche il Piemonte, la Lombardia, l'Emilia-Romagna e la Liguria,<sup>104</sup> ma le regioni più importanti per l'immigrazione italiana nell'ambito romeno restano, sicuramente, Friuli e Veneto. Tra l'altro, i maestri veneti e friulani hanno avuto un ruolo fondamentale nel processo accelerato di ammodernamento e di costruzione della rete di infrastrutture in diversi paesi dell'Europa orientale nella seconda metà del XIX secolo, e non soltanto in Romania, rappresentando una presenza costante ed efficiente nel settore. Rudolf Dinu afferma che, almeno tra il 1895 e il 1897, il 12-15% degli italiani che partivano dal Veneto alla fine dell'Ottocento era diretto verso la Romania, che aveva bisogno di loro per colmare la carenza di manodopera qualificata e specializzata.<sup>105</sup> Gli immigranti italiani trovavano nella loro “sorella latina dell'Oriente” (come veniva descritta dagli scrittori italiani del Risorgimento) un paese in cui potevano affermarsi dal punto di vista professionale e in cui potevano crescere dal punto di vista sociale ed economico.<sup>106</sup>

Nel 1892, l'emigrazione italiana in Romania era fornita quasi interamente da Veneto e Friuli-Venezia Giulia, e specialmente dalle tre province orientali di Udine, Belluno e Treviso. Di 1.750 italiani censiti, più di 1.500 provenivano da queste tre province. Il ministro plenipotenziario italiano a Bucarest, Francesco Curtopassi, scriveva che alcuni comuni (come Mel, Castellavazzo, Ospitale, Vas nella provincia di Belluno, Frisano, Forgaria, Castelnuovo del Friuli, Forni di Sotto, in quella di Udine) davano all'emigrazione “un contingente così considerevole, che è a credersi siano rimasti spopolati”.<sup>107</sup>

L'emigrazione dal Trentino, la terza regione che ha dato un numero importante d'immigrati italiani alla Romania, è stata invece causata, nell'Ottocento, soprattutto dallo squilibrio tra la popolazione in costante aumento e le risorse limitate. Nel corso del secolo, si è formata una migrazione temporanea da questa zona, che potremmo definire “specializzata”: i venditori di stampe del Tesino, gli arrotini della Rendena, gli spazzacamini del Banale, i segantini e i decoratori della valle del Fersina, i calderai della valle di Sole. Tutti questi costituivano gruppi di artigiani che lavoravano stagionalmente all'estero. Non mancavano però i lavoratori agricoli e i costruttori che prendevano le vie dell'Europa centrale per lavorare alla costruzione delle ferrovie

---

<sup>104</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 87.

<sup>105</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell'emigrazione italiana in Romania, 1879-1914*, pp. 427-428; Cfr. Dinu, *Studi Italo-Romeni: diplomazia e società: 1879-1914*.

<sup>106</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 5.

<sup>107</sup> *Emigrazione e colonie*, 1893, p. 404.

e dei grandi edifici pubblici.<sup>108</sup> Il carattere prevalentemente stagionale o temporaneo dell'emigrazione trentina si mantiene fino agli anni 1870, quando, con il peggioramento della situazione economica, tende a spostarsi verso il continente americano, diventando quindi permanente e coinvolgendo famiglie intere, non solo individui.<sup>109</sup> Ma l'emigrazione continentale non scomparve e alcuni dei trentini migrarono anche verso l'area romena. Molti italiani migrarono, infatti, dal Trentino in Transilvania, una regione che apparteneva anch'essa all'Impero asburgico, e poi all'Impero Austro-Ungarico, dove non erano sottoposti a discriminazioni e dove andavano con contratti già firmati. Fu notevole il loro contributo alla costruzione di ferrovie, strade e monumenti.<sup>110</sup>

Come già menzionato nelle pagine precedenti, l'immigrazione italiana in Romania nel periodo che ci interessa per questa ricerca ha soprattutto un carattere temporaneo e stagionale, poiché la maggior parte dei lavoratori italiani arrivava in Romania all'inizio dei mesi primaverili (marzo-aprile) e rientrava in patria nel tardo autunno. Proprio questi lavoratori hanno avuto un ruolo significativo nella modernizzazione della Romania: partecipando alla costruzione di infrastrutture, impianti d'illuminazione pubblica ed edifici pubblici.<sup>111</sup>

Nel 1892, il ministro italiano plenipotenziario a Bucarest, Francesco Curtopassi, precisava che, a parte le pochissime colonie italiane vere e proprie, di proporzioni non molto considerevoli, il resto degli italiani che si trovavano in Romania appartenevano esclusivamente all'emigrazione temporanea. Egli affermava che in Romania, ovunque ci fossero grandi lavori da eseguire (costruzioni di ferrovie, ponti, canali e, in generale, lavori di sterro e muratura) era un fatto sicuro il trovare tra gli impiegati una quantità significativa di operai italiani. Questi erano sia ingaggiati in Italia dalle imprese di costruzioni, sia partiti dai loro paesi in piccoli gruppi, chiamati dai loro compaesani che già si trovavano in Romania ed erano apprezzati, ricercati e abbastanza ben pagati.<sup>112</sup> Il ministro diceva che i lavoratori italiani ricevevano in Romania stipendi soddisfacenti e molto superiori a quelli che avrebbero ricevuto nel loro paese d'origine.<sup>113</sup> La media del salario di un muratore a Bucarest era di 6-7 lire al giorno; nelle cave di

---

<sup>108</sup> Tonon, *Denatalità ed immigrazione in una zona alpina: il Trentino meridionale*, p. 163.

<sup>109</sup> *Ibidem*, p. 164.

<sup>110</sup> Felicetti - Francescotti, *Sulle Ali di una Rondine – storie di Migrazioni*, p. 150.

<sup>111</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell'emigrazione italiana in Romania nel periodo 1879-1914*, p. 420.

<sup>112</sup> *Emigrazione e colonie*, 1893, p. 403.

<sup>113</sup> Negruți, *Migrații sezoniere la lucru în România (1859-1918)*, p. 192.

pietra, i minatori erano pagati 4,5-5,5 lire al giorno, mentre gli scalpellini e i tagliapietra avevano 8-10 lire al giorno.<sup>114</sup>

Una decina di anni dopo, nel 1912, l'ispettore del Commissariato dell'Emigrazione Italiana, Di Palma, riferiva che gli stipendi variavano a seconda dell'occupazione, i costruttori essendo i più cercati e i meglio pagati, e a seconda del luogo, in quanto la capitale Bucarest offriva le retribuzioni più alte, mentre la zona della Moldavia quelle più basse. Vivendo da tre a sei persone in una stanza, in condizioni modeste, ma mangiando abbastanza bene, i lavoratori potevano risparmiare anche una notevole quantità di denaro.<sup>115</sup>

Valerio de Sanctis dedicava nel 1923 alcune pagine all'emigrazione italiana in Romania nelle *Pubblicazioni dell'Istituto per l'Europa Orientale di Roma* con lo scopo dichiarato di parlare del lavoro italiano in Romania, delle "forti e tenaci" colonie italiane di lì e per informare sulle prospettive che aveva in quel momento un'emigrazione verso la Romania. De Sanctis precisava che tutte le colonie permanenti di italiani in Romania si formarono tra il 1880 e il 1890 ed erano costituite principalmente da muratori, contadini, minatori, operai meccanici e commercianti. Sulle colonie temporanee ci dice che erano formate da operai, in maggioranza muratori, che venivano in Romania in primavera e tornavano in Italia in autunno. De Sanctis affermava orgoglioso che gli italiani avevano il monopolio sull'industria edilizia in Romania prima della guerra e che tutte le grandi opere pubbliche, tra cui il ponte di Cernavodă sul Danubio, erano il risultato del lavoro italiano.<sup>116</sup>

Benché De Sanctis situò la comparsa delle comunità permanenti a partire dal decennio 1880-1890, esistono attestazioni di colonie italiane antecedenti. Il fatto che nel 1871 il Consolato italiano di Bucarest sollecitò il Ministero dell'Interno romeno a realizzare una statistica degli italiani già stabiliti in Romania, oltre a quelli presenti temporaneamente per motivi di lavoro o semplicemente di passaggio, indica il fatto che alcune colonie fisse erano precedenti alla data richiamata. Quel decennio tuttavia vide una forte migrazione italiana in Romania, così molti dei migranti temporanei divennero permanenti e formarono nuove comunità, mentre le vecchie crebbero numericamente. L'emigrazione italiana permanente fu preceduta da quella temporanea, come nel caso dei lavoratori di Predazzo, che nel 1851 arrivarono nel territorio degli attuali distretti di Braşov e Sibiu (in Transilvania) con un contratto di lavoro di due anni, alla fine

---

<sup>114</sup> *Emigrazione e colonie*, 1893, p. 404.

<sup>115</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 49.

<sup>116</sup> De Sanctis, *L'emigrazione italiana in Romania*, p. 5.

dei quali alcuni rientrarono in Italia dopo qualche anno e altri passarono la frontiera per la Valacchia. Questi ultimi si stabilirono a Câmpulung Muscel o nel villaggio di Albești e formarono gradualmente, con l'arrivo di altri connazionali (alcuni di Belluno), piccole comunità italiane.<sup>117</sup>

La spedizione trentina in Transilvania cominciò con un primo gruppo di 60 operai italiani, guidato da Giacomo Bosin: 46 erano di Predazzo e gli altri da altri paesi della Val di Fiemme; la maggior parte di loro (56) aveva firmato il 23 febbraio 1851 un contratto con l'ingegnere Floriano Menapace, di Tassullo in Val di Non, che, trovandosi in Transilvania, scrisse alla Direzione Generale delle Pubbliche Costruzioni in Vienna per portare lì un gruppo di lavoratori italiani della Val di Fiemme. Nel contratto i lavoratori si impegnavano a stare a disposizione dell'Erario per le Pubbliche Costruzioni Stradali in Transilvania per due anni.<sup>118</sup> Molti di questi operai avevano diciassette-diciotto anni ed erano lavoratori della pietra, minatori, muratori, taglialegna, falegnami. Da Sibiu, il gruppo fu diviso: 34 furono mandati a Timiș, vicino a Brașov, 20 a Grossau (oggi Cristian) e 6 in Valacchia. Nel luglio 1851 un altro gruppo di predazzani si diresse verso la Transilvania (solo 16 di loro erano registrati, ma molti avevano con sé anche le famiglie). L'emigrazione trentina in Transilvania continuò nel 1853 con un altro gruppo, di 22 persone, della stessa zona. Tommaso, Gregorio, Antonio e Andrea Bosin, i figli di Giacomo Bosin, si stabilirono a Brașov, dove svilupparono un'attività propria nel settore edilizio e diventarono alcuni dei più apprezzati appaltatori di costruzioni, non solo in Transilvania, ma anche in Valacchia. Proprio quest'ultimo fatto è rilevante per la nostra ricerca, cioè che alcuni di questo gruppo trentino passarono anche dalla Romania e vi si stabilirono. Ad Albești (oggi Albeștii de Muscel, nel distretto di Argeș) venivano menzionati nel 1872 sei lavoratori della pietra italiani, mentre la formazione di una piccola comunità italiana a Câmpulung Muscel è attestata dal fatto che essi parteciparono alla costruzione della strada Câmpulung-Muscel – Giuvala, cominciata nel 1869.<sup>119</sup>

Anche a Brăila si può parlare di una piccola comunità italiana prima del decennio specificato da De Sanctis. In un rapporto del 1876, il viceconsole italiano di Brăila, Giulio Tesi, parla del declino della vecchia comunità italiana, formatasi dopo il 1838 e composta da genovesi e piemontesi, a causa della liquidazione della Compagnia commerciale di Genova. Ma il

---

<sup>117</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 47.

<sup>118</sup> Felicetti - Francescotti, *Sulle Ali di una Rondine – storie di Migrazioni*, p.70.

<sup>119</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 50 sq.

viceconsole fa la precisazione che in quel momento la popolazione italiana di Brăila era composta di alcune famiglie di negozianti e sensali, di due o tre maestri di lingue e musica e di un certo numero, “sempre variabile”, di lavoratori, quasi tutti venuti dalle province venete e specialmente da Udine (a quel tempo parte del Veneto). La vita degli operai era abbastanza buona e il console aveva sentito anche elogi nei loro confronti da parte di persone distinte, in grado di giudicare il loro lavoro. Però un’ultima frase ci presenta anche gli svantaggi di lavorare in Romania, cioè principalmente il clima: “[...] disgraziatamente nei lunghi mesi d’inverno, i grandi freddi ed i ghiacci sospendono quasi tutti i lavori all’aria aperta, e consumano nelle osterie i guadagni fatti nell’estate.” A parte il fatto che questa frase giustifica perché la migrazione in Romania fosse spesso stagionale, ci mostra anche il fatto che esistevano dei lavoratori che non tornavano in Italia durante l’inverno, cioè probabilmente un primo nucleo di una migrazione permanente.<sup>120</sup> Qualche anno dopo, il nuovo viceconsole di Brăila, Pasquale Corte indicava la presenza di 1.000 italiani tra i stranieri residenti nel paese e precisava che la scuola italiana di Brăila contava 65 allievi. Dunque, con la fondazione di una scuola italiana, sappiamo che la piccola comunità di Brăila stava crescendo poco a poco.<sup>121</sup>

Anche se dati concreti sull’inizio della colonia italiana di Bucarest non si conoscono con esattezza, è certo il fatto che era più vecchia del 1880. Secondo la statistica di Bucarest per l’anno 1878, nella città si trovavano 201 famiglie di italiani.<sup>122</sup>

Di seguito, presenteremo alcuni dati generali sulle principali comunità italiane di Romania, con l’eccezione di Galați, Iași e Cataloi, che interessano direttamente la nostra ricerca e, dunque, verranno trattate nel capitolo dedicato alla zona moldava.

La prima di queste è Bucarest, che è stata la più grande colonia italiana di Romania e registrò l’evoluzione numerica più spettacolare durante l’Ottocento, arrivando da 800 italiani nel 1897 a 2.000 italiani residenti alla fine del secolo e, dopo la prima guerra mondiale, a 5.000. Questi erano impegnati in attività lavorative, quali operai, piccoli commercianti, liberi professionisti, insegnanti e istitutori, architetti, ingegneri e imprenditori. I mestieri svolti da gran parte degli italiani residenti nella capitale furono legati al settore edilizio, come menzionano la maggior parte delle fonti coeve. Per quanto riguarda le altre attività lavorative svolte dagli italiani residenti a Bucarest, dalla fine del XIX secolo fino all’inizio del secolo successivo, tanti furono

---

<sup>120</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 216.

<sup>121</sup> *Bollettino consolare*, 1881, parte II, p. 8 sq.

<sup>122</sup> Dorojan, *La comunità italiana di Bucarest. Alcuni aspetti della sua storia (1850–1918)*, p. 178.

impegnati nel settore del commercio. Nel 1898 al civico 23 di Calea Griviței era aperto un ristorante chiamato “Bella Italia”. In un rapporto del febbraio 1899 del viceprefetto del distretto di Balta Ialomiței si parla anche di una caffetteria italiana situata in via Dorobanți. Nel 1909, in Calea Griviței, via Sculpturei, si trovava l’osteria dell’italiano Cesaro, luogo di ritrovo degli operai italiani. La maggior parte delle fonti rivelano che molti italiani di Bucarest provenivano dal Friuli, soprattutto da Udine; ma a Bucarest risiedevano anche emiliani, romagnoli, pugliesi, e soprattutto lombardi. Le istituzioni italiane determinanti per lo sviluppo della comunità italiana di Bucarest furono la Scuola italiana “Regina Margherita” – per l’istruzione elementare dei bambini e la diffusione della cultura italiana – la Società italiana, il Circolo italiano (fondato nel 1901) e la Società Dante Alighieri. Nel 1896, la Società Dante Alighieri aveva nella capitale romena un ufficio di rappresentanza e nel 1902 fu fondato il Comitato locale di Bucarest, che ebbe il ruolo di supportare e assistere i connazionali in difficoltà, di organizzare le attività di svago e di mantenere vivi i legami con la madrepatria.<sup>123</sup>

Nel distretto di Tulcea, gli italiani formarono colonie specialmente nelle zone rurali, a Cataloi, Iacobdeal, Turcoaia e Greci (qui la colonia italiana sopravvive ancora oggi). Iacobdeal, Turcoaia e Greci si trovano nelle vicinanze delle cave di granito e si costituirono prima come parte di una migrazione temporanea. A Iacobdeal, nel maggio del 1912, vivevano 50 famiglie italiane, nel complesso più di 200 persone, quasi tutte della provincia di Udine, alcune di Belluno, poche di altre province dell’Italia settentrionale. Erano tutti tagliapietre e avevano le case presso la cava di granito nella quale lavoravano. Sulle loro case, l’ispettore dell’emigrazione, di Palma di Castiglione scriveva nel 1912:

“[...] Esse appartengono all’impresa che ne cede l’uso gratuitamente ai propri operai. Le stanze sono di 4,80 per 4,30, alcune di 4 per 4 metri, alte 3 metri circa. Le case sono tutte costruite con pietre della cava e sono coperte di zinco. Come tutte le case operaie in Rumania, non hanno né cantine né vespai, il pavimento è fatto di terra battuta; in nessuna di esse la terra è coperta da tavole o quadrelli (le tavole marciscono); non tutte sono elevate dal suolo; esse però sono sufficientemente illuminate ed areate. Fino al 1900 gli operai della cava alloggiavano in rifugi scavati nella terra chiusi da pietre e tavole, alcuni coperti da paglia e mota impastati con sterco di cavallo. L’acqua è buona e fornita da due pozzi non lontani dall’abitato. Le condizioni di salute dei coloni sono ottime.”<sup>124</sup>

---

<sup>123</sup> *Ibidem*, p. 183.

<sup>124</sup> *Bollettino dell’Emigrazione*, n. XI/1912, s.p.

I coloni avevano una chiesa, in cui officiava un prete tedesco che parlava italiano; i loro bambini venivano istruiti in lingua romena. Tutti i membri della comunità appartenevano a una Associazione di Mutuo Soccorso e avevano organizzato anche un circolo sociale con un biliardo e una sala di lettura. Inoltre, Di Palma scriveva che tutti gli uomini lavoravano e che i ragazzi cominciavano sin dai 12 anni. Gli orari di lavoro erano di undici-dodici ore al giorno ed erano divisi in gruppi, ognuno con un capo che impiegava da 6 a 40 operai secondo l'ampiezza e la ricchezza della sezione di cava che era incaricato di sfruttare. La cava di Iacobdeal era la più importante in Romania e aveva il lavoro assicurato da un contratto col municipio di Bucarest al quale doveva fornire da un minimo di un milione e mezzo a un massimo di due milioni di quadrelli all'anno. L'ispettore precisa che venti anni prima la produzione era maggiore e vi erano circa 500 tagliapietre italiani (infatti, nel 1905, il console di Galați, Pappalepore, informava che a Iacobdeal c'erano 600 persone, comprese le donne e i bambini<sup>125</sup>). Nei ventiquattro anni precedenti, a Iacobdeal c'erano stati 13 italiani morti a causa di infortuni. Dal 1909, l'impresa assicurava agli operai, nei casi di inabilità temporanee, assistenza medica gratuita e 2,50 lire al giorno di sussidio. Vicino alla cava di Jacob Deal vi erano altre cave di granito: Turcoaia (dove nel 1894 si trovavano 400 italiani stabiliti, di cui 184 erano i minatori e il resto erano loro familiari<sup>126</sup>, mentre nel 1912 lavoravano lì circa 50 italiani) e Greci (con circa 100 italiani nel 1912, di cui diversi presero la cittadinanza romena), e le condizioni di lavoro e di vita erano simili a quelle di Iacobdeal.<sup>127</sup>

A Greci, la costruzione della prima chiesa cattolica fu cominciata nel 1904 e conclusa nel 1912. Con l'aiuto dello Stato italiano fu costruita anche una scuola, dove arrivavano periodicamente insegnanti dalla madrepatria per insegnare l'italiano ai bambini della colonia. Nel 1915, la colonia di Greci contava 300 persone appartenenti a 40 famiglie.<sup>128</sup>

---

<sup>125</sup> *Emigrazione e colonie*, 1905, p. 203.

<sup>126</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1895, parte II, p. 96.

<sup>127</sup> *Bollettino dell'Emigrazione*, n. XI/1912, s.p.

<sup>128</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 259 sq.

#### I.4. Dati quantitativi sull'emigrazione italiana in Romania

Ercole Sori afferma che il numero totale degli emigranti italiani è stato, tra il 1861 e il 1940, di 20 milioni di persone (nel 1901 l'Italia contava approssimativamente 33 milioni di abitanti), ma tra questi gli emigrati permanenti, vale a dire quelli che effettivamente produssero un calo demografico nella popolazione italiana, erano circa il 38% rispetto alla cifra di emigrazione. Le partenze permanenti più numerose si sono registrate negli anni 1880-1890 (in stretto legame con la grande crisi economica che colpì la Penisola) e nel 1930 (in parallelo con il nuovo slancio migratorio tra le due guerre mondiali, legato alla ricostituzione delle famiglie all'estero).<sup>129</sup> Ma la prospettiva del ritorno nel Belpaese è sempre stata la caratteristica predominante dell'esodo italiano, quindi i casi di emigrazione temporanea ne costituiscono la parte più cospicua.<sup>130</sup>

In termini quantitativi, specialmente se parliamo della Romania, i fatti non sono ancora abbastanza chiari. Dati e statistiche ufficiali sull'emigrazione italiana, a prescindere dalla destinazione, si conoscono solo a partire dal 1876, e si basano sui rapporti di due istituzioni dell'amministrazione italiana: la Direzione Generale della Statistica e il Commissariato Generale dell'Emigrazione.<sup>131</sup> Le statistiche sull'emigrazione degli italiani verso altri paesi europei sono molto più scarse rispetto a quelle sull'emigrazione transatlantica; contengono, inoltre, moltissime lacune, anche dopo la prima guerra mondiale, quando cominciano ad essere più sistematiche. La migrazione verso altri paesi del continente europeo ha preso di frequente forme stagionali – come nel caso dell'edilizia, quando il lavoro cessava per la stagione invernale; tali flussi migratori sfuggivano spesso alla registrazione ufficiale, cosicché molti migranti, probabilmente, continuavano a uscire dal paese senza un passaporto, rendendo le statistiche elaborate sui rilasci dei passaporti lungi dall'essere complete.<sup>132</sup> Pertanto l'inizio del flusso migratorio italiano, cioè l'intervallo compreso tra il 1861 e il 1875, è abbastanza difficile da ricostruire, dal momento che non esistono statistiche ufficiali; è chiaro tuttavia che questo è il periodo in cui avviene il cambiamento, quando si passa dall'emigrazione di pochi imprenditori borghesi a quella di massa,

---

<sup>129</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 11 sqq.

<sup>130</sup> Audenino - Corti, *L'emigrazione italiana*, p. 20 sq.

<sup>131</sup> *Annuario statistico della emigrazione italiana dal 1876 al 1925*, VOL I, p. XVII.

<sup>132</sup> Mac Donald, *Il mercato internazionale del lavoro e l'emigrazione italiana*, p. 83.

costituita principalmente da contadini e lavoratori.<sup>133</sup> Fino al 1903, oltre il 40% degli immigrati italiani apparteneva alle categorie degli agricoltori, dei pastori, dei giardinieri e di altri lavoratori della terra.<sup>134</sup> La diffusione crescente dell'industria in Italia aveva spinto gli agricoltori a cercare lavoro in altre parti del mondo, dove la manodopera in questo campo era più richiesta.<sup>135</sup> Nei decenni successivi, la loro percentuale scende significativamente, a favore di quella dei lavoratori qualificati e degli artigiani.<sup>136</sup>

L'iniziativa della Direzione Generale della Statistica, lanciata nel 1876, di realizzare una statistica dell'emigrazione italiana è stata un passo decisivo e molto importante per lo studio successivo del fenomeno, ma non è stato un percorso facile. Nel numero del 1881 della «Statistica» si faceva riferimento alla difficoltà che un approccio del genere presupponeva: innanzitutto, per il fatto che non si emigrava solamente attraverso alcuni punti di frontiera, ma dappertutto, il che significava 1.500 km di confini terrestri e 600 km di costa, e poi perché, nel caso dei paesi limitrofi all'Italia si emigrava senza passaporto. Un altro problema era sollevato dai migranti clandestini, che pertanto non facevano richiesta di passaporto. Inoltre, era difficile fare distinzioni anche tra quelli che richiedevano un passaporto per altri stati, capire quanti di loro erano turisti e quanti emigranti, e tra questi ultimi, quanti partivano con l'intenzione di rimanere permanentemente e quanti solo temporaneamente. Un'altra difficoltà risiedeva proprio nel definire il concetto di migrante:

“La nozione stessa dell'emigrante non è facile a definirsi. Non è emigrante l'assente, non il viaggiatore partito per esplorazioni scientifiche. Emigrante è chi si allontana dalla patria nella speranza, come dicesi, di far fortuna altrove; è colui che, andando in cerca di lavoro manuale o di altra occupazione lucrosa, ha l'idea di stabilirsi in altro Stato. «Nos patriam fugimus». L'emigrante ha l'intenzione di non ritornare, o almeno non ha l'intenzione precisa di ritornare, non prevede se, né quando ritornerà. Gli altri che si assentano dalla patria per più o meno lungo tempo, fermi sempre nel proposito di ritornare, e sapendo approssimativamente quando vi faranno ritorno, non possono dirsi veri emigranti.”<sup>137</sup>

---

<sup>133</sup> Franzina, *La grande emigrazione*, p. 18.

<sup>134</sup> *Annuario statistico della emigrazione italiana dal 1876 al 1925*, vol II, p. 207.

<sup>135</sup> Franzina, *La grande emigrazione*, p. 20.

<sup>136</sup> *Annuario statistico della emigrazione italiana dal 1876 al 1925*, vol II, p. 2017.

<sup>137</sup> *Statistica della emigrazione italiana all'estero nel 1881 confrontata con quella degli anni precedenti e con l'emigrazione avvenuta da altri stati*, pp. III-IV.

Gli uffici dei municipi stavano quindi cercando di ottenere più informazioni possibile dal richiedente del passaporto sulla sua partenza: se partivano in interesse d'affari o in cerca di lavoro, e, in quest'ultimo caso, se intendevano tornare nel paese prima del completamento di un anno o se partivano per periodo indefinito. Viene quindi introdotta la distinzione tra "emigrazione propria" ed "emigrazione temporanea":

"L'emigrazione temporanea dall'Italia è un fatto degno della più grande attenzione. Il numero di coloro che vi prendono parte, supera del triplo e del quadruplo, secondo gli anni, quello dell'emigrazione propria. Di più, la prima è quasi costante, mentre l'emigrazione propria passa rapidamente da 20 a 40 mila, sono circa 80 od 85 mila individui che escono ogni anno dal Piemonte, dalla Lombardia, dal Veneto, e in colonne più sottili da altre provincie, per recarsi in Francia, in Corsica, in Svizzera, in Germania, in Austria, nella penisola Balcanica ecc. Partono generalmente in primavera per ritornare in autunno. Sono contadini, terraiuoli, muratori, scarpellini, minatori ecc., che si portano dovunque siano grandi lavori di sterro da fare, costruzioni di ferrovie, scavo di canali, di gallerie, di trincee, ecc. Sono buoni lavoratori, sobri e si contentano di mercedi assai limitate. L'emigrazione propria, o atempo indefinito, oscilla fra 20 o 40 mila individui all'anno. Negli ultimi tre anni fu più vicina all'ultima cifra che non alla precedente."<sup>138</sup>

Nonostante gli sforzi delle autorità di quantificare l'emigrazione propriamente detta e quella temporanea, una statistica completa era impossibile da realizzare, in quanto i movimenti degli italiani non poteva essere rappresentato interamente negli atti ufficiali: molti degli emigranti dichiaravano di andare a cercare lavoro nei paesi vicini per una parte dell'anno e poi, una volta all'estero, si convertivano in emigranti veri e propri, sia fermandosi in quei paesi, sia andando da lì in posti più lontani.<sup>139</sup>

Purtroppo, le statistiche prodotte dal Ministero dell'Agricoltura, dell'Industria e del Commercio non hanno una rubrica dedicata alla Romania, ma la includono in una categoria più ampia insieme ai paesi balcanici come Grecia, Turchia, Montenegro, Serbia, Bulgaria. Abbiamo raccolto nella seguente tabella i dati complessivi sull'emigrazione italiana in generale,

---

<sup>138</sup> *Ibidem*, pp. IV.

<sup>139</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1892, parte I, p. 333.

quella verso altri paesi europei e infine quella diretta verso i paesi balcanici e la Romania, così come riportato nelle *Statistiche dell'Emigrazione Italiana*, tra gli anni 1876 e 1913<sup>140</sup>:

<b>Anno</b>	<b>Totale emigrazioni</b>	<b>Totale emigrazioni verso Europa</b>	<b>Totale emigrazioni verso Romania e paesi balcanici</b>
1876	108.771	86.379	<b>1.038</b>
1877	99.213	76.515	<b>1.371</b>
1878	96.268	72.367	<b>949</b>
1879	119.831	80.004	<b>2.156</b>
1880	119.901	84.224	<b>1.189</b>
1881	135.832	92.107	<b>1.436</b>
1882	161.562	93.930	<b>1.512</b>
1883	169.101	98.665	<b>3.839</b>
1884	147.017	87.558	<b>4.707</b>
1885	157.193	78.232	<b>3.877</b>
1886	167.829	80.406	<b>1.789</b>
1887	215.665	82.474	<b>2.019</b>
1888	290.736	82.941	<b>3.217</b>
1889	218.412	92.631	<b>2.280</b>
1890	217.244	100.259	<b>3.630</b>
1891	293.631	103.885	<b>4.733</b>
1892	223.667	107.025	<b>9.398</b>
1893	246.751	104.482	<b>13.595</b>

<sup>140</sup> *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1900 e 1901 raffrontata a quella avvenuta nei ventiquattro anni precedenti e notizie sull'emigrazione in alcuni altri stati per gli anni dal 1890 in poi*, pp. XXII, XXIII; *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1902 e 1903 e notizie sull'emigrazione da alcuni altri stati*, pp. 88-89, 92-93; *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1904 e 1905 e notizie sull'emigrazione da alcuni altri stati*, pp. 96-97, 100-101; *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1906 e 1907 con una appendice di confronti internazionali*, pp.98-99, 102-103; *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1908 e 1909 con una appendice di confronti internazionali*, pp. 96-97, 100-101; *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1910 e 1911 con una appendice di confronti internazionali*, pp. 98-99, 102-103; *Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1912 e 1913 con una appendice di confronti internazionali*, pp. 100-101, 104-105.

<b>Anno</b>	<b>Totale emigrazioni</b>	<b>Totale emigrazioni verso Europa</b>	<b>Totale emigrazioni verso Romania e paesi balcanici</b>
1894	225.323	110.757	<b>17.398</b>
1895	293.181	105.273	<b>15.607</b>
1896	307.482	109.928	<b>8.970</b>
1897	299.855	125.310	<b>10.852</b>
1898	283.715	144.528	<b>14.779</b>
1899	308.339	162.899	<b>14.673</b>
1900	352.782	181.047	<b>5.018</b>
1901	533.245	244.298	<b>2.138</b>
1902	531.509	236.066	<b>3.432</b>
1903	507.976	215.943	<b>3.001</b>
1904	471.191	203.942	<b>2.742</b>
1905	726.331	266.982	<b>2.894</b>
1906	787.977	264.883	<b>3.754</b>
1907	704.675	276.420	<b>2.862</b>
1908	486.674	240.953	<b>2.842</b>
1909	625.637	219.623	<b>3788</b>
1910	651.475	242.381	<b>3130</b>
1911	533.844	263.966	<b>3.235</b>
1912	711.446	284.371	<b>3.671</b>
1913	872.598	307.627	<b>3.178</b>

I dati ci mostrano, dunque che nell'anno 1880, di 119.901 emigrati italiani, 84.224 (70,24%) si sono diretti verso altri paesi europei e, di questi, 1.189 (0,99%) verso Grecia, Turchia, Romania, Montenegro, Serbia, Bulgaria. Allo stesso modo, nel 1890, di 215.854 emigrati, 100.259 (46,45%) hanno scelto l'Europa, di cui 3.630 (1,68%) gli stati sopra menzionati. In maniera simile, per l'anno 1900, dai 352.782 emigranti, 181.047 (51,32 %) andarono verso altri paesi europei e 5.018 (1,42 %) verso Romania e gli altri stati balcanici menzionati, mentre nel

1910 da 651.475 migranti, 242.381 (37,20 %) andarono in altri paesi europei e 3.130 (0,48 %) verso Romania e la Penisola Balcanica. Da questi dati si potrebbe constatare che, nonostante il numero di emigranti italiani sia in costante e significativo aumento da un decennio all'altro, il numero di quelli che si muovono verso l'Europa in generale e l'Europa sud-orientale in particolare – e di conseguenza anche verso la Romania – sia aumentato solo fino ad un certo punto (1900), per poi iniziare a diminuire lentamente in favore delle destinazioni oltreoceano. Varie fonti romene e italiane confermano che l'inizio del Novecento porterà una diminuzione del numero degli immigrati italiani in Romania, in parte a causa della situazione economica del paese, come si vedrà nel prossimo capitolo.

Dalle statistiche dettagliate di ogni anno tra il 1876 e il 1913, si può vedere che l'afflusso massimo di emigranti italiani nel sud-est europeo si è verificato tra il 1892 e il 1899, con un massimo di 17.398 persone nel 1894. Purtroppo, poiché mancano statistiche che riguardino solo la Romania, è impossibile ricostruire il numero esatto e preciso degli immigrati italiani in quel territorio. In generale però, i dati raccolti dagli archivi consentono di individuare gli anni 1892-1899 come il periodo di massimo afflusso di immigrati italiani anche per il territorio romeno.

Fino al 1890, quando l'immigrazione italiana stagionale in Romania diventa regolare, disponiamo di una varietà di dati su alcune centinaia di dipendenti italiani della società Stroussberg tra 1868-1869, assunti per la costruzione di ferrovie. In modo simile, nel 1875, un altro gruppo di italiani lavorava alla costruzione della ferrovia Bucarest-Roman. Più tardi, gli italiani furono chiamati anche per la costruzione di edifici pubblici o privati, per lavorare nel settore forestale, nel settore minerario e nelle cave di pietra. Dal 1890, tuttavia, come già detto, il fenomeno migratorio stagionale italiano in Romania diventa regolare a causa della crisi finanziaria che attraversa il Regno d'Italia tra il 1889 e il 1894. Anche se altri autori parlano di immigrazione regolare italiana addirittura dopo il 1860,<sup>141</sup> consideriamo che l'afflusso massimo di lavoratori italiani in Romania avvenga senza dubbio negli anni 1894-1897 / 98.<sup>142</sup>

Per esempio, il Consolato Italiano di Galați riferiva nel 1893 una cifra di 1.500 lavoratori italiani stagionali giunti nel territorio che si trovava sotto la sua amministrazione (che comprendeva Brăila, Dobrugia e Moldavia), di cui 1.200 erano assunti come muratori, operai,

---

<sup>141</sup> Francesconi - Tomasella, *Emigranti friulani in Romania dal 1860 ad oggi*, p. 20.

<sup>142</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell'emigrazione italiana in Romania, 1879-1914*, p. 420 sqq.

tagliapietre, ecc., per la costruzione di edifici pubblici, civili o militari e nelle fabbriche di mattoni di Bacău, Brăila, Focșani e Dobruġia; altri 220 circa erano assunti per la costruzione di ferrovie e ponti, e alcuni lavoravano nella fabbrica di cuoio di un italiano di origine piemontese, Costamagna, a Constanța. Nel 1894, il numero era salito a 5.000 lavoratori stagionali italiani, la maggioranza dei quali provenienti dal Veneto, che lavoravano alla costruzione di ferrovie, ponti, canali, edifici pubblici e privati o nelle cave di pietra, miniere di sale, fabbriche di mattoni ecc. Nel 1895, questa migrazione temporanea comprendeva 7.000 persone impiegate nei medesimi settori, di cui 2.000, provenienti perlopiù dalla Puglia, lavoravano alla costruzione del ponte ferroviario sopra il Danubio a Cernavodă, sotto la guida di Anghel Saligny. Nel 1896, il numero dei lavoratori italiani stagionali scese a 3.300 persone: il console generale Tesi considerava che una delle cause del calo fosse la concorrenza dei lavoratori bulgari. Di questi 3.300, alcune centinaia lavoravano alla costruzione delle caserme dell'artiglieria di Roman per l'impresa italiana "Fantoli e Villa" oppure nelle cave di pietra di Turcoaia e Iacobdeal e in vari altri posti della Moldavia. Nel 1897 sono stati registrati 6.689 lavoratori stagionali italiani, ma dato che molti di loro lavoravano in piccoli villaggi remoti della Moldavia e sfuggivano alla registrazione, il numero si può stimare intorno a 7.000. Quindi la manodopera italiana, qualitativamente superiore a quella bulgara, aveva riacquisito terreno.<sup>143</sup>

Data la natura dell'immigrazione italiana in Romania (cioè il suo carattere stagionale), la residenza degli operai in Romania era abbastanza breve e molti non avevano bisogno di rinnovare il passaporto, perciò non si presentavano alle autorità consolari e, dunque, sapere con precisione il loro numero e la durata della loro permanenza era impossibile. Pertanto, il ministro italiano a Bucarest, Beccaria Incisa, usava per l'anno 1896 le statistiche delle stazioni doganali per sapere il numero degli italiani entrati nel paese, che quell'anno fu, secondo tali statistiche, di 7.931 italiani. La maggior parte entrava nel paese attraverso Predeal (5.357) e Vârciorova (680), dove si trovavano le linee ferroviarie che collegavano l'Italia e la Romania, mentre gli altri, entrati attraverso altri punti di frontiera, venivano dopo aver finito il lavoro in altri stati vicini della Romania. Era però impossibile sapere quanti di quei 7.931 italiani entrati nel 1896 erano ripartiti durante l'anno, dato che all'uscita dal paese non bisognava presentare il

---

<sup>143</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 28 sqq.

passaporto. Ma il ministro credeva che quasi tutti rientrassero in Italia, dato il carattere temporaneo dell'immigrazione italiana in Romania.<sup>144</sup>

Un'analisi dei registri dei passaporti per l'anno 1900 (quando la vidimazione del passaporto all'arrivo nel paese divenne obbligatoria) mostra che la Legazione italiana a Bucarest aveva rinnovato e vidimato un totale di 3.940 passaporti, mentre il Consolato di Galați 1.769, cioè un totale di 5.709. Tenendo conto che sui passaporti venivano iscritti diversi membri della stessa famiglia, la relazione sulla Romania del volume *Emigrazioni e colonie* del 1905, una raccolta dei rapporti dei agenti diplomatici e consolari italiani, concludeva che nel 1900 si trovavano in Romania circa 6.000 italiani. Non si sa però quanti di questi erano migranti temporanei e quanti migranti permanenti.<sup>145</sup>

Infatti, per quanto riguarda gli italiani residenti, le cifre si possono solo ipotizzare perché i rapporti spesso non distinguono tra gli immigrati temporanei e quelli permanenti. I dati pubblicati dal Commissariato Generale dell'Emigrazione d'Italia, riportavano per il 1871 la presenza di 830 italiani in Romania, per il 1911 6.000 italiani e per il 1924 13.246 italiani.<sup>146</sup>

Il Servizio Romeno della Statistica (Serviciul Statistic Român) realizzò nel 1890 una statistica della popolazione per ogni distretto della Romania, che includeva anche la popolazione italiana. Benché la pubblicazione ufficiale di questi risultati non riportasse la distinzione basata sulla nazionalità, le indagini conservate negli archivi operano la detta distinzione e furono presentate da Alina Dorojan. Secondo questi dati, nel 1890, nella regione Muntenia si trovavano 1.081 italiani, in Oltenia 977, in Dobrugia 427 e in Moldavia 779, per un totale di 3.264.<sup>147</sup> Non si fa nemmeno qui la distinzione tra immigrati temporanei o permanenti, cioè non sappiamo se queste persone erano residenti in Romania o semplicemente venute temporaneamente per lavoro.

*Recensământul general al populației României la 1899*, pubblicato da Leonida Colescu nel 1905, sosteneva la presenza in Romania di 8.841 italiani al momento del censimento della popolazione del 1899. Questi 8.841 italiani erano così suddivisi: in Muntenia 4.024, in Oltenia 1.396, in Dobrugia 1.603, in Moldavia 1.818.<sup>148</sup> Questo censimento ci dà dei dati molto

---

<sup>144</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1897, parte II, p. 629 sq.

<sup>145</sup> *Emigrazione e colonie*, 1905, p 189.

<sup>146</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 86.

<sup>147</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, pp. 103, 108, 109, 115.

<sup>148</sup> Iacob, *Populația. Transformări sociale*, p. 64.

complessi sulla popolazione italiana della Romania nel 1899, sia a livello nazionale, sia a livello regionale. Tuttavia, viste le cifre degli anni successivi (ad esempio il 1902), riportate nelle prossime pagine, che parlano di 3.493 italiani residenti permanentemente in Romania in quell'anno, crediamo che il censimento del 1899 non faccia distinzione tra l'emigrazione permanente e quella temporanea. Infatti, ci presenta il numero totale degli italiani presenti sul territorio romeno nel momento del censimento, ma non distingue tra quelli con residenza permanente in Romania e quelli che si trovavano lì per un periodo limitato. Parliamo di una differenza di quasi 5.000 italiani tra 1899 e 1902 e, benché con l'inizio del Novecento l'emigrazione italiana verso la Romania sia calata a causa della crisi economica, è improbabile che 5.000 italiani residenti abbiano lasciato il paese in soli tre anni. Quindi possiamo concludere che la differenza sia data dagli immigranti temporanei. Riportiamo nella tabella seguente il totale degli italiani che si trovavano nel 1899 in Romania, suddivisi per regioni e distretti<sup>149</sup>:

<b>Muntenia</b>		<b>Moldavia</b>		<b>Dobrugia</b>		<b>Oltenia</b>	
<b>Distretto</b>	<b>Totale italiani</b>						
Argeş	231	Covurlui	443	Tulcea	844	Mehedinţi	212
Muscel	122	Tecuci	24	Constanţa	769	Gorj	193
Dâmboviţa	208	Putna	120			Dolj	424
Vlaşca	36	Tutova	53			Vâlcea	436
Prahova	776	Bacău	357			Romanaţi	99
Ilfov	2.105	Fălciu	25			Teleorman	35
Ialomiţa	27	Vaslui	35				
Buzău	107	Roman	26				
Râmnicu Sărat	65	Neamţ	160				
Brăila	281	Iaşi	419				
		Suceava	138				
		Botoşani	16				

<sup>149</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, pp. 98-115.

Muntenia		Moldavia		Dobrugia		Oltenia	
Distretto	Totale italiani						
		Dorohoi	3				
<b>Totale</b>	<b>4.024</b>	<b>Totale</b>	<b>1.818</b>	<b>Totale</b>	<b>1603</b>	<b>Totale</b>	<b>1.396</b>

Lo stesso censimento ci offre anche un'immagine sui gruppi di età e il sesso degli italiani che si trovavano in Romania nel 1899, secondo la regione geografica<sup>150</sup>:

Età	Muntenia		Moldavia		Dobrugia		Oltenia		Romania	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
<b>0-10 anni</b>	479	468	215	232	221	213	174	174	<b>1.089</b>	<b>1.087</b>
<b>10-20 anni</b>	287	298	102	136	102	88	124	87	<b>615</b>	<b>609</b>
<b>20-30 anni</b>	420	341	176	149	218	117	134	107	<b>948</b>	<b>714</b>
<b>30-40 anni</b>	499	330	290	127	233	108	189	96	<b>1.211</b>	<b>661</b>
<b>40-50 anni</b>	362	171	169	63	122	40	138	63	<b>791</b>	<b>337</b>
<b>50-60 anni</b>	179	73	97	22	73	33	53	21	<b>402</b>	<b>149</b>
<b>60-70 anni</b>	70	34	26	7	21	16	20	6	<b>137</b>	<b>63</b>
<b>70-80 anni</b>	10	11	3	3	5	2	6	4	<b>24</b>	<b>20</b>
<b>80-90 anni</b>	-	-	-	3	-	-	-	-	<b>3</b>	-
<b>Oltre 90 anni</b>	-	-	1	-	-	-	-	-	<b>1</b>	-
<b>Età non conosciuta</b>	1	-	-	-	1	-	-	-	<b>2</b>	-
<b>Totale</b>	2.310	1.726	1.079	739	996	617	838	558	<b>5.223</b>	<b>3.640</b>

Quello che colpisce mentre guardiamo le cifre riportate sopra è il grande numero di bambini sotto i 10 anni. Questa classe di età è superata solo dalla popolazione maschile tra i 30 e i 40 anni. Quest'ultima non è una sorpresa: è un fatto normale che la maggioranza di una migrazione con carattere economico e lavorativo sia formata da uomini tra 30 e 40 anni. Però il

<sup>150</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 96.

numero elevato di bambini rispetto alle altre categorie ci suggerisce che, molto probabilmente, si trattasse dei figli delle famiglie italiane immigrate permanentemente (o almeno fino a un certo punto), cioè i figli di una migrazione di lunga durata, poiché un migrante stagionale o di durata limitata non portava con sé i bambini. Inoltre, il numero abbastanza alto di donne e la differenza non troppo grande rispetto al numero di uomini potrebbe, anch'esso, essere prova di una migrazione a lungo termine. Ma è molto difficile trarre conclusioni chiare e accurate, specialmente perché tre anni più tardi le cifre proposte dalle autorità per la popolazione italiana residente erano molto più basse.

Infatti, secondo alcune statistiche prodotte dalla Legazione italiana in collaborazione con le autorità romene nel 1902, gli italiani residenti in Romania erano 3.943, di cui 2.873 uomini e 1.070 donne. La tabella seguente, estratta dal volume *Emigrazione e colonie* del 1905, ci mostra la loro distribuzione sul territorio. Accanto ai distretti, ci sono anche quattro rubriche dedicate alle principali città con popolazione italiana residente. Abbiamo messo in grassetto i distretti e le città appartenenti alla Moldavia<sup>151</sup>:

<b>Distretti (1902)</b>	<b>Uomini</b>	<b>Donne</b>	<b>Totale</b>
Argeș	51	24	75
<b>Bacău</b>	<b>176</b>	<b>41</b>	<b>217</b>
<b>Botoșani</b>	58	29	87
Brăila	44	9	53
Buzău	74	-	74
Constanța	284	124	408
<b>Covurlui</b>	<b>13</b>	-	<b>13</b>
Dâmbovița	83	12	95
Dolj	23	17	40
<b>Dorohoi</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
<b>Fălciu</b>	<b>8</b>	-	<b>8</b>
Gorj	64	26	90
Ialomița	18	6	24

<sup>151</sup> *Emigrazione e colonie*, 1905, p 190.

<b>Distretti (1902)</b>	<b>Uomini</b>	<b>Donne</b>	<b>Totale</b>
<b>Iași</b>	<b>55</b>	<b>44</b>	<b>99</b>
Ilfov	15	9	24
Mehedinți	61	14	75
Muscel	35	1	36
<b>Neamț</b>	<b>91</b>	<b>11</b>	<b>102</b>
Olt	23	12	35
Prahova	218	48	266
<b>Putna</b>	<b>51</b>	<b>18</b>	<b>69</b>
Râmnicu Sărat	58	2	40
<b>Roman</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
Romanați	24	9	33
<b>Suceava</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>14</b>
<b>Tecuci</b>	<b>23</b>	<b>8</b>	<b>31</b>
Teleorman	20	7	27
Tulcea	381	285	666
<b>Tutova</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>26</b>
<b>Vaslui</b>	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>16</b>
Vâlcea	258	25	283
Vlașca	7	-	7
Pref. di Bucarest	347	164	511
<b>Pref. di Iași</b>	<b>78</b>	<b>33</b>	<b>111</b>
<b>Pref. di Galați</b>	<b>124</b>	<b>43</b>	<b>167</b>
Pref. di Craiova	68	39	107
Totale	2873	1070	3493

Dai dati riportati si osserva che il numero più alto di residenti italiani si trovava nei distretti di Tulcea (666), Constanța (408), Vâlcea (283), Prahova (266) e Bacău (217) e nelle città di Bucarest (511), Galați (167), Iași (111) e Craiova (107). Questi dati sono importanti per la nostra ricerca in quanto ci confermano che nella regione moldava c'era un totale di 887 residenti italiani, cioè un numero molto inferiore a quello della Valacchia, di 2.606. Allo stesso tempo però

ci dimostra che un'emigrazione italiana permanente è esistita senza dubbio anche in Moldavia. I distretti moldavi con il maggior numero di immigrati italiani erano, dunque, nel 1902, Bacău (217), Neamț (102), Iași (99), Botoșani (87) e Putna (69) e le città di Galați (167) e Iași (111).

Poiché nel rapporto non si fa alcuna precisazione sull'età di questa popolazione, possiamo presumere che esso includeva tutti gli immigranti, dunque anche i bambini. Il problema è che nel 1899 il numero delle bambine italiane in Romania (1.087) è quasi uguale al numero totale delle donne italiane residenti in Romania nel 1902 (1.070). Certo, esiste la possibilità che i dati riportati siano incompleti e inesatti, ma accettando invece che questi siano corretti, le opzioni sono due: o la tabella del 1902 includeva solo la popolazione adulta (poco probabile), oppure un grande numero di famiglie italiane aveva lasciato il paese nei tre anni compresi fra 1899 e 1902.

Quasi un decennio più tardi, l'indagine fatta da Di Palma mostrava come gli italiani stabilitisi permanentemente in Romania fossero circa 8.000. Le colonie più numerose si trovavano, ad eccezione di quelle della Dobrugia, nei principali centri urbani romeni: Bucarest, Iași, Bacău, Galați, Brăila, Constanța, Craiova, Sinaia. La colonia di Brăila contava circa 300 membri nel 1892, 191 nel 1894 e 150 nel 1906, mentre quella di Galați ne aveva 385 nel 1890/1891 e 167 nel 1902, a Craiova c'erano 80 italiani nel 1895/1896 e 107 nel 1902<sup>152</sup>.

La prima guerra mondiale fermò per un periodo l'emigrazione italiana in Romania: infatti, anche molti di quelli già emigrati furono costretti a tornare in Italia per adempiere agli obblighi militari. Tra il maggio del 1915 e il dicembre del 1918 furono rimpatriati dalla Romania 1.657 italiani.<sup>153</sup> L'emigrazione italiana in Romania subì, dunque, un ovvio ridimensionamento dopo lo scoppio della prima guerra mondiale. Il 27 novembre 1914, un rapporto di un impiegato della Polizia Generale ci fa sapere che il governo italiano vietò la partenza agli uomini di età compresa tra i diciotto e i quarantacinque anni, e che all'inizio di dicembre gli italiani che si trovassero all'estero, quindi anche quelli in Romania, dovevano cominciare a rimpatriare per rispondere alla chiamata alle armi. Gli italiani rimasti in Romania furono informati dai loro connazionali che, a partire dal 1915, non sarebbero potuti tornare a lavorare in Romania, perché avrebbero fermato alle frontiere con l'Italia tutti quelli che avevano meno di quarantadue anni. Successivamente, il divieto di andare all'estero salì fino all'età di quarantaquattro anni. La

---

<sup>152</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell'emigrazione italiana in Romania, 1879-1914*, p. 436.

<sup>153</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 54.

popolazione maschile italiana residente in Romania diminuì progressivamente negli anni della guerra a causa della mobilitazione, ma anche della mancanza dei posti di lavoro.<sup>154</sup>

Benché non s'inquadrino nel periodo preso in esame dalla nostra ricerca, per gli anni 1921-1925 disponiamo di statistiche più complete, basate sui passaporti rilasciati agli italiani per il viaggio in Romania. Occorre però prendere in considerazione che dopo la prima guerra mondiale la Romania aveva esteso il proprio territorio, fino a comprendere la Transilvania, la Bucovina, la Bessarabia e il Quadrilatero, che entrarono a far parte del territorio romeno in seguito all'Unità del 1918. La tabella seguente riassume i dati più importanti<sup>155</sup>:

<b>Anno</b>	<b>Totale passaporti rilasciati per Romania</b>	<b>I mesi predominanti in cui furono rilasciati i passaporti</b>	<b>Le principali regioni di provenienza</b>
1921	2.777	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marzo – 323 ( 11 %)</li> <li>• Aprile – 783 ( 28 %)</li> <li>• Maggio – 356 (13 %)</li> <li>• Agosto – 266 (9,50 %)</li> <li>• Settembre – 275 (10 %)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Veneto – 2128 (76,62 %)</li> <li>➤ Friuli – 417 (15 %)</li> <li>➤ Altre (8,35 %): Campania – 40, Piemonte – 37, Lombardia – 34, Emilia-Romagna – 32, Puglia – 29, Trentino – 14, Liguria – 13, Toscana – 13, Marche – 8, Abruzzo e Molise – 7, Lazio – 5</li> </ul>

<sup>154</sup> Dorojan, *La comunità italiana di Bucarest. Alcuni aspetti della sua storia (1850–1918)*, p. 184.

<sup>155</sup> *Annuario statistico della emigrazione italiana dal 1876 al 1925*, vol II, pp. 1393-1479.

<b>Anno</b>	<b>Totale passaporti rilasciati per Romania</b>	<b>I mesi predominanti in cui furono rilasciati i passaporti</b>	<b>Le principali regioni di provenienza</b>
1922	1.500	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Febbraio – 156 (10,4 %)</li> <li>• Marzo – 330 (22 %)</li> <li>• Aprile – 298 (20 %)</li> <li>• Maggio – 176 (12 %)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Veneto – 1092 (72,8 %)</li> <li>➤ Friuli – 245 (16,3 %)</li> </ul> <p>Altre (10,86 %): Piemonte – 36, Puglia – 28, Emilia-Romagna – 23, Lombardia – 20, Campania – 17, Trentino – 9, Toscana – 9, Marche – 8, Lazio – 5, Abruzzo e Molise – 4, Liguria – 3, Sicilia – 1</p>
1923	1.165	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marzo – 196 (17 %)</li> <li>• Aprile – 200 (17 %)</li> <li>• Maggio – 197 (17 %)</li> <li>• Giugno – 109 (9 %)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Veneto – 836 (71,75 %)</li> <li>➤ Friuli – 163 (14 %)</li> </ul> <p>Altre (13,81 %): Trentino – 45, Piemonte – 25, Puglia – 22, Campania – 14, Lombardia – 13, Toscana – 12, Abruzzo e Molise – 9, Marche – 7, Lazio – 5, Calabria – 5, Emilia-Romagna – 3, Liguria – 3, Sicilia – 2, Umbria – 1</p>
1924	861	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Febbraio – 110 (13 %)</li> <li>• Marzo – 161 (19 %)</li> <li>• Aprile – 233 (27 %)</li> <li>• Maggio – 115 (13 %)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Veneto – 728 (84,55 %)</li> <li>➤ Friuli – 30 ( 3,48 %)</li> </ul> <p>Altre (10,80 %): Campania – 23, Puglia – 15, Trentino – 12, Lombardia – 10, Toscana – 10, Emilia-Romagna – 9, Sicilia – 7, Marche – 5, Liguria – 4, Piemonte – 3, Abruzzo e Molise – 2, Lazio – 2, Calabria – 1</p>

<b>Anno</b>	<b>Totale passaporti rilasciati per Romania</b>	<b>I mesi predominanti in cui furono rilasciati i passaporti</b>	<b>Le principali regioni di provenienza</b>
1925	153	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marzo – 25 (16 %)</li> <li>• Maggio – 52 (34 %)</li> <li>• Agosto – 15 (10 %)</li> <li>• Ottobre – 13 (8,50 %)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Veneto – 109 (71,24 %)</li> <li>➤ Emilia-Romagna – 12 (7,84 %)</li> </ul> <p>Altre (20,91 %): Lombardia – 9, Toscana – 7, Friuli – 6 , Puglia – 4, Campania – 2, Piemonte – 2, Abruzzo e Molise – 1, Trentino – 1</p>

Dunque, nel 1921 furono rilasciati 2.777 passaporti, di cui la maggior parte nei mesi di aprile, marzo e maggio (52% del totale: un'altra prova della stagionalità dell'immigrazione italiana in Romania). I titolari di questi passaporti provenivano soprattutto dal Veneto (76, 62%) e dal Friuli (15%). Negli anni successivi la situazione si mantenne stabile: i mesi primaverili di marzo, aprile e maggio rimasero quelli con il più alto numero di passaporti rilasciati. Il Veneto e il Friuli continuarono a fornire immigrati italiani anche negli anni 1922-1923, con percentuali simili a quelle del 1921. Nel 1924 però il Veneto quasi monopolizzava la situazione, fornendo l'84.55% degli immigrati in Romania, mentre nel 1925, anche se il Veneto rimane entro i limiti degli anni precedenti (col 71,24%), il Friuli viene superato dall'Emilia-Romagna, con una percentuale del 12%.<sup>156</sup> Quello che si potrebbe ancora osservare dai dati sui passaporti è la costante diminuzione del numero degli emigranti italiani che sceglievano la Romania come paese di destinazione. Dei 2.777 italiani che sono arrivati legalmente nello spazio romeno nel 1921 si arriva a soli 153 passaporti rilasciati nel 1925 (per gli altri anni, i numeri sono i seguenti: 1922, 1.500 passaporti; 1923, 1165 passaporti; 1924, 861 passaporti). Tuttavia, il *Censimento degli italiani all'estero* pubblicato a Roma alla metà del 1927 sembra dimostrare che nel periodo tra le due guerre mondiali il numero degli italiani residenti permanentemente in Romania fosse maggiore rispetto a qualunque altro periodo. Così, esso riporta che nel 1927 erano

<sup>156</sup> *Ibidem*, pp. 1393, 1411.

12.246 gli italiani stabilitisi definitivamente in Romania, mentre nel 1911 sarebbero stati 6.000, nel 1901 8.841 e nel 1891 soltanto 5.300 (gli ultimi dati includono anche gli immigrati temporanei).<sup>157</sup> Questo aumento si spiega col fatto che la Romania del 1927 non era più il Regno Romeno del periodo antebellico, ma era la Grande Romania, che comprendeva nuovi territori non considerati dagli altri censimenti. Di questi 12.246 italiani, 8.000 si trovavano nelle regioni di Muntenia, Oltenia, Transilvania e Banat, 660 nel distretto di Brăila e nelle località Greci, Iacobdeal e Turcoaia e 3.586 in Moldavia, Bessarabia, Bucovina e il resto della Dobrugia.<sup>158</sup>

Anche se i dati sono molto frammentari, si può comunque concludere che la migrazione permanente in Romania non è stata mai una di grandi proporzioni (e molto probabilmente era il risultato di una migrazione temporanea all'origine). Quella che è stata sin dubbio molto più consistente è stata la migrazione temporanea, però questa, nella maggior parte dei casi, sfugge alle statistiche e ai censimenti ufficiali. Non era presa in considerazione dai censimenti romeni e non aveva una rubrica separata nelle statistiche italiane, era un'emigrazione molto dinamica, difficile da controllare. I rapporti diplomatici spesso sottolineano questa caratteristica della migrazione temporanea. Nel 1897, Beccaria Incisa scriveva, come abbiamo visto, che molti degli operai temporanei non avevano bisogno di rinnovare i passaporti per la loro breve permanenza in Romania, cioè tra primavera e autunno, e dunque non si presentavano alla Legazione o ai Consolati e risultava impossibile avere qualsiasi controllo circa il loro numero e la durata della loro permanenza.<sup>159</sup> Nel 1902, viene ripresa quest'idea e il continuo movimento dei migranti temporanei:

“[...] operai che vengono dall'Italia per la stagione dei lavori, in primavera, e rimpatriano al cominciar dell'inverno, e di altri che, pur restando all'estero, si spostano continuamente in cerca di occupazione, vengono, vanno e tornano, a seconda della richiesta di mano d'opera, qui o nei paesi vicini, - l'Ungheria, la Bulgaria, la Russia, la Turchia e la Serbia.”<sup>160</sup>

Dall'altro, però, non consideriamo che il numero sia la parte importante dell'emigrazione italiana in Romania. La sua importanza risiede non nella quantità, ma nel

---

<sup>157</sup> Ricci, *Gli italiani in Romania: migranti cattolici tra Ottocento e Novecento*, p. 215.

<sup>158</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 58 sqq.

<sup>159</sup> ASC Belluno, busta 2245, Polizia, Ref XII, rubb. 5-9/1897, s.p.

<sup>160</sup> *Emigrazione e colonie*, 1905, p. 190.

contributo che gli immigranti italiani dettero alla modernizzazione del paese e alla costruzione del nuovo volto della Romania.

## **I.5. Occupazioni svolte dagli italiani di Romania e settori di attività – opere e personalità**

Massimo Livi Bacci scriveva nel suo lavoro di riferimento *In cammino* che l'azione di migrare è una delle cose più naturali per gli esseri umani, che fa parte del loro codice genetico e che solo attraverso le migrazioni l'umanità ha potuto svilupparsi:

“Spostarsi nel territorio è una «prerogativa» dell'essere umano, è parte integrante del suo «capitale», è una capacità in più per migliorare le proprie condizioni di vita. È una qualità connaturata, che ha permesso la sopravvivenza dei cacciatori e raccoglitori, la dispersione della specie nei continenti, la diffusione dell'agricoltura, l'insediamento in spazi vuoti, l'integrazione del mondo, la prima globalizzazione ottocentesca.”<sup>161</sup>

La migrazione non significa quindi solo spostarsi da un luogo a un altro, non è solo un elemento per il calcolo di una certa popolazione, ma ha effetti profondi a tutti i livelli della società e della vita umana come uno dei mezzi più potenti di mediazione dei trasferimenti culturali. Un individuo migrante influenza il luogo di partenza, il luogo di arrivo, la propria famiglia e la società, porta con sé un bagaglio di conoscenze, si crea nel luogo di insediamento nuove abitudini, nuove conoscenze, le assimila più o meno, ma senza dubbio media un trasferimento culturale. La migrazione italiana in Romania fu un mezzo di scambio di saperi e di cultura fra i due popoli ed ebbe conseguenze non solo a livello fisico e visibile, tramite le costruzioni erette da loro, ma anche a livello culturale, come si vedrà nelle prossime pagine.

La richiesta internazionale di manodopera fece sì che gli emigranti italiani si inquadrasero, in generale, in certi modelli: l'emigrante italiano era solitamente un uomo di mezza età con una forza fisica considerevole. Quindi, di norma, il 90% di essi aveva più di quindici anni e per l'80-85% erano uomini (con piccole oscillazioni, tra 1885-1897, anni che corrispondono alla grande emigrazione delle famiglie di agricoltori verso l'America Latina, specialmente verso il Brasile) e durante gli anni della prima conflagrazione mondiale.<sup>162</sup>

---

<sup>161</sup> Livi Bacci, *In cammino. Breve storia delle migrazioni*, pp. 7-8.

<sup>162</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 32 sqq.

Dal punto di vista professionale, gli emigranti italiani facevano parte dalle seguenti categorie: 1. *agricoltori, contadini, pastori*, 2. *braccianti, facchini, terraiuoli e giornalieri senza una speciale qualificazione*, 3. *muratori, manuali, scalpellini*, 4. *artigiani, operai*. Cominciando dal 1881, si possono osservare alcune evoluzioni costanti in questo settore: tra il 1881 e 1886 cresce la quota degli agricoltori che emigrano, tra il 1886 e 1891 quella dei braccianti, tra 1891 e 1896 si osserva una costanza di queste due quote, mentre tra il 1896 e 1901 è prevalsa la categoria dei muratori e tra 1901 e 1906 quella degli operai e artigiani (fenomeno che si sovrappose all'industrializzazione dell'Italia e alla formazione di un proletariato, che spesso non trovava un posto nelle fabbriche).<sup>163</sup>

Nel corso della modernizzazione dello Stato romeno, soprattutto dopo la proclamazione del Regno nel 1881, c'era bisogno di risorse umane che partecipassero allo sviluppo senza precedenti che il paese stava attraversando, facendo crescere significativamente la richiesta di manodopera qualificata. La Romania risentiva della mancanza di lavoratori specializzati e qualificati che nelle industrie, o addirittura nell'agricoltura, che era in corso di meccanizzazione. A questo si aggiungeva il danno umano prodotto dalla guerra di indipendenza del 1877. La diminuzione della popolazione maschile aveva effetti pesanti anche nel settore più importante, quello agricolo. La soluzione trovata dalle autorità romene e da diversi particolari, fu l'importazione di manodopera straniera.<sup>164</sup>

La manodopera qualificata italiana rappresentò dunque una delle soluzioni trovate dallo Stato romeno per questa carenza. Gli italiani venuti in Romania in quell'epoca furono, dunque, bravi artigiani e specialisti, ben apprezzati per la loro abilità in quanto: tagliapietre, squadratori, scalpellini, minatori, fornaciai, mosaicisti, tagliaboschi, fabbri, falegnami, marmisti, decoratori, muratori, architetti. Le modalità in cui arrivavano in Romania rientravano in generale in due sistemi: attraverso appaltatori e imprenditori italiani venuti in Romania e che fornivano operai italiani per i lavori che loro avevano in appalto lì, o attraverso piccole aziende familiari che si occupavano delle costruzioni (specialmente private) e che formarono i primi nuclei dell'emigrazione permanente in Romania.<sup>165</sup>

---

<sup>163</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 35 sqq.

<sup>164</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 89.

<sup>165</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 5.

Tra gli operai stranieri venuti in Romania, gli italiani occuparono spesso il terzo posto, dopo bulgari e serbi. Gli italiani insediarono in tutte le regioni del paese, come si è potuto vedere nelle pagine precedenti, ma preferendo le grandi città (Bucarest, Brăila, Galați, Craiova, Iași, Bacău, Constanța, Sinaia, ecc.); l'eccezione alla regola fu data dai villaggi in Dobrugia (Graci, Iacobdeal e Cataloi). Sono tuttavia esistiti gruppi di dimensioni consistenti anche nelle città più piccole e nei villaggi vicini alle città (come Târgu Ocna o Galata, vicino Iași, come si vedrà nei prossimi capitoli). Queste comunità, più o meno numerose, si formarono nella loro maggioranza alla fine dell'Ottocento e contribuirono alla formazione della Romania moderna in vari settori con il loro lavoro.<sup>166</sup>

Beccaria Incisa, il ministro italiano a Bucarest, rapportava nel 1897 che gli operai italiani di Romania erano principalmente muratori, braccianti, scalpellini e minatori e che lavoravano alla costruzione di edifici, ponti, linee ferroviarie, strade, nelle cave di marmo e di pietra e nelle poche miniere in esercizio che si trovavano in Romania. Quell'anno, a Bucarest, dato il rapido e notevole sviluppo della città, i braccianti e scalpellini italiani erano cercati per vari lavori, «in conseguenza della buona reputazione di cui gode la mano d'opera degli italiani», ed erano pagati cifre anche superiori ai sette franchi al giorno. Il rapporto però sottolineava che già da un paio d'anni arrivavano troppi lavoratori italiani e la grande offerta di manodopera avrebbe potuto portare a una diminuzione degli stipendi.<sup>167</sup>

Nel 1902, il ministro precisava anche che la maggior parte dell'immigrazione italiana in Romania era fornita dalla classe operaia e che gli italiani esercitavano i mestieri di muratore, stuccatore, scalpellino, falegname, fabbro e terrazziere, ma c'erano anche pittori e decoratori, carpentieri, meccanici, tappezzieri, vetrai, qualche commerciante ambulante, suonatori e artisti. Elencava poi i vari mestieri praticati in tutto il regno dagli italiani residenti nel 1902, con il numero di quelli che praticavano un certo mestiere, secondo le informazioni avute grazie alle autorità romene. I 600 che restavano per compiere la cifra di 2.873, che indicava la popolazione maschile italiana della Romania in quell'anno, erano minorenni o uomini senza professione conosciuta o avevano altre professioni varie. Restituiamo qui la tabella<sup>168</sup>:

---

<sup>166</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 88.

<sup>167</sup> ASC Belluno, busta 2245, Polizia, Ref XII, rubb. 5-9/1897, s.p.

<sup>168</sup> *Emigrazioni e colonie*, 1905, p. 192.

<b>Mestiere</b>	<b>Totale</b>	<b>Mestiere</b>	<b>Totale</b>
Operai di fabbrica	578	Ingegneri e architetti	32
Muratori e manovali	527	Arrotini e coltellinai	32
Scalpellini e tagliapietre	418	Imbianchini	29
Agricoltori	139	Carpentieri	28
Ebanisti	75	Fabbri	23
Imprenditori	68	Segantini	19
Meccanici	51	Tornitori e scultori in legno	17
Impiegati privati	47	Domestici	17
Addetti al taglio dei boschi	39	Musicanti	13
Fornaciai	37	Conciatori	12
Commercianti	35	Sacerdoti	7
Falegnami	34	Giardinieri e viticoltori	6

Così successe che fino alla prima guerra mondiale il settore delle costruzioni pubbliche di Romania diventò il monopolio degli italiani che, ad esempio, ebbero il merito di costruire il ponte di Cernavodă sul Danubio, il Palazzo Amministrativo di Craiova, la caserma di Târgoviște, molti elementi del porto di Constanța, il palazzo dell'Università di Iași, moltissime stazioni ferroviarie, ferrovie, strade, ponti.<sup>169</sup> Altri esempi di edifici pubblici costruiti con l'apporto della manodopera italiana furono il Palazzo delle Belle Arti, andato distrutto in un incendio nel 1930, e il Palazzo della Camera del Commercio di Bucarest (entrambe opere del gruppo Ansaldo); il Palazzo Comunale di Buzău, il liceo "Dinicu Golescu" (1894-1917), la Casa Drăghicescu, dove furono aperte alcune scuole femminili (1861-1896), e la chiesa Flămânda (tutte a Câmpulung Muscel); un esempio di costruzione privata sarebbe la Casa Zoia (1908) di Târgoviște.<sup>170</sup>

Nel 1904 tra gli importanti imprenditori italiani della capitale si trovavano alcuni gruppi di italiani. Un gruppo originario del Veneto: Dreina di Udine, Costa di Forgaria (del Friuli), Tiraboschi di Moggio Udinese e Sartorelli di Treviso; un gruppo più numeroso di

<sup>169</sup> Francesconi - Tomasella, *Emigranti friulani in Romania dal 1860 ad oggi*, p. 20.

<sup>170</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 91.

piemontesi: Feruccio Ferrero, Iginio Vignali e Cesare Fantoli di Torino, Piantini di Gattinara, provincia Vercelli e Cora di Monesiglio (provincia di Cuneo); Montesi di Osimo (provincia di Ancona); i lombardi Gratini, Adamoli e Perlasca della provincia di Como e Bottinelli di Varese. Un imprenditore lombardo di Varese, Adolfo Vasconi, si trovava a Brăila. Nel resto del paese, altri appaltatori di costruzioni, architetti e ingegneri si trovavano a Târgoviște: Giovanni Baldassar Vignosa, Francesco Venchiarutti, Ermenegildo Zaccarelli, Eraclio Zinelli, gli architetti Ion Magrini e Romano de Simon.<sup>171</sup>

L'architetto-ingegnere Giulio Magni fu uno dei più apprezzati architetti dell'epoca. Tra i principali edifici che a Bucarest portano la sua firma si contano Hala Traian (1894), l'edificio dei bagni pubblici collocati nel centro commerciale della città (1894), i depositi comunali Filaret di Calea Rahovei (1894-1895), la scuola elementare in via Kiseleff, la villa Elie Radu (1898), il Palazzo della Nunziatura Apostolica (1900-1902). Tra gli edifici costruiti nel resto del paese ci sono le stazioni di Curtea de Argeș, Comănești e Brusturoasa. Durante il periodo trascorso in Romania, Magni fu attivo nella vita della comunità italiana, in quanto presidente del Circolo italiano e del Comitato "Dante Aligheri".<sup>172</sup>

Giovanni Battista Peressutti, ingegnere e impresario edile, arrivato in Romania negli ultimi anni dell'Ottocento, fu impegnato nella realizzazione di molte costruzioni civili e di edifici di interesse pubblico di Craiova. Tra il 1911 e il 1914 Peressutti si trovò impegnato con l'impresa edile di Carlo Della Barba nel completamento della sede della Banca commerciale romana.<sup>173</sup>

Anche i privati, come già ricordato, si servivano di manodopera italiana, come nel caso di Barbu Știrbey, per la costruzione del palazzo di Voila, vicino Câmpina, o di un agente romeno in Italia che portò quattro famiglie di italiani a lavorare i suoi terreni vicino a Bucarest, o di Dumitru Anghel, proprietario terriero, vicino Iași, che portò una colonia italiana per lavorare la sua terra (il caso della colonia di Cornești – Cataloi di cui si parlerà nel terzo capitolo).<sup>174</sup>

Nel settore dello sfruttamento forestale, la presenza dei taglialegna italiani fornì una manodopera qualificata e portò tecnologie più avanzate ed efficienti, con un rendimento superiore: gli italiani friulani e bellunesi arrivati nei Carpazi Orientali e Meridionali dopo il 1880

---

<sup>171</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 386.

<sup>172</sup> *Ibidem*, p. 387.

<sup>173</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, pp. 106, 107.

<sup>174</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 89.

portarono con sé la prima macchina segatrice.<sup>175</sup> Le società straniere per lo sfruttamento delle foreste nelle montagne di Vrancea, Argeș, Buzău, Vâlcea cominciarono a portare anche lavoratori stranieri, accanto ai moltissimi romeni di Transilvania, Maramureș e Bucovina. Queste società fornivano principalmente segatori e taglialegna, però molti di loro erano utilizzati anche per la lavorazione, la forgiatura e il trasporto del legno. Così, per lo sfruttamento delle foreste nelle regioni Buzău e Râmnicu-Sărat, nel 1908 la società “Göetz – Nehoiu” portò 520 lavoratori, di cui 103 erano italiani. Nel 1902, un importante numero di taglialegna stranieri, specialmente italiani, si trovava a Valea Lotrului, nella regione Vâlcea. Nel 1907, per lo sfruttamento delle foreste della regione di Vâlcea, la Società “Lotru” aveva ricevuto il permesso di portare 2.000 lavoratori italiani, austro-ungheresi, macedoni e turchi; nel 1911, ricevette l’approvazione per 1.500 lavoratori dall’Italia e dall’Austria-Ungheria e nel marzo 1913 la stessa società sollecitò un permesso per 800 lavoratori, di cui alcuni erano dall’Italia settentrionale.<sup>176</sup>

La crescita del volume delle costruzioni in tutto il paese determinò anche la crescita della domanda, non solo di legno, ma anche di pietra. Si sentì dunque il bisogno di un numero più elevato di lavoratori nelle cave di pietra, e quelli più apprezzati erano gli italiani. Esempi di cave di pietra in cui lavoravano italiani, nella seconda metà dell’Ottocento, furono Lunca Mare, Teșila, Comarnic, Bușteni (tutte del distretto di Prahova). Molti di essi si stabilirono lì, portando con sé le famiglie.<sup>177</sup> A queste devono essere aggiunte le colonie di centinaia di italiani di Iacobdeal, Greci e Turcoaia (in Dobrugia), i cui membri lavoravano per la maggior parte nelle cave di granito nei monti di Măcin.<sup>178</sup> I minatori italiani vengono menzionati a Turcoaia sin dal 1881, nel rapporto del viceconsole di Brăila.<sup>179</sup>

Gli italiani di Romania furono attivi anche in vari settori dell’industria, alcuni con grande successo. I fratelli Axerio di Slănic avevano una fabbrica di gesso a Slănic Prahova; sempre nel distretto di Prahova, una fabbrica di gesso aveva anche Pietro Mezerio nella località di Poiana, aperta nel 1899; Ermenegildo Favini era fabbricante di corde a Ploiești; Basilio Aldasaro di Comarnic produceva calce idraulica, cemento e legname sin dal 1871; Carol Galindangelo di Predeal aveva una fabbrica di calce; Antonio Fosatti era proprietario di una

---

<sup>175</sup> *Ibidem*, p. 91 sq.

<sup>176</sup> Negruți, *Migrații sezoniere la lucru în România (1859-1918)*, p. 198.

<sup>177</sup> *Bollettino consolare*, 1883, parte II, p. 516.

<sup>178</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell’emigrazione italiana in Romania, 1879-1914*, p. 437.

<sup>179</sup> *Bollettino Consolare*, 1881, parte II, p. 11.

fabbrica di cappelli a Bucarest; Filippo Dozzi aveva una fabbrica di salumi a Sinaia, aperta nel 1900 e che fu in attività per decenni.<sup>180</sup>

Solo a Brăila c'era un intero gruppo di industriali di successo: Porteli Passalacqua aprì una fabbrica di pasta a Brăila nel 1887; l'ingegnere Pietro Passalacqua era proprietario di chiatte e rimorchiatori; Giovanni Passalacqua era fondatore e proprietario del primo cantiere per la costruzione di barconi nel territorio romeno; i fratelli Federico e Gaetano Franzini di Brescia avevano una segheria a vapore con 150 dipendenti di cui un terzo italiani; Graziano Marchi era proprietario di una fabbrica di mobili.<sup>181</sup>

Però una delle più importanti fabbriche aperte dagli italiani in Romania fu quella di Ernesto Gerbollini e Antonio Borghetti, a Brăila. La fabbrica di pane cominciò la produzione nel 1859 ed era dotata del primo mulino a vapore di Brăila, oltre ad avere una potente pompa idraulica che in seguito rifornì la città di acqua potabile. La qualità della farina ottenuta dalla macinazione col mulino era molto alta e il pane risultava buono ed economico. Grazie al successo ottenuto, dopo solo qualche anno dall'apertura la fabbrica aveva un totale di cinque mulini per la produzione di farina e il maggior numero di impiegati tra le fabbriche di Brăila. Col tempo la fabbrica produsse anche maccheroni, spaghetti e *pesmeți*, un tipo di biscotti molto popolare fra i marinai (solo nel 1860, la fabbrica fornì alla marina 20 tonnellate di *pesmeți*). Sin dall'inizio Gerbollini e Borghetti si impegnarono nella beneficenza, aprendo in un'altra zona della città un mulino a vapore per i contadini, molto utile durante l'inverno quando i mulini ad acqua non funzionavano a causa del gelo e i mulini a vento non avevano abbastanza forza. Nell'inverno del 1860-1861, i due imprenditori mandarono ai poveri di Galați 40.000 pagnotte e 1.000 sacchi di farina in una sola settimana. Nel 1866, la loro fabbrica era la più importante del settore in tutta la Romania e lavorava anche per l'estero. Dopo la morte di Ernesto Gerbollini nel 1873, Antonio Borghetti continuò da solo l'amministrazione della fabbrica e nel 1881 questa era ancora la più importante tra i cinquanta mulini del genere di Romania, per via delle novità tecniche che continuava a introdurre costantemente. Nel frattempo, Borghetti prese anche la cittadinanza romena.<sup>182</sup>

Nei due porti sul Danubio, Galați e Brăila, i negozianti e i commissionari di agenzie marittime italiane erano ben rappresentati. Ad esempio a Brăila le più importanti ditte

---

<sup>180</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, pp. 309, 314, 315, 318.

<sup>181</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell'emigrazione italiana in Romania, 1879-1914*, p. 437.

<sup>182</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 309 sqq.

esportatrici di cereali erano di proprietà degli italiani: Fortunato Marchiani, Enrico Peirano (Genova), P. Carnevali, D. Petriccione, G. Verona, G. Agnese.<sup>183</sup>

Però tra i numerosi operai e imprenditori di vari settori, l'immigrazione italiana in Romania fornì anche personalità che contribuirono allo sviluppo della cultura romena.

Una delle personalità più energiche e notevoli della migrazione italiana di Bucarest fu Luigi Cazzavillan (1852-1903). Nato ad Arzignano, in provincia di Vicenza, a soli quattordici anni lasciò la scuola per arruolarsi come volontario nella Legione vicentina e combattere contro gli austriaci in Trentino; quattro anni dopo, terminati gli studi tecnici a Vicenza, partecipò come volontario garibaldino alla campagna di Francia. Ritornato in Italia, fu arruolato nell'esercito regolare, ma nel 1876 disertò, recandosi nei Balcani a lottare per l'indipendenza serba contro i turchi; l'anno seguente chiese di arruolarsi nella guerra russo-turca dalla parte dei romeni, ma la sua domanda non fu accolta perché le leggi romene non consentivano l'arruolamento di stranieri nell'esercito. Partecipò comunque alla battaglia di Plevna come corrispondente per la stampa italiana e dopo la fine della guerra si stabilì in Romania, anche perché non poteva tornare in Italia visto il rischio d'incarcerazione in quanto disertore.<sup>184</sup> Un personaggio senza dubbio interessante, che dette un contributo straordinario allo sviluppo della cultura romena, specialmente attraverso la stampa.

Nei suoi primi anni a Bucarest sposò una donna romena, Teodora Dumitrescu, e lavorò alla costruzione delle ferrovie, ma subito dopo si orientò sull'insegnamento. Insegnò lingua italiana in due licei della capitale, "Matei Basarab" e "Sf. Sava", per circa dieci anni.<sup>185</sup> Nel 1881, fondò il periodico bilingue «Fraternitatea italo-romana, diar politic-literar septemanal» (*La Fraternalità italo-romena, giornale politico-letterario settimanale*), che l'anno seguente cambiò titolo e diventò «Frăția română-italiană» (*La Fratellanza romeno-italiana*), e dal 1884 assunse il sottotitolo di «ziar politic-literar bilunar» (*giornale politico-letterario bimestrale*). La politica di Cazzavillan si basava sull'idea della forte amicizia italo-romena, trattandosi di due paesi latini che dovevano promuovere la stabilità, il principio di nazionalità e di solidarietà in Europa. Tra il 1884 e il 1885, pubblicava il giornale «Necesarul» (*Il Necessario*), che raggiunse

---

<sup>183</sup> *Bollettino consolare*, 1881, parte II, p. 21 sq.

<sup>184</sup> Scagno, *La comunità italiana nella Bucarest di fine Ottocento e l'azione di Luigi Cazzavillan*, s.p.; Cfr. Cârja, *Il primo giornale di Luigi Cazzavillan a Bucarest: «Fraternitatea italo-română» (1881-1884)*; Pop - Cârja, *Un italian la București: Luigi Cazzavillan (1852-1903)*.

<sup>185</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 338.

subito una tiratura di 5.000 copie, mentre gli altri giornali romeni raggiungevano appena le 3.000 copie. Di seguito acquistò una propria tipografia (che nel 1890 avrà la prima rotativa romena).

Ma il più importante contributo di Cazzavillan alla società romena fu la fondazione del più letto e più diffuso quotidiano romeno, «Universul» (*L'Universo*), apparso per la prima volta nell'agosto del 1884 e che arrivò a una tiratura di decine di migliaia di copie. Il primo numero uscì il 20 agosto 1884, recando sul frontespizio il motto mazziniano "Giustizia per tutti. Tutti per la giustizia". Il giornale sarà pubblicato fino al 1953 (con due anni di interruzione durante la Prima Guerra Mondiale). Basato su una linea editoriale politicamente indipendente e un linguaggio accessibile a tutti, *Universul* introduceva delle novità nella stampa quotidiana romena: una sezione di fatti di cronaca, le corrispondenze dall'estero, molte informazioni e illustrazioni, e la pubblicità commerciale che permetteva di abbassare il prezzo. Il giornale fu affiancato da numerosi supplementi: *Universul copiilor* (L'Universo dei bambini), *Universul Literar* (L'Universo letterario), *Ziarul științelor populare și al călătoriilor* (Il Giornale delle scienze popolari e dei viaggi), *Duminica Universului* (La Domenica dell'Universo); ci furono inoltre le edizioni speciali: *Universul de Crăciun* (L'Universo di Natale), *Universul de Anul Nou* (L'Universo di Capodanno), *Universul de Paște* (L'Universo di Pasqua).<sup>186</sup> Cazzavillan non desiderava fare un giornale molto difficile o di atteggiamento, cioè essere elitario, di parte, ma un giornale popolare, con informazioni sempre più diversificate. Il giornale si rivolgeva soprattutto alle masse e non ai partiti politici, a tutte le categorie sociali e professionali. All'inizio *Universul* non fu preso sul serio dagli altri giornalisti a causa della tonalità neutra del contenuto, soprattutto dovuta al fatto che il proprietario non era romeno e perciò era rischioso per lui entrare nelle dispute tra i vari partiti, correnti o gruppi d'interesse. Da punto di vista dell'educazione politica del pubblico, il giornale di Cazzavillan non fece niente, rappresentando tuttavia una tappa importantissima nello sviluppo della stampa romena per accessibilità e costo; contribuì allo sviluppo della pubblicità commerciale e raggiunse un vastissimo pubblico di lettori, che gli altri giornali dell'epoca non avevano.<sup>187</sup>

Per la comunità italiana di Bucarest, Cazzavillan fondò la scuola italiana "Regina Margherita", che grazie alle sue donazioni fu costruita nel 1901 e rimase attiva fino al 1948 (quando fu chiusa dal regime comunista romeno), e organizzò il Comitato della Società Dante

---

<sup>186</sup> Scagno, *La comunità italiana nella Bucarest di fine Ottocento e l'azione di Luigi Cazzavillan*, s.p.

<sup>187</sup> Pop - Cârja, *Luigi Cazzavillan și comunitatea italiană din București*, s.p.

Alighieri a Bucarest. All'inizio la scuola operò sotto il patrocinio della società di beneficenza "Umberto Margherita", fondata dallo stesso Luigi Cazzavillan in occasione delle nozze d'argento della coppia reale italiana. Alla cerimonia di inaugurazione della scuola parteciparono il primo ministro Dimitrie A. Sturdza, il ministro Constantin I. Stoicescu, oltre a moltissime altre autorità romene e italiane. In quella occasione fu inaugurato anche il busto di Umberto I, collocato nella sala delle feste della scuola, in memoria del re assassinato l'anno precedente. Per il suo contributo allo sviluppo delle relazioni romeno-italiane e al benessere della comunità italiana di Bucarest, Cazzavillan ricevette due alte onorificenze da parte dello Stato romeno, *Răsplata Muncii clasa I de aur* e *Coroana României în grad de ofițer*. Questo fatto, unito alla presenza di importanti personalità dello Stato romeno all'inaugurazione della scuola, ci dà la prova del successo personale di Cazzavillan e del fatto che i rapporti con l'Italia erano un obiettivo importante per la Romania.<sup>188</sup>

Cazzavillan fu dunque una personalità importantissima nella storia dell'immigrazione italiana in Romania attraverso le sue iniziative sociali e culturali per la comunità italiana e per l'amicizia romeno-italiana. L'iscrizione sul muro della scuola "Regina Margherita", fissata dopo la sua morte dagli italiani di Bucarest, recita:

"A Luigi Cazzavillan, che nell'amore vivissimo per il suo paese attinse sempre ispirazione a ben fare. Nel MCMI questa scuola edificava, per promuovere e assicurare l'educazione dei fanciulli italiani e la diffusione della favella di Dante in questa latina terra sorella."<sup>189</sup>

Un altro contributo nel campo della cultura romena, questa volta nell'arte, è quello portato dallo scultore italiano Ettore Ferrari, che nel corso della sua residenza nel territorio romeno lasciò due importanti opere: la statua di Ion Heliade Rădulescu, eretta nel 1879 a Bucarest nella zona dell'università, e la statua di Ovidio a Constanța, realizzata nel 1884.<sup>190</sup> Sempre Ferrari è l'autore dei busti in bronzo di Decebal e Traiano, che sono oggi conservati al Museo Nazionale di Storia della Transilvania, ma che hanno avuto una storia rocambolesca. Quando furono realizzati nel 1928, vennero collocati nella Sala del Consiglio del Comune di Cluj-Napoca, ma nel 1940, dopo l'annessione di Cluj-Napoca all'Ungheria, furono spostati a

---

<sup>188</sup> Pop - Cârja, *Luigi Cazzavillan și comunitatea italiană din București*, s.p.

<sup>189</sup> Scagno, *La comunità italiana nella Bucarest di fine Ottocento e l'azione di Luigi Cazzavillan*, s.p.

<sup>190</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 94.

Turda, di fronte al Museo di storia, per essere protetti. Nel 1995, dopo che dei ladri ne tentarono il furto, i busti furono riportati a Cluj-Napoca e collocati nel museo. Ettore Ferrari ha realizzato in bronzo anche l'altorilievo sul piedistallo della statua della Lupa Capitolina di Cluj e una statuetta chiamata *Dorobanțul*, che si trova al Museo Nazionale di Storia della Romania. Un altro *Dorobanțul* di Ferrari, in scala naturale, era collocato in una nicchia della facciata del Ministero dei Lavori Pubblici, edificio costruito tra 1906 e 1910 secondo il progetto dell'architetto Petre Antonescu, ma sparì durante un bombardamento nella guerra. Tra i suoi lavori più conosciuti in Italia sono *Ovidio* (copia di quello di Constanța) nella sua città natale, Sulmona, *Giuseppe Garibaldi* a Pisa, *Giordano Bruno* e *Giuseppe Mazini* a Roma, *Dante Alighieri* a Trento.<sup>191</sup>

Parlando del contributo artistico degli italiani in Romania nel periodo che ci interessa, deve essere aggiunto un altro nome importante, quello dello scultore fiorentino Raffaello Romanelli. Figlio del celebre scultore Pasquale Romanelli, cominciò fin da giovane a lavorare in tutto in mondo: Russia, America, Argentina, Cuba, Venezuela, Francia, Germania e Romania. In Romania, ha esordito al palazzo Peleş, realizzando, oltre al busto del re Carol I di Pelișor, quasi tutte le sculture della corte del castello (*Nettuno*, *Apollo con le due Minerve*, *Diana col cane*, *Venere e Cupido*, etc.). Romanelli è anche l'autore della statua *Dorobanțul* di Turnu Măgurele, realizzata nel 1907, che rappresenta un eroe locale della guerra d'indipendenza, affiancato da due cannoni sottratti all'armata ottomana nella battaglia di Plevna. A Iași si trova probabilmente la sua opera più famosa, il monumento di Alexandru Ioan Cuza, collocato nel centro della città, inaugurato nel 1912 alla presenza del re Carol I e di numerose altre autorità romene. La statua di bronzo, alta 3,5 metri, rappresenta in scala naturale, accanto a Cuza, anche altri politici importanti nel processo di unione della Moldavia e della Valacchia: Ioan Emanoil Florescu, Mihail Kogălniceanu, Nicolae Krețulescu e Costache Negri. Un altro monumento che commemora l'Unità fu realizzato a Galați nel 1927, rappresentava Lascăr Catargiu e aveva in altorilievo scene legate alla riforma agraria del 1864. Il destino di questo monumento è interessante perché durante il regime comunista la statua di Lascăr Catargiu fu distrutta, rimase solo il piedistallo con l'altorilievo e fu rinominata *Monumento al lavoratore agricolo*. Oggi sul piedistallo si trova una statua di Alexandru Ioan Cuza, realizzata da Ioan Jalea, e collocata lì nel

---

<sup>191</sup> Coroamă, *Sculptori italiani în România*, p. 18.

1972. Così ora il monumento è una combinazione Romanelli-Jalea. Romanelli lavorò anche a vari monumenti nel cimitero Bellu di Bucarest e nel cimitero di Bârlad.<sup>192</sup>

Anche l'architetto e artista Domenico Rupolo lasciò alla Romania alcune opere, come il monumento dedicato a Vasile Alecsandri nella città di Iași, che realizzò insieme allo scultore romeno George Vasilescu tra il 1892 e 1893. Nel 1897, i due artisti, realizzarono il Monumento dedicato al II Battaglione cacciatori di montagna che trovò collocazione a Ploiești.<sup>193</sup>

Sul piano linguistico e dell'insegnamento dell'italiano in Romania vengono ricordati Giovanni Luigi Frollo e Ramiro Ortiz. Il primo, originario di Venezia, andò in Romania nel 1856, a ventiquattro anni, per fare il precettore di Arturo Graf e alcuni suoi cugini, a Brăila. Dopo il 1863, quando Graf partì per Napoli per gli studi, Frollo fu nominato professore di italiano al Ginnasio "Carol I" di Brăila e cominciò a preparare una grammatica italiana - la prima in lingua romena - destinata alle scuole secondarie, allo scopo di diffondere lo studio della lingua italiana in Romania. Questa sua opera, *Lecțiuni de Limba și Literatura italiană. Cursul I. Elemente de Gramatică. Lecturi și traducțiuni* (Brăila 1868), che a partire dalla seconda edizione ebbe il titolo di *Lecțiuni elementare de gramatică italiană* (București 1879), continuamente aggiornata con correzioni e aggiunte, giunse alla quarta edizione (1895). Nel 1869 pubblicò a Budapest la prima parte de suo *Vocabolario italiano-romanesco, francese-romanesco e romanesco-italiano-francese*. Elogiato dal letterato, storico e glottologo Bogdan P. Hașdeu, direttore dell'Archivio di Stato di Bucarest, il *Vocabolario* fu accolto anche in Italia con grande entusiasmo e considerato dagli studiosi - tra cui Giovenale Vegezzi Ruscalla - un contributo importante per una migliore conoscenza fra i due popoli. Per tale lavoro Carol I decorò Frollo con una medaglia al merito e lo nominò nel Consiglio permanente della Pubblica Istruzione. Nel febbraio 1869, con la pubblicazione di *Limba română și dialectele italiene* (Brăila), egli venne segnalandosi sempre più come eminente romanista e propagatore di italianità. Nell'autunno del 1869 Frollo si trasferì a Bucarest, dove insegnò lingua italiana al liceo "Matei Basarab" fino al 1878, quando venne chiamato a insegnare alla facoltà di lettere dell'Università di Bucarest. Frollo restò per tutta la vita in Romania, stabilendosi definitivamente nel paese fino alla morte a Bucarest nel 1899.<sup>194</sup>

---

<sup>192</sup> *Ibidem*, p. 19.

<sup>193</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, Veneti in Romania, pp 102, 103.

<sup>194</sup> Tagliavini, *In Rumania*, p. 89; Alfani, *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 50, s.p.

Nei primi anni del Novecento, l'interesse per l'italiano cominciò ad aumentare, specialmente perché l'italiano uscì dalla tutela della cattedra di Filologia romanza all'Università di Bucarest per diventare oggetto di insegnamento autonomo. Così, nel 1913 alla cattedra di Letteratura italiana fu chiamato il filologo e letterato abruzzese Ramiro Ortiz, che creò un centro di diffusione della cultura italiana. Nel 1934 fu nominato membro d'onore dell'Accademia Romana e fu uno dei maestri del grande critico letterario romeno George Călinescu.<sup>195</sup>

---

<sup>195</sup> Tagliavini, *In Rumania*, p. 92 sq.

## **CAPITOLO II: Dall'ospitalità all'ostilità e dall'indifferenza alla tutela**

### **II.1. La posizione dello Stato e della società romana nei confronti degli immigrati italiani**

Ogni persona che emigra sperimenta una "nuova nascita", un processo complesso che implica l'abbandono di un mondo, che sarà sempre quello "amato", per entrare in uno nuovo, che lo renderà "diverso" e dove diventerà "l'intruso". L'emigrazione è in gran parte una decisione forzata dalle circostanze: l'emigrante parte quasi sempre per necessità.<sup>196</sup> Donatella Di Cesare parla addirittura della "colpa originaria del migrante" – il migrante dovrà sempre rispondere alla domanda "Di dove sei?" (che implica automaticamente che non sei di qui) e alla domanda "Perché sei qui?". In quest'ultima domanda si trova sempre un processo incessante e reiterato per ogni migrante, che deve rispondere per il suo peccato originario, quello di migrare. Il migrante resta per tutta la vita sotto processo.<sup>197</sup> Una visione drammatica sulla condizione del migrante, senza dubbio, ma che coglie alcuni aspetti reali incorporati nella nozione stessa di migrante.

Un ruolo importante nel determinare la vita di un migrante sarà sempre quello dello Stato. Il contesto nazionale guida gli scambi culturali e, quindi, i cambiamenti culturali. Più specificamente, il modello di integrazione nazionale di ogni Stato influenza notevolmente lo sviluppo sociale e culturale degli immigrati.<sup>198</sup> Ovviamente, non importa quanto sia aperta la politica di integrazione di uno Stato, la cultura dei paesi di origine dei migranti non scomparirà mai del tutto, essa rimarrà impressa per sempre, anche solamente a livello di ricordo, evocazione o identificazione sulla base dell'appartenenza ad un particolare gruppo etnico,<sup>199</sup> definito come una categoria sociale di persone che si forma in base alla percezione di esperienze sociali condivise o di esperienze comuni dei propri antenati. Il gruppo etnico condivide tradizioni culturali e storia e si distingue attraverso queste dagli altri gruppi. L'identità del gruppo etnico ha una forte

---

<sup>196</sup> Blumer, *L'emigrazione italiana in Europa*, p. 5 sq.

<sup>197</sup> Di Cesare, *Stranieri residenti. Una filosofia della migrazione*, p. 134, 136.

<sup>198</sup> Cuche, *La nozione di cultura nelle scienze sociali*, p. 138.

<sup>199</sup> *Ibidem*, p. 139.

componente psicologica o emotiva che divide le persone del mondo in categorie opposte di "noi" e "loro". In contrasto con la stratificazione sociale, che divide e unifica le persone in base a diversi fattori socioeconomici, le identità etniche, almeno teoricamente, superano le differenze socioeconomiche di classe, attirando membri da tutti gli strati della popolazione.<sup>200</sup>

Indubbiamente, sorgevano dei problemi per gli immigrati italiani una volta arrivati alla loro destinazione, per contratto con un datore di lavoro; ma le informazioni distorte, la scarsa amministrazione e l'oppressione sono stati fenomeni meno soliti nei paesi europei, rispetto al continente americano. Inoltre, era molto più facile tornare indietro o recarsi in un paese vicino, e spesso i contratti venivano stipulati per intere squadre di lavoratori specializzati, da un mediatore, un ex operaio a sua volta, spesso anche lui proveniente dalla loro regione d'origine.<sup>201</sup> Ma naturalmente, qualunque sia stata la destinazione finale, i migranti italiani hanno dovuto affrontare una serie di problemi, oltre a quelli classici legati al reclutamento. Questi problemi erano la conseguenza diretta del fatto che, inevitabilmente, i lavoratori italiani entravano in concorrenza con quelli indigeni, da cui derivava un continuo stato di sfiducia generale.<sup>202</sup> In Romania, la somiglianza delle lingue, latine entrambe, e la ridotta discrepanza culturale, così come la mancanza di associazioni ben organizzate di lavoratori locali, hanno facilitato agli italiani la loro rapida integrazione e hanno assicurato loro una calda accoglienza.

A proposito di questo, il ministro italiano a Bucarest rapportava nel 1897 che le condizioni morali e materiali degli immigranti italiani in Romania erano piuttosto buone:

“L'affinità di razza, la facilità colla quale imparano la lingua del paese, la loro perizia e il contegno tranquillo serbato per lo passato – (e che speriamo voglia mantenersi tale per l'avvenire) – li hanno resi finora generalmente benevisti ai rumeni. D'altra parte le mercedi abbastanza elevate colle quali sono remunerati ed il buon mercato dei generi di prima necessità rendono loro la vita facile e, se previdenti e sobri, possibile un discreto risparmio.”<sup>203</sup>

Le comuni origini latine sono ricordate ancor'oggi come motivo per le buone relazioni tra gli italiani migranti e la popolazione romena locale, come risulta da un'intervista fatta da Andrea Raluca Torre nella comunità attuale di italiani di Greci, Dobrugia:

---

<sup>200</sup> People - Bailey, *Humanity: An Introduction to Cultural Anthropology*, p. 389.

<sup>201</sup> Mac Donald, *Il mercato internazionale del lavoro e l'emigrazione italiana*, p. 83.

<sup>202</sup> Audenino - Corti, *L'emigrazione italiana*, p. 68.

<sup>203</sup> ASC Belluno, busta 2245, Polizia, Ref XII, rubb. 5-9/1897, s.p.

“Inizialmente gli italiani avevano l’abitudine di sposarsi soltanto all’interno della loro comunità. Ma dopo un po’, quando si abituarono ai romeni, quando capirono che anche i romeni erano un popolo latino, iniziarono i matrimoni misti. Quindi, sì, posso dire che siamo sempre andati molto d’accordo, siamo tutti latini in fondo e questo lo si vede benissimo dalla nostra lingua”.<sup>204</sup>

Lo status legale degli stranieri in Romania era determinato dalla Costituzione del 1866, che riconosceva a loro diritti uguali, indipendentemente dal paese di appartenenza. La Costituzione aveva 4 articoli che si riferivano ai diritti degli stranieri. Il primo di questi era l'articolo 7, che affermava che "solo i cittadini stranieri di rito cristiano possono acquisire la cittadinanza", ma che sarà modificato nel 1879, dopo l'imposizione di questo cambiamento da parte delle grandi potenze europee al Congresso di Berlino come condizione per il riconoscimento internazionale dell'indipendenza della Romania. Pertanto, la nuova forma dell'articolo prevedeva che gli stranieri potessero ricevere la cittadinanza romena dopo 10 anni di residenza nel Regno e dopo un voto del Parlamento, dunque la religione smetteva di contare nella procedura per ottenere la cittadinanza. Il secondo articolo sugli stranieri era l'articolo 8, che spiegava la necessità di acquisire la cittadinanza per godere dei diritti politici. La legge fondamentale stabiliva inoltre che gli stranieri non potevano essere ammessi in funzioni pubbliche, salvo in casi eccezionali, e prestabiliti da leggi (articolo 10) e che tutti gli stranieri che si trovavano sul suolo rumeno godevano della protezione data dalle leggi alle persone e alle proprietà in generale (articolo 11). Con l'emendamento costituzionale del 1879 fu stabilito anche il fatto che gli stranieri residenti sul territorio romeno erano esenti dal servizio militare in Romania e non potevano possedere beni immobili rurali.<sup>205</sup>

In un’epoca in cui le società e le economie europee erano dominate dalla libertà di circolazione della manodopera, la legislazione romena sul lavoro degli stranieri non era chiara, era incompleta o semplicemente mancava. La Legge sugli stranieri dell’aprile 1881 e la Legge sugli stranieri del 1898 non risolsero le difficoltà in cui erano coinvolti gli emigranti italiani, poiché non facevano alcun riferimento al lavoro temporaneo degli stranieri in Romania, il caso della maggior parte degli immigrati italiani, e di una legislazione internazionale standardizzata del lavoro è prematuro parlare. La legge del 1881, contenente sette articoli, regolava solo i motivi

---

<sup>204</sup> Torre, *La migrazione italiana in Romania. Etnografia di un villaggio della Dobrugia*, p. 469.

<sup>205</sup> Dorojan, *L’emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 150.

per l'espulsione degli stranieri o la fissazione di un domicilio stabilito dalle autorità romene (pericolo della sicurezza interna ed esterna dello Stato, disturbo dell'ordine pubblico, tentativi di sovvertimento dell'ordine pubblico o sociale nel paese o all'estero<sup>206</sup>) e le modalità per l'esecuzione di questi ordini. L'unico obbligo, che riguardava sia i lavoratori italiani, sia le varie altre categorie di viaggiatori trovati nel territorio romeno per un periodo limitato, era, secondo l'art. 6, che entro 10 giorni dalla promulgazione di questa legge o dal successivo arrivo in Romania, lo straniero senza un domicilio o residenza noti, dovesse ottenere dalle autorità amministrative o di polizia un permesso di soggiorno per il periodo di permanenza nel paese. Il permesso di soggiorno era necessario per una migliore evidenza delle persone residenti in Romania, per la sicurezza interna ed esterna del paese e per evitare il disordine pubblico. Per l'applicazione di questa disposizione, la legge prevedeva l'istituzione di un Regolamento per il soggiorno in Romania, che venne pubblicato nella gazzetta ufficiale del paese (*Monitorul Oficial*), n. 170 del 31 ottobre 1881. Ma dall'indirizzo n. 21.249 del 26 novembre dello stesso anno, del Ministero dell'Interno romeno diretto a quello dell'Estero, si constata che, in seguito alle obiezioni formulate da varie legazioni straniere in Romania contro alcune delle disposizioni del Regolamento in causa, è stato ordinato di sospenderlo fino al raggiungimento di un accordo chiaro.<sup>207</sup> Dunque, in pratica, la vicenda del permesso di soggiorno restava incerta e disorganizzata.

In due progetti di legge del 1892, che ancora una volta miravano a regolare la situazione degli stranieri in Romania, si stabiliva che essi, compresi gli italiani, non fossero più obbligati a rivolgersi per il visto ai consolati romeni dei loro rispettivi paesi, il che necessitava tempo e soldi, ma, al contrario, che essi potessero entrare nel paese sulla sola base dei libretti d'operaio o certificati militari, specialmente per quelli che venivano nel paese su richiesta del proprietario o della compagnia che li aveva assunti. Era dunque una misura molto favorevole nei confronti degli stranieri, ma, molto probabile, la proposta non andò a buon fine perché nel 1899 quell'obbligo era ancora in vigore. Altre disposizioni interessanti in questi progetti di legge riguardavano la possibilità per le autorità romene di rifiutare l'ingresso nel paese alle persone che non avevano un contratto con un'azienda nel paese o che non avevano mezzi di sussistenza, né alcuna garanzia di poter trovare lavoro in un tempo relativamente breve. Per coloro che volevano

---

<sup>206</sup> *Emigrazioni e colonie*, 1905, p. 188.

<sup>207</sup> *Ibidem*, p. 151.

restare in Romania per più di tre mesi, si proponeva l'obbligo di andare al comune della località in cui si erano stabiliti per un interrogatorio, in base al quale veniva loro rilasciato il permesso di soggiorno, fatto che doveva essere ripetuto con ogni spostamento.<sup>208</sup>

Nel 1895, le imprese italiane occupavano il primo posto tra gli appaltatori dei lavori pubblici di Romania, posto che persero nel 1896 a favore di quelle francesi, in quanto la casa Hallier di Parigi si era aggiudicata i lavori di costruzione del porto di Constanța. Ma anche in quel caso, la Hallier dava in subappalto alle imprese italiane vari lavori. Il successo ottenuto da queste imprese italiane in Romania contribuì a evidenziare le competenze tecniche degli ingegneri e architetti italiani, ciò che facilitò ad alcuni l'inserimento nelle amministrazioni delle ferrovie e presso gli uffici tecnici comunali. Nel 1895, tra i 116 ingegneri impiegati alle ferrovie romene, 23 erano italiani, mentre il municipio di Bucarest aveva assunto 2 ingegneri italiani e un topografo e quello di Iași 3 ingegneri italiani (probabilmente gli stessi del 1899, che menzioneremo in un capitolo futuro). Ma, già da allora, le autorità romene avevano l'intenzione di non ammettere più degli stranieri negli uffici pubblici, per fare luogo, gradualmente, agli ingegneri romeni.<sup>209</sup>

A proposito dei problemi creati dalla competizione sul mercato del lavoro, è molto probabile che, con il passare degli anni, il settore dell'edilizia pubblica fosse diventato il monopolio degli stranieri (tra cui una grande parte italiani) e, nel contesto della crisi economica e finanziaria che cominciava a farsi sentire nel paese, i romeni riscontravano sempre più spesso difficoltà nel trovare un lavoro in questo settore. Quindi lo Stato prese misure nel 1899 e stabilì che, per qualsiasi attività imprenditoriale, gli imprenditori dovessero usare lavoratori romeni che risiedevano in quella località per almeno un terzo del numero totale di operai necessari per il lavoro. Questi lavoratori dovevano essere pagati dal contraente, in base al lavoro svolto, e qualsiasi deviazione da questa regola avrebbe dato all'imprenditore una multa di 10 lei per ogni uomo "ingiustamente impiegato".<sup>210</sup> Quell'anno, il ministro italiano a Bucarest, Emanuele di Beccaria Incisa, avvertiva che, a causa della crisi, i cantieri in Romania erano meno numerosi rispetto agli anni precedenti, che le opportunità di lavoro per gli italiani erano quindi inferiori e che gli italiani che già si trovavano in Romania, avendo il vantaggio di conoscere la lingua e qualche esperienza, rappresentavano una fiera competizione per coloro che, irresponsabilmente,

---

<sup>208</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica P*, pacco 285, fascicolo *Rapporti politici 1892*, s.p.

<sup>209</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1896, parte II, p. 17 sq.

<sup>210</sup> SJAN Iași, fondo *Primăria Iași*, filza 23/1899, f. 104 f.

sceglievano di venire comunque nel paese, anche se non avevano alcun contratto o promessa di lavoro.<sup>211</sup> Con un atteggiamento più aperto, però, un decreto reale, pubblicato il 9 novembre 1899, concedeva agli stranieri che avevano intenzione di fondare un'industria in Romania l'opportunità di entrare in possesso di una superficie tra 1-5 km<sup>2</sup> per novant'anni, anche nelle zone rurali.<sup>212</sup>

Nel 1900, lo Stato romeno stipulava l'obbligo di richiedere un permesso di soggiorno nel paese presso la prefettura per qualsiasi straniero che volesse rimanere per più di otto giorni in Romania, dopo che precedentemente avesse fatto vidimare il suo passaporto presso un consolato italiano in Romania, o presso le prefetture e sottoprefetture dei distretti, per coloro che si erano stabiliti in zone più remote. Quindi la legge divenne molto più rigida riguardo il permesso di soggiorno dello straniero, e ciò si verificò in seguito al crescente pericolo del movimento anarchico, e dopo che l'incontro di alcuni Consigli europei per istituire accordi pratici comuni per combattere le associazioni anarchiche e i loro seguaci imposero una misura di questo tipo.<sup>213</sup> Il permesso di soggiorno diventava dunque obbligatorio per tutti quelli che restavano più di una settimana nel paese e l'unica eccezione veniva fatta nel caso in cui si trattasse di stranieri stabiliti da molto tempo in Romania, che esercitassero importanti imprese industriali, commerciali o agricole, che dirigessero stabilimenti finanziari e di coltura intellettuale o esercitassero una professione liberale, quando potevano provare di aver presentato al Parlamento domanda di naturalizzazione. Inoltre, gli alberghieri e privati che ricevevano i viaggiatori stranieri dovevano, entro 12 ore al massimo, presentare alla polizia o alle autorità comunali un foglio con i nomi, i cognomi, le professioni e le date dei passaporti delle persone che alloggiavano.<sup>214</sup>

Fu anche questo tipo di sviluppi che determinò il console italiano di Galați a scrivere, nell'agosto del 1900, al ministro degli esteri italiano, che i lavoratori italiani di Romania venivano trattati in maniera sempre più ostile, sottolineando lo sfortunato contributo delle azioni degli anarchici italiani alla peggiore reputazione dei lavoratori della penisola. Alcuni esempi di queste azioni sarebbero l'assassinio del presidente francese Marie François Sadi Carnot, commesso da Sante Caserio nel 1894, l'assassinio del primo ministro spagnolo Antonio Cánovas del Castillo, commesso da Michele Angiolillo nel 1897, l'assassinio dell'imperatrice Elisabetta

---

<sup>211</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 41 sq.

<sup>212</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 152.

<sup>213</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 42; Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 154.

<sup>214</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1900, p. 637 sq.

d'Austria commesso da Luigi Lucheni nel 1898 e, in particolare, il regicidio di Monza di quell'anno, cioè l'assassinio del re italiano Umberto I, commesso da Gaetano Bresci il 29 luglio del 1900. A questo proposito, il rapporto mostrava che la repulsione, l'ostilità e il sospetto si trasformarono in sentimenti generalizzati verso gli immigrati italiani dappertutto e che, alla fine, colpirono anche la Romania, che all'inizio accolse l'immigrazione italiana con grande simpatia, dando ai migranti tanti posti di lavoro ben pagati. Però la situazione cambiò a causa degli anarchici italiani, nel senso che, nel contesto della crisi economica attraversata dal paese in quegli anni, anche dove c'erano ancora opere pubbliche e lavori da effettuare, si cercava di sostituire i lavoratori italiani con i romeni o con altre nazionalità. Il rapporto mostra che gli operai italiani che lavoravano al castello di Peleş furono licenziati, benché alcuni di loro fossero stati impiegati su ordine diretto del re Carol. In Transilvania, i lavoratori italiani non venivano più cercati e impiegati, e alcuni di loro andavano in Romania nel tentativo di trovare un lavoro, ma finivano solo per allungare la fila di quelli disoccupati nel Regno.<sup>215</sup> Gli assassini commessi dagli anarchici italiani hanno in qualche modo contribuito a sminuire l'immagine dei migranti: gli operai italiani hanno cominciato a essere tenuti sotto stretta sorveglianza e sono stati spesso sottoposti a perquisizioni domestiche o al lavoro, come emerge da una lettera inviata da Sinaia, da Francesco Angelini, a Vincenzo Angelini di Rimini Pennabilli-Rascio, nell'agosto del 1900:

“Ora che hanno ucciso il nostro re, non vogliono più vederci. [...] Anche al lavoro, siamo sempre cercati e interrogati dalle guardie. Hanno anche il coraggio di cercare le case dove dormono gli italiani, e se trovano un'arma, li afferrano [gli italiani] e li mettono nel furgone; anche ieri sono entrati in una casa e hanno trovato una scatola di cartucce e una pistola, hanno preso quello che dormiva in quella stanza e lo hanno messo in prigione.”<sup>216</sup>

In realtà, molti degli italiani espulsi tra il 1898 e il 1900 perché si credeva fossero anarchici non lo erano, ma semplicemente non avevano i passaporti o erano vittime di confusioni create dalla coincidenza dei loro nomi con quelli degli anarchici ricercati dalle autorità italiane, svizzere o austriache.<sup>217</sup> Ma è improbabile che questa attitudine ostile fosse stata generalizzata. Indubbiamente, non tutti i romeni li trattavano male, specialmente nei posti dove c'erano vecchie

---

<sup>215</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica P*, pacco 286, fascicolo *Rapporti politici 1900*, s.p.

<sup>216</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 156, nostra traduzione.

<sup>217</sup> *Ibidem*, p. 153.

comunità italiane. Tra l'altro, a parte le testimonianze già presentate, che sono però molto chiare sul fatto che il movimento anarchico portò svantaggi ai migranti italiani, non abbiamo al momento altre fonti che ci parlino di questo, fatto che potrebbe anche indicare che l'episodio fu passeggero e non molto forte. Inoltre il pericolo dell'anarchismo non si limitava agli italiani, ma determinò l'introduzione di misure per il controllo più rigoroso nei confronti di tutti gli stranieri. L'anarchismo fu probabilmente solo una prima causa di una seria più lunga di motivi per cui l'immigrazione italiana (e non solo) stava cominciando a essere guardata con cautela dalle autorità romene. Appunto, il fatto che i romeni richiedessero una politica del lavoro e dell'occupazione che favorisse i lavoratori romeni nei confronti degli stranieri è una realtà che diventerà sempre più forte, portando alle risse e agli scontri in strada tra gli operai e la polizia e gendarmeria nel 1902.<sup>218</sup> Nel marzo del 1901, il ministro Beccaria Incisa dava maggiori informazioni sulla crisi attraversata dalla Romania e sul cambiamento dell'atteggiamento dello Stato romeno rispetto ai lavoratori stranieri:

“La grave crisi economica e finanziaria che travaglia il paese, ben lungi dall'attenuarsi, si è invece acuita, e per ragioni imperiose di economia nell'anno in corso non solo il governo romeno, ma i comuni ed i privati eziandio, non intraprenderanno, si può dire, alcun lavoro. Basti il dire che, giorni sono, un intraprenditore italiano di qui mi disse che erano pervenute al municipio di Bucarest trenta richieste di autorizzazione per nuove costruzioni, e che quasi tutte riflettevano fabbriche di piccole case per le quali sarebbe bastata l'opera di tre o quattro muratori; mentre negli scorsi anni, alla stessa stagione, simili richieste ascendevano a 300 o 400, e molte per costruzioni importanti. Il disagio della classe operaia rumena, conseguenza della crisi, fa sì che le amministrazioni del paese cercano naturalmente di occupare per quanto sia possibile i nazionali. E per quanto si debba dire che quando si impiegano questi ultimi è data sugli altri la preferenza agli operai italiani, pure nei contratti fra lo Stato e gli imprenditori di lavori pubblici è ora sempre inscritta la clausola che si debba ricorrere all'opera di lavoratori romeni.”<sup>219</sup>

Infatti, nel 1902, l'ordine circolare del Ministero dell'Interno, no. 3.587 del 16 febbraio, mandato alle prefetture della Romania, che dovevano informare a loro volta i sindaci e tutti gli altri interessati, sottolineava l'obbligo dei prefetti di controllare sempre, quando ricevevano una domanda per introdurre lavoratori stranieri nel paese, se nella località di

---

<sup>218</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica P*, pacco 286, fascicolo *Rapporti politici 1902*, s.p.

<sup>219</sup> ASC Belluno, busta 2625, Polizia, Ref XII, rubb. 5-8/1901, s.p.

destinazione dei lavoratori stranieri, o nelle vicinanze, non si trovava abbastanza manodopera indigena da essere usata in quel tipo di lavoro, con le stesse abilità e qualità offerte dai stranieri. In più, il datore di lavoro si doveva impegnare anche a mandare indietro tutti i lavoratori, alla fine dei lavori. Era emesso anche l'obbligo di indagare prima di offrire al rispettivo imprenditore il permesso di portare i lavoratori nel paese: se aveva in realtà le possibilità per garantire i diritti dei lavoratori e il loro pagamento e tasse. Una volta finito il contratto, i lavoratori dovevano lasciare il paese ed era permesso il loro impiego in altre località solo con l'approvazione del ministero. Il ministro evidenziava fortemente la necessità che le disposizioni venissero rispettate per non creare una concorrenza sleale agli operai indigeni e per mettere fine al vagabondaggio degli stranieri nel paese, che dopo la fine dei lavori per cui erano stati impiegati, non ritornavano nei loro paesi e andavano in diverse località per trovare ulteriore occupazione.<sup>220</sup>

Inoltre, la Legge sull'organizzazione dei mestieri del 1902 stabilì che gli stranieri potevano svolgere un certo mestiere e che gli imprenditori stranieri potevano partecipare alle gare per varie costruzioni solo se dimostravano che esisteva un diritto reciproco nel loro paese per i romeni.<sup>221</sup> Erano, inoltre, obbligati a procurarsi un libretto dalle corporazioni del mestiere praticato, ma, spesso, dovendo subire un esame o esibire certificati di capacità e, non conoscendo la lingua, incontravano problemi. A volte le commissioni esaminatrici non davano la loro risposta prima di due o tre settimane, dunque l'operaio restava bloccato. Ma in generale i libretti venivano rilasciati senza eccessive difficoltà. Beccaria Incisa menziona che accadeva che a certi lavori erano addetti in maggioranza operai romeni e a volte questi si coalizzavano in modo da far escludere lo straniero. Cioè l'ostilità di alcuni lavoratori romeni nei confronti degli operai stranieri era una realtà sempre più presente. Tuttavia il ministro plenipotenziario sottolinea che il governo romeno non impediva, né scoraggiava, l'immigrazione dei lavoratori stranieri perché la densità della popolazione romena era bassa e il numero di operai e artigiani indigeni scarso. Però la preoccupazione per gli inconvenienti derivati da un'agglomerazione di lavoratori disoccupati e per il bene del migrante stesso, determinava le autorità a limitare l'ingresso nel paese solo alle squadre con lavoro assicurato mediante contratto. Perciò, gli operai che rispettavano tutte le regole e avevano un lavoro continuo, godevano in Romania, anche in quel periodo, di una vita non disagiata. Beccaria Incisa scrive:

---

<sup>220</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria orașului Piatra Neamț*, filza 8/1902, f. 4 f-r.

<sup>221</sup> *Legea pentru organizarea meseriilor din 5 Martie 1902.*

„L'operaio italiano è, in generale, bene accolto; potrei anzi dire che, se si occuperà esclusivamente del fatto suo e si asterrà dal far propaganda e dall'emettere idee sovversive, che non sono punto in accordo col'opinione pubblica del paese, sarà sempre preferito, per la sua abilità tecnica, per una certa comunanza di razza, per la sua sobrietà ed attività, all'operaio di altre nazioni.”<sup>222</sup>

Infine, la legge del 1912, concepita per proteggere i lavoratori locali, limiterà a un quarto il numero totale di lavoratori stranieri in Romania.<sup>223</sup> Uno degli articoli della Legge per l'Organizzazione dei Mestieri, del Credito e delle Assicurazioni dei lavoratori, detta anche la legge per l'incoraggiamento dell'industria nazionale, ma che si ritrovava, sin da qualche anno prima, tra le disposizioni del Ministero dell'Industria e del Commercio, era che i lavoratori e imprenditori romeni fossero preferiti per tutti i lavori pubblici che non superavano 30.000 lei, anche se la loro offerta fosse con fino a 5% più cara degli altri concorrenti.<sup>224</sup> Però ancora nel 1913, in molti casi, varie autorità ignoravano la suddetta disposizione, causando malcontento tra gli operai romeni.<sup>225</sup>

A causa di questi sviluppi l'emigrazione italiana in Romania si ridusse notevolmente dopo il 1899. Il rapporto del 1912 dell'ispettore italiano su problemi di emigrazione, Di Palma di Castiglione, mostra che le autorità italiane in Romania avevano vidimato 26.111 passaporti tra il 1901 e il 1911, ma questo numero non poteva essere considerato preciso perché molti italiani ignoravano l'obbligo di vidimare i loro passaporti. Lo stesso ispettore considerava che durante gli anni di prosperità, l'immigrazione italiana temporanea nella Romania aveva raggiunto 5.500-6.500 persone, mentre negli anni di crisi era diminuita considerevolmente, tra il 1899 e il 1902, arrivando quasi a zero.<sup>226</sup> Ma la manodopera italiana qualificata continuò ad esistere in Romania nonostante questo declino, e nel 1912 le imprese di costruzione italiane, anche se non erano più al primo posto, come nel 1895, detenevano ancora una posizione di primo piano in Romania. Di Palma affermava addirittura che, benché gli imprenditori italiani rappresentassero solo il 20% del totale degli imprenditori di Romania e il 40% degli imprenditori stranieri di Romania, molte delle costruzioni più importanti e costose fatte nel paese venivano

---

<sup>222</sup> *Emigrazioni e colonie*, 1905, p. 194.

<sup>223</sup> Ricci, *Gli italiani in Romania: migranti cattolici tra Ottocento e Novecento*, p. 215.

<sup>224</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria orașului Piatra Neamț*, filza 8/1902, f. 18 f., f. 22 f.

<sup>225</sup> *Ibidem*, f. 27 f.

<sup>226</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 45 sq.

ormai realizzate da loro. Quindi, essi avevano raggiunto un ottimo stato materiale e vivevano in condizioni di benessere, anche se avevano iniziato come semplici lavoratori.<sup>227</sup>

La tendenza di vedere nei lavoratori stranieri una concorrenza troppo forte per quelli romeni sembra continuare anche nel periodo tra le due guerre, il che porterà cambiamenti nella prospettiva dello Stato romeno sull'uso del lavoro straniero a scapito di quello locale. Ad esempio, l'Ordine del Ministero dell'Interno n. 22133/1924 parlava di un "afflusso travolgente di stranieri nel paese" che, oltre a essere un pericolo per la sicurezza nazionale attraverso la propaganda sovversiva, provocava insoddisfazione tra i lavoratori romeni perché venivano sempre considerati "lavoratori specializzati". Pertanto, le misure adottate avevano lo scopo di approvare la permanenza nel paese solo in casi ben definiti, in modo da evitare "infiltrazioni di alieni nella nostra industria, che possiede abbastanza elementi che possano essere utilizzati con successo". A tale scopo, si richiedeva di redigere tabelle con i lavoratori di ogni circoscrizione, con la loro nazionalità e specializzazione registrate, tabelle che si diceva "serviranno a sostituire gradualmente i lavoratori stranieri con elementi nazionali".<sup>228</sup>

Indubbiamente, l'ordine non si riferiva esplicitamente agli italiani, ma è interessante notare come lo Stato romeno tra le due guerre abbia cercato di proteggere e favorire i propri cittadini in una certa misura. Fluttuazioni nella politica della Romania verso gli stranieri sono, senza dubbio, esistite, ma resta incontestabile, tuttavia, il fatto che la manodopera qualificata italiana fu un aiuto per lo Stato romeno, che esso l'abbia apprezzata e ricevuta con simpatia e l'abbia usata nonostante alcune misure periodiche che favorivano la manodopera locale, una tendenza che risulta normale specialmente nei periodi di recessione economica. Basta evocare un passaggio del rapporto del ministro italiano della Legazione di Bucarest, Francesco Curtopassi, del 1892 per provare il fatto che prima di alcuni sviluppi, che potrebbero essere considerati ostili verso gli italiani, la loro accoglienza era stata una molto calda e amichevole e l'atteggiamento dei romeni nei loro confronti era stato molto positivo:

“[...]l'opera del lavoratore italiano è altamente apprezzata in Rumania. Sempre s'intendono vantare la sua sobrietà esemplare, l'attività, la bontà di carattere, l'intelligente abilità. Un imprenditore di taglio di foreste nella Moldavia diceva recentemente che per un lavoro, a compire il quale bastavano sessanta italiani, gli sarebbe necessario il concorso di trecento operai del paese. E aggiungerò

---

<sup>227</sup> *Ibidem*, p. 47 sq.

<sup>228</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 7/1924, f. 1 r.

che i rapporti fra i nostri lavoranti e le popolazioni locali sono generalmente ottimi e che assai di rado si producono incidenti tali da turbare la buona armonia esistente.”<sup>229</sup>

---

<sup>229</sup> *Emigrazioni e colonie*, 1893, p. 404.

## **II.2. L'atteggiamento dello Stato italiano nei confronti dell'emigrazione italiana**

Qual è stato, però, l'atteggiamento del Regno d'Italia verso la massiccia emigrazione dei suoi cittadini? Ebbene, proprio l'Italia Unita è la principale responsabile per il ripetersi di forti disagi per i migranti. La separazione dal vecchio regime, per entrare in un mondo nuovo e moderno, capitalista e industrializzato, non è stata attuata, come già detto, in modo efficiente. Molte persone si sono improvvisamente viste bloccate, senza mezzi di sussistenza, tra due mondi, quello rurale e quello urbano, che entrambi non li hanno più ricevuti, il primo perché la crescita della popolazione non ha trovato uno slancio anche nella produzione agricola, nella quantità di terra o nelle quote di consumo e domanda, mentre il secondo perché l'industrializzazione non era ancora abbastanza forte per creare posti di lavoro per l'eccessiva popolazione delle campagne. Così, la povertà progredì in maniera preoccupante ed è stata particolarmente diffusa nelle zone rurali. Lo Stato unitario italiano, nella sua iniziativa di capitalizzazione e modernizzazione, abolì le vecchie protezioni paternalistiche ecclesiastiche e dei nobili, cercando di trasformare i poveri in una manodopera utile per lo Stato e per lo sviluppo capitalistico. Esistevano in quegli anni addirittura progetti per trasformare orfanotrofi e asili in scuole tecniche e professionali per formare lavoratori qualificati, o progetti per lo sviluppo di villaggi agricoli, dove spostare i mendicanti e le loro famiglie per lavorare la terra. Però tutte queste idee sono rimaste in gran parte non realizzate. In effetti, sono stati spesi pochissimi soldi o quasi nulla sulla formazione dei lavoratori rispetto alle spese per il loro mantenimento. Ecco perché, nel tentativo di sbarazzarsi dell'elemento povero e incerto della sua popolazione, lo Stato italiano ha incoraggiato l'emigrazione. Questo atteggiamento era comune anche in altri Stati europei del tempo, ma essi fornivano anche un aiuto economico a coloro che volevano emigrare, proprio dal denaro delle società caritative che erano coinvolte nell'assistenza sociale. Il Regno d'Italia non cercò di dirigere questa emigrazione verso il proprio vantaggio: non investì seriamente in essa, come lo Stato inglese o tedesco, non la guidò, si limitò a osservarla e silenziosamente incoraggiarla, solo per ridurre il numero dei cittadini disoccupati. Allo stesso tempo, però, ometteva il fatto che non tutti gli italiani avevano le risorse necessarie per emigrare,

e che, d'altra parte, le donne, i bambini e gli anziani, lasciati indietro dagli emigranti, erano destinati solo ad aggravare la situazione economica del paese.<sup>230</sup>

Fino al 1888, l'Italia non ebbe una legislazione speciale sull'emigrazione – le compagnie di navigazione e gli agenti di emigrazione facevano le regole in questo settore, ottenendo enormi profitti anche se talvolta incoraggiavano l'emigrazione attraverso false promesse, offrivano condizioni di viaggio molto scarse e non garantivano la sicurezza nei paesi di destinazione. La legge del 1888 non faceva nient'altro che legalizzare questo sistema, lo Stato riconoscendo la legalità di questo circuito “emigranti – agenti di emigrazione - compagnie di navigazione”, che non avvantaggiava affatto i primi menzionati.<sup>231</sup>

Alcuni autori dei nostri tempi, come Deliso Villa, considerano che l'indifferenza quasi scandalosa dello Stato italiano verso l'emigrazione della sua popolazione sia ancora più condannabile, quando si confronta con il modello tedesco, ad esempio. I tedeschi che emigravano beneficiavano di informazioni e guida, sapevano dove andare, venivano mandati solo dove erano protetti e avevano un mezzo di sussistenza garantito. L'emigrazione italiana, nella prima fase, era completamente disinformata e priva di guida, e spesso dipendeva da legami personali o dalla fortuna. Spesso le tasse altissime imposte dallo Stato italiano, le sue risorse limitate, l'agricoltura non funzionante, l'industria ancora giovane e il miraggio americano rendevano il tentativo di cercare la fortuna altrove l'unica scelta disponibile per gli italiani. È proprio questa emigrazione di massa che ha bloccato una rivolta generale in Italia.<sup>232</sup>

È paradossale che proprio l'emigrazione abbia facilitato il miracolo dell'economia italiana all'inizio del Novecento, quando l'Italia stava per diventare una delle maggiori potenze industriali del mondo. In effetti, l'industria crescerà esponenzialmente, ma andrà a scapito dell'agricoltura e dei contadini, e senza tener conto dei reali bisogni del paese, proprio perché lo Stato non sarà abbastanza coinvolto. In Italia il numero di fabbriche stava crescendo, ma, invece di fermare l'esodo, lo favoriva. Deliso Villa utilizza una metafora molto espressiva per riflettere la situazione dell'emigrazione italiana: se in una casa c'è un rubinetto difettoso che perde acqua e dopo due o tre anni perde ancora, vuol dire che nessuno ha fatto nulla per risolvere questa situazione. Se dopo venti o trent'anni continua a perdere, vuol dire che l'acqua sprecata non

---

<sup>230</sup> Sori, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, p. 69 sqq.

<sup>231</sup> Pittau - Ulivi, *L'altra Italia. Il pianeta emigrazione*, p. 14 sq; cfr. Briani, *Il lavoro italiano in Europa ieri e oggi*; Briani, *La legislazione emigratoria italiana nelle successive fasi*.

<sup>232</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 349.

disturba nessuno. Anzi, va bene così. È più utile che il rubinetto continui a perdere. Villa scrive che il rubinetto dell'emigrazione italiana ha continuato a perdere ininterrottamente per un intero e lunghissimo secolo, durante quale 29 milioni di italiani sono passati attraverso quel rubinetto. Quando il rubinetto si fermò finalmente non era perché le persone erano diventate più sagge, ma semplicemente non c'era più acqua.<sup>233</sup>

Un esempio di come l'emigrazione veniva incoraggiata proviene da un libriccino del 1878, in cui l'autore, Guglielmo Cugnoni, consigliava gli emigranti italiani di non evitare il territorio romeno come destinazione, prima di tutto perché grazie alla vicinanza geografica dell'Italia alla Romania, il viaggio per recarsi in Romania costava sei volte di meno di quello per andare in America. Poi c'era "la identità di razza", che assicurava la simpatia dei romeni nei confronti degli italiani, e la produttività del suolo romeno. L'unico problema era il clima, che in alcune stagioni era molto freddo, e perciò Cugnoni incoraggiava l'emigrazione in Romania di quegli italiani che abitavano nelle parti d'Italia più vicine alle Alpi, "usati com'essi sono a sostenere le ingiurie della variabilità atmosferica". Il testo di Cugnoni era indirizzato principalmente agli agricoltori, che venivano fortemente consigliati di emigrare in Romania e lavorare la terra, ed era quasi un elogio delle terre di Romania:

"Come dubitare dell'attitudine dell'agricoltore italiano trapiantatosi in Rumania, quando i prodotti vengono in quel territorio crescendo senza quell'intensità di lavoro che richieggono le campagne d'Italia? [...] come dubitare del rispondere della terra quando mediante la frequenza dei laghi e dei piccoli fiumi nonché del continuo incontrarsi del Danubio è assai facile l'attuare in più luoghi un sistema d'irrigazione come in talune parti già esiste? Che dire della floricoltura che prospera come nei giardini delle più belle parti d'Italia? Pochi territori godono di una intensità produttiva sì grande come quello rumeno dove le terre in cui ogni anno si raccolgono i cereali sono molte, moltissime [...] Se così non fosse come si spiegherebbe che la Rumania esporta una quantità di prodotti annuali maggiore che la Turchia dove il territorio coltivato è assai più grande di quello che si coltiva negli Stati del principato? [...] l'azione continua del governo e dei comuni [...] concorrono sempre a stabilire nuove vie ferrate e rotabili, il numero delle quali si andrà naturalmente aumentando in ragione del progresso che sarà per fare l'agricoltura."<sup>234</sup>

---

<sup>233</sup> *Ibidem.*

<sup>234</sup> Cugnoni, *Sull'emigrazione degli italiani per la Rumania*, p. 18 sqq.

Anche una relazione del viceconsole di Brăila, Pasquale Corte, del 1881, che presenta in dettaglio informazioni sulla storia, geografia, fauna, vegetazione, commercio e risorse naturali della Romania ha un accentuato tono d'elogio. Corte consigliava fortemente che i commercianti, industriali, armatori e naviganti italiani non dimenticassero l'Oriente e, specialmente, il corso inferiore del Danubio, presentando tutti i vantaggi di cui l'italiano venuto in Romania avrebbe goduto. Sottolineando la latinità comune dei due popoli e le ricchezze naturali di cui godeva il territorio romeno, Corte notava:

“Sulle sponde del basso Danubio vive un popolo che lottando contro insormontabili difficoltà seppe, ritemprandosi per molti secoli alla grande idea della sua non dubbia origine, tener alta la bandiera e incontaminata la sua nazionalità; questo popolo che afferma la sua Latinità in tutti i modi, ci rivela una simpatia, una predilezione che solo i vincoli del sangue e l'omogeneità della razza possono determinare. Miniere inespolate, fertili terre, foreste quasi vergini, clima salubre, mezzi di comunicazione, sicurezza dei beni e delle persone, ecco quanto sotto l'egida del Governo il più liberale, offrono i fratelli Rumeni ai nostri commercianti, operai ed agricoltori, per evitare il pericolo di restare assorbiti dalle sovrastanti razze ed ottenere un utile concorso per lottare assieme nella grande palestra dell'incivilimento.”<sup>235</sup>

Dunque Corte incoraggiava gli italiani a venire in Romania, a godere dei vantaggi e delle ricchezze offerte dal territorio romeno, in quanto era un paese civilizzato, che non avrebbe messo la loro vita in pericolo (a questo proposito, anche un altro paragrafo è interessante: “chiunque dimori in Rumania per qualche tempo, non potrà a meno di meravigliarsi dello spirito di disciplina, d'ordine e di rispetto alla autorità che regna nel popolo rumeno, e quanto siano rari i furti e gli assassini”<sup>236</sup>), un paese amichevole, in quanto amava la sua origine latina e perciò l'Italia, e un paese ricco in risorse naturali e opportunità da sfruttare. Ovviamente il suo discorso e i termini usati, come quelli di razza e incivilimento, sono tipici dell'epoca, l'epoca della nascita dell'imperialismo e del razzismo. In un'epoca in cui si parlava sempre più spesso di razza e civilizzazione, ma in maniera discriminatoria e nociva, la comune origine latina dei due popoli, così come gli sforzi di modernizzazione fatti dalla Romania per avvicinarsi agli standard dell'Europa Occidentale, erano elementi considerati molto positivi, fatto per cui l'emigrazione in

---

<sup>235</sup> *Bollettino Consolare*, 1881, parte II, p. 25.

<sup>236</sup> *Ibidem*, p. 9 sq.

un posto del genere non poteva portare alcun male, anzi, poteva portare solo dei vantaggi all'Italia. Però al di là della propaganda, è anche vero che le lingue abbastanza simili e i costumi non molto diversi del paese aiutarono spesso l'emigrante italiano a trovarsi bene in Romania, fatto che, come abbiamo notato, veniva spesso evidenziato dalle autorità consolari.

Dunque l'emigrazione veniva incoraggiata in alcuni casi, ma il bisogno di un emigrante di assistenza da parte delle autorità statali fu capito relativamente tardi, poiché le prime associazioni, istituzioni o commissariati dedicati esclusivamente a questo proposito furono formati solamente all'inizio del ventesimo secolo. Le società di beneficenza e mutuo soccorso fondate alla fine del diciannovesimo secolo rispondevano solo parzialmente ai bisogni e domande degli emigranti. Nell'assenza di un'organizzazione appartenente al Regno d'Italia che si occupasse esclusivamente dell'assistenza e della tutela dell'emigrazione, gli italiani si rivolgevano, prima di lasciare il paese, alle autorità locali, sindaci e prefetti, per ottenere i passaporti e qualche informazione sulle offerte di lavoro nel paese di destinazione. Però spesso le autorità locali non avevano delle informazioni abbastanza accurate e dunque si informavano a loro volta presso i rappresentanti diplomatici o facevano riferimento a varie pubblicazioni del Ministero degli Affari Interni ed Esterni dello Stato italiano. Ma disinformazioni sono senza dubbio esistite, come risulterà dai passaggi citati nelle prossime pagine. Una volta arrivati nel paese di destinazione e trovandosi nella situazione di aver bisogno di assistenza e tutela da parte delle autorità italiane, gli emigranti si dirigevano verso i funzionari diplomatici del territorio. Però poiché una legislazione chiara che stabilisca le modalità di intervento per i migranti italiani non esisteva, le autorità italiane potevano intervenire solamente in maniera informale presso le autorità romene. Gli uffici diplomatici sardi, dal 1859, e poi italiani, dal 1861, di Romania, che si occupavano della protezione e, in una certa misura, dell'assistenza degli italiani migrati erano il Consolato Generale di Bucarest, che aveva nella sua amministrazione Valacchia e Oltenia; il Consolato di Galați, che si occupava della Moldavia, del distretto di Brăila e, dal 1878, anche della Dobrugia; i Viceconsolati di Brăila, Sulina e Tulcea. Nell'assenza di un delegato consolare permanente a Constanța, fino all'apertura del Viceconsolato nel 1879, i suddetti italiani si potevano rivolgere ai Consolati e Viceconsolati francese, olandese e inglese. In maniera simile, gli italiani di Iași si potevano rivolgere al Consolato francese e quelli di Botoșani al Viceconsolato olandese.<sup>237</sup>

---

<sup>237</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 127 sqq.

Sia che si trattasse di casi singolari o collettivi, l'aiuto delle autorità consolari veniva richiesto nelle situazioni più varie, per malattia, morte, scomparse, problemi materiali, richieste per soldi per rimpatrio, fino a controversie tra lavoratori e appaltatori o tra i migranti italiani e lo Stato romeno o varie autorità giuridiche. L'emigrazione economica produceva i problemi più gravi e più grandi, perché spesso i lavoratori non avevano un contratto valido o firmavano contratti senza leggerli con attenzione, fatto che provocava numerose liti tra i datori di lavoro e gli operai. Molto spesso si faceva un semplice accordo verbale tra le due parti sul luogo, la natura del lavoro svolto e il pagamento finale. Di fatto, però, succedeva spesso che le disposizioni iniziali venissero violate, che non si rispettassero la specializzazione dell'operaio e il suo incarico e che le attività svolte fossero diverse o inferiori alla qualificazione, che si ritardasse il pagamento o addirittura venisse rifiutato. Alcuni dei casi più eclatanti di questo tipo, che fecero rumore nell'epoca, sono accaduti prima della grande ondata migratoria verso la Romania, cioè nel marzo del 1869, quando gli operai italiani di Ploiești, alcune centinaia, che lavoravano alla costruzione delle ferrovie per la compagnia Stroussberg, si rivoltarono dopo solo due giorni dall'arrivo nel paese, perché un certo Jean Marie la Pesta, sub-appaltatore, non voleva più rispettare l'accordo preliminare sugli stipendi e obbligava alcuni italiani a fare lavori fuori dal loro mestiere. Una situazione simile accadde anche a Brăila, sempre nel 1869 e sempre con lavoratori italiani portati dalla compagnia Stroussberg per la costruzione della stazione ferroviaria della città e per i lavori alla ferrovia Bucarest-Brăila. Senza cibo e alloggio, gli italiani cercarono l'aiuto delle autorità italiane. Per la risoluzione del conflitto, il viceconsole italiano intervenne e le autorità romene lasciarono il gruppo di 478 operai italiani ritornare in Italia, a spese dello Stato italiano. Per evitare che questo tipo di incidenti accadessero di nuovo, i Ministeri degli Affari Interni ed Esteri italiani cominciarono a mandare degli avvertimenti nelle località friulane da dove si emigrava in gran misura verso Romania e Bulgaria, per far notare i rischi a cui i lavoratori si stavano esponendo nel caso in cui partissero senza un contratto e allo stesso tempo per informali che le autorità non offrivano più assistenza finanziaria per il rimpatrio a quelli che non si informavano e si premunivano prima della partenza. La circolare ministeriale del 12 giugno 1870, n. 12.850 b12, informava che quelli che andavano all'estero alla ricerca di lavoro non potevano più ricevere dei sussidi o soldi per rimpatrio da parte delle autorità consolari.<sup>238</sup>

---

<sup>238</sup> *Ibidem*, p. 130 sq.

Gli incidenti menzionati hanno avuto grande impatto anche nella politica dello Stato romeno, che in seguito agli eventi segnalati, prevede che i gruppi numerosi di lavoratori stranieri non venissero più ammessi nel paese in assenza di coppie legalizzate dei contratti di lavoro, mentre il datore di lavoro doveva presentare al Ministero dell'Interno romeno un elenco dei lavoratori, la loro nazionalità e lo scopo per cui venivano impiegati. Queste disposizioni servirono come motivo per il rifiuto di lasciar entrare nel paese vari gruppi di operai italiani perché non potevano esibire la prova di trovare lavoro in Romania, nel 1873.<sup>239</sup>

Dopo 1875, quando l'emigrazione italiana raggiunse un livello mai riscontrato in precedenza, le autorità dello Stato italiano furono, in realtà, sopraffatte dalla situazione. La creazione di istituzioni capaci di gestire il fenomeno era necessaria, ma difficilmente realizzabile in quell'epoca, quando lo Stato italiano era ancora di recente formazione.

La prima legge italiana vera sull'emigrazione sarà promulgata solo nel 1901. La legge n. 23 del 1901 era la più complessa legge sull'emigrazione, consistente di 38 articoli, divisi in cinque capitoli, pubblicati nella *Gazzetta Ufficiale* del 4 febbraio 1901. Questa legge dichiarò l'emigrazione libera, ma stabilì un certo controllo del reclutamento e della migrazione dei bambini. Fu anche decisa l'istituzione del Commissariato Generale dell'Emigrazione, sotto gli auspici del Ministero degli Affari Esteri, che aveva il compito di presentare ogni anno in Parlamento un rapporto sulla propria attività e un rapporto sull'emigrazione. A Napoli, Genova e Palermo furono delegati ispettori speciali per l'emigrazione. La legge ha persino fornito uffici per la protezione, l'informazione e la consulenza degli emigranti, mentre attribuiva una grande importanza al settore del trasporto marittimo, che fino a quel momento era stato caotico e spesso portava a tragedie. Una legge, dunque, efficace, ma che arrivava abbastanza tardi e continuava a focalizzarsi sugli aspetti esterni dell'emigrazione, cioè gli abusi, la disorganizzazione e i problemi incontrati dagli emigrati all'estero e non sulle conseguenze dell'emigrazione per la società italiana.<sup>240</sup> I rapporti consolari inviati al Ministero degli Affari Esteri mostrano che, specialmente per la fine del diciannovesimo secolo, le autorità italiane hanno cercato di offrire il loro aiuto agli emigranti attraverso trattative diplomatiche con lo Stato romeno o attraverso aiuti finanziari in alcuni casi (per esempio, il caso della colonia italiana di Cataloi, di cui si tratterà in un prossimo capitolo). Quindi, non si può parlare proprio di indifferenza nel caso dell'emigrazione italiana in

---

<sup>239</sup> *Ibidem*, p. 132.

<sup>240</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 201 sq.

Romania, ma è vero che non è stato fatto nulla per fermare l'esodo: l'emigrazione era vista solo come una questione esterna e non come una questione interna, i suoi effetti per l'Italia venivano ignorati, anzi, si consideravano solo gli effetti positivi.

La creazione del Commissariato Generale per l'Emigrazione fu indubbiamente il momento cruciale nel processo di istituzione di un controllo e di una tutela dell'emigrazione italiana. Indipendentemente dal fatto che fossero stati presi in considerazione o meno, gli avvertimenti e le informazioni sulle condizioni di lavoro e sugli sviluppi del mercato del lavoro nei vari paesi europei ed extraeuropei, i rendiconti sull'emigrazione italiana in tutto il mondo, pubblicati periodicamente nel *Bollettino dell'Emigrazione*, tra 1901 e 1927, rappresentarono un passo avanti nel processo di conoscenza e assunzione del fenomeno dell'emigrazione italiana. Comunque, notizie sull'emigrazione esistevano anche prima, nel *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri* e venivano spesso mandate ai prefetti e sindaci del paese, così che essi potessero informare i cittadini sull'evoluzione del fenomeno, guidare gli emigranti e offrire loro assistenza.

Alcuni numeri di queste *Notizie concernenti l'emigrazione italiana*, estratti dal *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, contenevano anche informazioni sulla Romania. In un numero dell'aprile 1896 si informava che in console italiano di Galați avvertiva che arrivavano lì “frotte di operai alla ventura, i quali si trovano presto in stato d'indigenza” perché i lavori al porto di Constanța non erano ancora cominciati e in altre parti del paese il lavoro era scarso. Lo stesso tipo di notizie arrivava anche dalla Legazione Italiana di Bucarest per quanto riguardava la regione della Valacchia. Si consigliava perciò che i lavoratori italiani non partissero per la Romania, a meno che non avessero già un contratto affidabile (e non promesse verbali) con un imprenditore e, dunque, la sicurezza di avere un'occupazione. Veniva poi ricordato anche l'obbligo di munirsi di un passaporto per l'estero e farlo vidimare da un Consolato romeno in Italia.<sup>241</sup> Avvertimenti simili vengono trasmessi anche nell'aprile del 1897: Beccaria Incisa, il ministro italiano a Bucarest, scriveva:

“Da qualche tempo arrivano qui dall'Italia numerose compagnie di operai nell'intento di trovare lavoro: essi giungono senza direzione di sorta, affatto sprovvisti di mezzi, e siccome non possono

---

<sup>241</sup> ASC Belluno, busta 2245, Polizia, Ref XII, rubb. 5-8/1896, s.p.

occuparsi subito, i lavori essendo scarsi e la concorrenza grandissima, si trovano, nel momento in cui mettono piede sul territorio rumeno, in condizioni quasi disperate.”<sup>242</sup>

Ricordando che anche nell’anno precedente aveva avvertito i lavoratori di non recarsi in Romania perché la situazione nel paese non era favorevole, il ministro insisteva sull’importanza di dare maggior pubblicità alle notizie del rapporto, per:

“[...]avvertire coloro che sono intenzionati di recarsi in questo Stato della triste sorte che li aspetta nella probabilità di non trovare alcun impiego, i lavori ferroviari in corso essendo di minore entità che non negli anni passati e trovandosi già sul luogo moltissimi italiani che potranno, eventualmente, esservi impiegati.”<sup>243</sup>

Mentre dava assicurazione che la Legazione italiana di Bucarest era pronta a fornire assistenza e tutela volentieri nel caso in cui i lavoratori la contattassero in anticipo per chiedere informazioni sulla situazione del paese e sui lavori esistenti prima di intraprendere il viaggio, il ministro concludeva con la forte ripetizione di scoraggiare in quel periodo l’emigrazione verso la Romania:

“So che, in seguito al mio rapporto sovracitato [dell’aprile 1896], erano state diramate istruzioni ai prefetti ed ai sindaci del regno affine di sconsigliare l’emigrazione verso la Rumania. Siccome però pare che di ciò non sia stato tenuto conto da tutti, poiché alcuni fra i sindaci, almeno a quanto dicono parecchi degli operai, avrebbero incoraggiati gli operai a venire, mi vedo costretto ad insistere perché tali istruzioni vengano ripetute ed abbiano a sortire effetto.”<sup>244</sup>

Nel giugno dello stesso anno, Vittore Agostino Tattara, viceconsole a Budapest, rapportava che, benché i ministri italiani di Sofia e Bucarest avevano avvertito sulla situazione del lavoro dei due paesi, un numero “stragrande” di emigranti, specialmente abruzzesi, si era diretto in Bulgaria e Romania, malgrado la domanda di lavoro non fosse proporzionata all’offerta. Il viceconsole scriveva che dai suoi dati circa 5.000 italiani si erano comunque recati in Romania e 3.000 in Bulgaria. Il numero troppo grande di lavoratori rispetto ai posti di lavoro portava alla

---

<sup>242</sup> ASC Belluno, busta 2245, Polizia, Ref XII, rubb. 5-9/1897, s.p

<sup>243</sup> *Ibidem.*

<sup>244</sup> *Ibidem.*

diminuzione degli stipendi di quelli che già avevano un lavoro e alla necessità per tanti di rimpatriare, dopo aver esaurito tutti i soldi che avevano. Il viceconsole descrive la grave situazione in questi termini:

“Il rimpatrio si effettuò sempre per la via di Budapest, ove molti si sono recati anche a piedi, mancando loro qualunque mezzo di viaggio e vivendo della pubblica carità. [...] sprovvisti [...] anche del necessario per comprarsi un pezzo di pane. Ben dolorosa è la loro situazione e ben pericolosa per la pubblica sicurezza. Essi sono esposti per misura di polizia ad essere arrestati ed espulsi, come la legge dispone per gli stranieri che si trovano senza mezzi e senza occupazione.”<sup>245</sup>

Un mese dopo, Beccaria Incisa tornava con un altro rapporto, segnalando che la situazione non migliorò affatto, ma che “continuano ad arrivare qui torme di operai italiani in cerca di lavoro” e che “ultimamente la legazione fu addirittura invasa, assediata da centinaia di questi infelici senza mezzi d’esistenza e che non riescono a trovar lavoro”. Il ministro parla anche dell’atteggiamento molto amichevole delle autorità romene, che, accanto agli ingegneri e appaltatori italiani trovati in diverse parti del paese, avevano aiutato a offrire impiego a un certo numero di lavoratori; anzi, le autorità romene avevano anche trasportato gratuitamente molti dei nuovi arrivati nelle località dove avevano qualche possibilità di impegnarsi essere assunti. Il concorso romeno era dunque molto volenteroso, ma purtroppo la situazione del paese non era più come negli anni precedenti. Il ministro considerava anche che non si trattava di una fase temporanea, ma che c’era “poca possibilità che i lavori ferroviari e altri riprendano le proporzioni di altri tempi, quando tutto era ancora da farsi in Rumania.” Per i lavori esistenti c’erano già gli operai emigrati nel passato, con più esperienza e legami già formati con le aziende o imprenditori:

“Noterò pure che per i bisogni attuali evvi già un numero considerevole di operai stranieri – in grande maggioranza italiani – in questo paese, e che nella primavera, alla ripresa dei lavori, le imprese (ciò puossi dire specialmente dei nostri ingegneri e appaltatori) impegnano di preferenza, chiamandoli magari dall’Italia, gli operai che già lavorarono per conto di esse e della cui opera furono soddisfatte. A coloro quindi che vengono a caso diventa sempre più difficile, per non dire quasi impossibile, il trovar impegno.”<sup>246</sup>

---

<sup>245</sup> *Ibidem*, s.p.

<sup>246</sup> *Ibidem*, s.p.

Nel novembre dello stesso anno, si reiterava che si doveva munire di contratto prima di arrivare in Romania e si insisteva che i sindaci dei comuni abruzzesi e pugliesi (da dove proveniva un grande numero di quelli arrivati in Romania che non avevano un mezzo di sussistenza) facessero esplicitamente conoscere ai propri amministrati che i consolati italiani di Romania non potevano facilitare il rimpatrio gratuito a persone valide al lavoro.<sup>247</sup>

Possiamo dunque vedere, da questo caso dell'anno 1897, come le autorità italiane di Romania facevano tutto il possibile per guidare e offrire assistenza agli emigranti italiani, mentre attraverso il *Bollettino dell'Emigrazione* queste notizie venivano sparse nel paese, nel tentativo di ridurre il più possibile la migrazione disordinata. Purtroppo essa continuò anche negli anni successivi. Nel novembre del 1898, un avvertimento simile veniva ripetuto: il console di Galați faceva sapere che molti operai e giornalieri, specialmente dalle province meridionali italiane, si recavano in Romania alla ventura e chiedevano alle autorità di pagare per loro le spese di ritorno dopo non aver trovato lavoro, perciò si ripeteva la necessità di partire solo muniti di contratto di lavoro perché il consolato non poteva provvedere per le loro spese.<sup>248</sup>

Con il peggioramento della situazione economica della Romania, anche le autorità romene cominciarono a prendere misure contro i gruppi di lavoratori stranieri che continuavano a venire nel paese alla ventura, perché si rischiava di arrivare a un fenomeno difficile da controllare. In questo senso, il *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri* dell'ottobre 1899 informa che il governo romeno, allo scopo di evitare l'agglomerazione di operai stranieri senza lavoro nel regno, faceva rispettare alle autorità romene dipendenti le misure già adottate nel 1892 e, perciò, anche i consoli romeni di Italia avevano ricevuto istruzioni di non vistare i passaporti di quelli che non avevano lavoro assicurato in Romania, cioè un contratto regolare, e che non avevano ottenuto dal Ministero romeno dell'Interno l'autorizzazione per risiedere in Romania. Questi documenti dovevano a loro volta essere presentati ai consoli romeni, dai proprietari di fabbriche, imprenditori di opere pubbliche o private o altro tipo di datore di lavoro che li aveva assunti, insieme ai passaporti degli operai per la vidimazione. Emergeva chiaramente dunque che i lavoratori non dovevano partire per la Romania senza i documenti richiesti e senza il visto di un console romeno sul passaporto per l'estero.<sup>249</sup> Ancora prima, nel numero del marzo 1899, il

---

<sup>247</sup> *Ibidem*, s.p.

<sup>248</sup> ASC Belluno, busta 2250, Polizia, Ref XII, rubb. 5-8/1898, s.p.

<sup>249</sup> ASC Belluno, busta 2252, Polizia, Ref XII, rubb. 5-8/1899, s.p.

ministro Beccaria Incisa scriveva che il Ministero dell'Interno gli aveva detto che il governo romeno aveva deciso di applicare rigorosamente, da quel momento in poi, la misura di non ammettere comitive di operai stranieri in Romania se non provavano di essere state arruolate da qualche impresa e se l'impresa stessa non aveva dato avviso al Ministero dell'Interno del numero di operai che aspettava dall'estero. Il ministro aggiungeva pure che vari imprenditori, con cui aveva parlato, l'avevano assicurato che quell'anno i lavori da eseguire erano meno numerosi degli anni precedenti, e dunque anche il bisogno di lavoratori era diminuito. Infatti parecchie importanti aggiudicazioni di lavori pubblici, che avrebbero dovuto darsi in appalto per quella stagione, furono rimandate dalle amministrazioni romene a tempo indeterminato.<sup>250</sup> Un mese prima, il console di Galați precisava che in quella regione la concorrenza, non solo fra italiani, ma anche tra gli operai italiani e quelli bulgari, era molto forte.<sup>251</sup> Anche nell'aprile e maggio del 1899, Beccaria Incisa avvertiva che il governo romeno era “ben deciso a non lasciar entrare in paese comitive d'operai, od operai isolati, che non dimostrino aver già contratto per un lavoro sicuro”. Poiché per i pochi lavori pubblici di importanza in corso in quel momento (nel porto di Constanța e due linee ferroviarie, di cui una quasi ultimata) le imprese avevano già gli operai necessari e nell'ultima sessione parlamentare non furono votate alcune somme da adibirsi ai lavori pubblici, i sindaci italiani erano fortemente consigliati ad astenersi di incoraggiare l'emigrazione verso Romania.<sup>252</sup>

Si possono osservare dunque gli sforzi fatti dalle autorità consolari italiane in Romania di guidare l'emigrazione italiana attraverso le numerose notizie trasmesse durante il periodo di crisi economica con cui si confrontava la Romania negli ultimissimi anni dell'Ottocento e i primissimi del Novecento. L'insistenza con cui si sconsigliava l'emigrazione verso Romania, anche se non risolveva sempre il problema, mostra l'interesse del Regno d'Italia e l'intenzione di tutelare l'emigrazione, che diventeranno sempre più grandi e che si materializzeranno nella costituzione del Commissariato dell'Emigrazione.

Per l'inizio del Novecento, per quanto riguarda la Romania, di una maggiore importanza è un manuale del 1910, curato proprio dal Commissariato Generale dell'Emigrazione, *Avvertenze per l'emigrante italiano nei Paesi Balcanici e in Rumania*, distribuito gratuitamente, che forniva informazioni utili agli emigranti che intendevano partire verso quelle destinazioni. Il

---

<sup>250</sup> *Ibidem*, s.p.

<sup>251</sup> *Ibidem*, s.p.

<sup>252</sup> *Ibidem*, s.p.

manuale spiegava i due percorsi che potessero portare l'emigrante in Romania: il primo era via mare, attraverso le linee marittime che collegavano l'Italia e Costantinopoli, con fermate a Constanța, Galați, Brăila, dove erano presenti anche molti mercanti italiani. Il secondo era attraverso le ferrovie: Venezia, Ancona-Fiume-Budapest (prima parte sul mare) o Udine-Cormons-Budapest. Da Budapest, si doveva prendere il treno fino ai due punti di frontiera: Vârciorova (oggi nel distretto di Caraș-Severin) o Predeal (oggi nel distretto di Brașov). Il manuale suggeriva, però, che il percorso fino a Predeal, anche se più lungo, era più vantaggioso perché permetteva ai gruppi più grandi di dieci persone di beneficiare delle riduzioni del 50% offerte dalle ferrovie ungheresi, ma anche dei prezzi in generale più bassi dei biglietti in Ungheria, rispetto alla Romania. Le ferrovie romene non offrivano alcuna riduzione ai lavoratori, sia da soli che in gruppo, e le tariffe erano di 50 bani per 10 km e 11 lei e 5 bani per 300 km. Ma quando il numero di lavoratori era abbastanza grande per occupare una o più carrozze, si poteva offrire il trasporto al prezzo di 80 bani per km per carrozza, se conteneva 40 persone o 1 leu per km per carrozza se ne conteneva 50. Si ricordava anche la necessità di avere un passaporto valido, vidimato da un consolato romeno in Italia per non rischiare di essere fermato alla frontiera, e di avere già firmato un contratto di lavoro, mentre il datore di lavoro romeno doveva avere l'autorizzazione dal Ministero degli Interni romeno, che consentiva l'entrata nel paese del gruppo di lavoratori stranieri. Dopo essere entrato nel paese, l'immigrato doveva vidimare il suo passaporto presso un consolato italiano, e poi chiedere al prefetto del distretto in cui andava il permesso di soggiorno, entro dieci giorni dall'arrivo nel paese. Il permesso di soggiorno aveva la stessa validità che il passaporto in base al quale veniva rilasciato.<sup>253</sup>

Il manuale avvisava gli emigranti di non lasciarsi coinvolgere nelle questioni politiche interne del paese per non rischiare l'espulsione, e anche della necessità di essere ben informati sugli stipendi, condizioni di lavoro, legislazione del lavoro, poiché i consolati italiani non potevano aiutarli ulteriormente in alcuna maniera, né rimpatriarli gratuitamente (fatto che succedeva solo nei casi di naufragi, bambini orfani o invalidi in incapacità di lavoro), né con aiuti finanziari (che erano possibili solo in casi molto gravi e speciali). Veniva anche specificato che non esisteva una legislazione che regolasse gli infortuni sul lavoro, quindi in questi casi l'unica possibilità era il tribunale per ottenere i danni.<sup>254</sup>

---

<sup>253</sup> De Michelis, *Avvertenze per l'emigrante italiano nei paesi baltici (Bulgaria, Grecia, Montenegro, Serbia, Turchia d'Europa) e in Rumania*, p. 13 sqq, 19.

<sup>254</sup> *Ibidem*, p. 40.

Altri suggerimenti inclusi in questo manuale erano: di non partire senza essere sicuri di trovare lavoro e, preferibilmente, senza un contratto preliminare, convalidato dalle autorità consolari del paese in cui desideravano emigrare; di informarsi prima sulla città in cui emigravano, sulla società e sulla situazione economica del mercato del lavoro, informazioni che potevano essere ottenute dalle prefetture o dal Commissariato per l'Emigrazione di Roma; di non rispondere a qualsiasi invito o offerta da parte di coloro che promettono di dargli un lavoro senza richiedere un esame preliminare da parte delle autorità sulla veridicità e autenticità dell'offerta, nonché sui contratti di lavoro; di non partire senza un passaporto, nel caso della Romania e della Turchia doveva essere vidimato dal consolato in questione in Italia (il passaporto era rilasciato gratuitamente dalla prefettura, era valido per tre anni, e alla fine di quei tre anni poteva essere rinnovato gratuitamente dalle autorità consolari); di non affidarsi ai pasti e all'alloggio da parte del datore di lavoro tramite contratto senza assicurarsi prima sulla veridicità e sulla sicurezza delle informazioni ricevute.<sup>255</sup>

Molta attenzione e cura venivano date anche alle informazioni sul viaggio: fino alla frontiera italiana, le squadre formate da più di cinque lavoratori (dai 14 anni in su) potevano ottenere una riduzione dal 50 al 75%, a seconda del numero di persone e della distanza, se dimostravano al comune che andavano a lavorare all'estero. Inoltre, se si andava all'estero solo per un anno, il biglietto andata - ritorno era a prezzo ridotto. Il bagaglio che i lavoratori potevano portare con sé non doveva superare i 50x30x25 cm e un peso di 20 kg. Inoltre erano consigliati di evitare di scendere dal treno nelle stazioni per bere vino o altro tipo di liquori in modo eccessivo e di "fare schiamazzo", dato che gli stranieri sono molto riservati e "non assistono troppo volentieri a certe esuberanze di contegno, spesso riprovevoli".<sup>256</sup>

Per quanto riguardava i matrimoni, essi potevano essere celebrati sia davanti alle autorità consolari italiane (caso in cui entrambi gli sposi fossero italiani), che davanti all'ufficiale dello stato civile romeno. Le nascite dovevano essere dichiarate entro cinque giorni presso il Consolato per coloro che stavano vivendo a Bucarest o a Galați, o entro tre giorni presso l'ufficiale dello stato civile per coloro che stavano vivendo nel resto del paese. I decessi dovevano essere dichiarati entro ventiquattro ore all'ufficiale dello stato civile della località. Tutti i documenti dovevano essere inviati entro tre mesi alle autorità diplomatiche competenti.<sup>257</sup>

---

<sup>255</sup> *Ibidem*, p. 7 sqq.

<sup>256</sup> *Ibidem*, p. 10 sq.

<sup>257</sup> *Ibidem*, p. 26 sqq.

Oltre a molti consigli sui contratti di lavoro e sui documenti richiesti per entrare e soggiornare nel paese, il manuale parlava anche di un certo numero di istituzioni di istruzione, mutuo soccorso e assistenza italiana sul territorio romeno: a Bucarest si trovavano la Società Italiana di mutuo soccorso e beneficenza, la Scuola italiana maschile e femminile e Asilo “Regina Margherita” e anche la sezione della “Dante Alighieri”, a Brăila c’era una Società italiana di beneficenza e previdenza, a Galați c’erano la Società italiana di mutuo soccorso e beneficenza e una scuola italiana diretta dai frati minori e sussidiata dal governo italiano, a Sulina esisteva una Unione italiana, a Iacobdeal una Società italiana di mutuo soccorso, mentre a Iași c’era una Società italiana di mutuo soccorso.<sup>258</sup>

Il manuale includeva pure frasi e parole usuali in romeno.<sup>259</sup>

Dal 1912 ci arriva un altro documento molto importante per l’emigrazione italiana in Romania, menzionato anche nelle pagine precedenti. Infatti, si tratta dell’unico numero del *Bollettino dell’Emigrazione* dedicato alla Romania. La seconda parte del numero XI del *Bollettino dell’Emigrazione* del 1912 e un rapporto dell’ispettore per l’emigrazione G.E. di Palma di Castiglione, intitolato *Gli italiani in Rumania*, parlano della minoranza italiana di Romania, che era il risultato di un’emigrazione svoltasi durante alcune generazioni. Il rapporto fa sin dall’inizio la precisazione che il numero esatto degli italiani in Romania non si conosceva, ma era stimato a quasi 8.000 persone. Sulla provenienza degli emigranti italiani, si diceva che l’enorme maggioranza degli emigranti italiani apparteneva alla provincia di Udine, seguiti, per importanza numerica, da quelli provenienti dalle province di Belluno, Treviso, Rovigo, Ancona, Bologna e Bari. Anche l’argomento dei mestieri svolti in Romania dagli italiani veniva trattato dal rapporto. Si precisava che gli italiani in Romania erano principalmente muratori, scalpellini, stuccatori, tagliapietre e tagliaboschi. Vi era però un nucleo di agricoltori in Dobrugia e pochi mercanti ambulanti: venditori di coltelli. Come già menzionato, Di Palma specificava che vi era anche un forte gruppo di appaltatori e sub-appaltatori italiani: essi complessivamente formavano dal 20 al 25% del numero totale degli impresari e circa il 40% degli appaltatori stranieri che lavorano in Romania: “alcuni hanno delle fortune rilevanti, diversi sono ricchi, tutti vivono nella agiatezza” e molte fra le più importanti costruzioni in Romania erano state fatte da impresari italiani. Tra queste, l’ispettore ricordava la sede della Camera dei Deputati, il palazzo delle Belle Arti in

---

<sup>258</sup> *Ibidem*, p 57 sq.

<sup>259</sup> *Ibidem*, p 130 sqq.

Bucarest, la Camera di Commercio in Bucarest, il Canale di Câmpulung, le linee ferroviarie Craiova-Calafat (60 km.), Comănești-Palanca (3 km.), e centinaia di altre opere di costruzione, come ponti, canali, strade, edifici. Molti impresari italiani erano all'inizio semplici operai che, assumendo lavori progressivamente più importanti, si erano imposti per la loro sveltezza e abilità ed erano riusciti a entrare nel gruppo dei più importanti e stimati appaltatori del paese. A Galați, la più forte casa bancaria era gestita dal banchiere italiano A. Dall'Orso. Il rapporto andava poi a descrivere la situazione delle principali colonie italiane in Romania, di cui abbiamo parlato nel capitolo precedente.<sup>260</sup>

Dunque si può affermare che tutti questi materiali ufficiali presentati finora sono la prova che l'Italia, nonostante l'indifferenza iniziale e a volte l'incapacità di gestire un fenomeno che diventava ogni giorno più rilevante, ha accordato attenzione all'emigrazione dei suoi cittadini con i mezzi che aveva a disposizione: il personale diplomatico, le pubblicazioni dei vari ministeri e, ulteriormente, attraverso il personale del Commissariato per l'Emigrazione e la sua attività.

Il primo grande cambiamento nella politica di emigrazione italiana comparve durante l'epoca Mussolini, nel periodo 1926-1927. Egli cominciò a credere che in Italia ci fosse spazio anche per altri milioni di italiani e chiamò le madri che si trovavano fuori dal paese a rientrare e dare alla luce i loro bambini in Italia in modo che i loro figli fossero "italiani", offrendo a loro anche un premio. Solo in questo modo si poteva ripristinare la vitalità e il vigore del popolo italiano, perché l'arma più importante che l'Italia aveva, nella visione di Mussolini, era la sua popolazione. Più tardi, Mussolini riproporrà l'emigrazione sotto forma di colonizzazione nel suo tentativo di conquistare l'Africa.<sup>261</sup>

---

<sup>260</sup> *Bollettino dell'Emigrazione*, n. XI/1912, s.p.

<sup>261</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 350.

### **II.3. La posizione della Chiesa cattolica in relazione agli immigrati cattolici in Romania**

Per quanto riguarda l'atteggiamento della Chiesa cattolica nei confronti degli emigranti italiani, informazioni rigorose sulla regione moldava mancano, ma il caso della scuola italiana "Regina Margherita" di Bucarest e della colonia italiana di Bucarest è emblematico di questo atteggiamento, e attraverso esso si può notare l'attenzione con cui la Santa Sede ha tentato di gestire i cattolici italiani fuori dall'Italia. Spesso, la Chiesa cattolica era quella che colmava il vuoto nei casi in cui lo Stato italiano (soprattutto fino al XX secolo) mostrava disinteresse verso gli italiani all'estero, soprattutto dopo che i vicariati apostolici della Valacchia e della Moldavia si sono trasformati nella seconda metà del XIX secolo in vescovati, a Bucarest (1883) e a Iași (1884).

Un documento del 1898 che chiedeva al Vaticano un sacerdote italiano per assistere i lavoratori italiani e le loro famiglie a Bucarest (rimaste senza un prete dopo la partenza del precedente, Armellini) afferma che il numero di lavoratori italiani arrivati nella capitale ogni anno raggiungeva, a seconda della stagione, le 10-12.000 persone durante l'inverno, la stagione meno favorevole, per raddoppiarsi durante l'estate, quando l'afflusso di italiani era di quasi 30.000 persone.<sup>262</sup> Esagerate o no, le cifre mostrano chiaramente che la più grande colonia italiana in Romania era a Bucarest, quindi è facile capire perché questa è anche la più visibile dal punto di vista documentario, mentre per le comunità molto piccole nel resto del paese, come quelle della Moldavia, i documenti sono quasi totalmente assenti. Ci fermeremo di seguito su alcuni documenti sulla colonia italiana a Bucarest e sulla scuola italiana "Regina Margherita", anche se di data più tarda rispetto al periodo preso in esame da questa ricerca, per osservare un esempio della cura che la Chiesa cattolica dimostrava nei confronti degli italiani in Romania, che probabilmente era la stessa anche nelle comunità più piccole, seppure non così visibile.

Da una relazione sulla scuola italiana "Regina Margherita" di Bucarest, scritta probabilmente dal parroco della chiesa italiana a Bucarest (la chiesa fu inaugurata il 2 luglio 1916<sup>263</sup>), il prete Antonio Mantica, scopriamo che, nel 1920, la scuola includeva quattro classi

---

<sup>262</sup> ASPF, fondo *Nuova Serie*, vol. 69, f. 493 f-r.

<sup>263</sup> Dorojan, *La comunità italiana di Bucarest. Alcuni aspetti della sua storia (1850–1918)*, p. 183.

elementari e un asilo nido con un totale di 200 alunni, di cui circa 45 non erano italiani. Il personale docente era composto da un professore italiano che ricopriva anche la carica di direttore, due insegnanti italiane, due insegnanti romene, una maestra d'asilo italiana e una professoressa per lavori femminili (il documento non specifica di quale nazionalità fosse). Per quanto riguarda il programma di studi, era inclusa, oltre ai soliti argomenti scolastici forniti dal curriculum ufficiale dello Stato romeno, una serie di corsi speciali di lingua italiana, geografia e storia d'Italia.<sup>264</sup>

Il fatto che la scuola fosse limitata a quattro classi primarie e che avesse carattere essenzialmente laico (solo la religione ortodossa veniva insegnata, perché faceva parte del curriculum obbligatorio romeno, anche se spesso si limitava alla storia della religione e aveva solo flebilmente un carattere dogmatico; ma il calendario delle vacanze seguiva le festività ortodosse e non quelle cattoliche<sup>265</sup>) determinava diversi membri della comunità italiana a dare i propri figli alle scuole cattoliche appartenenti all'arcidiocesi, o semplicemente alle scuole romene. Quindi il desiderio per la scuola di estendere la sua durata a cinque o sei classi era sentito con sempre maggior forza tra gli italiani, da un lato perché questo fatto avrebbe dato l'opportunità di seguire una scuola secondaria in Italia, e dall'altro lato perché avrebbe aumentato il livello di cultura di quelli che non avrebbero continuato oltre i loro studi.<sup>266</sup>

I vari tentativi della Chiesa cattolica di attuare un corso di catechismo cattolico non si erano ancora conclusi a quella data con un notevole successo. Negli anni 1914-1916, il prete italiano andava una volta alla settimana a insegnare agli studenti i principi fondamentali della religione cattolica, ma poiché questa lezione si teneva alla fine dei corsi, la maggior parte degli studenti voleva solo tornare a casa rapidamente. Nel 1919 e nel 1920, il metodo cambiò leggermente, quando il prete decise di tenere un corso di catechismo per preparare la prima comunione, ma siccome questo corso era tenuto durante la pausa pranzo, il suo successo non fu quello atteso: alcuni studenti erano assenti, gli altri assistevano con riluttanza perché erano privati della ricreazione. Inoltre, l'atteggiamento degli insegnanti non incoraggiava affatto l'approccio del sacerdote, ma piuttosto si riduceva all'indifferenza.<sup>267</sup>

---

<sup>264</sup> ASV, fondo *Nunziatura Apostolica in Romania*, busta 9/1920-1923, fascicolo 28, f. 2 f.

<sup>265</sup> *Ibidem*, f. 4 r.

<sup>266</sup> *Ibidem*, f. 2 r.

<sup>267</sup> *Ibidem*, f. 5 f.

Una questione interessante sollevata da questo rapporto è il livello di educazione morale e culturale delle giovani ragazze della colonia italiana, che doveva essere immediatamente migliorato; il suo autore considerava che pure questo motivo era responsabile per il fatto che le ragazze italiane non erano apprezzate e non venivano chieste in matrimonio neanche da parte dei loro connazionali. La mancanza di una educazione cristiana e nazionale ha portato a casi di giovani senza una coscienza religiosa e ignoranti della lingua italiana. Il rapporto parla anche dei matrimoni misti che stavano diventando più comuni e abbastanza disastrosi. A tal fine la soluzione proposta era quella di smettere di usare i doppi programmi di studio, di rendere alla scuola un carattere che rispettasse la fede cattolica degli studenti, di stabilire alcune istituzioni gestite da ordini italiani di suore e monaci per occuparsi dell'educazione religiosa, ma anche di quella professionale dei ragazzi e delle ragazze italiane, insegnando diversi mestieri e preparandoli per la vita e per diventare future madri e mogli morali.<sup>268</sup>

La scuola italiana era sostenuta finanziariamente dal governo italiano e dalle tasse scolastiche pagate dagli studenti e beneficiava di locali molto spaziosi, proprietà dello Stato italiano, che includevano anche un ampio salone per conferenze o spettacoli.<sup>269</sup> La scuola fu inizialmente costruita da Luigi Cazzavillan a proprie spese e successivamente passò di proprietà allo Stato italiano.<sup>270</sup>

Lo stesso documento fornisce anche una serie di informazioni generali sull'intera colonia italiana di Bucarest, affermando che in quel momento sul territorio della capitale romena c'erano circa 6.000 italiani, di cui 5.000 appartenenti a famiglie sia già stabilite definitivamente, sia con l'intenzione di stabilirsi definitivamente nel paese. La maggior parte di loro erano lavoratori, solo pochissimi erano ricchi o persone con una buona condizione materiale, e il numero dei bambini con l'età adatta alla frequentazione della scuola elementare era stimato tra 500 e 550.<sup>271</sup>

Ovviamente, questo rapporto mostra chiaramente la preoccupazione della Chiesa cattolica per gli immigrati italiani e i suoi infiniti tentativi di fornire assistenza religiosa nel modo più completo possibile, in modo che gli italiani non si allontanassero dai precetti della morale cattolica. Un segno di questa distanza era, secondo l'opinione della Chiesa, il numero frequente

---

<sup>268</sup> *Ibidem*, ff. 3 f, 5 r – 6 f.

<sup>269</sup> *Ibidem*, ff. 3 r – 4 f.

<sup>270</sup> Pop - Cârja, *Luigi Cazzavillan și comunitatea italiană din București*, s.p.

<sup>271</sup> ASV, fondo *Nunziatura Apostolica in Romania*, fascicolo 9/1920-1923, fascicolo 28, f. 4 f.

dei matrimoni misti. A volte, quest'assistenza religiosa sembra venire addirittura fornita con la forza, come è il caso di questa scuola laica, finanziata dal Regno d'Italia, in cui la Chiesa vuole intervenire in modo massiccio.

Un rapporto ufficiale sulla colonia italiana a Bucarest, datato aprile 1921 e firmato dal legato papale a Bucarest, Francesco Marmaggi, presentato al cardinale Gaetano de Lai, segretario della Congregazione Concistoriale, conferma le informazioni fornite dalla relazione sopra menzionata e aggiunge alcune novità interessanti. Ad esempio, si precisava che l'origine della maggior parte dei membri della colonia italiana era veneta o friulana e il livello di cultura era molto basso, anche tra coloro che, attraverso lavoro e risparmi, avevano raggiunto un certo grado di benessere. In termini di aderenza politica, questa viene considerata bassa: esistevano pochissimi socialisti e gli anticlericali, anche se più numerosi, non erano necessariamente attivi. C'erano stati pure alcuni massoni e una loggia massonica italiana con tratti anticlericali, ma senza alcun risultato o continuità.<sup>272</sup>

Per quanto riguarda la moralità, il rapporto mette in luce anche il suo basso livello tra i coloni. Un grosso problema era rappresentato dalle famiglie fondate esclusivamente sulla base del matrimonio civile e di quelli privi di ogni base. Talvolta questi legami erano legittimati dalla Chiesa, ma a volte ciò era impossibile, in casi come quelli in cui gli immigrati italiani avevano già dei coniugi legittimi in Italia. I matrimoni misti molto comuni avevano portato all'aumento della fede ortodossa tra gli italiani.<sup>273</sup> Illuminante per disegnare un quadro dell'epoca, senza dubbio visto attraverso gli occhi e la mentalità di un prelado cattolico (e forse per questo ancora più interessante), è la sezione sulle cause di questa bassa moralità, che includevano l'enorme e incredibile corruzione della capitale romena e la grande facilità che l'individuo italiano aveva di assimilare le abitudini e i vizi del suo ambiente. Poi altre cause erano considerate i contatti ridotti che gli immigrati italiani avevano con il clero cattolico, di nazionalità quasi esclusivamente austro-ungarica e tedesca, e lo zelo e la scarsa simpatia che pure questo clero mostrava verso il lavoratore italiano, a volte non raffinato, poco istruito e troppo poco aperto o fiducioso nei confronti di queste nazionalità. Si aggiungeva l'assenza di qualsiasi associazione cattolica e il carattere non religioso, a volte addirittura antireligioso, della scuola italiana "Regina Margherita", dove non si insegnava la religione cattolica, non essendo richiesta

---

<sup>272</sup> *Ibidem*, f. 15 r.

<sup>273</sup> *Ibidem*, ff. 15 r – 16 f.

dal programma ufficiale dello Stato italiano, ma la religione ortodossa veniva insegnata fino a un paio di mesi prima della stesura del rapporto, essendo imposta dallo Stato romeno, e dove gli studenti non erano incoraggiati a frequentare la chiesa. Le scuole arcivescovili non rappresentavano un'alternativa molto gradita ai genitori, perché avevano un carattere fortemente germanofilo.<sup>274</sup> Così, il Legato si trovava costretto a prendere provvedimenti per cambiare questo modello scolastico e, dopo tante trattative con il ministro italiano a Bucarest e con i membri influenti della colonia, ottenne il permesso che la scuola fosse completamente riorganizzata e offerta a un istituto religioso italiano, preferibilmente alla Società Salesiana. Il prete Antonio Mantica, che aveva consegnato il rapporto al cardinale, era stato inviato in Italia con lo scopo di ottenere l'approvazione dalla Santa Sede e per trattare con vari prelati la raccomandazione e la necessità di portare suore alla scuola italiana di Bucarest. Tuttavia, l'arcivescovo di Bucarest, Raymund Netzhammer, sembrava contrario all'ammissione dei Salesiani all'Arcidiocesi. Il rapporto si conclude proprio con la speranza del Legato che il Santo Padre non tenesse conto dell'esacerbato nazionalismo tedesco dell'Arcivescovo e che permettesse ai Salesiani di assumere il controllo della Scuola Italiana "Regina Margherita".<sup>275</sup>

In effetti, le negoziazioni di Mantica in Italia ebbero qualche successo, poiché ottenne il consenso che, per l'inizio, 4 o 5 suore della congregazione delle Maestre Pie Venerini venissero a Bucarest dall'ottobre 1921 per un periodo di prova di un anno<sup>276</sup>, data che sarà posticipata ulteriormente alla primavera dell'anno successivo<sup>277</sup>, per insegnare religione alle studentesse della scuola italiana, vari lavori domestici e femminili.<sup>278</sup> Durante la stessa visita in Italia, Mantica arrivò a visitare anche l'arcivescovo di Udine e gli parlò dei tantissimi connazionali friulani che si trovavano a Bucarest<sup>279</sup> e, come evidenziato da eventi successivi, impressionò e convinse l'arcivescovo a visitare la capitale della Romania. La visita avvenne all'inizio del 1922, quando l'arcivescovo, insieme ad altri due sacerdoti, Paolino Urtovic e Giuseppe Minigher, venne in missione a Bucarest, dove restò dal 29 gennaio al 16 febbraio, tempo in cui predicò sermoni alla cattedrale cattolica e alla chiesa italiana (costruita nel 1915-

---

<sup>274</sup> *Ibidem*, f. 16 f – r.

<sup>275</sup> *Ibidem*, f. 17 f – r.

<sup>276</sup> *Ibidem*, f. 39 r.

<sup>277</sup> *Ibidem*, f. 43 r.

<sup>278</sup> *Ibidem*, f. 46 f.

<sup>279</sup> *Ibidem*, f. 34 f.

1916<sup>280</sup>), incontrò gli immigranti italiani che vennero in gran numero a vederlo, visitò il Legato papale, Marmaggi, l'arcivescovo di Bucarest, Netzhammer, persino il re Ferdinando, visitò la scuola italiana e frequentò molti ricevimenti solenni. Alla partenza, le donne della comunità italiana offrirono addirittura all'Arcivescovo una camicia con un ricamo di pizzo in stile romeno.<sup>281</sup>

È possibile che alla base del rapporto ufficiale precedentemente citato stesse la bozza disegnata da Antonio Mantica nel novembre 1920, che in gran parte coincide con esso, ma fornisce anche una serie di informazioni non menzionate nella versione ufficiale o semplicemente le stesse, ma più dettagliate. Tuttavia, il numero di italiani a Bucarest è diverso da quello presentato nei precedenti documenti: qui si afferma che nel novembre del 1920 c'erano tra 4.800 e 5.000 italiani a Bucarest, di cui circa 100 erano capifamiglia relativamente ricchi o con un certo livello di benessere (contando anche i membri delle loro famiglie si arrivava a un totale di circa 650 persone), il resto vivevano decentemente dei loro lavori, mentre i poveri erano circa 200 persone. Circa l'80% di questi italiani potevano essere considerati immigrati stabili.<sup>282</sup> Prima della guerra, tantissimi lavoratori italiani arrivavano stagionalmente in Romania e si aspettava che, con il riavvio dei lavori e costruzioni in Romania, questo flusso riprendesse. Come mestieri, nella colonia di Bucarest predominavano i muratori, i piccoli imprenditori e i costruttori; gli architetti, gli ingegneri, gli industriali, i banchieri e i commercianti contavano 250-280 persone.<sup>283</sup> La maggior parte degli immigrati viveva lontano dal centro della capitale, addirittura nelle periferie, e provenivano soprattutto dal Friuli, alcuni dal Veneto, dalla Lombardia, dal Piemonte e dalla Basilicata.<sup>284</sup> Questo rapporto fornisce informazioni anche sulla stampa letta dagli italiani, che, secondo queste testimonianze, era generalmente quella romena, a cui venivano aggiunte le poche copie che arrivavano a loro dei giornali italiani *Corriere della sera* e *Il Secolo*, mentre i giornali favoriti erano soprattutto quelli con le illustrazioni. Delle pubblicazioni cattoliche non si poteva parlare, anche se alcuni numeri dell'*Avvenire d'Italia* e del *Momento* arrivavano in Romania, ma non venivano richiesti o cercati. Lo stesso si poteva dire anche per quanto riguardava le altre aree romene in cui c'erano gruppi compatti di italiani: Ploiești, Craiova,

---

<sup>280</sup> ASDMAE, fondo *Archivio Scuole 1923-1928*, busta 654, fascicolo III 1, 2, s.p.

<sup>281</sup> ASV, fondo *Nunziatura Apostolica in Romania*, fascicolo 9/1920-1923, fascicolo 28, ff. 93 r – 95 f.

<sup>282</sup> *Ibidem*, f. 22 f.

<sup>283</sup> *Ibidem*, f. 22 r.

<sup>284</sup> *Ibidem*, f. 23 f.

Brăila, Galați, Constanța, Slatina, Râmnicu-Vâlcea, Iacobdeal, Greci e Câmpulung.<sup>285</sup> Per le cause della bassa moralità degli immigrati italiani (a cui prova qui vengono aggiunti anche i matrimoni degli italiani con donne romene divorziate) è elencato anche il fatto che non esisteva alcuna sanzione imposta dalla Chiesa per questi atti immorali, come matrimoni illegittimi e concubinati, così come il fatto che, fino all'apertura della chiesa italiana, non c'erano sermoni e prediche in italiano per gli immigrati<sup>286</sup>, il che col tempo portò a un'indifferenza religiosa da parte degli immigrati. Essi erano lontani da qualsiasi chiesa cattolica e, anche quando arrivavano, avevano la sensazione di essere estranei, non capendo la messa tenuta in un'altra lingua. Anche dopo la fondazione della chiesa italiana, la messa rimaneva mal frequentata, in parte per la stessa ragione, cioè la lontananza dalle zone abitate dagli italiani, o perché non aveva un rango parrocchiale, quindi non si potevano officiare lì matrimoni, battesimi o funerali.<sup>287</sup>

Sembra che, già nel 1922, alcune delle cosiddette cause dell'immoralità, invocate dal sacerdote Antonio Mantica, fossero risolte, cioè esisteva un'associazione di donne cattoliche italiane, e un oratorio italiano, inteso per affrontare l'educazione spirituale, morale e la vita religiosa dei giovani della colonia italiana a Bucarest. Il bilancio del primo anno dell'oratorio mostra che la preoccupazione degli italiani per la religione e per la Chiesa è rimasta bassa, visto che, su un totale di 185 bambini iscritti, 116 bambini hanno frequentato la scuola domenicale solo un paio di volte. Ma il resto di 69 bambini si distinse per la costanza con la quale venivano in chiesa ogni domenica, nonostante la lontananza dalla loro casa e le avversità meteorologiche, quando Bucarest era coperta di neve, il che dimostra che gli sforzi dei prelati non furono vani. Alla fine di quel primo anno, furono premiati i bambini più coscienziosi, premi offerti proprio dall'Associazione delle Donne Cattoliche Italiane, fondata anche essa non da molto tempo, e che si occupava di atti di carità, così come del benessere religioso e civile della comunità italiana.<sup>288</sup> Durante questa celebrazione, una menzione speciale venne offerta a Rossana Campodonico e Maria Vatri, due giovani donne che assistevano i bambini ogni domenica.<sup>289</sup>

La presidentessa dell'Associazione delle Donne Cattoliche Italiane a Bucarest nel 1922 era Laura Allievi.<sup>290</sup> Consideriamo l'obiettivo sancito dallo statuto dell'Associazione, cioè

---

<sup>285</sup> *Ibidem*, ff. 23 r – 24 f.

<sup>286</sup> *Ibidem*, ff. 24 r – 25 f.

<sup>287</sup> *Ibidem*, f. 25 r.

<sup>288</sup> *Ibidem*, f. 154 f sqq.

<sup>289</sup> *Ibidem*, f. 161 f.

<sup>290</sup> *Ibidem*, f. 176 f.

riunire tutte le donne della colonia italiana della capitale per promuovere e incoraggiare sentimenti e interessi cattolici e patriottici nella colonia. Esse volevano occuparsi della carità e incoraggiare l'educazione cattolica dei giovani. C'erano tre categorie di soci: membri onorevoli, membri attivi (tutte le donne della colonia di età superiore ai 15 anni, con una buona condotta morale e religiosa potevano essere ammesse - ottenevano un permesso di registrazione che doveva essere rinnovato ogni anno) e membri corrispondenti (coloro che non erano a Bucarest, ma erano collegate con l'Associazione). La direzione apparteneva a un consiglio composto da un assistente ecclesiastico, una presidentessa, due vicepresidentesse, una cassiera e una vice cassiera, una segretaria e una vice segretaria, quattro consiglieri. Esse venivano elette ogni anno a scrutinio segreto, in base alla maggioranza, e non potevano essere elette nella stessa posizione per due anni consecutivi, a eccezione delle consigliere. L'assistente ecclesiastico, designato dalla Nunziatura Apostolica in accordo con l'Autorità diocesana, aveva lo scopo di garantire il buon funzionamento spirituale e morale dell'Associazione. Le attività organizzate o in cui erano coinvolte erano assemblee generali (al fine di prendere decisioni per l'Associazione e le sue attività), conferenze istruttive ed educative, feste religiose e nazionali, incontri con le famiglie, la carità e il lavoro sociale, la lettura, atti di misericordia, frequenza ai SS. Sacramenti. Non esisteva un tasso fisso del contributo - ciascuna contribuiva con quanto poteva ai vari eventi. L'associazione poteva essere abolita solo se i due terzi dei membri lo volevano, nel qual caso i beni dell'Associazione andavano al Legato papale e, se per un anno l'Associazione non si ricostituiva nella stessa forma, i beni dovevano essere restituiti ai membri della colonia italiana.<sup>291</sup>

La Santa Sede tentò di guidare attentamente tutte le comunità cattoliche di Romania, tra cui si trovavano anche gli immigrati italiani, che, là dove le comunità italiane erano molto più piccole rispetto a quella di Bucarest, trovavano nella chiesa un mezzo di socializzazione, d'incontro con i loro compatrioti e di evocazione delle loro terre natali, come risulta da una testimonianza riportata nel prossimo capitolo. I missionari e i sacerdoti italiani inviati in varie parrocchie sono una prova di questo fatto. Questo fu anche il caso di un'altra comunità grande di italiani, quella di Dobrugia: di Greci e Iacobdeal. Il villaggio di Iacobdeal fu quasi completamente distrutto nel 1917, ma nell'autunno del 1921 era stato parzialmente ricostruito, e i lavoratori italiani che se ne erano andati ritornarono a continuare il lavoro nelle

---

<sup>291</sup> *Ibidem*, f. 181 f sqq.

cave di pietra. Ecco perché V.L. Ștefănescu firmava una richiesta datata 9 settembre 1921, sotto l'intestazione dell'azienda *Calea*, una società anonima per lo sfruttamento delle cave, la costruzione di strade e imprese di pavimentazione, con sede a Bucarest, ma la direzione a Brăila, presentata all'Arcivescovo di Bucarest, Netzhammer, chiedendogli di mandare un prete cattolico per adempiere ai servizi religiosi vari che i lavoratori italiani delle colonie di Greci e Iacobdeal necessitavano.<sup>292</sup> La soluzione arrivava dal vescovo per l'emigrazione italiana nell'ottobre del 1921: egli prometteva di mandare un prete fino al Natale di quell'anno.<sup>293</sup> Ma poiché fu trattenuto di più nella comunità dei lavoratori italiani in Svizzera, il prete Carlo Riva, che apparteneva all'Arcidiocesi di Milano, ex allievo del Pontificio Collegio per l'Emigrazione Italiana, arrivò in Romania solo alla fine del gennaio del 1922<sup>294</sup>, dove si occupò dei servizi religiosi e dell'istruzione degli italiani nelle colonie di Dobrugia.<sup>295</sup> Nello stesso periodo, il sacerdote Virgilio Gabrielle fu inviato a Brăila.<sup>296</sup> Anche la colonia italiana di Cataloi chiedeva nel 1892 che fosse mandato lì un prete italiano perché la chiesa era già allevata da un anno, ma non avevano un parroco. Il prete missionario Ippolito Margherita veniva ogni tanto a officiare i servizi religiosi, ma non era abbastanza.<sup>297</sup>

Ma preti cattolici italiani sono esistiti anche in comunità con meno italiani. Il 18 febbraio 1867, gli abitanti del comune di Hălăucești, nel distretto di Iași, comune quasi totalmente cattolico, ringraziarono il vescovo per aver sostituito un certo prete cattolico Alfons, il cui nome era collegato a vari scandali, e firmarono una petizione attraverso quale chiedevano che il nuovo prete fosse un certo Barbari (il nome lo identificava come italiano), perché aveva una buona reputazione e sapeva il romeno molto bene.<sup>298</sup>

---

<sup>292</sup> *Ibidem*, f. 61 f.

<sup>293</sup> *Ibidem*, ff. 63 f – 64 f.

<sup>294</sup> *Ibidem*, f. 113 f.

<sup>295</sup> *Ibidem*, f. 119 f.

<sup>296</sup> *Ibidem*, f. 125 f.

<sup>297</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 13, ff. 609 f – 612 r.

<sup>298</sup> SJAN Iași, fondo *Documente*, pacco 1078, doc. 1892.

## II.4. Missionari italiani in Moldavia

La città di Iași ha sempre occupato un posto speciale nella storia dei cattolici della Moldavia, essendo la sede dei prefetti e dei visitatori apostolici, e dal 1818 la residenza del Vicariato apostolico. Dal 1884, a Iași ha avuto la residenza permanente il vescovo cattolico di Iași, dopo che il Vicariato apostolico fu elevato a rango episcopale il 27 giugno dello stesso anno. Sempre a Iași nel 1700 la prima scuola elementare cattolica in Moldavia fu aperta dai gesuiti. Il Seminario diocesano “S. Iosif” di Iași fu istituito il 29 settembre 1886.

La comunità cattolica di Iași conobbe uno sviluppo speciale con la fondazione, nel 1866, dell’Istituto “Notre Dame de Sion”, intrapresa dal vescovo Giuseppe Salandari. L’istituto comprendeva un liceo femminile, una scuola professionale, un asilo nido, un dormitorio per studentesse, un orfanotrofio e, dal 1879, anche una scuola elementare per ragazze.<sup>299</sup> Nel 1868, Marie Louise de Sion si rivolgeva alla Congregazione di Propaganda Fide a Roma per istituire un altro istituto di questo tipo anche a Galați,<sup>300</sup> fatto successivamente compiuto, cosicché nel 1882 il prete italiano Daniele Pietrobuono, parroco a Galați, poteva affermare di essere era il confessore delle suore di Sion a Galați da quattordici anni.<sup>301</sup> Tra l’altro, lo stesso Giuseppe Salandari aveva iniziato nel 1864 ampi lavori di restauro della chiesa cattolica di Iași: modificò l'abside, ordinò due altari secondari a Padova, installò le icone della Via Crucis portate da Vienna, rifornì la chiesa di un nuovo organo, sistemò il trono e il pulpito, ecc. Il dipinto della chiesa fu realizzato nel 1869 dal monaco francescano italiano Iosif Carta di Palermo.<sup>302</sup> Contribuì anche in modo significativo al restauro della chiesa cattolica di Botoșani, per la quale aveva ottenuto una donazione di 30 napoleoni d'oro dall'imperatrice Carolina d'Austria nel 1871 come aiuto per quella chiesa.<sup>303</sup>

Un contributo rilevante all'immigrazione italiana in Moldavia, se non da un punto di vista numerico, ma almeno dal punto di vista culturale e sociale, è stato la presenza dei sacerdoti e dei missionari cattolici italiani inviati dalla Chiesa cattolica in questo territorio. Nel

---

<sup>299</sup> Dumea, *Viața culturală a catolicilor din Moldova în secolul al XIX-lea*, p. 57.

<sup>300</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 12, f. 337 f-r.

<sup>301</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 13, ff. 93 f – 94 r.

<sup>302</sup> Doboș, *Catolicii din Iași*, s.p.

<sup>303</sup> SJAN Iași, fondo *Documente*, pachetul 1078, doc. 1909.

caso della Moldavia, per il periodo che interessa questa ricerca, la maggioranza apparteneva all'Ordine francescano dei frati minori conventuali. Possiamo identificare alcuni di questi e avere alcune informazioni su di loro grazie ai documenti della Congregazione di Propaganda Fide (oggi la Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli). Così, ad esempio, nel 1866, Maria Concetto Barbera chiedeva alla Congregazione di Propaganda Fide che suo figlio, il prete Pietro Barbera, missionario in Moldavia, venisse trasferito a Costantinopoli dove la donna si trovava, così che potesse prendersi cura di lei che, essendo in età avanzata, non poteva farcela da sola.<sup>304</sup>

Nello stesso anno, Giuseppe Giglio, originario di Calvizzano, provincia di Napoli, si rivolse al prefetto della Congregazione per risolvere un problema verificatosi dopo la morte del fratello, Mariano Giglio, ex parroco a Prăjești, una località prevalentemente cattolica, oggi nel distretto di Bacău. Inizialmente, Giglio aveva chiesto al Vicario Apostolico di Iași, Giuseppe Salandari, di fornire un aiuto economico alla sorella e ai fratelli minori del defunto, che li aveva mantenuti fino ad allora, ma Salandari non solo non ascoltò la sua richiesta, ma perdipiù, sosteneva Giglio, aveva preso una serie di oggetti appartenenti al defunto, come vestiti e libri personali. Inoltre, Giglio sosteneva che Salandari, non trovando alcun denaro tra le cose rimaste, aveva accusato di furto i preti che erano stati al fianco del defunto negli suoi ultimi istanti. A tale riguardo, Giglio chiedeva al prefetto assistenza economica per la sua famiglia.<sup>305</sup> Nel novembre 1866, scrivendo da Săbăoani, la più grande città cattolica della Moldavia (a quel tempo nel distretto di Roman, oggi Neamț), il missionario Nazzareno Bolli lamentava di non aver visto in tutto il Principato della Moldavia, nemmeno una statua che rappresenti Gesù, la Madonna o altri santi, né in luoghi cattolici, né in quelli ortodossi, ma solo delle icone dipinte «di cattivo gusto che invece che sollecitare la pietà e la devozione fanno piuttosto ridere». Inoltre, il documento afferma che le varie società segrete guadagnavano sempre più seguaci, fatto che spinse Bolli a commissionare una statua della Madonna per il paese, nella speranza che essa potesse proteggere ed esaltare la fede cattolica nella zona.<sup>306</sup>

Alcuni altri nomi dei missionari italiani che compaiono nei documenti consultati sono, ad esempio, quello del parroco italiano di Focșani nel 1867, Michele Parlati, laureato in teologia<sup>307</sup>, o quello di Leopoldo Rossi, su cui si scriveva nel 1867 di essere stato missionario in

---

<sup>304</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 12, f. 264 f.

<sup>305</sup> *Ibidem*, ff. 269 f - 272 r.

<sup>306</sup> *Ibidem*, ff. 309 f - 312 r.

<sup>307</sup> *Ibidem*, f. 333 f.

Moldavia per tredici anni.<sup>308</sup> Nel 1870, il visitatore apostolico della Moldavia chiese alla Congregazione di garantire le spese di viaggio verso Moldavia per lui e per un certo numero di missionari (i professori Domenico Bartozzetti, Antonio-Maria Grapelli, Giovanni Liegerhaffer) e per il laico Giovanni Vaccari, come personale ausiliario della missione.<sup>309</sup> Domenico Bartozzetti morirà nel 1872 e sarà sostituito da Michelangelo Galli,<sup>310</sup> che rimarrà a Iași fino al 1877.<sup>311</sup> Negli stessi anni viene attestato l'arrivo di altri due missionari in Moldavia, Corradini e Reali.<sup>312</sup> Nel 1882, un documento menziona i preti Raffaele Migliorini e Giacomo Cantarini, che erano stati missionari in Moldavia dal 1873<sup>313</sup>, e l'anno successivo il missionario Alfonso Manfredi, che chiedeva il rimpatrio per motivi di salute precaria.<sup>314</sup>

Come già menzionato, un grande problema per la Chiesa cattolica era quello dei matrimoni misti. Ad esempio, in un documento del 1872, Giuseppe Salandari si rivolse a Giovanni Simeone, segretario della Congregazione di Propaganda Fide, per il caso di un italiano, Giovanni Zanetti, che abitava in Moldavia da quattro anni, lavorando alla costruzione di ferrovie, e che richiedeva la dispensa per sposare una giovane armena, anche se non intendeva stabilirsi in Moldavia, ma voleva tornare in Italia. Il vescovo considerava molto complicata la questione delle dispense perché, quando non venivano concesse, molti cattolici si sposavano comunque, pure convertendosi ad altre religioni e, quando queste venivano concesse, le promesse fatte erano rapidamente dimenticate dagli interessati. Inoltre, molti si sposavano anche senza chiedere una dispensa.<sup>315</sup> Nel 1889 un cittadino italiano, Giuseppe Panciera di Zoppola, originario di Brescia, si rivolse al vescovo di Iași per una dispensa per sposare una giovane ortodossa, e inoltre per poter officiare il matrimonio sia davanti al prete cattolico che davanti al prete ortodosso, sostenendo che la Chiesa non avrebbe dovuto essere così esigente e intollerante in quel momento in cui la società cominciava ad accontentarsi solo del matrimonio civile.<sup>316</sup>

La questione proseguirà, ovviamente, anche nel secolo successivo; la frequenza dei matrimoni misti spinse il vescovo Giuseppe Nicola Camilli e il suo vicario apostolico,

---

<sup>308</sup> *Ibidem*, f. 317 f.

<sup>309</sup> *Ibidem*, f. 423 f.

<sup>310</sup> *Ibidem*, f. 480 f.

<sup>311</sup> *Ibidem*, f. 664 r.

<sup>312</sup> *Ibidem*, f. 484 f-r.

<sup>313</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 13, f. 165 f., 105 f-r.

<sup>314</sup> *Ibidem*, f. 111 f.

<sup>315</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 12, f. 473 f-r.

<sup>316</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 13, f. 464 f-r.

Ulderico Cipolloni, a chiedere frequentemente al Vaticano il rinnovo del diritto di concedere la dispensa nel caso dei matrimoni misti. Ad esempio, tra settembre 1913 e settembre 1914, furono concesse dispense per 18 matrimoni siffatti. Nonostante gli inconvenienti, la concessione della dispensa rimaneva la migliore soluzione per evitare che i cattolici si convertissero alla fede ortodossa o vivessero in concubinato.<sup>317</sup> Nel 1920, il cancelliere della diocesi di Iași, Diomede Ulivi, dichiarava che, oltre a queste motivazioni per la concessione della dispensa – il concubinato, ad esempio, era diventato sempre più presente e più pericoloso –, c'era anche il fatto che le famiglie cattoliche della classe media o alta trovavano difficilmente un buon partito tra i cattolici e quindi i matrimoni misti erano la soluzione scelta più spesso.<sup>318</sup>

La presenza di missionari cattolici italiani nelle parrocchie moldave non ha sempre garantito la qualità dell'assistenza religiosa, poiché inevitabilmente non sempre i sacerdoti italiani erano capaci e devoti. Da un rapporto del Visitatore Apostolico della Moldavia nel 1877, Ludovico Marangoni, vescovo di Gortina, scopriamo il caso del parroco di Buruienești (oggi distretto di Neamț), Giuseppe Filanti, che durante il suo soggiorno in quella parrocchia aveva accumulato enormi debiti, specialmente verso i finanziatori ebrei, poiché aveva fatto venire in Romania i suoi nipoti dall'Italia, dovendoli poi mantenere perché non erano riusciti a raggiungere la prosperità che Filanti aveva originariamente promesso loro di ottenere in quelle terre lontane. Per questo motivo, l'Ordine lo rimandò in Italia dopo avergli pagato i debiti, in modo che nessun processo potesse aver luogo, e che la reputazione dei missionari non venisse macchiata.<sup>319</sup> Lo stesso vescovo, in una lettera nell'occasione del Giubileo papale del maggio 1877, scriveva sugli abitanti cattolici della Moldavia che avevano una vita molto dura: la maggior parte di loro si trovava nelle zone rurali e lottava contro la miseria per ottenere il minimo necessario per la sopravvivenza, ma ciò non impediva loro di essere buoni cristiani.<sup>320</sup>

Secondo un rapporto del 1879 del Visitatore Apostolico della Moldavia, Fidelis Dehm, sulla missione cattolica in Moldavia, questa contava 29 parrocchie in quell'anno, due delle quali erano unite ad altre, il che significava un totale di 27, tutte con la propria chiesa e una serie di chiese e cappelle sussidiarie, 69 in totale. Ma c'erano ancora molte aree con gruppi di cattolici che non avevano una chiesa, inclusa una colonia di 1.500 italiani recentemente insediata

---

<sup>317</sup> ASPF, fondo *Nuova Serie*, vol. 325, ff. 197 f – 198 r.

<sup>318</sup> *Ibidem*, f 228 f-r.

<sup>319</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 12, 663 f – 664 r.

<sup>320</sup> *Ibidem*, f. 679 f.

nell'area di Iași (le famiglie di contadini italiani di Cornești, di cui si parlerà nel prossimo capitolo). Inoltre, molte chiese necessitavano di essere restaurate e consolidate. Il problema più grave riportato dal rapporto era quello dei missionari, considerando che in 27 parrocchie, 69 cappelle e 70.000 cattolici diffusi tra ortodossi ed ebrei in molte città e villaggi (italiani erano segnalati a Cornești, Galați e Iași; gli altri erano polacchi, tedeschi, ungheresi e romeni), c'erano solo 33 missionari (22 di loro erano italiani, 6 polacchi, 2 ungheresi, 2 tedeschi e uno slavo). Per quanto riguarda le scuole cattoliche, il rapporto segnalava che solo due erano gestite dai missionari ed erano frequentate da 140 studenti, mentre per il resto erano: una scuola laica per ragazzi con 37 alunni; altre due miste, gestite sempre da laici, che erano frequentate da 80 allievi; infine, due scuole per ragazze gestite dalle suore di Notre Dame de Sion frequentate da 93 allieve cattoliche. Quindi, 350 bambini appartenenti alla popolazione cattolica di 70.000 persone stavano ricevendo l'istruzione in scuole cattoliche, e di queste solo due appartenevano alla missione. Per quanto riguarda lo stato morale dei cattolici di Moldavia, il rapporto deplorava il suo basso livello, che si sentiva nell'assenza dell'educazione religiosa: la bassa frequenza in chiesa, ventenni che non erano ancora stati iniziati ai misteri della penitenza e della comunione, l'indifferenza religiosa, la diffusione dei vizi, il concubinato, l'adulterio, i delitti che arrivavano addirittura a omicidi, abusi e superstizioni, matrimoni celebrati davanti a un sacerdote ortodosso o addirittura in totale assenza di un sacerdote. Le soluzioni più rapide ed efficienti che il rapporto proponeva erano innanzitutto la fondazione di scuole primarie cattoliche nei villaggi e di scuole superiori nelle città, quindi la fondazione di un seminario per formare un clero addestrato e qualificato, infine la maggior presenza di missionari devoti alla causa.<sup>321</sup>

Per quanto riguarda la devozione incondizionata, dobbiamo dire che, in effetti, si trattava di un obiettivo difficile da raggiungere. Ad esempio, nel 1882, il visitatore apostolico, Giuseppe Nicola Camilli, incontrava delle difficoltà nella distribuzione dei missionari in alcune parrocchie, rifiutate da tutti. Così, scrisse al prete Angelo Mei, cercando di convincerlo a tornare in Moldavia dopo che egli rinunciò e lasciò la parrocchia e la missione visto che la parrocchia di Trotuș, dove era stato inviato, era molto al di sotto delle sue aspettative. Non era l'unico insoddisfatto: anche altre parrocchie, ad esempio Talpa, Horlești, Cornești (descritta come una colonia italiana completamente abbandonata dai preti cattolici) furono respinte dai missionari come Baccinello, Muccino, Barbagli e Antonio Caneva, che pure aveva in prima persona fatto

---

<sup>321</sup> *Ibidem*, ff. 832 f – 851 r.

richiesta per essere inviato in Moldavia nel gennaio 1882. Il vescovo quindi chiese a Mei di tornare alla missione e di portare con sé altri missionari, però «motivati dalla vera fede e non da obiettivi umani». <sup>322</sup> Il vescovo continuava a essere insoddisfatto dall'attività del sacerdote Raffaele Barbagli anche nel 1884, visto che questi chiedeva costantemente il permesso di ritornare in Italia con la motivazione di essere malato. <sup>323</sup>

In un rapporto del 1883 sulla visita pastorale in due dei quattro distretti in cui era suddivisa la missione apostolica di Moldavia, Roman e Trotuș (gli altri due erano Iași e Bacău), Camilli fornisce dettagli sulla missione cattolica e sullo stato della popolazione cattolica in Moldavia. Il distretto di Trotuș della missione era diviso in cinque parrocchie: Pustiana, Dărmănești, Grozești, Trotuș e Focșani, e comprendeva una popolazione cattolica di 11.145 anime, che formava 2.493 famiglie. Tra questi, molti appartenevano alle minoranze dei *secui* e *ciangăi*. Il distretto aveva 30 chiese cattoliche, tra cui 24 erano costruite in legno. Di seguito presenteremo le parrocchie cattoliche che furono raggiunte durante la visita pastorale e le menzioni fatte da Camilli su di esse.

Pustiana era residenza parrocchiale dal 1808 e contava 602 cattolici, con un totale di 2.361 cattolici nell'intero territorio appartenente alla parrocchia. Altre nove chiese dei villaggi cattolici (Frumoasa, Gura, Serbeck, Strugari, Răchitișu, Boșoteni, Vidrașca, Stufu, Bălăneasa) della Valle di Tazlău o delle montagne al confine con la Transilvania, appartenevano alla parrocchia di Pustiana. Alcune di esse non rientravano negli itinerari delle visite del vescovo da decenni o non erano mai state visitate, a causa delle inondazioni, del fango o delle strade di montagna inaccessibili. Centinaia di cattolici sparsi in altri dieci villaggi della zona appartenevano a quella parrocchia. Il parroco di Pustiana, padre Serafino Ferracioli, originario di Città di Castello, in Umbria, entrò nella missione di Moldavia nel 1877 e fu inviato a Pustiana nel 1880. I fedeli erano contenti di lui, e anche lui era contento di loro, eccetto che per le questioni economiche, visto che la comunità non gli forniva soldi a sufficienza per sostentarsi.

Dărmănești era residenza parrocchiale dal 1853 e contava 452 cattolici e sei chiese dipendenti: Doftana, Bogata (su cui il vescovo scrive suggestivamente che, nonostante il nome che in romeno significa «ricca», gli abitanti del villaggio erano così poveri che la nuova chiesa era priva di quasi tutti i mobili e oggetti sacri), Comănești (dove Camilli affronta un'indifferenza

---

<sup>322</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 13, f. 79 f.

<sup>323</sup> *Ibidem*, f. 245 f.

religiosa quasi totale: tantissimi cattolici vivevano in concubinato, e la chiesa era vuota quasi sempre), Moinești (una città quasi interamente abitata da ebrei, con solo poche dozzine di cattolici di nazionalità diverse), Berzunți, Ciungheș. I cattolici di altri ventotto villaggi appartenevano alla parrocchia di Dărmănești, che contava in totale 2.456 cattolici. Il parroco era Antonio Maria Callus, originario della Valletta, Malta.

Grozești (oggi Oituz) era attestata come residenza parrocchiale solo dal 1806, a causa di un incendio, anche se era noto il fatto che era più antica. Collocato sulle rive del fiume Oituz, ai piedi dei monti Carpazi, contava 1.317 cattolici e quattro chiese sussidiarie: Satu-Nou, Pârgărești / Tisești, Valea Seacă, Pralea, più i cattolici di altri sei villaggi che appartenevano a questa parrocchia, che contava in totale 2.677 fedeli. Il parroco Raffaele Barbagli, originario di Serra de' Conti, nelle Marche, era arrivato in Moldavia in missione nel 1862 ed era parroco a Grozești dal 1875. Uomo di dubbia reputazione, aveva precedentemente amministrato le parrocchie di Gherești e Talpa nel distretto di Roman della missione, e nel 1874 aveva abbandonato la missione per tornare nelle Marche. Meno di un anno dopo la sua decisione di ritirarsi, tuttavia, tornò in Moldavia come parroco a Grozești, per quanto volesse una parrocchia diversa e chiedesse insistentemente di essere trasferito negli anni successivi, per motivi di solitudine (nelle precedenti parrocchie, dove le località erano più vicine tra loro, non stava mai nella sua abitazione, ma visitava sempre gli altri). Inoltre, non accordava più di due minuti per una confessione. Questi aspetti spinsero il vescovo a spostare Barbagli in un'altra parrocchia.

Trotuș era residenza parrocchiale almeno dal 1778, con 328 cattolici e quattro chiese sussidiarie: Slănic (su quale il vescovo nota che «inizia a diventare famoso nel paese a causa delle numerose sorgenti e acque minerali che sono state scoperte lì»), Onești (con una nuova chiesa in legno dedicata ai santi apostoli Pietro e Paolo e solennemente consacrata dal vescovo Antonio Graselli nel 1874, ben curata e dotata dall'attuale parroco, con 570 cattolici), Tuta, Pocura. I cattolici di altre sette località appartenevano alla parrocchia (tra cui Târgu Ocna e Gura Văii), raggiungendo un totale di 2.471 persone. Il parroco era Domenico della Posta di Pontecorvo, in Lazio, venuto in missione nel 1869, parroco a Trotuș dal 1872, un bravo e devoto sacerdote, ma un amministratore carente e un po' ipocondriaco. Era soprannominato “nemico giurato della carta bianca” perché scriveva molto e a tutti, di qualsiasi cosa, e dava dei consigli anche quando non era il caso.

Focșani era residenza parrocchiale dal 1835, essendo una delle principali città del paese, con 20.000 abitanti, situata per metà in Moldavia e metà in Vallachia, con 264 cattolici residenti, più forse altri 80, temporaneamente stazionati lì, compresi degli italiani. Aveva due chiese filiali, a Ploscuțeni e a Vizantea (dove i cattolici erano molto ferventi ed entusiasti della visita pastorale). Altri cattolici della parrocchia erano sparsi in quattro località, comprese le città di Tecuci, Adjud e Bârlad, portando il totale dei parrocchiani a 1.180 cattolici. Il parroco era Michele Parlato di Montescaglioso, Basilicata, arrivato in missione nel 1857 e parroco da venticinque anni a Focșani, un eccellente parroco nel carattere e nella cura della parrocchia, che tuttavia, benché parlasse italiano, francese e romeno, non sapeva scrivere in nessuna di queste lingue.

Il distretto di Roman (o Siret) della missione era diviso in sette parrocchie: Tămășeni, Adjudeni, Oteleni, Butea, Hălăucești, Săbăoani, Ferești e aveva un totale di 19.090 cattolici che formavano 4.532 famiglie.

Tămășeni era residenza parrocchiale dal 1801, essendo un villaggio interamente cattolico, con una popolazione di 959 anime. Aveva due chiese dipendenti: Sagna e Roman (che aveva 17.000 abitanti, di cui 400 cattolici). Altri 36 cattolici da altre località erano membri della parrocchia, che arrivava a un totale di 2.005 cattolici. Il parroco Luigi Scaramucci, venuto in missione nel 1862, prima parroco a Dărmănești per quasi sedici anni, aveva una reputazione impeccabile per quanto riguardava l'attività di parroco, ma era alquanto irritabile e amava il denaro.

Adjudeni era residenza parrocchiale dal 1861 ed era un villaggio esclusivamente cattolico, con 848 anime. Le chiese sussidiarie erano Buruienești e Rotunda, e nell'intero territorio della parrocchia viveva un totale di 2.238 cattolici. Il pastore era Alfonso Manfredi da Chiaravalle, Ancona, che si era unito alla missione nel 1860 e fu nominato parroco di questa parrocchia sin dal 1861: aveva una tenuta impeccabile nei confronti dei fedeli e dei superiori, ma da circa tre anni diceva di essere ammalato e voleva tornare in Italia.

Oțeleni era residenza parrocchiale dal 1852, con 828 cattolici. Aveva tre chiese filiali: Petrești, Boghicea, Bogoncă. Con altri 16 cattolici da altri villaggi, la parrocchia contava 1.311 anime. Il pastore era Giovanni Battista Occhipinti di San Cataldo, Sicilia. Arrivato in missione nel mese di luglio 1865, parlava bene la lingua romena ed era un predicatore appassionato, parsimonioso e un buon amministratore allo stesso tempo.

Butea era residenza parrocchiale dal 1860 ed era un villaggio interamente cattolico con 1.356 anime; veniva chiamato anche come parrocchia di Miclăușeni, dopo il nome del villaggio ortodosso vicino. Aveva quattro chiese filiali: Fărcășeni, Caracaș, Șcheia, Răchiteni. Con altri 43 cattolici in altri villaggi, la parrocchia contava 3.434 cattolici. Il pastore era Giuseppe Corradini da Petriolo, Marche, che era entrato nella missione nel 1870. Parlava molto bene il romeno, era pieno di zelo e molto attivo ed esigente, motivo per cui, per un periodo, fu contestato dai fedeli, che lo consideravano troppo autoritario.

Hălăucești era residenza parrocchiale dal 1780 e aveva due chiese filiali, a Zăpodia e Mogoșești. Con i 305 cattolici da altre località (tra cui Mircești, con un numero di 225 cattolici), la parrocchia raggiungeva a un totale di 2.828 cattolici. Il parroco Anselmo Bazzichi di Serravezza, in provincia di Lucca, era venuto in missione nel mese di aprile 1866 e sapeva bene il romeno. Era molto devoto alla parrocchia, anche se a volte diventava collerico a causa dei contadini.

Gherăești era residenza parrocchiale dal 1863 e contava 1.071 cattolici, e includeva tre chiese filiali: Barticești, Iugani, Tețcani. In totale, la parrocchia riuniva 2.395 cattolici. Di recente gli si unì la parrocchia di Talpa, dove la chiesa e la casa parrocchiale erano distrutte a causa della mancanza di cura dei contadini, che non davano mai soldi al prete, motivo per il quale il posto era spesso vacante e venne unita ad altre parrocchie. Quindi si aggiungeva un'altra chiesa filiale, Bârgăoani, e altri 498 cattolici di altre località, per arrivare a un totale di 3.487 anime. Il pastore Andrea Morini di Montecatini, in provincia di Pistoia, era entrato nella missione moldava nel 1873. Parlava romeno, tedesco e un po' di francese, stava facendo bene il suo lavoro, ma aveva sollevato alcune domande e dubbi quando aveva assunto come cuoca una donna separata dal marito che – come si presumeva – l'aveva picchiata e minacciata di morte.

Săbăoani era residenza parrocchiale dal 1797, essendo un villaggio esclusivamente cattolico con 2.715 abitanti. Aveva come chiese dipendenti Pildești e Corhana, contando 3.787 cattolici in totale. Il pastore era Gaetano Liverotti di Loro Piceno, Marche, venuto in missione nel 1864. Prima era stato parroco a Văleni, distretto di Bacău, per 14 anni, ma nel 1880 fu trasferito a Săbăoani. Conosceva bene il romeno e l'ungherese e godeva di una reputazione impeccabile, quindi il vescovo lo scelse come segretario in quella visita pastorale.

Il vescovo raggiunse durante la visita pastorale anche la parrocchia di Galați (sebbene appartenente al distretto di Iași della missione), perché si presentò una tale occasione, e

notò che la popolazione di Galați era di 85.000 persone, compresi i commercianti di tutte le nazionalità attratti alla foce del Danubio dalle grandi opportunità commerciali, dato lo status di porto franco della città, ottenuto nel 1837. Tuttavia, dato che il governo romeno intendeva revocare alla città tale privilegio (a partire dal 1° aprile di quell'anno), il vescovo considerò che la popolazione si sarebbe ridotta perché i commercianti stranieri avrebbero preferito partire verso altri porti, come ad esempio Ismail. La chiesa cattolica di Galați fu costruita nel 1844 grazie alla generosità del re di Sardegna, Carlo Alberto, ma era troppo piccola per la popolazione cattolica del 1883, che aveva raggiunto quasi 4.000 anime; una cifra esatta era difficile da stimare perché erano di svariate nazionalità e non necessariamente stabiliti definitivamente. La parrocchia di Galați non aveva nessuna chiesa dipendente, e il pastore era Daniele Pietrobuono di Alatri, Lazio, venuto in missione nel 1864, che conosceva bene francese, tedesco e romeno; era stimato e apprezzato perché aveva ammodernato la chiesa, la casa parrocchiale, la scuola superiore maschile e aveva portato i cattolici in chiesa in numero sempre maggiore. Pietrobuono era accompagnato da altri due sacerdoti, Giuseppe Mattei di Montegiorgio, Marche, arrivato in missione nel 1867, nato nel 1815, quindi abbastanza vecchio, ma ancora sano, sebbene da qualche tempo sollecitasse con insistenza di tornare in Italia per trascorrere lì i suoi ultimi anni. Il secondo sacerdote era Antonio Maria Muccino, abruzzese, entrato nella missione nel 1876, un tipo rigido, benché giovane, e completamente insoddisfatto della sua condizione, essendo più inclinato verso la vita contemplativa e meno verso quella attiva presso la missione. Era anche professore alla scuola parrocchiale, responsabile dell'insegnamento in italiano. La scuola aveva quattro classi e, oltre a Muccino, insegnavano altri tre professori, in francese, tedesco e romeno. Insegnavano ai bambini la scrittura, la lettura, il catechismo, l'aritmetica, la geografia, la storia e la grammatica. La scuola era frequentata da 80-100 ragazzi, di cui, quelli che avevano la possibilità, pagavano 4 franchi al mese, e per gli altri era gratuita. La scuola cattolica femminile era frequentata da 140 ragazze ed era amministrata dalle suore di Sion, che insegnavano la scrittura, il catechismo, l'aritmetica, la storia, la geografia e la grammatica in francese, romeno e tedesco, oltre al lavoro manuale e lavoro domestico. La Casa delle Suore di Sion fu fondata a Galați nel 1868 ed era ancora amministrata, come all'inizio, dalla madre superiora Marie Jean-Baptiste de Sion. L'Istituto di Galați era il più grande e il più bello di questo ordine, eccetto il corrispettivo di Parigi. Comprendevo 57 suore, un collegio per l'istruzione superiore frequentato da 160 studentesse, la maggior parte di loro ortodosse, una scuola secondaria con 40 alunne

cattoliche del ceto medio, un orfanotrofio con 15 ragazze cattoliche, oltre alla scuola cattolica menzionata in precedenza.<sup>324</sup>

Con questo finiva il rapporto della visita pastorale di Camilli, da cui si evince quindi che la maggior parte delle parrocchie aveva preti italiani in carico, venuti da tutta l'Italia. I rapporti tra le comunità e i sacerdoti italiani non erano sempre i migliori. Ad esempio, nel 1885, scoppiarono di nuovo dei malcontenti nella parrocchia Butea contro il parroco Giuseppe Corradini, accusato di autoritarismo e di utilizzare metodi feroci di punizione per i peccatori, che andavano da multe pesanti (e, nel caso in cui non si pagavano, il colpevole era costretto a lavorare la terra del prete per pagare i debiti) fino alla violenza fisica, perciò veniva descritto dai fedeli come un uomo vendicativo e malvagio. A volte arrivava addirittura al rifiuto di dare la benedizione o di officiare i funerali per tre quattro giorni se i parenti della persona multata non pagavano. Tutte queste accuse si sono rivelate però esagerate, frutto di cospirazioni di varie persone influenti che volevano far cambiare il prete; la comunità stessa scrisse più tardi che si trattava di un errore e ritirava tutte le accuse, chiedendo scusa per essersi lasciata ingannare dai nefandi intrighi.<sup>325</sup> Come mostrato in un altro documento, molti dei firmatari della denuncia non sapevano cosa avevano firmato, mentre altri erano morti da tempo. Un caso simile accadde con il pastore Domenico Migliorati contro cui i residenti di Faraoani rilasciarono una denuncia nel 1889: il pastore avrebbe lasciato morire non battezzati dei bambini, aveva delle concubine, non faceva i servizi religiosi in modo regolare ed era completamente disinteressato all'attività della parrocchia, ma il vescovo Camilli era convinto che ancora una volta si trattasse dell'interesse di qualcuno a calunniarlo.<sup>326</sup>

Una lettera inviata a papa Leone XIII del 18 febbraio 1889 conferma la presenza a Târgu Ocna di una comunità d'italiani, perché questi chiedono al papa di prendere in considerazione la loro situazione: erano arrivati in Romania da diversi anni, «costretti a lasciare l'Italia, al fine di procurare un pezzo di pane per loro e per le loro famiglie», ma non avevano ancora una chiesa cattolica nella città. La più vicina era a Târgu Trotuș, a distanza di qualche chilometro, fatto che impediva loro di andare a messa e godere dei sacramenti durante gli inverni molto freddi e durante le estati molto calde. Inoltre, la mancanza di una scuola cattolica era considerata anch'essa un problema, perché così i loro bambini non si sarebbero istruiti, perché

---

<sup>324</sup> Ibidem, ff. 173f-201r.

<sup>325</sup> Ibidem, ff. 262 f – 268 f.

<sup>326</sup> Ibidem, ff. 372f – 373r.

avevano paura che, mandandoli alla scuola ortodossa, si sarebbero avvicinati a quella religione: alcuni preferivano pagare un insegnante ebreo per l'educazione dei bambini, ma lo sforzo economico era troppo grande. Gli italiani ricordavano che il parroco Domenico Posta aveva fatto grandi sforzi per costruire delle chiese cattoliche in Onești, Slănic, Tuta e la chiesa parrocchiale di Târgu Trotuș, ma non aveva risorse finanziarie per un'altra, fatto che li spinse loro a rivolgersi alla buona volontà della Santa Sede. La petizione era firmata da 25 italiani: Giacomo Grazioli, Giacomo Brusa, Beniamino Piccoli, Carlo Comolli, Giuseppe Bruscantini con sei figli, Antonio Magro, Giovanni Coroni con un figlio, Giovanni Morosoli con tre figli, Giuseppe Morosoli, Domenico Caruzzi, Pietro Staffetta, Antonio Zatti, Giuseppe Delsoto, Giuseppe Simonetti con cinque figli, Giuseppe Monti, Cirillo Pietrino con tre figli, Anselmo Pietrino con quattro figli, Emilio Zuccaro con due figli, Angelo Bossi, Valentino Valentinetti, Vincenzo Valdesi, Lodovico Volpi con due figli, Veccilio Liberale, Giuseppe Bulgherni, Battista Fontana.<sup>327</sup>

Il parroco Domenico Posta scrisse al papa sullo stesso problema, inviandogli anche il piano della chiesa che voleva costruire nella città, piano realizzato da uno dei maestri italiani della comunità. Posta riferì che a Târgu Ocna erano 40 famiglie d'italiani, disperate perché dovevano andare con i figli fino a Târgu Trotuș per farli battezzare e, durante l'inverno, arrivavano quasi congelati<sup>328</sup>.

Camilli ricordava nel 1890 che a Pașcani la chiesa parrocchiale fu sollevata ed era sostenuta dai cattolici stranieri che vivevano lì, impiegati alla costruzione delle ferrovie<sup>329</sup>. Molto probabile che ci fosse stato un numero considerevole d'italiani tra questi.

Alla fine dell'anno 1886, le lamentele da parte dei missionari contro il vescovo Camilli arrivano in prima linea perché egli aveva chiamato i gesuiti in Moldavia perché aveva bisogno del loro aiuto per aprire una scuola maschile, simile a quella femminile tenuta dalle Suore di Sion, e un seminario cattolico (aperto nel settembre del 1886 con cinque studenti<sup>330</sup>)<sup>331</sup>. Nel 1890, il Seminario diocesano già aveva una piccola biblioteca, per la quale il vescovo chiedeva alla Santa Sede diverse opere cattoliche fondamentali che erano indispensabili agli studenti<sup>332</sup>. Camilli dimostra di essere veramente preoccupato per la diffusione della fede

---

<sup>327</sup> *Ibidem*, ff. 372 f – 373 r.

<sup>328</sup> *Ibidem*, f. 493 f.

<sup>329</sup> ASPF, fondo *Nuova serie*, vol. 69, f. 614 f.

<sup>330</sup> ASPF, fondo *Moldavia*, vol. 13, f. 316 f-r.

<sup>331</sup> *Ibidem*, f. 314 f-r.

<sup>332</sup> *Ibidem*, f. 449 f – 450 f.

cattolica ancora una volta, quando richiama l'attenzione sul fatto che la predicazione in latino deve essere sostituita almeno in parte con la lingua del luogo, perché in quei casi i fedeli erano più ricettivi e interessati<sup>333</sup>. Camilli era consapevole, come risulta da una lettera che aveva scritto, che la sua intransigenza e il suo rifiuto di chiudere gli occhi sulle irregolarità, sul disordine e le cose negative che accadevano nella missione gli avevano attirato molte critiche e ostilità da parte di alcuni. Tuttavia non poteva accettare la condotta di alcuni missionari, sia che essa fosse causata dall'ignoranza o dalla malafede, e non poteva approvare le numerose richieste di ritiro dalla missione da parte loro (tanti invocavano delle malattie e il desiderio di morire in Italia, ma Camilli sapeva che alcuni erano ipocondriaci perché si dichiaravano moribondi per decenni, da quando li conosceva lui, come nel caso di Domenico Posta, che egli definiva «un morente che non muore mai»), perché molte parrocchie nel 1890 erano vacanti: Gherăești, restava vacante dopo la fuga del sacerdote Andrea Morini nel 1887 (dopo aversi preso i contributi dei fedeli, aveva lasciato la sua parrocchia in cattive condizioni<sup>334</sup>), Tămășeni, dopo la morte di Scaramucci nel 1887, Văleni e Cleja, dopo la fuga dei sacerdoti Galuppi e Radovanović nel 1889. Inoltre, il vescovo osservava che in Moldavia furono inviati, oltre a ottimi missionari, anche degli elementi negativi da cui altri monasteri o province volevano fuggire. Quindi affermava che non avrebbe mai cessato di chiedere nuovi missionari ben qualificati e devoti, ben istruiti, perché la Moldavia non aveva bisogno solo di persone che sapevano scrivere e leggere, ma di molto di più, per istruire i cattolici che erano diventati quasi indifferenti alla propria religione<sup>335</sup>.

Pertanto, le divergenze tra Camilli e la sua missione si allargarono dopo che il primo, vedendo quanti missionari indegni di questo titolo erano in Moldavia, fu convinto che nessuno di loro era sufficientemente preparato per garantire l'istruzione dei giovani presso il seminario recentemente progettato e, quindi, invitò i gesuiti nel paese. Questo fatto insinuò tra i minori conventuali l'angoscia e il timore che lentamente Camilli volesse farli sostituire dai gesuiti e da altri ordini. Poiché le controversie diventarono sempre più grandi, la Propaganda Fide propose la divisione della missione di Moldavia in una parte settentrionale, sotto la giurisdizione della Diocesi di Iași, dove Camilli avrebbe potuto portare qualsiasi ordine desiderasse, e una parte meridionale, appartenente a un nuovo Vicariato apostolico che si sarebbe formato a Galați, dove tutte le parrocchie sarebbero appartenute ai minori conventuali. Il progetto non fu ben

---

<sup>333</sup> *Ibidem* f 453 f.

<sup>334</sup> *Ibidem* f 485 f.

<sup>335</sup> *Ibidem*, ff. 468 f – 470 r.

ricevuto né dai missionari, che volevano mantenere alcune parrocchie in tutta la Moldavia (anche se la missione sarebbe diventata dipendente dalla città di Galați), e non solo quelle della Moldavia meridionale, né tanto meno dal vescovo Camilli. Camilli rispose nel 1890 a questo progetto esponendo tutti i problemi che la divisione avrebbe prodotto. Egli credeva che oltre alla moltiplicazione dei vicariati era necessario moltiplicare le parrocchie perché a quel tempo erano 26 in tutta Moldavia per quasi 65.000 cattolici, di cui circa 50.000 autoctoni, il resto stranieri; egli considerava che ne erano necessarie almeno 40. Trovava inquietante che molti dei cattolici moldavi non sapessero nemmeno dire esattamente chi era Gesù Cristo e ciò che il crocifisso significava, e il fatto era illuminante sulla necessità di nuove parrocchie amministrare da missionari devoti. Ma questo non si poteva realizzare fintantoché il numero dei missionari inviati in Moldavia restava basso, e nella sua visione questo era il principale problema e la causa della decadenza dell'Ordine. Inoltre, i ricavi del vescovo non bastavano nemmeno in quella situazione (soprattutto dopo che i sacerdoti che amministravano la sua rendita avevano rubato i suoi soldi e dopo un incendio a Bacău che aveva distrutto dieci negozi che contribuivano ai ricavi del vescovato), soprattutto perché tali ricavi dovevano essere condivisi con il futuro Vicariato di Galați. Solo il seminario diocesano, destinato alla formazione di un clero preparato, proveniente dalla popolazione locale, che Camilli considerava preferibile a quello straniero, assorbiva enormi quantità di soldi, avendo quell'anno 23 seminaristi, che non poteva permettersi di vestire con abiti sacerdotali a causa della mancanza di denaro. Poi, oltre alle chiese parrocchiali, molte altre chiese cattoliche di Moldavia non erano ben dotate o erano in cattive condizioni, essendo costruite in legno o argilla. Non si poteva neanche parlare di scuole confessionali cattoliche, salvo le città di Iași e Galați. Un'altra idea interessante che suggeriva il vescovo era lo spostamento della residenza del vescovato da Iași, una città in gran parte popolata da ebrei e dove i cattolici erano una minoranza, tra cui molti di passaggio, cioè non residenti in modo permanente, a Săbăoani, comune del distretto di Roman, con una popolazione di 3.000 cattolici indigeni. Per quanto riguardava il futuro Vicariato di Galați, che si sarebbe formato, lui avrebbe proposto come residenza Târgu-Trotuș, per ragioni simili<sup>336</sup>.

Ma l'avversione di Camilli nei confronti dei superiori dell'ordine e di alcuni dei missionari era considerata esagerata e difficile da tollerare da tanti di loro ed è possibile che queste divergenze spingessero Camilli a richiedere al Vaticano l'approvazione del suo ritiro dalla

---

<sup>336</sup> ASPF, fondo *Nuova serie*, vol. 69, ff. 601 f – 615 f.

carica, che fu accettato nel 1894. Al suo posto, sarà provvisoriamente nominato Liverotti, il vicario generale e il parroco di Săbăoani<sup>337</sup>. Con le dimissioni di Camilli, cade anche il progetto di divisione della missione tra nord e sud. Il suo successore sarà lo svizzero Domenico Jaquet<sup>338</sup>.

Quell'anno, il 1894, la missione dei francescani minori conventuali della Moldavia contava soltanto 20 missionari, responsabili per 18 parrocchie, di cui 15 erano italiani. Il resto delle 7 parrocchie era in quel momento occupato dai sacerdoti gesuiti, e questa era una delle conseguenze del progetto di divisione che tuttavia non si era mai stato realizzato<sup>339</sup>. Certamente quattro di loro erano polacchi, fatto che aveva reso Camilli insoddisfatto al loro arrivo perché invece di gesuiti italiani o francesi, che erano molto più adatti al paesaggio e al carattere della società romena, gli erano stati inviati gesuiti polacchi che non conoscevano assolutamente il romeno<sup>340</sup>.

In un rapporto di Daniele Pietrobuono, uno dei 20 missionari francescani e parroco di Galați, vengono nominati gli altri 19, accanto a qualche parola su quelli che egli conosceva. I missionari italiani erano: il parroco di Săbăoani, Liverotti, per cui aveva solo parole di lode; il parroco di Miclăușeni, Corradini, che era pieno di zelo e aveva istituito diverse associazioni cattoliche nella sua parrocchia, come la Confraternita del Santissimo Sacramento e la Congregazione delle Figlie di Maria; il parroco di Oțeleni, Occhipinti, che, sebbene fosse meno istruito, aveva talento ed era un buon sacerdote; il parroco di Hălăucești, Bazzichi, conosciuto per una cattiva reputazione a causa del suo vizio di ubriacarsi che gli aveva indebolito la salute – tra l'altro, Pietrobuono suggeriva che egli venisse richiamato in Italia; il parroco di Luizi-Călugăra, Migliorini, che non era né altamente istruito, né troppo zelante e non parlava bene il romeno, inoltre aveva una giovane cuoca e si arrivò ad un punto di tale malcontento fra i fedeli che fu costretto dal vescovo a rinunciare a lei; il parroco di Prăjești, Caneve, che era altamente istruito, morale e devoto, che aveva il dono della predicazione e con una certa durezza era riuscito a fare partecipare i suoi fedeli a tutte le messe; il parroco di Văleni, Ferraccioli, zelante, anche se non molto istruito, molto allegro, ottimista e socievole; il parroco di Cleja, Giorgini, ben preparato, ma arrivato nella missione solo da pochi mesi; il parroco di Pustiana, Muccino, che amava il vino ma non era mai ubriaco, era poco istruito ma sempre allegro e si occupava solo dei suoi affari; il

---

<sup>337</sup> *Ibidem*, f. 651 f-r.

<sup>338</sup> *Ibidem*, f. 696 f.

<sup>339</sup> *Ibidem*, ff. 639 f – 642 r.

<sup>340</sup> *Ibidem*, f. 618 r.

parroco di Troțuș, Posta, che era considerato addirittura troppo zelante e, sebbene poco istruito, aveva la mania di scrivere, ma non il talento (anche Pietrobuono ricordava che Posta voleva costruire una chiesa in Târgu Ocna e a tal fine aveva scritto a chiunque gli venisse in mente, sia che fosse il papa o un ministro in Italia, a Bucarest o a Vienna), sosteneva sempre di essere malato, ma sulla condotta morale nessuno aveva alcunché da rimproverargli ed era molto devoto alle chiese della sua parrocchia; il parroco di Dărmănești, Balla, era arrivato in Moldavia da pochi anni, motivo per cui Pietrobuono non lo conosceva ancora; i suoi assistenti della parrocchia di Galați, i parroci Orlandi e Cipollone, il primo altamente qualificato, talentuoso e molto religioso, il secondo, da poco arrivato in Moldavia, anche lui istruito, zelante e sottomesso; il parroco di Focșani, Parlati, poco istruito, ma educato, devoto e molto simpatizzato anche dai non cattolici della città<sup>341</sup>.

Un anno più tardi, nel 1895, il nuovo vescovo, Jaquet, scriveva che in Moldavia c'erano oltre 120 chiese cattoliche, parrocchiali, filiali o cappelle, divise in 26 parrocchie, amministrate da 28 sacerdoti, di cui 23 appartenevano all'Ordine dei minori conventuali e cinque erano gesuiti<sup>342</sup>. Dato che c'erano 198 località con notevoli comunità cattoliche, era chiaro che alcune di loro erano state visitate dal sacerdote solo due volte all'anno o ancora di meno, il che significava che la popolazione cattolica non beneficiava del normale servizio religioso e l'indifferenza religiosa stava crescendo. Ecco perché anche Jaquet credeva nell'importanza e nella necessità di creare un clero autoctono ben istruito e zelante, fatto per cui voleva continuare il lavoro di Camilli al Seminario Diocesano<sup>343</sup>.

Lo stesso anno, i francescani minori conventuali della Moldavia chiedevano che la loro missione diventasse ufficialmente provincia religiosa dell'ordine, canonicamente riconosciuta. Loro chiedevano anche la creazione di monasteri e che 10 parrocchie venissero concesse alla loro perpetua amministrazione: Săbăoani, Butea, Hălăucești, Galați, Huși, Prăjești, Bacău, Focșani, Călugăra e Troțuș, mentre le altre potevano servire nel futuro come parrocchie per il clero locale che si sarebbe formato<sup>344</sup>. In quello stesso anno, rispondendo alla domanda, la Propaganda Fide trasformava la missione dalla Moldavia in provincia dell'ordine e le parrocchie

---

<sup>341</sup> *Ibidem*, ff. 639 f – 642 r.

<sup>342</sup> *Ibidem*, f 767 r.

<sup>343</sup> *Ibidem*, f. 807 f-r.

<sup>344</sup> *Ibidem*, ff. 809 f – 810 f.

assegnate ai frati minori erano Săbăoani, Adjudeni, Hălăucești, Galați, Huși, Prăjești, Bacău, Faraoni, Călugăra e Troțuș<sup>345</sup>.

Per quanto riguarda l'istruzione dei cattolici, Jaquet lavorò intensamente durante il suo servizio per fare in modo che le scuole professionali già esistenti progredissero e che fossero costituite nuove scuole. Proprio nel 1895, fondò una scuola per ragazzi a Iași con classi elementari e di liceo, chiamata "Collegio Cipariu" e che aveva come rettore Joseph Malinowski, il parroco di Iași<sup>346</sup>. Il collegio aveva nel 1897, due anni dopo la sua fondazione, 45 alunni<sup>347</sup>, cattolici e ortodossi. Inoltre, nel 1896, il Vescovo di Iași prese l'iniziativa di fondare un collegio anche per i minori conventuali a Iași, che accanto al Seminario diocesano, formasse missionari dalla popolazione del luogo, che quindi conoscessero la lingua, i costumi e lo stato morale dei romeni, considerando che la missione aveva bisogno di maggiore autonomia per non essere più dipendente dai missionari inviati da Roma.<sup>348</sup> Quell'anno, il vescovo scriveva che in Moldavia c'erano 27 frati minori che tenevano 21 parrocchie, 7 gesuiti responsabili di cinque parrocchie e 2 sacerdoti romeni secolari, i primi rappresentanti del clero locale, istruiti presso il Seminario di Iași<sup>349</sup>. Il Seminario contava un anno più tardi, nel 1897, 35 alluni<sup>350</sup>, mentre il nuovo collegio per minori, fondato a Hălăucești (perché i francescani avevano rifiutato la proposta del vescovo di fondarlo a Iași per i costi eccessivi) aveva già 8 alunni che studiavano latino<sup>351</sup>. La popolazione cattolica della Moldavia era stimata nel 1897 a circa 72.000 persone. Dato il piccolo numero di sacerdoti, Jaquet riteneva necessario di fondare anche una scuola per cantori, per colmare almeno parzialmente la necessità di sacerdoti in alcune chiese<sup>352</sup>. Così, proprio a causa della mancanza di missionari, si svilupperà la funzione del cantore, che aveva il compito di condurre la preghiera prima della Liturgia e di insegnare agli altri la dottrina cristiana<sup>353</sup>.

Ma il problema comune delle scuole cattoliche di Romania (a eccezione dei seminari esclusivamente cattolici) era che, per mantenersi e avere le risorse materiali necessarie per la continuazione dell'attività, dovevano accettare anche gli studenti ortodossi o ebrei, perché i

---

<sup>345</sup> *Ibidem*, ff. 824 f – 825 f.

<sup>346</sup> ASPF, fondo *Nuova Serie*, vol 190, f. 311 f.

<sup>347</sup> ASPF, fondo *Nuova Serie*, vol. 142, f. 54 f-r.

<sup>348</sup> *Ibidem*, f. 6 f-r.

<sup>349</sup> *Ibidem*, f 35 f.

<sup>350</sup> *Ibidem*, f. 52 f.

<sup>351</sup> *Ibidem*, f. 53 r.

<sup>352</sup> *Ibidem*, f 63 f-r.

<sup>353</sup> Dumea, *Storia della Chiesa Cattolica in Moldavia*, p. 123.

cattolici erano troppo pochi. In queste condizioni, l'insegnamento della religione doveva essere fatto secondo il programma educativo ufficiale dello Stato romeno, che prevedeva l'insegnamento obbligatorio della religione ufficiale, cioè la religione ortodossa, agli studenti ortodossi. Pertanto, agli studenti cattolici veniva insegnata la religione cattolica al di fuori dei normali orari di studio. Per ottenere il diploma e un incarico pubblico, si doveva superare l'esame di Stato, che aveva come materia obbligatoria la religione ortodossa. Da qui le numerose difficoltà degli insegnanti, preti nella maggior parte dei casi, nel conciliare gli obblighi imposti dallo Stato con la propria coscienza cattolica<sup>354</sup>.

Dopo che Jaquet rinunciò alla posizione di vescovo di Iași nel 1903, venne rinominato Camilli, dopo quasi un anno di vacanza del posto, durante il quale varie altre proposte non videro uno sviluppo concreto. Camilli chiese al Papa di approvare il suo ritiro dall'Ordine dei minori conventuali per diventar parte del clero secolare, perché in seguito ai disaccordi tra lui e i membri dell'ordine, che l'avevano fatto rinunciare alla carica di vescovo quasi dieci anni fa, non poteva più far parte dello stesso ordine con loro<sup>355</sup>. Con il tempo però, Camilli entrò in conflitto anche con il clero secolare, arrivando a una situazione così critica che la Propaganda Fide gli suggerì di rinunciare nuovamente alla diocesi. Questa volta Camilli non voleva rinunciare, ma morì improvvisamente il 30 dicembre 1915 e al suo posto, a causa della guerra, l'amministrazione della diocesi fu temporaneamente assegnata a Ulderico Cipollone, il vicario apostolico<sup>356</sup>.

Un rapporto della Propaganda Fide informava che prima della Grande guerra, la popolazione totale di Iași era di oltre 849.000 abitanti, di cui i cattolici erano poco più di 86.000. Nella diocesi, soprattutto nelle grandi città, si trovavano prima della guerra un numero considerevole di ungheresi, polacchi, francesi e un'«abbondante colonia italiana», proporzioni che cambiano durante la conflagrazione mondiale, in particolare diminuendosi il numero di soggetti appartenenti ai Poteri Centrali. Il vescovato era diviso in quattro vicariati: Iași, Siret, Trotuș e Bacău, con 27 parrocchie, di cui le 10 concesse ai minori conventuali nel 1895 e 17 per i sacerdoti secolari. Tale divisione delle parrocchie era stata progettata per ridurre i conflitti e rancori tra le due categorie del clero, ma, al contrario, nel corso del tempo, questa aveva dato luogo ad ancora più divisioni. Oltre alle chiese parrocchiali, c'erano circa 90 chiese filiali sul territorio del vescovato moldavo. Nei primi mesi del 1918, il clero secolare era composto da 18

---

<sup>354</sup> ASPF, fondo *Nuova Serie*, vol. 190, f. 335 f-r.

<sup>355</sup> ASPF, fondo *Nuova Serie*, vol. 325, f. 249 f-r.

<sup>356</sup> *Ibidem*, f. 381 v – 389 f.

sacerdoti, e quello regolare sempre da 18, tra i quali era incluso anche l'amministratore provvisorio della diocesi, Cipolloni, mentre altri quattro membri dell'Ordine furono rimpatriati durante la guerra. Tra i preti regolari, soltanto cinque erano italiani (il resto erano, per la maggior parte, romeni): l'amministratore della diocesi, Ulderico Cipollone, che era stato rettore del Seminario di Hălăucești per 17 anni, Antonio Caneve, parroco di Prăjești, di 67 anni, Francesco Orlandi, parroco di Galați, di 60 anni, Felice Raffaeli, parroco di Huși, Nazareno Cipolloni, parroco di Luizi-Calugăra, 49 anni, e Bonaventura Flamini, vicario del parroco di Prăjești. Tra il clero secolare, solo Diomede Ulivi, parroco di Pustiana, era italiano, e in quel momento era il confessore dei prigionieri di guerra di Bârlad. Il Seminario di Iași, che rimase sotto il clero secolare dopo la partenza dei gesuiti dal paese, partenza determinata in gran parte dall'opposizione di Camilli, lo stesso che li aveva convocati, e il Seminario dei minori conventuali di Hălăucești erano chiusi a causa della guerra e i loro locali erano usati come ospedali per i feriti di guerra. I minori conventuali avevano a Hălăucești anche una scuola per cantori. In tutta la diocesi c'erano solo due scuole parrocchiali elementari maschili, a Iași e a Galați. Le Dame di Sion avevano ancora i due Istituti femminili a Iași e Galați, dove ricevevano anche ragazze ortodosse, ma oltre a queste, mantenevano a proprie spese anche due scuole elementari femminili cattoliche per ragazze povere. Nei distretti di Roman e Bacău, il parroco cattolico aveva un permesso speciale da parte del governo per insegnare catechismo cattolico nelle scuole pubbliche in certi giorni e ore<sup>357</sup>.

Scuole italiane in Romania, però, al di là della più influente e riconosciuta, quella di Bucarest, sembra ci siano state solo a Galați, Craiova, Greci (con corsi diurni, serali e nei giorni festivi), a Constanța e Timișoara (con corsi serali). Nel 1925 si aspettava che nel prossimo futuro ci fossero anche a Brăila e Turnu-Severin, Galați e forse a Ploiești<sup>358</sup>.

La prima scuola dedicata a una comunità italiana, riconosciuta come tale dalle autorità italiane, fu la scuola elementare per ragazzi dei missionari di Galați. Fondata nel 1866, era la prima scuola italiana di Romania che ricevesse fondi da parte dello Stato italiano. La scuola era costruita su un terreno donato nel 1842 al Regno di Sardegna dal principe Mihail Sturdza ed era la più vecchia e longeva scuola dedicata allo studio in lingua italiana di Romania.<sup>359</sup> Nel rapporto elaborato dal console italiano a Galați, Cesare Durando, nel gennaio del 1874, abbiamo

---

<sup>357</sup> *Ibidem*, ff. 282 f – 283 f.

<sup>358</sup> ASDMAE, fondo *Archivio Scuole 1923-1928*, busta 654, fascicolo III 1, 2, s.p.

<sup>359</sup> *Bollettino consolare*, 1876, parte II, p. 36.

una descrizione di questa scuola. Essa era gestita dai frati minori conventuali ed era l'unica della città in cui l'insegnamento si faceva esclusivamente in lingua italiana. Gli insegnanti erano il parroco Daniele Pietrobuono, il vice parroco Luigi Persico di Napoli e Clemente Zerbato, originario di Isola di Malo, provincia di Vicenza. La scuola riceveva annualmente 400 lire (200 da parte del Ministero degli Affari Esteri e 200 dal Ministero dell'Istruzione Pubblica) ed era frequentata normalmente da 52 allievi e da soli 46 durante l'inverno, quando le distanze troppo grandi impedivano loro di andare a lezione. Anche se tutti erano cattolici, avevano nazionalità diverse: 30 erano austro-ungheresi, 10 italiani, 5 romeni e un francese. L'anno scolastico durava tra il 1° settembre e il 1° luglio.<sup>360</sup> La scuola veniva spesso menzionata nei rapporti diplomatici grazie alla sua determinazione e perseveranza per lo studio in lingua italiana. In un rapporto scritto nel 1876 il console italiano di Galați, Durando, menzionava che quell'anno la scuola era frequentata da 60 studenti.<sup>361</sup> Nel 1897, Pietrobuono era ancora quello che gestiva la scuola e le lezioni erano seguite dalla maggior parte dei figli delle famiglie italiane di Galați. Nel 1889-1890, la scuola di Galați aveva due corsi, uno inferiore, con 64 allievi, e uno superiore, con 37 allievi, e riceveva 1.200 lire dall'Italia, una somma tre volte più grande rispetto all'anno scolastico 1887-1888.<sup>362</sup> Nel 1898, il Ministero della Cultura e dell'Istruzione Pubblica approvò dei nuovi insegnanti per la scuola, fra cui l'italiano Francesco Rollo, per l'insegnamento dell'italiano, della religione e della matematica.<sup>363</sup> Nell'anno scolastico 1903-1904, gli iscritti alla scuola di Galați erano 102.<sup>364</sup> Però nel 1927, in una relazione dell'ispettore Gabrielli sulle scuole frequentate dagli italiani in Romania (relazione indirizzata al Ministero degli Affari Esteri italiano), si indicava solo l'esistenza di una scuola parrocchiale cattolica a Galați, e non italiana, dove s'insegnava l'italiano, ma solo sei ore a settimana, frequentata da quindici alunni italiani e sostenuta finanziariamente dallo Stato italiano e dall'Associazione per la protezione dei missionari<sup>365</sup>.

Eccetto la città di Galați, dove la comunità italiana è stata più consistente (documenti consolari registravano nel 1883 circa 1.500 lavoratori italiani e un anno più tardi intorno ai 5.000, fatto rispecchiato anche nell'esistenza di istituzioni specifiche: Casa Italiana e la

---

<sup>360</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 172 sq.

<sup>361</sup> Scagno - Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 186.

<sup>362</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 175.

<sup>363</sup> *Ibidem*, p. 173.

<sup>364</sup> *Emigrazione e colonie*, 1905, p. 205.

<sup>365</sup> ASDMAE, fondo *Archivio Scuole 1923-1928*, busta 654, fascicolo III 1, 2, s.p.

Camera di Commercio<sup>366</sup> ), in Moldavia non è esistita alcuna scuola italiana fino al 1927 ed è molto improbabile che ne sia stata costituita una successivamente, poiché l'emigrazione italiana iniziò a calare negli anni successivi. Ciò indica che nelle città della Moldavia, salvo l'eccezione menzionata, le comunità di italiani furono sempre state piuttosto ridotte numericamente, e i loro bambini frequentarono sia le scuole cattoliche, ove presenti, sia semplicemente le scuole romene, visto che la riforma dell'istruzione del 1864 generalizzò l'educazione attraverso le scuole elementari di Stato. Tra le scuole cattoliche parrocchiali della Moldavia erano in attività per tutto il periodo considerato da questo studio, ricordiamo la scuola primaria di Iași, aperta nel 1816 grazie agli sforzi del vescovo Bonaventura Berardi, che continuerà a funzionare con interruzioni fino al 1948, la scuola primaria di Galați, aperta nel 1835 ma ufficialmente riconosciuta dal Ministero della Religione e della Pubblica Istruzione solo nel 1922, e le scuole di Grozești, Piatra-Neamț, Petrești, Pașcani, Roman, Dărmănești, Pustiana, Huși, Călugăra, Bârlad, Cleja, poco frequentate e con periodi di attività differenziati e piuttosto limitati<sup>367</sup>.

---

<sup>366</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 115 sq.

<sup>367</sup> Dumea, *Viața culturală a catolicilor din Moldova în secolul al XIX-lea*, p. 50 sqq.

## CAPITOLO III: Immigranti italiani in Moldavia

### III.1. L'inizio

Il numero degli italiani in Moldavia comincia a crescere sensibilmente prima del periodo discusso da questa ricerca, proprio dopo il Trattato di Adrianopoli del 1929, quando l'importanza dei due porti romeni di Galați e Brăila iniziò ad essere sottolineata da tutti i viaggiatori stranieri che li attraversavano, attirati dal loro potenziale economico e carattere cosmopolita. Tra i molti gruppi etnici, la comunità italiana lì presente ebbe un ruolo importante nello sviluppo e nella modernizzazione delle due città. La maggior parte degli italiani era coinvolta nel commercio del grano, ma vi svolgevano le più diverse professioni: vi erano agenti navali, artigiani, liberi professionisti, allevatori di bachi da seta. Ricchi commercianti italiani si dedicarono anche alle costruzioni, alle attività del cantiere navale di Galați, oppure sostennero l'istruzione pubblica.<sup>368</sup>

Uno dei primi commercianti italiani menzionati dai rapporti consolari fu Gerolamo Peretti di Genova, che sin dal 1834 era l'associato della casa di commercio "Pedemonte" di Galați e si occupava dei registri dell'azienda. Egli abitò a Galați, insieme a sua moglie, Rosa Peretti. A Galați esistevano intere famiglie di negozianti italiani. In generale, un primo membro si stabiliva nella città, per poi aprire una casa commerciale e chiamare i parenti. Questo fu anche il caso di Francesco Biga, commerciante genovese, menzionato nei documenti sin dal 1840. Suo fratello, Rafaelle, prima attivo nella marina commerciale sarda, si stabilì a Galați nel 1842, a soli 22 anni. I fratelli Biga erano rispettati dai commercianti di Galați e Francesco fu addirittura eletto membro nel comitato che si occupava dell'estetica della città nel 1843. Nel 1856 è attestata l'attività dell'azienda "Biga & Sola", molto apprezzata nell'epoca.<sup>369</sup>

---

<sup>368</sup> Tomi, *L'emigrazione italiana nei principati romeni e il suo ruolo nella modernizzazione delle comunità urbane (1825–1866)*, p. 33 sqq.

<sup>369</sup> Tomi, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italienii din Galați și Ismail (1834–1876)*, p. 216 sq.

La presenza dei commercianti italiani nei principali porti romeni sul Danubio (Galați, Brăila, Sulina) ebbe, dunque, conseguenze sulla vita economica delle rispettive aree portando, per esempio, all'apertura di alcune case di commercio italiane, come quelle genovesi, "Pedemonti e Peretti" e "Rocco e Chichizzole", quella sarda, "Pasquale Lamberti", e altre come "Alessandro di Basilio e Co", "I. Sacchetti e Co." e "Fanciotti-Lamberti e Co."<sup>370</sup>

Giovanni Fanciotti arrivò nel porto sul Danubio a 30 anni, insieme a sua moglie, nel 1842. Egli fondò insieme a Pasquale Lamberti l'azienda "Fanciotti & Lamberti". Un altro membro della famiglia, Vincenzo Fanciotti, arrivò a Galați nel 1846 e ricavò fortuna dal negozio di cereali. Nel 1851 aveva un'impresa insieme a G. Peretti e nel 1856 era un membro importantissimo della comunità, ospitando nella sua casa il rappresentante inglese della Commissione del Danubio. Nel 1881, offriva un terreno per la costruzione di una scuola.<sup>371</sup>

La famiglia Cordiglia si stabilì anch'essa a Galați, gradualmente, tra 1839 e 1847. I tre fratelli, Domenico, Carlo e Stefano erano figli del console sardo di Napoli. Domenico Cordiglia sposò Esmeralda nel 1844 a Galați ed ebbe due figli: Ambrogio ed Elena. Era un negoziante rispettato. Il fratello, Stefano, fu rappresentante di una società di importanti proprietari moldavi, che lo mandò in Francia e Inghilterra per cercare mercati di sbocco per i loro prodotti.<sup>372</sup>

Pasquale Lamberti e sua moglie si stabilirono a Galați nel 1838, ma il commerciante non aveva una buona reputazione in quanto veniva sospettato di aver contribuito al fallimento della casa Porro di Odessa. Coprì diversi carichi consolari, tra cui viceconsole del Regno di Napoli, fatto per cui voleva rinunciare alla cittadinanza sarda, motivo per cui i consoli piemontesi gli disegnarono un ritratto molto negativo.<sup>373</sup>

La casa di commercio "Pedemonte e Peretti", la più importante casa commerciale sarda, dominò il commercio con cereali tra il 1831 e 1847. Il fondatore, Filippo Pedemonte arrivò nel 1831 e, con grande difficoltà, riuscì a imporsi di fronte ai negozianti stranieri. I tre fratelli, Filippo, Antonio e Francesco ebbero il sostegno del politico moldavo Iordache Catargiu, che nel 1832 era ministro degli interi. Filippo morì nel 1837, Antonio ritornò nel 1833 a Genova, mentre l'impresa fu continuata da Francesco, con l'aiuto dei suoi nipoti, Paolo e Giovanni Battista – figli di Filippo – e Angelo e Giacomo – figli di Antonio. L'azienda iniziale, intitolata

---

<sup>370</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 93.

<sup>371</sup> Tomi, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italienii din Galați și Ismail (1834-1876)*, p. 216 sq.

<sup>372</sup> *Ibidem*, p. 217 sq.

<sup>373</sup> *Ibidem*, p. 218 sq.

“Pedemonte e Peretti”, si sciolse dopo cinque anni e riapparve sotto il nome di “Fratelli Pedemonte”, da cui se ne formarono più tardi altre due: “Pedemonte e Bottaro”, nel 1847 e “Francesco Pedemonte”. Casa Pedemonte aveva proprietà immobiliari a Galați, Brăila, filiali in Brăila e Calafat e un’agenzia a Botoșani. Angelo Pedemonte amministrava in più anche due fattorie nella Moldavia.<sup>374</sup>

Un’altra categoria professionale, in stretto legame con il commercio era quella degli intermediari, dei mediatori fra commercianti e clienti. Tra questi menzioniamo: Stefano Parma, Bartolomeo Calcagno, Luigi Alessandro, Gerolamo Chitti. Tra gli agenti navali si distinguono le figure di Andrea Trabucco, che nel 1838 era il rappresentante dei capitani sardi della quarantina di Galați e che nel 1842 diventa agente navale, Ambrosio Della Grazie, Giacomo Cicale.<sup>375</sup>

I piccoli imprenditori italiani aprirono negozi e botteghe nella città moldava: Antonio Tesio vendeva caffè e aveva anche del terreno in concessione vicino a Iași; Francesco Simond aveva una locanda; Jacopo Simond vendeva limonata; Lorenzo Preve aveva dei depositi che affittava, Costantino Tabanelli era gioielliere, Luigia Tabanelli era modista, Giovanni Garibaldi, Antonio Cervetti e il cavalier Ferreratti (a cui il console generale a Bucarest, Fava, chiedeva delle informazioni sull’industria della seta in Romania nel 1870, poi pubblicate nel *Bollettino consolare*) erano allevatori di bachi da seta, ma il primo viene ricordato dai documenti nel 1842 anche come negoziante. Il veneziano Antonio aveva anche lui una locanda a Galați. Ma gli italiani erano anche semplici lavoratori o domestici: Bartolomeo Maffei, domestico nella casa Peretti; Maddalena Biga, cuoca nella casa Pedemonte; Gerolama Ferretta, Adamo Pinelli, Marco Cordiglia, Ferdinando Cordiglia, Angelo Panezzi, cuoco.<sup>376</sup>

I medici italiani godevano di grande apprezzamento: il chirurgo Frigi e i dottor Caramelli, uno dei medici più importanti di Moldavia negli anni Sessanta dell’Ottocento, stabilito a Huși.<sup>377</sup> Anche Vafrino Marini fu un medico importante per la Moldavia. Laureato in medicina e chirurgia a Bologna, Marini fu medico militare nell’armata ottomana e poi in quella romena. Ottenne il posto di medico all’ospedale “Precista Mare” di Roman nel 1864 e iniziò una riforma

---

<sup>374</sup> *Ibidem*, p. 219 sq.

<sup>375</sup> *Ibidem*, p. 221 sq.

<sup>376</sup> *Ibidem*, p. 222 sq, *Bollettino consolare*, 1870, parte I-II, p. 345.

<sup>377</sup> Tomi, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italienii din Galați și Ismail (1834–1876)*, p. 223.

intensa dell'ospedale, per mettere fine alla disorganizzazione, alla mancanza di igiene e agli abusi che aveva trovato al suo arrivo. È noto per aver riformato la chirurgia a Roman.<sup>378</sup>

Inoltre, gli italiani si distinsero anche per la creazione di alcune strutture industriali. Se nel 1815 a Galați c'era un solo pastificio, nel 1842 ce n'erano sette, di cui tre di maccheroni. A questi si aggiungono il tentativo di un certo Pertica di creare un mulino a vapore nel 1856 e la volontà di Antonio Armao di costruire una fabbrica per la lavorazione del ferro nel 1864. Medici, professori, editori, artisti italiani si fecero conoscere nella prima metà del secolo nei porti sul Danubio.<sup>379</sup>

---

<sup>378</sup> Cozărescu – Clcotici, *Istoricul spitalului municipal „Precista Mare” din Roman până la bicentinar (1998); parțial și al vieții medico-farmaceutice române*, p. 13 sqq.

<sup>379</sup> Tomi, *L'emigrazione italiana nei principati romeni e il suo ruolo nella modernizzazione delle comunità urbane (1825–1866)*, p. 33 sqq.

### III.2. I dati forniti dai rapporti consolari e dalle statistiche

Il carattere sporadico dell'immigrazione italiana nella prima parte del XIX secolo, anche se non paragonabile all'intensità del fenomeno alla fine del secolo, rappresenta una premessa importante di quella che sarà la presenza italiana in Romania. Come già menzionato, le informazioni sugli immigrati italiani raccolte dagli archivi di Moldavia tendono a confermare che l'afflusso di lavoratori italiani è aumentato tra il 1894 e il 1897/98; gli italiani, tuttavia, arrivavano di certo ogni anno, senza interruzioni di rilievo.

Il rapporto del console italiano di Galați, Giulio Tesi, del 21 aprile 1892, mostra che, in Moldavia, gli italiani erano collocati specialmente a Galați, Iași, Focșani e Târgu Ocna.<sup>380</sup>

A Galați e nei dintorni c'erano poco più di 100 italiani, tra cui si distinguevano un banchiere, un commerciante ed esportatore di bestiame, un negoziante di coltellerie e un maestro di musica. Gli altri erano "piccoli fittaiuoli, contadini e gente che campano [*sic.*] del lavoro manuale"<sup>381</sup>. Essi provenivano da tutte le province d'Italia, ma specialmente dalla parte settentrionale e dal centro. Alcuni bambini, maschi, di queste famiglie frequentavano la scuola cattolica diretta dal missionario e parroco Pietrobuono e sussidiata dal governo italiano. Per quanto riguardava gli stipendi, gli operai potevano guadagnare tra 2 e 7-8 franchi al giorno e il lavoro manuale meglio pagato era quello di facchino nel porto, ma non c'erano italiani che facessero questo lavoro. Il console precisava che gli stipendi bastavano per la sussistenza, anzi, potevano dare la possibilità di risparmiare una certa somma, ma il fatto che durante gli inverni i lavori venivano fermati, a causa del freddo e del ghiaccio, limitava il tempo in cui si poteva guadagnare tra i mesi di marzo e novembre. Dunque l'emigrazione italiana in Romania era, in maggior parte, temporanea; ma a Galați il console scrive che anch'essa era insignificante, pure nei mesi caldi.<sup>382</sup>

A Iași si trovavano nel 1890 soltanto 4 famiglie italiane, secondo le informazioni del municipio, totalizzando 32 italiani residenti. Una ditta italiana aveva a Iași un negozio di coltelleria. Il vescovo Camilli si trovava tra gli abitanti di Iași.<sup>383</sup>

---

<sup>380</sup> *Emigrazione e colonie*, 1893, p. 406.

<sup>381</sup> *Ibidem*.

<sup>382</sup> *Ibidem*.

<sup>383</sup> *Ibidem*, p. 408.

Nei dintorni di Bacău lavorava in opere pubbliche e ponti la “Società Veneta” di costruzioni, che aveva ottenuto diverse imprese in Romania. In quel momento la società aveva 150 italiani impiegati presso Bacău, che si preconizzava sarebbero aumentati con l’arrivo delle stagioni calde. Gli stipendi che essi ricevevano erano dai 4 ai 7 franchi, e alcuni fino ai 10 franchi al giorno. Erano tutti emigranti temporanei che rientravano in Italia durante l’inverno.<sup>384</sup>

A Târgu-Ocna, invece, una quota importante di lavoratori italiani era composta da quelli stabiliti nel paese. In quell’anno il loro numero arrivava a circa 70 operai, maggiormente provenienti dall’Italia settentrionale e dal Veneto. Come mestieri, essi rientravano nella categoria dei tagliapietra, muratori e lavoratori nei boschi. Il rapporto menziona che gli immigranti italiani erano ben accolti dalla popolazione locale e si guadagnavano la vita onestamente, ottenendo gli stessi stipendi degli altri immigranti del paese. Il padre Della Posta viene ricordato nella relazione, in quanto “si occupa molto di loro, fa scuola gratuitamente ai loro figli, e si adopera per fondare un piccolo ospedale, dove ricoverarli ed assisterli al bisogno.”<sup>385</sup>

Lo stesso rapporto ci informa che a Focșani in quel periodo erano stabilite 10 famiglie italiane di lavoratori, nel complesso 41 persone, di cui 17 erano giovani e bambini. A parte questi, tra la primavera e l’autunno, arrivavano circa 600-700 italiani a lavorare alla ferrovia Focșani-Odobești, alla stazione di Odobești, ad altre ferrovie e alle fortificazioni della Moldavia. I muratori guadagnavano dai 6 ai 7 franchi al giorno, mentre i braccianti dai 3 ai 4 franchi.<sup>386</sup>

Il rapporto concludeva che l’emigrazione italiana nel distretto consolare di Galați, che comprendeva la Moldavia, il distretto di Brăila e la Dobrugia, aveva mantenuto nell’ultimo decennio il carattere temporaneo in grandissima parte ed era composta quasi in totalità da veneti e friulani delle province di Rovigo, Treviso, Udine e Belluno, che trovavano lavoro ben pagato. Le colonie urbane si occupavano specialmente del commercio dei cereali ed erano composte da negozianti, commissionari, mediatori e agenti di navigazione e noleggi, pochi erano igeegneri e maestri di lingua italiana e di musica. Particolarmente a Galați e Brăila, gli italiani possedevano immobili, ma, in accordo con la costituzione romena e la dichiarazione dell’agosto 1880, allegata alla convenzione consolare italo-romena, non avevano proprietà nelle campagne. Il console calcolava che, compresi i lavoratori al ponte sul Danubio di Cernavodă (in quanto Fetești, dall’altra parte del fiume, non apparteneva al distretto consolare di Galați), circa 2.500

---

<sup>384</sup> *Ibidem*.

<sup>385</sup> *Ibidem*.

<sup>386</sup> *Ibidem*, p. 408 sq.

immigranti italiani temporanei arrivavano durante le stagioni calde nel territorio collocato sotto la sua giurisdizione, mentre vi era una migrazione permanente di 1.000 persone, tra cui anche 20 missionari. Senza precisare il loro numero, si diceva anche che alcuni italiani avevano preso la cittadinanza romena, sia perché si erano sposati nel paese, sia perché volevano acquistare “fondi rustici” o avevano ottenuto degli impieghi ufficiali. Sull’atteggiamento e le capacità degli immigranti italiani, il rapporto aveva solo parole positive:

“Il contegno dei nostri immigranti è in generale degno di lode, gli operai sono abili ed attivi, e nel ceto superiore molti onorano il proprio paese distinguendosi nella trattazione degli affari bancari, commerciali, negli impieghi che occupano, e nelle professioni che esercitano. Nella Commissione del Danubio sono impiegati 14 italiani, sia negli uffici sia nel corpo dei piloti.”<sup>387</sup>

Il fatto che il periodo 1894-1898 sia stato quello in cui l’emigrazione italiana verso la Romania raggiunse il picco è provato anche dalle numerose menzioni del fenomeno nel *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*. Nel 1893, il console di Galați scriveva che l’emigrazione nel distretto consolare di Galați, in generale temporanea e proveniente dalle province venete, non subì grandi variazioni da quella dell’anno prima, ma aumentò leggermente. Quell’anno circa 220 operai italiani si trovavano nell’estate ai lavori della ferrovia e del ponte in ferro sul Danubio, fra Fetești e Cernavodă, costruito dalla “Società Veneta”. Gli altri immigranti lavoravano, come al solito, alle fabbriche di mattoni, alle ferrovie, agli edifici pubblici, alle fortificazioni della Moldavia, in quanto muratori, manovali, tagliapietra. Un’altra piccola parte si trovava in fabbriche di panno e nelle saline del paese. Il console stimava che, nei mesi di giugno, luglio e agosto, circa 1.200 operai italiani si trovavano solo nei distretti di Brăila, Bacău, Putna e nella Dobrugia.<sup>388</sup>

Nel 1894, invece, l’immigrazione italiana nel distretto consolare di Galați era aumentata ad almeno 5.000 operai, ma il console precisava che il loro numero era difficile da stabilire con esattezza a causa del continuo movimento dei lavoratori da una località all’altra (una caratteristica dell’immigrazione italiana in Romania, come si vedrà anche da molti casi particolari presentati nelle pagine successive). Essi continuavano a venire specialmente dal Veneto (inteso come nell’epoca), dalle province di Udine e Belluno, e lavoravano alle ferrovie, tunnels, ponti,

---

<sup>387</sup> *Ibidem*, p. 409.

<sup>388</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1894, parte I, p. 96 sq.

canali, costruzioni pubbliche e particolari, saline, cave di pietra, fabbriche di mattoni. Arrivavano dopo il disgelo, nell'aprile, e rientravano in Italia a novembre. Gli stipendi che guadagnavano erano, in media, di 4 franchi al giorno, considerato dal console "un bel capitale [...] tanto più che le spese della loro vita, quando siano giudiziosi ed economi, possono calcolarsi al più in fr[anchi] 1 a 1,50 al giorno".<sup>389</sup> Questa volta, abbiamo anche informazioni più precise sui luoghi del loro impegno. Pertanto, in Moldavia, erano impegnati 522 italiani alla costruzione della ferrovia Galați-Bârlad, 100 a Bacău, alla costruzione di caserme, di un canale, di un ponte e alle ferrovie, un impressionante numero di 1.200 si trovavano a Iași, nella città e nel distretto, per lavorare alle costruzioni pubbliche, alla ferrovia, al tunnel di Cucuteni e nelle fabbriche di mattoni, 200 erano a Focșani, impegnati nella costruzione delle caserme e di edifici pubblici e privati, 875 erano a Târgu Ocna e nel distretto di Bacău a lavorare nelle fabbriche di mattoni, alle ferrovie e nelle cave di pietra. Altri 300 lavoravano a Brăila, al ponte di Barboși (oggi quartiere nel sud di Galați), alla ferrovia Galați-Brăila.<sup>390</sup>

Nel 1895, l'immigrazione italiana temporanea nel distretto consolare di Galați aumentò ancora di più, arrivando a circa 7.000 persone, come sempre maggiormente dal Veneto, ma si aggiungevano anche alcuni dal Piemonte, da Napoli e della Toscana. Più di 2.000 lavoravano al ponte di Cernavodă, mentre gli altri erano impegnati negli stessi settori come un anno prima. Il loro stipendio veniva stimato dal console a 5 franchi a testa in media, anche i manovali guadagnando più di 2-3 franchi al giorno. Il problema era che gli operai avevano la "non buona abitudine" di non fare dei contratti con gli appaltatori dei lavori e si trovavano abbastanza spesso in diverbio con essi sulla qualità e la quantità dei lavori e sul pagamento, casi in cui si rivolgevano sempre al Consolato. Esso li accoglieva sempre, cercando di conciliare le cose, chiedendo di assisterli alle autorità amministrative delle località in cui si trovavano gli operai in causa. Ma le prefetture romene non potevano fare tanto nei casi in cui non esistevano dei contratti o documenti scritti.<sup>391</sup> È questo il motivo per cui in tante occasioni, le autorità consolari e diplomatiche italiane segnalavano l'importanza di non partire mai senza contratto, solo in base a promesse, in cui fosse specificato chiaramente il tipo di lavoro, lo stipendio e soprattutto il nome della persona che dovesse fare il pagamento.

---

<sup>389</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1895, parte I, p. 165.

<sup>390</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1895, parte II, p. 96.

<sup>391</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1896, parte I, p. 160 sq.

Per il 1896, il console avanza una cifra di 3.200-3.300 operai italiani temporanei trovati nel distretto consolare di Galați. Nella Moldavia, sappiamo che 116 italiani lavoravano a Galați alla banchina sul Danubio, sotto l'impresa "Fratelli Camiz d'Ancona"; 50 lavoravano alla cava di ghiaia presso Ivești (vicino Galați); 104 erano a Barboși a lavorare come muratori, scalpellini e terrazzieri alla ferrovia, sotto l'impresa italiana "Giachetti e Bertolero"; 35 erano assunti dall'imprenditore italiano Soldan a Tecuci, alla costruzione della caserma, un numero impressionante di 1.000 operai italiani si trovavano a Iași a lavorare alla costruzione del macello, dell'università, della scuola tecnica e del teatro nazionale, nelle fabbriche di mattoni e alla ferrovia; 65 lavoravano a Bacău alla canalizzazione e al teatro nuovo; 165 erano impegnati nella costruzione della ferrovia Galați-Bârlad sotto l'impresa "Curti, Mattioli e C." di Roma, all'armamento, ai ponti in legno, all'estrazione della ghiaia e movimento di terra; 214 lavoravano a Bârlad, 50 a Berești (vicino Bârlad), 530 a Târgu-Ocna, nelle saline, nelle cave di pietra, alla ferrovia e nelle foreste, 11 lavoravano a Vaslui, 13 a Fălticeni, 100 a Mălini (paese di Suceava), altri 160 erano assunti dall'impresa „Società Veneta” a Dorohoi, Stânișoara (sempre in Suceava) e Cernavodă, per la montatura di ponti metallici e costruzioni di banchine e alcuni erano impegnati nella costruzione della caserma d'artiglieria a Roman, sotto l'impresa italiana "Fantioli e Villa", mentre altri erano sparsi in vari posti nella Moldavia. Oltre ai soliti veneti e friulani, quell'anno si aggiungevano anche alcuni meridionali, specialmente dalle province adriatiche, e pochi piemontesi. Il console spiegava la diminuzione del numero degli operai stagionali italiani con la concorrenza dei lavoratori bulgari, come già accennato nel primo capitolo, che scendevano facilmente il Danubio e si spargevano nel paese. Sulla condizione dei operai italiani, il console notava che:

“Hanno in generale buona condotta, sono ben visti, e guadagnarono i soliti salari da 2 a 12 franchi e più al giorno, venendo assai largamente retribuiti in Rumania i buoni muratori e minatori, i tagliatori di pietra, capi squadra, e specialmente coloro che lavorano nei cassoni ad aria compressa nella costruzione dei porti.”<sup>392</sup>

Nell'anno 1897, l'immigrazione temporanea italiana nel distretto consolare di Galați “riprese vigore”, come scriveva il console Tesi, arrivando di nuovo a circa 6.700 operai (o

---

<sup>392</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1897, parte II, p. 151 sqq.

addirittura 7.000 perché qualche centinaio sfuggiva sempre alle statistiche, essendo sparsi in posti lontani e piccoli), nonostante la grande concorrenza dei bulgari che lavoravano “peggio, ma a miglior mercato”. Abbiamo anche per quest’anno delle informazioni sulle imprese che li avevano assunti e che erano, in gran parte, italiane. Così, per la Moldavia sappiamo che l’impresa “Curti e Mattioli” aveva impegnato 160 italiani alla costruzione della ferrovia Galați-Bârlad e al caricamento della ghiaia a Ivești, l’impresa “Hirsch” 120 alla ferrovia Galați-Bârlad, l’impresa “Grünbaum” 98 alle strade di Galați. Sempre alle strade di Galați, l’impresa italiana di Vincenzo Lapenna aveva assunto 22 italiani, l’ingegnere Ștefănescu 12 operai italiani alla canalizzazione di Galați, l’impresa “Isvoreanu e Ionescu” 26 alle caserme di Galați, l’impresa italiana “Fratelli Giachetti” aveva impiegato 300 italiani ai lavori al ponte ferroviario di Barboși, fra Galați e Brăila. L’impresa “G. Trolli e C. Scolari” aveva assunto 215 italiani a Slănic-Moldova (distretto di Bacău) e Iași per lavorare nelle fabbriche, agli sterri, al taglio di pietre, come fabbri e falegnami, l’impresa “Locatelli e Bouvier” usava 300 italiani per la costruzione della ferrovia Comănești-Palanca (distretto di Bacău), l’impresa “Rizzardi e Durando” aveva 89 italiani a lavorare a Comănești alle ferrovie e fondazioni pneumatiche, l’impresa “Carotta” aveva assunto 100 italiani alle caserme di Tecuci e alle fortificazioni di Roman, mentre la “Fantoli Villa e C.” aveva 20 italiani impegnati alle caserme di Roman e alle fornaci. Per alcune imprese non abbiamo il numero separato degli operai usati nei lavori di Moldavia, ma il numero complessivo, includendo anche i lavoratori di Brăila e Dobrugia. Per esempio, la “Società Veneta” usava 130 operai italiani a Cernavodă, Glod e, in Moldavia, a Stânișoara, Bacău, Târgu Ocna e Moinești, per lavori di sterro e montatura di ponti in ferro, l’impresa “Fratelli Camiz d’Ancona” aveva 700 lavoratori italiani impiegati non solo in Moldavia, a Galați e Palanca, ma anche a Brăila, nella purificazione delle acque, fabbriche, strade, banchine e ferrovie, mentre l’impresa “F. Ferrero” usava 118 operai italiani a Galați, Brăila, Greci e Blașova. Nella Moldavia, altri 650 operai italiani erano impegnati a Iași, nelle fornaci, alla costruzione di case, strade e ferrovie, 92 a Bârlad nelle opere pubbliche e private, 20 a Bacău nelle opere pubbliche, 7 a Vaslui in diverse costruzioni e un considerevole numero di 1.850 a Târgu Ocna alle ferrovie, taglio di tavole, nelle foreste, saline e cave di pietra. Le regioni di provenienza degli operai erano sempre il Veneto e le province meridionali (specialmente della costa napoletana adriatica), ma c’erano anche dei toscani, romagnoli, umbri e modenesi.<sup>393</sup>

---

<sup>393</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1898, p. 199 sqq.

Tra l'altro, la Legazione Italiana di Bucarest segnalava che proprio queste erano le grandi imprese che assumevano ogni anno, a seconda della necessità di manodopera; a queste si dovevano dunque rivolgere gli italiani ancora prima di venire in Romania: impostando in anticipo e chiaramente i termini dei contratti., si poteva avere la garanzia di un lavoro sicuro. Alcune di queste imprese erano collocate nella Moldavia, come'era il caso della "Locatelli e Bouvier" di Comănești, della "Fratelli Camiz" di Palanca e della "Curti e Mattioli" di Galați.<sup>394</sup>

Tuttavia, la migrazione non controllata non si interruppe: molti italiani continuarono ad arrivare senza aver stipulato alcun accordo, basandosi solo sulla fortuna o sulle storie di coloro che avevano già sperimentato il lavoro in Romania, nella speranza di guadagnare uno stipendio più elevato di quello che avrebbero percepito in Italia. È per questo che il ministro italiano a Bucarest scriveva nel 1898 che l'operaio italiano, "per natura sua poco previdente e mancante d'iniziativa", partiva dall'Italia con i soldi contati per arrivare a Bucarest, dimenticando che, per trovare lavoro, si doveva probabilmente spostare in qualche punto della Moldavia, cioè a una distanza abbastanza considerevole e, sprovvisto di mezzi, si rivolgeva alla Legazione Italiana, certo che il governo italiano era obbligato a trovargli occupazione e pagargli il viaggio. Dunque il ministro avvertiva che questo non era il caso e quindi l'operaio doveva prepararsi bene prima di venire in Romania.<sup>395</sup> Nell'aprile del 1898, il console di Galați si vedeva obbligato a sottolineare che a Galați la costruzione della diga per la difesa della città contro le inondazioni del lago Brateș era quasi compiuta e per gli altri lavori nel distretto consolare di Galați c'era tantissima manodopera disponibile e, dunque, sconsigliava l'emigrazione degli italiani in quel territorio, specialmente per quelli degli Abruzzi e delle province meridionali adriatiche.<sup>396</sup>

In parallelo con la crisi finanziaria ed economica che cominciò a farsi sentire nel paese, a partire dagli anni 1899 e 1900, anche l'immigrazione italiana temporanea in Romania scese naturalmente, ma non senza danni. Il console di Galați scriveva all'inizio dell'anno 1900 che molti degli immigranti italiani che non erano partiti per l'Italia, ma restarono in Romania nell'inverno tra 1899-1900, nella speranza di trovare lavoro più presto all'inizio della primavera, furono delusi, in quanto le opere pubbliche stavano per essere abbandonate e molte delle imprese private stavano per chiudere e, dunque, si trovarono in una situazione molto grave e disperata.<sup>397</sup>

---

<sup>394</sup> *Ibidem*, p. 173.

<sup>395</sup> *Ibidem*, p. 173 sq.

<sup>396</sup> ASC Belluno, busta 2250, Polizia, Ref XII, rubb. 5-8/1898, s.p.

<sup>397</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1900, p. 210 sq.

Per il 1899, come già segnalato nei capitoli precedenti, i risultati del censimento ufficiale del 1899, conservati anche nell'Archivio di Stato di Piatra Neamț, ci permettono di avere un'immagine non solo sul numero degli italiani, ma anche sulla loro distribuzione nel territorio, su cui la fonte ci dice, in maniera illuminante: “Gli italiani sono dispersi dappertutto”.<sup>398</sup> Da precisare però che i dati riportati dal censimento trovato negli archivi sono leggermente diversi da quelli del lavoro pubblicato da Leonida Colescu nel 1905, ma basato sullo stesso censimento. Se in Leonida Colescu, come menzionato, il numero totale era di 8.841 italiani così suddivisi: in Moldavia - 1.818, in Muntenia - 4.024, in Oltenia - 1.396, in Dobrugia - 1.603, nel documento degli archivi il numero degli italiani, questa volta chiaramente specificati come popolazione stabile, e di 8.863: in Moldavia - 1.818, in Muntenia - 4.036, in Oltenia - 1.396, in Dobrugia - 1.613. La differenza di 22 italiani è data dai 12 italiani in più nella Muntenia e dai 10 italiani in più nella Dobrugia. La cifra di 1.818 italiani nella regione moldava resta la stessa in entrambe fonti. Riportiamo i dati concernenti la Moldavia nella tabella seguente:

Distretto (Totale)	Città		Paese		Totale	
					Popolazione urbana	Popolazione Rurale
Bacău <sup>399</sup> (357)	Bacău	16	Luizi-Călugăra	1	115	242
			Mărgineni-Munteni	8		
			Prăjești	2		
			Letea	17		
			Agăș	52		
			Brusturoasa	1		
	Târgu Ocna	99	Dărmănești	4		
			Moinești	12		
			Solonțu	1		
			Valea Arinilor	13		
			Căiuți	12		

<sup>398</sup> SJAN NEAMȚ, *Rezultatele recensământului populațiunii din decembrie 1899. Tablouri generale*, p. LII.

<sup>399</sup> *Ibidem*, pp. 372-374.

			Grozești	2		
			Slănic	47		
Botoșani <sup>400</sup> (42)	Botoșani	16	Bucecea Târg	13	16	26
			Burdujeni Târg	6		
			Dumbrăveni	1		
			Dăngeni	5		
			Trușești	1		
Covurlui <sup>401</sup> (450)	Galați	346	Filești	94	346	104
			Măcișeni	2		
			Slobozia-Conachi	1		
			Berești Târg	5		
			Foltești	2		
Dorohoi <sup>402</sup> (5)	-	0	Broscăuți	2	0	5
			Movila	3		
Fălciu <sup>403</sup> (26)	Huși	17	Oltenești	1	17	9
			Berezeni	1		
			Coznești	7		
Iași <sup>404</sup> (419)	Iași	228	Ceplenița	1	228	191
			Copou	40		
			Tăutești	3		
			Stânca	3		
			Buciumi	40		
			Ciurea	1		
			Galata	102		
			Cucuteni	1		
Neamț <sup>405</sup>	Piatra Neamț	29	Bicaz	11	29	160

<sup>400</sup> *Ibidem*, p. 376.

<sup>401</sup> *Ibidem*, p. 384.

<sup>402</sup> *Ibidem*, p. 394.

<sup>403</sup> *Ibidem*, p. 396.

<sup>404</sup> *Ibidem*, pp. 404-406.

<sup>405</sup> *Ibidem*, p. 418-420.

(189 <sup>406</sup> )			Bistricioara	34		
			Buhalnița	7		
			Pângărați	57		
			Budești Ghicăi	1		
			Mărgireni	8		
			Păstrăveni	5		
			Petricani	1		
			Pipirig	6		
			Vânători Neamț	11		
			Buhuși	1		
			Tazlău	18		
Putna <sup>407</sup> 120	Focșani	72	Călieni	6	72	48
			Mărășești	26		
			Tifești	2		
			Adjudu Nou	4		
			Coțofănești	3		
			Câmpurile	5		
			Monastioara	2		
Roman <sup>408</sup> (27)	Roman	22	Adjudeni	1	22	5
			Hălăucești	3		
			Săbăoani	1		
Suceava <sup>409</sup> (73)	Fălticeni	4	Preutești	2	4	69
			Broșteni	1		
			Mălini	41		

<sup>406</sup> Questa e la nostra cifra, basata sulla somma dei numeri riportati. Nel documento, però, al totale degli italiani trovati nel distretto di Neamț c'è il numero di 175, formato dai 29 italiani di Piatra Neamț e i 146 italiani trovati nelle zone rurali del distretto. Dunque un numero di 14 italiani dalle zone rurali viene ommesso, ma non sappiamo né quali, né perché. La cifra di 1.818 italiani stabiliti in Moldavia si basa, sembra, sul numero di 175 italiani di Neamț, e non sul totale di 189, riportato da noi in base ai calcoli.

<sup>407</sup> SJAN NEAMȚ, *Rezultatele recensământului populațiunei din decembrie 1899. Tablouri generale*, pp. 428-430.

<sup>408</sup> *Ibidem*, p. 434.

<sup>409</sup> *Ibidem*, pp. 438-440.

			Sabasa	25		
Tecuci <sup>410</sup> (36)	Tecuci	18	Cosmești	1	18	18
			Ivești	5		
			Țepu	1		
			Țigănești	3		
			Gohoru	8		
Tutova <sup>411</sup> (53)	Bârlad	34	Obârzeni	13	34	19
			Slobozia Zorleni	4		
			Priponeștii de Jos	2		
Vaslui <sup>412</sup> (35)	Vaslui	19	Ciorțești	6	19	16
			Dobrovățu	1		
			Tăcuta	2		
			Buda Rafaila	6		
			Laza	1		

La stessa fonte archivistica ci offre anche informazioni sulla distribuzione per età e sesso degli italiani, per zone urbane e rurali. Nella prossima tabella abbiamo compilato le informazioni sulla Moldavia. La prima colonna mostra le città o le aree rurali di ogni distretto in parte e per ognuna di queste abbiamo riportato il numero di maschi (notati con la M dopo la cifra nella tabella) e di femmine (notati con la F dopo la cifra nella tabella) ripartite per categoria di età. Alla fine, il totale mostra il numero complessivo di maschi e femmine, indipendentemente dell'età, in ogni località.<sup>413</sup>

<sup>410</sup> *Ibidem*, pp. 440-442.

<sup>411</sup> *Ibidem*, pp. 448-450.

<sup>412</sup> *Ibidem*, pp. 450-452.

<sup>413</sup> *Ibidem*, pp. 240-241, 244-245, 248-249.

<b>Città/ Zone rurali dei distretti</b>	<b>0-10 anni</b>	<b>10-20 anni</b>	<b>20-30 anni</b>	<b>30-40 anni</b>	<b>40-50 anni</b>	<b>50-60 anni</b>	<b>60-70 anni</b>	<b>70-80 anni</b>	<b>80-90 anni</b>	<b>Oltre 90 anni</b>	<b>Totale</b>
<b>Bacău</b>	2 M 3 F	2 M 0 F	1 M 1 F	1 M 1 F	1 M; 0 F	1 M 1 F	2 M; 0 F	0	0	0	10 M 6 F
<b>Târgu Ocna</b>	10 M 19 F	6 M 6 F	8 M 11 F	19 M 3 F	5 M 5 F	5 M 1 F	1 M 0 F	0	0	0	54 M 45 F
<b>Zone rurali di Bacău</b>	29 M 32 F	12 M 13 F	28 M 19 F	33 M 17 F	27 M 9 F	19 M 2 F	2 M 0 F	0	0	0	150 M 92 F
<b>Botoșani</b>	3 M 3 F	0	1 M 1 F	2 M 2 F	0 M 2 F	2 M 0 F	0	0	0	0	8 M 8 F
<b>Zone rurali di Botoșani</b>	4 M 5 F	1 M 5 F	2 M 1 F	2 M 1 F	2 M 2 F	1 M 0 F	0	0	0	0	12 M 14 F
<b>Galați</b>	42 M 33 F	19 M 34 F	35 M 35 F	52 M 23 F	25 M 14 F	13 M 9 F	7 M 4 F	1 M 0 F	0	0	194 M 152 F
<b>Zone rurali di Covurlui</b>	15 M 18 F	5 M 11 F	6 M 7 F	13 M 4 F	10 M 5 F	3 M 0 F	3M, 2 F	1 M 1 F	0	0	56 M 48 F
<b>Zone rurali di Dorohoi</b>	0	1 M 1 F	1 M 0 F	0	0	2 M 0 F	0	0	0	0	4 M 1 F
<b>Huși</b>	2 M 3 F	2 M 1 F	2 M 1 F	4 M 1 F	0	1 M 0 F	0	0	0	0	11 M 6 F
<b>Zone rurali di Fălciu</b>	2 M 2 F	1 M 1 F	0	1 M 1 F	1 M 0 F	0	0	0	0	0	5 M 4 F
<b>Iași</b>	20 M 40 F	9 M 18 F	21 M 23 F	34 M 26 F	21 M 8 F	5 M 0 F	0	1 M 2 F	0	0	111 M 117 f
<b>Zone</b>	31 M	15 M	14 M	16 M	20 M	7 M	2 M	0	0	0	105 M

<b>Città/ Zone rurali dei distretti</b>	<b>0-10 anni</b>	<b>10-20 anni</b>	<b>20-30 anni</b>	<b>30-40 anni</b>	<b>40-50 anni</b>	<b>50-60 anni</b>	<b>60-70 anni</b>	<b>70-80 anni</b>	<b>80-90 anni</b>	<b>Oltre 90 anni</b>	<b>Totale</b>
<b>rurali di Iași</b>	30 F	18 F	13 F	17 F	5 F	3 F	0 F				86 F
<b>Piatra Neamț</b>	5 M 5 F	3 M 3 F	2 M, 3 F	1 M 1 F	3 M 0 F	3 M 0 F	0	0	0	0	17 M 12 F
<b>Zone rurali di Neamț</b>	16 M 17 F	5 M 9 F	16 M 10 F	36 M 6 F	12 M 2 F	13 M 2 F	2 M 0 F	0	0	0	100 M 46 F
<b>Focșani</b>	7M, 9 F	6 M 8 F	6 M 6 F	13 M 2 F	3 M 3 F	4 M 1 F	3M, 1 F	0	0	0	42 M 30 F
<b>Zone rurali di Putna</b>	0 M 3 F	2 M 3 F	6 M 5 F	15 M 2 F	4 M 1 F	2 M 2 F	3 M 0 F	0	0	0	32 M 16 F
<b>Roman</b>	3 M 0 F	3 M 0 F	4 M 1 F	3 M 2 F	3 M 1 F	1 M 0 F	1 M 0 F	0	0	0	18 M 4 F
<b>Zone rurali di Roman</b>	0	1 M 0 F	1 M 0 F	1 M 0 F	0	2 M 0 F	0	0	0	0	5 M 0 F
<b>Fălticeni</b>	0	0	0 M 1 F	1 M 0 F	0 M 1 F	1 M, 0 F	0	0	0	0	2 M 2 F
<b>Zone rurali di Suceava</b>	7 M 1 F	5 M 1 F	5 M 3 F	26 M 4 F	14 M 1 F	2 M 0 F	0	0	0	0	59 M 10 F
<b>Tecuci</b>	2 M 1 F	0	3 M 2 F	2M, 4 F	2 M 0 F	2M, 0 F	0	0	0	0	11 M 7 F
<b>Zone rurali di Tecuci</b>	3 M 0 F	0	3 M 1 F	5 M 1 F	3 M 1 F	1 M 0 F	0	0	0	0	15 M 3 F
<b>Bârlad</b>	5M, 3	1M,	7 M	2 M	3 M	2 M	0	0	0	1 M	21 M

<b>Città/ Zone rurali dei distretti</b>	<b>0-10 anni</b>	<b>10-20 anni</b>	<b>20-30 anni</b>	<b>30-40 anni</b>	<b>40-50 anni</b>	<b>50-60 anni</b>	<b>60-70 anni</b>	<b>70-80 anni</b>	<b>80-90 anni</b>	<b>Oltre 90 anni</b>	<b>Totale</b>
	F	3 F	3 F	2 F	2 F	0 F				0 F	13 F
<b>Zone rurali di Tutova</b>	2 M 3 F	0	3 M 0 F	1 M 4 F	4 M 0 F	1 M 1 F	0	0	0	0	11 M 8 F
<b>Vaslui</b>	2 M 1 F	3 M 1 F	0 M, 1 F	2 M 2 F	4 M 2 F	1 M 0 F	0	0	0	0	12 M 7 F
<b>Zone rurali di Vaslui</b>	3 M 1 F	0	1 M 1 F	5 M 0 F	2 M 0 F	3 M 0 F	0	0	0	0	14 M 2 F

Lo stesso censimento registra una cifra di 471 italiani in tutta la Romania sotto la rubrica della popolazione “accidentale o di passaggio”: 234 in Moldavia, 173 in Muntenia, 56 in Oltenia e 8 in Dobrugia. In realtà non sappiamo cosa significhi questa popolazione passeggera, ma è più probabile si tratti di turisti o persone trovate sul territorio romeno per brevissimo periodo, mentre crediamo che nella popolazione stabile, presentata nelle tabelle precedenti, entrino anche gli immigranti temporanei (probabilmente non quelli stagionali, in quanto il censimento fu realizzato in dicembre, cioè in un mese in cui in teoria gli immigranti stagionali non dovevano essere nel paese), ma che comunque dimoravano nel territorio romeno per più mesi o anni. Ci fanno pensare che le cose stiano così, non solo la grande differenza tra i dati del 1899 rispetto a quelli del 1902, presentati nei capitoli precedenti, ma anche una menzione nelle pagine introduttive del censimento, secondo cui la maggior parte degli stranieri di Romania era composta da individui con età comprese tra i 20 e i 50 anni, entrati nel paese per il lavoro e destinati a rimpatriare dopo un tempo più o meno lungo.<sup>414</sup> Peraltro, la distinzione tra migrante temporaneo o permanente è molto incerta. Un migrante temporaneo poteva sempre diventare permanente, così come un migrante che si proponeva di stabilirsi definitivamente in un posto,

---

<sup>414</sup> *Ibidem*, p. LVI.

poteva dopo un certo periodo, per cause diverse, scegliere di ritornare nel proprio paese. Quello che sappiamo con certezza è che nel 1899 la popolazione italiana presente in Moldavia, durante il censimento effettuato nel mese di dicembre, era di 1.818 persone, più 234 trovate di passaggio.

Però, in seguito alla crisi, è certo che l'emigrazione italiana verso la Romania diminuì. Un fatto interessante, segnalato dal rapporto del console italiano di Galați, F. Pappalepore, pubblicato nell'edizione del 1905 di *Emigrazione e colonie*, è che in quel periodo la migrazione italiana nel distretto consolare di Galați (Moldavia, Dobrugia e distretto di Brăila) aveva in maggior parte carattere permanente, perché l'immigrazione temporanea continuava a diminuire ogni anno, a partire dal 1899, quando la crisi economica e finanziaria travagliò il paese, imponendo un termine brusco a tutte le costruzioni e imprese pubbliche o private e, dunque, determinando gli italiani migrati temporaneamente a cercare lavoro altrove. Si aggiungeva alla crisi economica anche le leggi che favorivano i lavoratori romeni e quelle che regolavano l'entrata nel paese degli stranieri, limitandola a quelli che potevano provare di avere già un contratto di lavoro o di essere chiamati da impresari conosciuti. Dunque gli italiani rimasti in Romania dopo la crisi erano quelli trattenuti da "legami di famiglia, o da interessi non passeggeri, o da formata clientela, o da abitudini di vita acquisite".<sup>415</sup> Dunque, gli italiani già insediati nella vita del paese da qualche tempo erano quelli a fornire l'immigrazione italiana in Moldavia all'inizio degli anni 1900, secondo questo rapporto. Essi erano provenienti specialmente da Udine, Belluno, Rovigo e Treviso, ma anche da Aquila, Bari, Bologna, Novara ed erano disposti nel territorio, oltre i maggiori centri urbani come Galați e Iași, nei distretti di Bacău, Putna, Tecuci, Neamț e Botoșani.<sup>416</sup> Per quanto riguarda il loro numero, il console si basava, per fare una valutazione, sulle richieste del permesso di soggiorno fatte dagli italiani nel 1900, in seguito all'approvazione della legge sugli stranieri, entrata in vigore nel luglio del 1900, che imponeva a tutti quelli che non erano romeni di procurarsi un permesso di soggiorno per risiedere in Romania. Gli italiani furono, quindi, costretti a rivolgersi al consolato per rispettare quell'obbligo e il console scrive che il numero di passaporti, fogli di via, certificati di nazionalità o altri documenti che il Consolato di Galați rilasciò in quella occasione fu di 2027, a cui ne aggiungeva 121, cioè il 6% di donne e ragazzi componenti le famiglie dei titolari di quei documenti, 100, cioè il 5% di italiani che riuscirono a evadere all'obbligo e le 472 persone, componenti della colonia di Cataloi,

---

<sup>415</sup> *Emigrazione e colonie*, 1905, pp. 200, 202.

<sup>416</sup> *Ibidem*, p. 202 sq.

a cui la legge non fu applicata, per un totale di 2720 italiani nel distretto consolare di Galați.<sup>417</sup> Quanto accurate siano queste cifre è difficile da dire, ma ci danno comunque un'immagine della dimensione quantitativa dell'immigrazione italiana all'inizio del Novecento in Moldavia, Brăila e Dobrugia.

Sulla loro condizione, il console notava pure che:

“L'operaio italiano è in generale bene accolto, per le sue ottime qualità, per la sua facilità di adattamento, e anche perché non se ne può fare a meno, per la specialità dei mestieri che esercita. Anche oggi, malgrado un certo spirito di xenofobia manifestatosi in seguito all'inasprimento delle condizioni economiche del paese e alla sanzione di quelle nuove leggi di cui ho parlato, i nostri sono preferiti agli operai ungheresi e bulgari, che, stante la prossimità delle loro contrade, hanno invaso tutto il campo del lavoro.”<sup>418</sup>

E aggiungeva che:

“La nostra colonia, se non si distingue, come quella ellenica, per grandi fortune accumulate, gode però fama di essere laboriosa, sobria, onesta, provetta nelle arti a cui è addetta e non dimentica della patria d'origine.”<sup>419</sup>

Come mestieri, anche nei primi anni del Novecento quelli predominanti erano i tagliapietre, gli scalpellini, i muratori, i minatori, i tagliaboschi; meno numerosi erano i falegnami, i fabbri, i pittori, i calzolai, i marmisti, i meccanici, mentre i lavoratori giornalieri e manovali erano pochi, perché la concorrenza di quelli bulgari e romeni, che si accontentavano di stipendi minori, era troppo grande. Accanto a questi, nel distretto consolare di Galați si trovavano un banchiere (Augusto Dall'Orso, la cui banca occupava il primo posto fra gli istituti di credito di Galați), “vari commercianti, sensali, agenti e commessi di negozio, impresari e cottimisti, disegnatori, maestri di musica e di scherma, impiegati e frati (Minori conventuali).” Gli stipendi erano infatti diminuiti nel tempo, arrivando a 4-5 franchi al giorno per i muratori, falegnami e altri, un po' di più per gli scalpellini, mentre i manovali ricevevano tra i 2 e 3 franchi. Il console

---

<sup>417</sup> *Ibidem*, p. 201.

<sup>418</sup> *Ibidem*, p. 202.

<sup>419</sup> *Ibidem*, p. 204.

considera che gli stipendi avrebbero potuto bastare se non fosse per l'inverno, in cui il lavoro mancava.<sup>420</sup>

Per quanto riguarda l'assistenza medica, il rapporto precisava che non era difficile far accogliere negli ospedali romeni gli ammalati italiani, che venivano trattati esattamente come quelli romeni. Per i convalescenti e per quelli che non erano talmente malati per essere ricoverati, il consolato provvedeva alla spedizione gratuita delle ricette.<sup>421</sup>

Nel 1912, l'indagine fatta dal commissario dell'emigrazione, G. E. di Palma di Castigline, riportava la presenza di circa 30 famiglie italiane a Galați, 100 famiglie a Bacău e 300 famiglie a Iași.<sup>422</sup>

---

<sup>420</sup> *Ibidem*, p. 203 sq.

<sup>421</sup> *Ibidem*, p. 204.

<sup>422</sup> *Bollettino dell'Emigrazione*, 2012, XI, s.p.

### III.3. Contributi documentari: dati, nomi, storie di vita

#### 3.a. Imprenditori, appaltatori

La ricerca negli archivi di Iași ci ha permesso di rilevare un caso di un gruppo di lavoratori italiani trovati in Moldavia, sotto contratto con un imprenditore privato svizzero, ma di origine probabilmente italiana o ticinese. Giovanni Muschetti, di 36 anni, si stabilì definitivamente in Romania nel 1896 e aprì una fabbrica di mattoni a Bucium, comune della divisione Codru del distretto Iași.<sup>423</sup> In un altro documento, un elenco degli stranieri dei comuni di Galata e Bucium (oggi entrambi fanno parte della città di Iași), inviato dalla Sottoprefettura di Codru alla Prefettura di Iași, Muschetti appare come il coproprietario della fabbrica, insieme ad Antonio Bertoli, autorizzati con il decreto no. 439 del 1896.<sup>424</sup> In una tabella del 1896 sulla presenza degli stranieri, sotto la voce “Svizzera” come paese estero di provenienza, a fianco di Muschetti, registrato come produttore di mattoni, entrato nel paese nel 1896 attraverso Predeal, compare solo un certo Remondo Bertoli, arrivato anche lui nello stesso anno attraverso lo stesso punto di confine, con l'occupazione di contabile presso la fabbrica di mattoni; Antonio Bertoli, invece, non è menzionato.<sup>425</sup> Il fatto certo è che Muschetti appare in documenti diversi come proprietario della fabbrica di mattoni di Bucium. Muschetti porterà con sé i propri operai italiani a lavorare nella futura fabbrica, e questo è il contesto in cui a Bucium e nel comune vicino, Galata, si stabiliscono alcune decine di italiani, assunti come operai alla fabbrica di mattoni. La stessa tabella elenca un numero di 26 italiani entrati nel paese attraverso Predeal nel 1896, con l'occupazione di lavoratori alla fabbrica di mattoni. Essi erano Angelo Piras, Pietro Piras, Pietro Zavattini, Giacomo Barboni, Antonio Bianco, Luigi Gusdelin, Vittorio Valanga, Giovanni Costardo, Corredato Luigi Liverali, Angelo Mitoni, Pietro Condiotto, Giocondo Itaco, Giuseppe Bragagnolo, Eugenio Bragagnolo, Giuseppe Corona, Giacomo Dellacasa, Eugenio Bolzan,

---

<sup>423</sup> SJAN Iași, fondo *Prefectura Iași*, filza 71/1898, f. 107 r. – 108 f.

<sup>424</sup> SJAN Iași, fondo *Prefectura Iași*, filza 79/1896, f. 155 f.

<sup>425</sup> *Ibidem*, f. 158 r.

Antonio Terlato, Valentino Pellegrini, Giovanni Carioli, Adolfo Cassandro, Fortunato Bottino, Giuseppe Defranceschi, Mescino Binaschino, Giovanni Dellini.<sup>426</sup>

Un altro caso individuato a Iași è quello dell'imprenditore Daniele Danelin, italiano nato nel 1873 a Frisanco, in provincia di Pordenone, nel Friuli, dove ha frequentato la prima elementare, e che è registrato come imprenditore edile in un interrogatorio fatto dal Servizio Speciale per la Sicurezza il 4 aprile 1915 (questa era la procedura tipica per la registrazione e per la concessione del permesso di libero soggiorno).<sup>427</sup> Proprietario di due case a Iași, sposato con Vincenza, trentaduenne, e padre di sei figli, Danelin entrò in Romania attraverso il punto di confine Predeal<sup>428</sup> e si stabilì nel paese nel 1892<sup>429</sup>. In altri documenti, cioè nei permessi di libero soggiorno, Danelin viene registrato sia come imprenditore, sia come industriale.<sup>430</sup> Purtroppo le informazioni che abbiamo sui lavoratori assunti alla sua fabbrica sono di data più tarda, dal periodo interbellico. Nel 1929, alla sua fabbrica, la cui intestazione su un documento emesso era "Fabbrica di lavori in cemento, tubi, lastre e pavimenti in mosaico, scale di pietra artificiale, deposito di monumenti" e che aveva la sede a Iași, in via Petru Rareș n. 17, ma anche una filiale a Chișinău, lavoravano anche 43 operai romeni,<sup>431</sup> oltre ai 12 italiani. Gli italiani erano impiegati come mosaicisti (4 – Giuseppe Dagnolo, Francesco De Chiara, Ber Gio Battista, Angelo Bernardon), operai (4 – Giulio Celesti, Luigi Celesti, Giovanni Sofioti, Ferdinando Bettini), operai giornalieri (1 – Vittorio Calusi), scultori (1 – Luciano Celesti, in Romania dal 1921, con qualche interruzione<sup>432</sup>), muratori (1 – Giorgio Belfio), scalpellino (1 – Tito Cambi). A questi si aggiungono nell'elenco mandato da Danelin al Servizio di Sicurezza tre casalinghe (Ema Paleva, Maria Massari, Lucia Zandi, le mogli di tre dei lavoratori), una serva (Rosa Rosina Calusi) e suo figlio, Guelfo Danelin.<sup>433</sup> I documenti rilasciati per ogni spostamento di Danelin fuori da Iași mostrano che la sua salute era precaria: nel 1941 gli era stato diagnosticato un tumore alla vescica e in giugno aveva fatto anche una visita a Băile Herculane per un trattamento, ma alla fine di settembre il medico dell'ospedale "Sfântul Spiridon" di Iași, che lo aveva in cura anche prima, ritenne necessario, per non metterne a repentaglio

---

<sup>426</sup> *Ibidem*, f. 158 r-159 f.

<sup>427</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție*, filza 5/1915, f. 740 f.

<sup>428</sup> *Ibidem*, f. 740 r.

<sup>429</sup> *Ibidem*, f. 756 f.

<sup>430</sup> *Ibidem*, f. – 755 r.

<sup>431</sup> *Ibidem*, f. 758 f-r

<sup>432</sup> *Ibidem*, f. 760 f.

<sup>433</sup> *Ibidem*, f. 160 r. – 161 f.

ulteriormente la salute, di mandarlo a Bucarest, inizialmente per un soggiorno di cinque giorni, prolungato poi di un mese.<sup>434</sup> Durante questo periodo, però, Daniele Danelin muore al sanatorio “Regina Elisabetta” di Bucarest, dove era stato inviato. La data di morte sul certificato viene registrata come 13 ottobre 1941.<sup>435</sup>

Come mostrano i dati relativi agli imprenditori, gli italiani immigrati in Romania non furono, quindi, solo operai, ma ebbero anche ruoli più elevati. Per esempio, nel 1899, come accennato nei precedenti capitoli, all'Ufficio Tecnico del Comune di Iași, tre dei quattro capi di dipartimento erano italiani. L'architetto Vignali era responsabile di tutte le opere architettoniche della città, della manutenzione degli edifici comunali e dei permessi e autorizzazioni di costruzione. L'ingegnere Panizzi aveva in carico il controllo della Centrale Elettrica e dell'intero sistema elettrico pubblico della città, così come la costruzione delle linee del tram, la manutenzione e la distribuzione dell'acqua e le varie installazioni meccaniche comunali. Infine, l'ingegnere Pedrazzoli era responsabile della canalizzazione urbana.<sup>436</sup>

Una delle figure italiane più importanti nel paesaggio moldavo degli imprenditori e appaltatori di costruzioni fu Carol Zani. Nato il 6 novembre 1878 a Bazzana, era mastro muratore, e fu il più grande imprenditore edile che ebbe il distretto di Neamț. Fece la scuola professionale in Italia, dove lavorò come muratore fino al 1900, quando arrivò in Romania e si stabilì a Bicaz, insieme ad altri italiani, e dove istituì una squadra di lavoratori nelle costruzioni. Tra i primi edifici che costruì furono il Palazzo Reale di Bicaz, la residenza estiva dei sovrani romeni, la scuola primaria di Tarcău, il Palazzo Amministrativo e la nuova Stazione di Piatra Neamț. Sempre a lui viene attribuita la famosa capanna “Dochia” sul monte di Ceahlău, a 1.795 m di altitudine, il primo rifugio sul Ceahlău. La capanna fu costruita prima nel 1907-1908, ma subito dopo fu distrutta durante un temporale. I lavori per la ricostruzione della capanna cominciarono nel 1913, questa volta sotto la guida di Carol Zani, in condizioni molto difficili. All'inizio lavorarono alla capanna vari braccianti della zona, persino allievi e studenti di Iași, ma poi Zani portò alcuni italiani immigranti, molto abili nel lavoro sulle montagne, e la costruzione fu inaugurata nell'agosto del 1914. Dopo la prima guerra mondiale, Zani si trasferì a Piatra Neamț, dove, dopo la morte della prima moglie, Ana Cezura, si sposò con la professoressa romena Elena Cristea. Nel 1925 ottenne la cittadinanza romena. L'impresa appaltatrice “Carol

---

<sup>434</sup> *Ibidem*, f. 775 f. – 787 f.

<sup>435</sup> *Ibidem*, f. 791 f.

<sup>436</sup> SJAN Iași, fondo *Primăria Iași*, 23/1899, f. 127 f-r.

Zani” diventò una delle più importanti nel dopoguerra, e costruì edifici per istituzioni statali (comuni, ospedali, scuole, chiese) e per i grandi proprietari del tempo. Tra le sue costruzioni si trovano le chiese di Grințieș, Dreptu, Hangu, Cut, Precista (Piatra Neamț); gli edifici dei comuni di Ghigoești, Dumbrava, Săvinești, Bicz; il Liceo femminile, le Scuole normali maschile e femminile, la Scuola maschile no. 1, oggi il Museo d’Arte, la Scuola “Jean Raux și G.D. Lalu”, la Banca Nazionale, la Posta, il Teatro, l’ospedale “I. Costinescu”, le case private di G.D. Lalu, Alexandrina Măcărescu, Barassi, Livezeanu, Tomulescu, Vulovici, Flor, Calmuschi, Ioaniu, Șoarec, Ditgatz e molte altre. Zani morì nel 1950 e, come accadeva sempre nel regime comunista, la sua impresa fu nazionalizzata.<sup>437</sup>

Però sono moltissime altre le sue costruzioni, meno note e, in molti casi, probabilmente dimenticate. Il prete di Ceahlău, Mihai Damian, però si ricorda dell’italiano che costruì la bellissima chiesa del villaggio (Allegato 1). Durante le nostre ricerche in Moldavia abbiamo avuto la possibilità di parlare con lui e visitare la chiesa e costatare che nella memoria del luogo il lavoro fatto dagli italiani un secolo fa è ancora noto e molto apprezzato. Gli italiani godevano di una reputazione molto favorevole, essendo considerati dei costruttori eccezionali e molto abili. La loro presenza nella zona di Bicz e Tarcău lasciò le sue tracce nella storia del distretto. Nel cimitero della chiesa, una tomba vecchia e abbandonata, ricorda la presenza di un tempo degli italiani. La lapide riporta, in romeno: “Qui riposa la serva di Dio, Ecaterina, figlia di Giacomo e Domenica Molinaro, di nazione italiana, nata il 28 ottobre 1887 e deceduta nel luglio 1990.” (Allegato 2) Una bambina italiana sepolta in un cimitero ortodosso. Lo stato di decadenza della tomba ci mostra che da troppo tempo nessuno la cura più e la sua singolarità ci suggerisce che si tratta probabilmente della figlia di una coppia stabilita nella zona per un breve periodo, ma durante cui successe la morte della bambina. In villaggi lontani da ogni chiesa cattolica, gli italiani seppellivano i loro morti tra i romeni ortodossi.

Tra gli appaltatori italiani di Bacău ritroviamo spesso il nome di Giuseppe Baroli. In un documento del 1907 lo troviamo insieme a un certo Costică Iosif, entrambi registrati come mastri muratori, impegnandosi nell’esecuzione, entro la fine di quell’anno, di tre edifici per scuole, nei villaggi di Scorțeni, Nadișa e Valea lui Ion.<sup>438</sup> Sembra però che il termine di finalizzazione dei lavori fu ritardato, almeno nel caso della scuola di Valea lui Ion, che fu

---

<sup>437</sup> Prangati, *Doționarul oamenilor de seamă din județul Neamț, de la Grigore Ureche până în zilele noastre*, p. 263 sq; Iacomî, *Ceahlăul, ghid turistic*, p. 149.

<sup>438</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 4/1904, f. 10 f.

inaugurata solo nel novembre del 1908. La scuola aveva un'aula per le lezioni e l'abitazione per l'insegnante.<sup>439</sup> Benché l'appaltatore rimase Giuseppe Baroli fino alla fine, un certo T. Tăbuș inoltrava un reclamo secondo cui nell'ottobre del 1907, già durante un terribile gelo e sotto la neve, la maniera in cui i lavori avanzavano non era soddisfacente, soprattutto perché i materiali usati non erano di qualità, ma vecchi mattoni di una costruzione demolita del paese di Blăgești.<sup>440</sup> La soluzione del reclamo non si conosce, ma è certo che più tardi, l'architetto dell'istituzione che si occupava delle scuole, "Casa Școalelor", e un capo del Servizio Tecnico, insieme all'appaltatore Baroli, assistevano all'inaugurazione dell'edificio della scuola, che, anche se necessitava alcuni lavori di finitura e presentava delle piccole fessure, causate probabilmente da un grande terremoto successo nel settembre del 1908, era stato costruito conforme al contratto iniziale firmato con la Prefettura del distretto.<sup>441</sup> Tra l'altro, Baroli compare in un documento dell'agosto 1908 anche come appaltatore delle scuole di Berești, Năucești e Săucești.<sup>442</sup> L'ultima aveva come termine di esecuzione l'ottobre 1908, ma sembra che la consegna finale del locale di scuola fu fatta solamente nel febbraio del 1910.<sup>443</sup> Per quanto riguarda le scuole di Nadișa e Scorțeni, menzionate di sopra, esse furono, infine, date in appalto a un altro imprenditore edile italiano di Bacău, G. B. A. Celante, nel luglio 1907.<sup>444</sup> Però le scuole non erano terminate nemmeno nel 1909, anzi, la loro costruzione era solo all'inizio. Celante affermava che non aveva ricevuto i soldi necessari per l'avanzamento dei lavori, motivo per cui rinunciò alle scuole a un certo punto, mentre la prefettura l'accusava di non aver adempito ai suoi doveri. Perciò il capo dei lavori proponeva che la costruzione fosse passata a un'altra persona, cioè a un altro imprenditore edile italiano, Valentin Sello, responsabile della costruzione della chiesa di Scorțeni.<sup>445</sup>

Nel 1910, ritroviamo Giuseppe Baroli come appaltatore, insieme ad Avram Fondianer, della costruzione dell'edificio del Comune di Târgu Ocna. Però di nuovo Baroli fu il protagonista di un conflitto legato ai materiali usati per la costruzione. Tutto cominciò quando un certo P. Theodoriu, che era stato mandato dal Ministero dei Lavori Pubblici a sorvegliare

---

<sup>439</sup> *Ibidem*, ff. 17 f – 18 f.

<sup>440</sup> *Ibidem*, f. 14 f-r.

<sup>441</sup> *Ibidem*, ff. 17 f – 18 f.

<sup>442</sup> *Ibidem*, f. 15 f.

<sup>443</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 4/1906, ff. 12 f, 25 f.

<sup>444</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 5/1906, f. 10 f-r.

<sup>445</sup> *Ibidem*, ff. 12 f – 17 r.

l'andamento dei lavori, sostenne che i materiali usati, specialmente la pietra (sporca e piena di muschio) non fossero di qualità e che gli appaltatori non rispettassero il capitolato d'oneri del contratto firmato con il comune. Inoltre, Theodoriu sostenne anche che, quando aveva riportato il problema a Baroli, egli lo insultò e gli parlò in maniera scortese davanti agli altri operai, dicendo che il capitolato d'oneri era per gli idioti (certamente, non possiamo sapere se i fatti riportati da Theodoriu fossero in concordanza con i fatti accaduti). Il conflitto non trovò facilmente soluzione, in quanto ogni parte sosteneva la sua ragione e gli appaltatori affermavano che i materiali erano conformi. In fine, il Ministero dei Lavori Pubblici, alla richiesta del Comune di Târgu Ocna, intervenne e mandò un ispettore ad analizzare la situazione e, dopo la visita sul posto, egli arrivò alla conclusione che le condizioni del contratto iniziale non vennero rispettate e che i materiali non fossero di qualità. Ulteriormente, il socio Fondianer si ritirò dall'impresa e Baroli diventò l'unico appaltatore della costruzione e s'impegnò a rispettare le condizioni imposte dal comune, in cui entravano anche la demolizione di una certa parte della costruzione che, secondo il comune, non era conforme e l'impegno a usare solo i materiali desiderati dal comune. Non sappiamo alla fine di chi fosse stata la colpa, ma dato che dopo l'uscita di Fondianer dall'affare, Baroli si conformò alle direttive del comune, probabilmente il primo fu il colpevole o almeno trovato come capro espiatorio (lui stesso dice che alle autorità semplicemente non piacevano i suoi occhi).<sup>446</sup>

Nel 1914, Giuseppe Baroli ricevette l'appalto della costruzione della scuola del villaggio Fundu-Răcăciuni, il cui progetto prevedeva un edificio con due aule, e si obbligò a finire i lavori entro la primavera del 1915. (Allegato 3)<sup>447</sup> Giuseppe Baroli morì durante l'anno 1915 o all'inizio del successivo, perciò nel 1916 il completamento delle scuole di Răcățau e Satu morii, che aveva preso in appalto, passarono nelle mani del suo genero, Vincenzo Mander, che ricevette anche i soldi per la costruzione della scuola di Fundu-Răcăciuni.<sup>448</sup> Dunque non esisteva sempre armonia tra gli imprenditori italiani e le istituzioni romene e probabilmente nella maggior parte del tempo il ritardo dei lavori si doveva alle questioni finanziarie.

Valentin Sello, sopra menzionato, abitava a Moinești, nel distretto di Bacău, ed era anche lui imprenditore edile. Nel 1914 aveva preso in appalto la costruzione di una scuola con

---

<sup>446</sup> SJAN Bacău, fondo *Primăria Târgu Ocna*, filza 25/1910, f. 1 f – 30 f.

<sup>447</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 10/1914, ff. 3 f – 5 f.

<sup>448</sup> *Ibidem*, ff. 19 f – 21 r.

due aule e l'abitazione del direttore, nel villaggio di Tazlău<sup>449</sup> e di una scuola simile nel villaggio di Brănești.<sup>450</sup>

Luigi Corazzina emerge nei documenti come imprenditore edile, specializzato nella costruzione di ponti, nel distretto di Bacău. Nel 1896 aveva l'appalto della costruzione di non meno di 20 ponti, più o meno grandi, lungo le strade di Bacău-Coman-Onești, Onești-Căiuți e Onești-Ferăstrău.<sup>451</sup> In questa occasione, alcuni abitanti del comune di Bogdana, che lavorarono e trasportarono il legno necessario alla costruzione dei ponti lungo il segmento Bacău-Coman della strada, reclamarono contro l'imprenditore Corazzina perché non avevano ancora ricevuto il pagamento per il loro lavoro. In realtà, però, Corazzina non li aveva assunti direttamente, ma aveva fatto un contratto per la fornitura del legno con un certo Leib Haim, che a sua volta aveva usato il lavoro degli abitanti di Bogdana. Corazzina aveva pagato regolarmente il materiale fornito da Leib Haim, ma questo non aveva pagato i lavoratori, dunque le autorità concludono che la colpa non era di Corazzina, che non aveva mai trattato direttamente con i detti lavoratori, ma del fornitore Haim.<sup>452</sup>

In vari documenti del 1904 è menzionata l'impresa "Corazzina e Deotto" responsabile della costruzione di un ponte sopra il fiume Bistricioara, sulla strada statale Bacău-Piatra, nel tratto Bacău-Buhuși. L'azienda era composta dai soci Luigi Corazzina e Guglielmo Deotto, imprenditori edili, residenti a Bacău.<sup>453</sup> Stando ad un documento del luglio 1907, la stessa impresa aveva inoltre eseguito la costruzione del ponte di acciaio-cemento a Valea Rea, oltre ai ponti di Orbeni e Negri.<sup>454</sup>

A Bârlad, in una tabella che riportava i lavori in corso nella città dal 1 aprile 1913 al 13 agosto 1913, compaiono i nomi di due imprenditori italiani: L. Franceschini e A. Robusti. Franceschini aveva in carico della costruzione dei tubi d'acqua e di una cisterna per l'alimentazione della Centrale Elettrica, così come l'installazione di una fontanella nella strada Buridava, nel sobborgo Podeni. Robusti, invece, era responsabile della costruzione del Ponte "Verde" della città.<sup>455</sup>

---

<sup>449</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 37/1913, ff. 4 f – 11 f.

<sup>450</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 36/1913, ff. 5 f – 12 f.

<sup>451</sup> DJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 4/1895, f. 4 f.

<sup>452</sup> *Ibidem*, ff. 43 f – 62 f.

<sup>453</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 5/1904, ff. 1 f – 13 r.

<sup>454</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 1/1907, f. 15 f.

<sup>455</sup> SJAN Vaslui, fondo *Primăria orașului Bârlad*, filza 4/1913, f. 7 f.

Antonio Buzzi e Vincenzo Moro erano imprenditori di costruzioni pubbliche, residenti a Vaslui e, nel 1898, erano in carico della costruzione della scuola primaria con 4 aule del paese di Lipovăț, nel distretto di Vaslui. Benché la costruzione fu finita e consegnata nel 1900, l'ultima parte dei soldi per il lavoro fu pagata solo nel 1903. Si trattava di una somma supplementare, non inclusa nel contratto iniziale, ma concordata con il comune, perché a causa del terreno su cui era costruito l'edificio, la costruzione necessitava lavori aggiuntivi. Ulteriormente però il comune sostenne di non avere più soldi con cui pagare, per cui i due ingegneri si rivolsero al prefetto per ottenere il resto della somma, precisando nella domanda che erano anche loro "gente semplice, senza ricchezze". Dopo un lungo processo burocratico, tra vari istituzioni romene, la somma venne pagata nel 1903, ma lo stesso anno il sindaco di Lipovăț protestava perché, dopo solo tre anni dalla costruzione, il locale della scuola aveva già problemi, nel senso che alcune porte stavano marcendo, il pavimento era rovinato e le stufe facevano fumo nelle aule. Il ministro dell'Istruzione Pubblica e dei Culti rispose però che la scuola era in perfette condizioni e molto solida quando fu inaugurata nel 1900, per cui la colpa era del comune di non averne fatto un'adeguata manutenzione.<sup>456</sup>

Nel 1898 abbiamo attestata l'attività degli imprenditori italiani Giovanni Albuzzi e G. B. A. Celante (lo stesso che alcuni anni più tardi si trovava nel distretto di Bacău) nella parte settentrionale della Romania, dove avevano l'appalto della costruzione della strada Stânișoara – Sabasa, cioè di un segmento della strada che univa il paese di Mălini e quello di Borca, attraverso il Passo Stânișoara, detto anche "Drumul Talienilor", come già ricordato nel primo capitolo. I due imprenditori portarono il 12 febbraio 1898, attraverso il punto di confine Dorna, 17 operai italiani per i lavori di sterro, per un periodo presuntivo di 6 mesi, ma che risulta essere stato prolungato. Probabilmente i due lavoravano con la "Società Veneta" perché nell'aprile del 1899, Albuzzi firma nel nome della detta società la domanda di portare altri 10 operai italiani, attraverso il punto di confine Cornu Luncii, sempre per lavori di sterro. I due abitavano a Mălini, come risulta da un elenco riportato nelle prossime pagine.<sup>457</sup>

Un altro imprenditore italiano, Attilio Peraldo, aveva l'appalto, nell'aprile del 1899, della costruzione di un padiglione della caserma del Reggimento no. 16 di Fălticeni (distretto di Suceava), per cui sollecitava il permesso di portare 8 lavoratori da Cernăuți.<sup>458</sup>

---

<sup>456</sup> SJAN Vaslui, fondo *Prefectura județului Vaslui*, filza 1/1898, ff. 23 f – 88 f.

<sup>457</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Baia*, filza 9/1894 ff. 80 f – 82 f, 97 f, 102 f.

<sup>458</sup> *Ibidem*, f. 103 f.

Nel 1898, l'imprenditore Giovanni Mina aveva preso in appalto la costruzione dell'orfanotrofio maschile di Focșani.<sup>459</sup> Sempre nel distretto di Putna, un altro nome di imprenditore italiano, Giovanni Candoni, si fece noto per la costruzione di edifici pubblici e privati a Focșani (chiese, ospedali, caserme), ma anche a Bârlad (al Palazzo Amministrativo) e Buzău. Candoni costruì anche la chiesa "Adormirea Maicii Domnului" di Jariștea, paese nel distretto di Putna, costruzione che ottenne in base alla buona fama acquisita per i lavori precedenti. Il verbale di assegnazione del lavoro precisava che Giovanni Candoni aveva eseguito importanti lavori come imprenditore e aveva sorvegliato costruzioni in qualità di dirigente per varie istituzioni e grandi società e, dunque, aveva le conoscenze tecniche richieste per portare a buon fine un lavoro pubblico di tale importanza, com'era la costruzione della chiesa.<sup>460</sup>

Il nome di un altro imprenditore italiano di costruzioni, Alberto Zanetti, lo scopriamo dagli archivi di Galați, in un caso in cui il Consolato Italiano di Galați si interessò, nel 1878, per far sì che il comune di Galați pagasse le somme dovute al detto imprenditore. Egli era rappresentante dell'impresa "Gardelli e Zavaschi", sin dal 1875, e aveva l'appalto per la costruzione del nuovo porto di Galați, ma non aveva ricevuto i soldi per i lavori fatti e, dunque, le autorità italiane si mossero per aiutarlo.<sup>461</sup>

Gli ingegneri Curti e Mattioli di Galați, già menzionati nelle pagine precedenti, ottenevano nel 1897 anche l'autorizzazione per fondare una fabbrica di mattoni a Țiglina (oggi quartiere di Galați), su un terreno loro affittato per dieci anni. Nel 1908, il comune di Galați affittava il terreno per altri cinque anni questa volta a Gennaro d'Amelio, l'italiano che aveva ottenuto la proprietà della fabbrica di mattoni dopo la liquidazione dell'impresa "Curti e Mattioli".<sup>462</sup> Nel 1900, Mattioli era incaricato anche con i lavori di pavimentazione con lastre di cemento dei marciapiedi lungo la Strada Domnească di Galați.<sup>463</sup>

Nella stessa città di Galați, nel 1903, esisteva una fabbrica di corde, proprietà dell'impresa "Vignali Gambarà e Co.", nell'attuale quartiere di Galați chiamato Bădălan, anno in cui facevano tutti gli sforzi per l'autorizzazione della costruzione di una condotta d'acqua dalla città fino alla fabbrica.<sup>464</sup>

---

<sup>459</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 1/1898, f. 204 f.

<sup>460</sup> Grosaru, *Italianii din Vrancea*, p. 25.

<sup>461</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 17/1876, f. 16 f-r.

<sup>462</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 205/1897, ff. 1 f – 76 f.

<sup>463</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 107/1900, f. 23 f.

<sup>464</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 96/1903-1904, ff. 19 f – 29 r.

### 3.b. Operai

Varie fonti bibliografiche e documenti d'archivio ci permettono di recuperare anche alcuni nomi di semplici operai italiani, non solo di imprenditori, che praticavano svariati mestieri in Moldavia. A volte si tratta di un solo nome, a volte abbiamo più informazioni sulle loro vite. Nelle prossime pagine presenteremo queste informazioni pur lacunose che abbiamo raccolto.

Tra il 1893 e 1895 abbiamo documentata la presenza dell'italiano Anselmo Marotti a Târgu Neamț, dove fu impegnato in vari lavori nella stazione termale di Oglinzi. Lo stabilimento era ancora nuovo e in corso di completamento, l'inizio dei lavori datando dal 1891. Quindi c'era ancora molto da fare. Il primo lavoro per cui fu assunto l'italiano era quello di scavare due gallerie, di 80 e 22 m per captare l'acqua, lavoro che gli fu assegnato perché la sua offerta era più economica rispetto ad altre precedenti. Una volta finite le gallerie, alla fine dell'anno 1893, il comune di Târgu Neamț decise di offrirgli un contratto di qualche mese, con uno stipendio mensile, per la realizzazione di altri lavori necessari nella stazione balneare: fontane per acque minerali, canali di drenaggio dell'acqua, piscine, l'assetto di sorgenti, vari lavori di livellamento.<sup>465</sup> Nel 1894 Marotti viene sollecitato di nuovo, questa volta per la costruzione di 2 fontane, una per acqua minerale salata e una per acqua dolce. Marotti si impegnò a finirle in cinque mesi, termine che probabilmente rispettò<sup>466</sup> perché nel 1895 il comune gli affida la costruzione di un'altra galleria di quasi 20 m. Sappiamo che per tutti i lavori, Marotti aveva una squadra di operai propria, ma purtroppo non abbiamo informazioni sulla nazionalità dei lavoratori.<sup>467</sup>

Nel 1893, un gruppo di 14 operai italiani era portato a Fălticeni, purtroppo non sappiamo per quale lavoro e nemmeno da che impresa.<sup>468</sup>

Un elenco del 1898 ci mostra gli italiani stabiliti temporaneamente nei comuni rurali del distretto di Iași, che formavano un totale di 124 persone e che si trovavano nei paesi di

---

<sup>465</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria Târgu Neamț*, filza 31/1893, ff. 1 f – 42 f.

<sup>466</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria Târgu Neamț*, filza 6/1894, f. 1 f – 28 r.

<sup>467</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria Târgu Neamț*, filza 21/1895, f. 1 f – 19 r.

<sup>468</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Baia*, filza 5/1892, f 123 r.

Galata e Bucium. Purtroppo i loro nomi sono “romenizzati” e non possiamo sapere quali forme siano corrette e quali errate.<sup>469</sup>:

<b>Paese</b>	<b>Nome e cognome</b>	<b>Età</b>	<b>Occupazione</b>	<b>Stato civile</b>	<b>Famiglia</b>	<b>Anno dell'arrivo in Romania</b>
Galata, divisione Codru	Bauli Angelo	50	Agricoltore / viticoltore	sposato	Massimiliana (moglie) – 49 anni Figli: Canceta -15 anni Gaspere – 12 anni	1898
	Bauli Primo	27	operaio	sposato	Maria (moglie) – 23 anni Figli: Angelina – 2 anni Rosa – 9 mesi	1898
	Massari Massimiliano	44	Agricultor / arendaş de vie	sposato	Sofia (moglie) – 25 anni Figli: Maria – 6 anni Elena – 5 anni Ecaterina – 3 anni	1898
	Rossi Gaetano	47	operaio	sposato	Rosa (moglie) – 42 anni Figli: Carolina – 16 anni Davide – 13 anni Valeriano – 12 anni Ernesta – 9 anni Maria – 5 anni Vincenzo – 2 anni	1892

<sup>469</sup> SJAN Iași, fondo *Prefectura Iași*, filza 71/1898, ff. 237 f-r, 238 r, 239 r.

	Massari Silvestro	39	operaio	sposato	Rosa (moglie) – 35 anni Figli: Ioan – 17 anni Pascale – 11 anni Gheorghe – 9 anni Bepi – 4 anni	1893
	Cursini Antonio	35	operaio	sposato	Maria (moglie) – 36 anni Figlia: Maria Zauchi – 11 anni	1898
	Massari Antonio	40	operaio	sposato	Zelinda (moglie) – 28 anni Figli: Francesco – 6 anni Giovanni – 1 anno e mezzo Pietro – un mese	1897
	Girolamo Ioana	50	operaia	vedovoă	Figli: Cotilda – 17 anni Sultana – 12 anni Erolina – 10 anni	1890
	Furini Feliciano	58	Agricoltore / viticoltore	vedovo	Figli: Pietro – 20 anni – operaio Zizina – 17 anni Ema – 15 anni	1887
	Massari Pietro	34	operaio	sposato	Anieja (moglie) – 22 anni Figli: Adela – 6 anni Luigi – 4 anni	1890

	Massari Giuseppe	39	operaio	sposato	Iosefina (moglie) – 33 anni Maria – 6 anni Seldie – 2 anni Rosa – 2 mesi	1898
	Grecchi Giacomo	49	operaio	vedovo	Figli: Maria – 13 anni Ersi – 9 anni Mario – 3 anni	1898
	Marcomini Giovanni	35	operaio	sposato	Augusta (moglie) – 36 anni Figli: Antonio – 12 anni Filomena – 9 anni Maria – 5 anni Ferdinand – 5 mesi	1898
	Brancaleoni Giovanni	30	operaio	sposato	Teresa (moglie) - 30 anni Figli: Antonio – 10 anni Filomena – 9 anni Elisa 7 anni	1898
	Borromini Ignato	45	operaio	celibe	-	1890
	Negri Ferdinando	34	operaio	sposato	Arminia (moglie) – 19 anni	1898
	Furini Luigi	48	muratore	sposato	Maria (moglie) Figli: Fiorindo – 11 anni Marchelina – 5 anni Giuseppe – 8 mesi	1898

	Cigada Francesco	35	muratore	celibe	-	1898
Bucium, divisione Codru	Selam Mariano	33	mattonaio	manca	manca	1897
	Bedine Ferdinando	38	mattonaio	“	“	1897
	Tesaloti Antonio	22	mattonaio	“	“	1896
	Berto Ricardo	26	muratore	“	“	1898
	Berto Antonio	22	muratore	“	“	1898
	Revelanti Valentino	23	mattonaio	“	“	1898
	Revelanti Paolo	24	mattonaio	“	“	1898
	Revelanti Giacomo	48	mattonaio	“	“	1898
	Revelanti Pietro	17	mattonaio	“	“	1898
	Tinor Angelo	20	operaio	“	“	1898
	Corona Giuseppe	51	operaio	“	“	1898
	Venturio Silvio	23	mattonaio	“	“	1897
	Pelarin Battista	58	mattonaio	“	“	1897
	Bolzan Eugenio	21	mattonaio	“	“	1898
Facca Emilio	22	mattonaio	“	“	1898	

Bicinte Giovanni	40	mattonaio	“	“	1898
Marineli Sante	49	mattonaio	“	“	1889
Zuchetti Antonio	17	mattonaio	“	“	1889
Francesco Giuseppe	30	mattonaio	“	“	1889
Ceschia Francesco	37	mattonaio	“	“	1889
Trapaldo Carlo	31	mattonaio	“	“	1889
Battista Pietro	28	operaio	“	“	1889
Doriguzi Melchin	37	operaio	“	“	1889
Parieti Paolo	24	operaio	“	“	1889
Gipine Giuseppe	27	operaio	“	“	1889
Giraldi Francesco	20	operaio	“	“	1889
Barachino Domenico	22	operaio	“	“	1889
Livon Valentino	34	operaio	“	“	1889
Bartaloti Luigi	19	operaio	“	“	1889
Livon Luigi	31	operaio	“	“	1889
Ceconi Bartolo	39	operaio	“	“	1889

Pidulti Giacomo	30	operaio	“	“	1889
Barachino Alessandro	39	operaio	“	“	1889
Sabaltini Guglielmo	39	operaio	“	“	1889
Villa Fortunato	30	muratore	“	“	1889
Mori Angelo	29	muratore	“	“	1889
Contin Geasuc	38	muratore	“	“	1889
Dalge Giovanni	29	muratore	“	“	1889
Nicolardi Pietro	23	muratore	“	“	1889
Tafalo Culom	20	muratore	“	“	1889
Tafalo Tanti	22	muratore	“	“	1889
Petre Lorenzo	51	muratore	“	“	1889
Parascala Giovanni	28	muratore	“	“	1889
Dellacasa Giacomo	39	muratore	“	“	1889
Schiavoni Angelo	50	muratore	“	“	1889
Raseti Giovanni	27	muratore	“	“	1889
Bertoline Luigi	40	muratore	“	“	1889

	Nicolardi Casim	39	muratore	“	“	1889
--	--------------------	----	----------	---	---	------

In maniera simile, la prossima tabella ci mostra gli italiani stabiliti definitivamente nei comuni rurali del distretto di Iași, nel 1898<sup>470</sup>:

<b>Paese</b>	<b>Nome</b>	<b>Età</b>	<b>Occupazione</b>	<b>Stato civile</b>	<b>Famiglia</b>	<b>Anno dell'arrivo in Romania</b>
Ceplenița, divisione Bahlui Cârligătura	Iosif August	60	operaio	vedovo	-	-
Bucium, divisione Codru	Giovanni Muschetti (svizzero)	36	Proprietario fabbrica di mattoni	celibe	-	1896
	Pietro Bauli	45	operaio	sposato	Efigenia (moglie) – 40 anni Figli: Anunciata – 17 anni Giuseppe – 12 anni Maria – 7 anni Ecaterina – 2 anni	1882
	Antonio Trombello	27	operaio	sposato	Italina (moglie) – 20 anni Figlio: Giovanni – 1 anno e mezzo	1892

<sup>470</sup> SJAN Iași, fondo *Prefectura Iași*, filza 71/1898, ff. 73 r, 74 f., 107 r, 108 f., 121 r, 122 f., 203 r, 204 f., 232 r, 233 f-r, 234 f-r, 235 f.

	Nec. Bertole	51	operaio	-	-	1892
Galata, divisione Codru	Eugenio Andriazi	39	Agricoltore/ viticoltore	sposato	Filomena (madre) – 59 anni Maria (moglie) – 39 anni Figli: Giuseppa – 17 anni Vittorio – 10 anni Amelia – 7 anni Carlo – 5 anni Ricarda – 2 anni Lissa – 3 mesi	1880
Copou, divisione Copou Turia	Angelo Moro	37	Mattonaio	sposato	Teresa (moglie) -28 anni Figli: Umberto – 10 anni Emilia- 8 anni Massimiliano – 2 anni	1893
	Iosif Moro	40	Mattonaio	sposato	Antonia (moglie) – 40 anni	1893

Nel febbraio del 1900 l'italiano Giovanni Zanetto chiedeva, e ulteriormente otteneva, l'autorizzazione di portare 15 operai italiani nel paese per diverse costruzioni, che aveva preso in appalto nella città di Focșani.<sup>471</sup>

Negli archivi di Focșani abbiamo trovato tre atti di matrimonio che coinvolgono degli italiani. Nel 1890 venne registrato il matrimonio dell'italiano Francesco Filippo, nato nel 1856 a Selva di Cadore, in provincia di Belluno, muratore residente a Focșani (venuto in

<sup>471</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prfectura județului Putna*, filza 8 bis/1900, f. 34 f.

Romania nel 1882 insieme ad altri lavoratori italiani, prima a Galați e poi a Ploiești) con Veronica Zagoni (dell'Austria-Ungheria, Transilvania, ma probabilmente di etnia italiana, come suggerisce il nome), anche lei residente a Focșani.<sup>472</sup> Biagio Colussi Paghin, nato nel 1863 a Frisanco, e venuto per la prima volta in Romania nella primavera del 1890, muratore, sposò nel 1891 Anica Popescu, nata nel 1872, entrambi residenti a Focșani.<sup>473</sup> Antonio Marangoni, nato nel 1842 a Mestre, in provincia di Venezia, era meccanico ed era venuto in Romania nel 1876, attraverso Galați, dove abitò fino al 1877, quando andò a Tecuci, dove si fermò fino al 1879, per poi stabilirsi a Focșani. Era vedovo, senza figli, e nel 1891 si sposò per la seconda volta, con una donna dell'Austria-Ungheria, Iudita Calman, nata nel 1848, vedova anche lei, residente a Focșani.<sup>474</sup>

Nel 1902 la Legazione italiana di Bucarest voleva avere più informazioni sullo scalpellino Francesco Tatoli, presumibilmente trovato a Focșani, a lavorare dall'imprenditore Dacico, perché la sua madre in Italia non sapeva più niente di lui e aveva anche bisogno di sostegno finanziario. Purtroppo, il prefetto risponde che, benchè l'italiano avesse lavorato a Focșani per un periodo, era già andato via e non si sapeva più niente di lui.<sup>475</sup> Abbiamo trovato anche altri casi simili accaduti sempre nel 1902: il console di Galați chiedeva al prefetto di Putna di trovare un muratore italiano, chiamato Giovanni Rossetto, che presumibilmente si trovava a Focșani e che lavorava alla costruzione di un ospedale a Mărășești, per consigliargli di scrivere alla sua famiglia. Purtroppo, anche in questo caso, le autorità romene non lo trovarono né a Focșani, né a Mărășești.<sup>476</sup> Poi, la Legazione italiana a Bucarest si interessava dell'operaio Antonio Biordi di Margherita di Acquaviva, San Marino, che era venuto in Romania nella primavera del 1901 e non dava più alcun segno di vita alla sua famiglia sin dal maggio 1901.<sup>477</sup> Tutti questi documenti attestano gli spostamenti frequenti di questi lavoratori e i loro rapporti precari coi luoghi e le famiglie d'origine.

Nel 1902 il console italiano di Galați intervenne nel conflitto tra tre lavoratori italiani a Mărășești, Giulio Agar, Giovanni Faccio e Arminio Michele, e l'imprenditore romeno Balaban, in quanto l'ultimo non aveva pagato i tre operai dopo la sospensione della costruzione

---

<sup>472</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 8/1891, ff. 3 f – 6 f.

<sup>473</sup> *Ibidem*, ff. 8 f – 11 f.

<sup>474</sup> *Ibidem*, ff. 111 f – 113 f.

<sup>475</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 3/1902, f. 246 f-r.

<sup>476</sup> *Ibidem*, ff. 287 f, 392 f.

<sup>477</sup> *Ibidem*, f. 292 f.

di un ponte sul fiume Zăbrăuți, lasciandoli senza mezzi di sussistenza e senza lavoro. Il problema venne risolto e gli italiani ricevettero i loro soldi.<sup>478</sup>

Abbiamo documentato la presenza di 173 operai italiani a Herăstrău, distretto di Putna, e di 15 a Mărășești, lo stesso distretto, nel dicembre del 1903.<sup>479</sup> Nel marzo del 1904, il loro numero era lo stesso per Herăstrău, ma a Mărășești erano rimasti solo 13.<sup>480</sup> Sempre nel marzo del 1904, l'ingegnere Alexandru Candale chiese alle autorità competenti il permesso di introdurre nel paese, attraverso il punto di confine Valea Putnei, un numero di 60 lavoratori italiani per lo sfruttamento forestale sul Monte Condratu-Coza (Păulești, distretto di Putna), nel bosco proprietà del conte Armin Mikeș.<sup>481</sup> L'autorizzazione venne concessa con la condizione che i detti operai facessero solo il lavoro per cui furono assunti e non andassero a trovarsi occupazione altrove senza informare il Ministero dell'Interno.<sup>482</sup> Nel giugno di quell'anno gli operai italiani arrivarono in Romania, ma attraverso il punto di confine Oituz, e solo 33, anche se non sappiamo perché il numero fu ridotto. Essi dovevano restare a Păulești fino al gennaio del 1905.<sup>483</sup> Dunque, nell'agosto del 1904, i lavoratori italiani (temporanei) portati da varie imprese nel distretto di Putna erano 173 a Herăstrău (probabilmente anche essi per lo sfruttamento forestale), 13 a Mărășești, 33 a Păulești e uno a Păunești.<sup>484</sup>

Alcune menzioni brevi trovate nei documenti ci parlano di altri italiani in Moldavia: dal 1902 abbiamo una menzione dell'italiano Tullio Daniele Goretti, amministratore del liceo "Unirea" di Focșani<sup>485</sup> (liceo alla cui costruzione lavorarono anche sette scalpellini italiani tra il 1898 e il 1900: Amatto, Petruzzello, Giuseppe, Cicolelo, Minutili, saverio e Altamura<sup>486</sup>), mentre a Pașcani si trovava nel 1913 l'italiano Aldo Simonic, arrivato nella località nel 1912, da Bârlad, ed era registrato come "meccanico cinema".<sup>487</sup> In una statistica dei mestieri e delle industrie di Botoșani, del 1901, compaiono due nomi di italiani: Giovanni

---

<sup>478</sup> *Ibidem*, ff. 268 f – 269 f, 279 f.

<sup>479</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prfectura județului Putna*, filza 12/1904, f. 1 f-r.

<sup>480</sup> *Ibidem*, f. 62 f-r.

<sup>481</sup> *Ibidem*, f. 74 f.

<sup>482</sup> *Ibidem*, f. 171 f-r.

<sup>483</sup> *Ibidem*, ff. 187 f, 241 f.

<sup>484</sup> *Ibidem*, ff. 244 f, 251 f.

<sup>485</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prfectura județului Putna*, filza 3/1902, f. 280 f.

<sup>486</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prfectura județului Putna*, filza 8 bis/1900, f. 57 f.

<sup>487</sup> SJAN Suceava, fondo *Prfectura județului Suceava*, filza 2/1908, s.p.

Smaniotti, falegname, con residenza a Botoșani, e Gioachino Giacomoli, muratore, con residenza a Burdujeni.<sup>488</sup>

Al 20 dicembre 1906, nell'ospedale rurale di Dămieniști, nel distretto di Bacău moriva Francesco Cicado Geremia, all'età di 50 anni, nato a Vercopio, in Lombardia, ma al momento della morte era residente nel paese di Roșiori, sempre in Bacău.<sup>489</sup> Nel dicembre del 1915, un altro italiano, Giuseppe Matteuzzi, moriva nell'ospedale di Panciu, nel distretto di Putna.<sup>490</sup>

Da un registro della corrispondenza in entrata e uscita dall'Ufficio della Sicurezza nel 1907 abbiamo dei cenni su alcuni italiani. Purtroppo la corrispondenza stessa è venuta a mancare, perciò abbiamo solo informazioni lacunose. Per esempio, il console generale a Galați chiedeva che la casa di commercio Union Pann di Timișești, dove avevano lavorato 5 italiani, e che aveva ritirato i loro passaporti alla loro partenza, restituisse i documenti. Viene segnalata la presenza degli italiani Giovanni Tozon e Gheorghe Iuriatti, muratori del villaggio di Pângărați, e di Lorenzo Zago, lavoratore nel villaggio di Hangu e di un certo Domenico Molini a Bălțătești. L'impresa degli italiani Scolari, Busti e Giacomuzzi (probabilmente si trattava dello stesso Giacomuzzi che, nel 1881, compare in un rapporto consolare, come amministratore del dominio reale di Broșteni, nel distretto di Neamț<sup>491</sup>) era impegnata nello sfruttamento forestale di Tarcău e alcuni lavoratori stranieri e romeni non avevano i documenti in regola, perciò il sindaco di Pângărați viene informato sulla situazione. In seguito, gli imprenditori Scolari, Busti e Giacomuzzi mandavano una petizione al capo della frontiera di Palanca in cui richiedevano un termine di due mesi, necessaria per procurare i passaporti e i permessi di soggiorno ai lavoratori stranieri. Un'altra informazione trovata in questo registro è che nella fabbrica di Tazlău di Filip Dinerman 11 italiani furono portati nel 1907, attraverso il punto di confine Palanca (nel distretto di Bacău).<sup>492</sup>

Nel distretto di Bacău, una tabella che illustra la quantità di pietra scavata nelle cave di Târgu Ocna e spedita dalla stazione di Târgu Ocna dal 1 aprile 1908 fino al 28 gennaio 1909, ci mostra i nomi di alcuni italiani, fornitori di pietra o imprenditori di costruzioni: Donato

---

<sup>488</sup> SJAN Botoșani, fondo *Prefectura județului Botoșani*, filza 155/1901, ff. 60 r, 74 f.

<sup>489</sup> Ungureanu, *Comuna Dămieniști de pe Siretul Mijlociu. Pagini de istorie*, p. 325.

<sup>490</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 7/1915, f. 300 f.

<sup>491</sup> *Bollettino Consolare*, 1881, parte II, p. 14.

<sup>492</sup> SJAN Neamț, fondo *Prefectura județului Neamț*, filza 2/1907, ff. 1 f, 3 f, 5 f-r, 10 f, 11 f-r, 17 f, 19 r, 29 f-r.

Antonelli, A. Gerolamo, Giovanni Cezura, Vincenzo Casalino.<sup>493</sup> Su Giovanni Cezura abbiamo più informazioni da un interrogatorio del 1915. Aveva nazionalità italiana, ma era nato a Câmpina, nel distretto di Prahova, Romania, il 9 agosto 1876, era scalpellino e imprenditore e aveva la residenza in via Principele Ferdinand di Târgu Ocna. Parlava l'italiano e il romeno e aveva due classi primarie fatte a Turcoaia. I suoi genitori erano Luigi Cezura e Maria Cezura di Venezia, entrambi morti. Non era sposato e morì a solo 39 anni nell'ottobre del 1915 a Târgu Ocna.<sup>494</sup>

Un suo fratello, Rudolf Cezura, era più grande di un anno, nato il 12 marzo 1875, a Bucarest (dunque i genitori furono per un tempo anche nella capitale), era anche lui scalpellino e aveva la residenza nella stessa casa. Era sposato con la romena Profira Ion a Ștefanei di Târgu Ocna e morì a 43 anni nel maggio del 1918 a Târgu Ocna.<sup>495</sup>

Un altro fratello, Attilio Cezura, era molto più giovane di loro, nato il 14 aprile 1887, a Târgu Trotuș, nel distretto di Bacău, era anche lui scalpellino e possedeva, insieme ai due fratelli, due case in strada Principele Ferdinand, no. 50, dove abitavano, e che valevano 8.000 lei. Parlava anche lui italiano e romeno e aveva fatto la prima classe elementare a Buzău (dove abitò dal 1890 al 1895) e le successive tre a Târgu Ocna. Non era sposato nel 1915, ma nel luglio del 1918, quando morì, a solo 33 anni, nel suo atto di morte la moglie viene registrata come Ana Iacob.<sup>496</sup>

Osservando e confrontando le informazioni che abbiamo sui luoghi di nascita e sulle scuole elementari frequentate dai tre fratelli Cezura, ci troviamo davanti a un'immagine molto dinamica: il percorso della famiglia va da Bucarest, a Prahova, a Turcoaia, a Târgu Trotuș, a Buzău e, infine, a Târgu Ocna, dove i tre fratelli si stabiliscono e si comprano anche delle case. Molte delle località menzionate sono nelle vicinanze di cave di pietra, e dato il loro mestiere comune di scalpellini, possiamo concludere quasi con certezza che anche il loro padre fu, a sua volta, lavoratore nelle cave di pietra e che si spostò nel territorio romeno in vari posti in cerca di lavoro, insieme alla famiglia, per almeno vent'anni, tra il 1875, la data di nascita di Rudolf, e il 1895, anno in cui la famiglia si stabilì a Târgu Ocna, dove abitava ancora, dopo altri venti. Il caso dei Cezura è molto interessante ed è un esempio molto illustrativo della migrazione italiana

---

<sup>493</sup> SJAN Bacău, fondo *Primăria Târgu Ocna*, filza 37/1909, ff. 8 f – 9 f.

<sup>494</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1916, ff. 69 f – 76 f.

<sup>495</sup> *Ibidem*, ff. 78f, 90 f.

<sup>496</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 7/1915, ff. 25 f-r, 34 f, 35 f.

continentale, sempre mobile e dinamica, spostandosi nel territorio con facilità in cerca sempre di nuovi posti di lavoro. I Cezura passarono spesso e facilmente fra le tre regioni diverse della Romania: dalla Valacchia, alla Dobrugia, per arrivare, infine, in Moldavia.

Un caso di commerciante ambulante italiano l'abbiamo trovato nel materiale archivistico di Piatra Neamț. Nel luglio del 1909 Nicola Ventura chiedeva al comune di Piatra Neamț l'autorizzazione – e l'ottenneva – per vendere nel mercato grande della città dei pettini, per due-tre giorni.<sup>497</sup>

Nel paese di Baia, distretto di Suceava, quattro muratori italiani vennero temporaneamente nel 1908, da Bucarest, per lavorare alla costruzione della chiesa “Albă” del comune: Giuseppe Zamola, Amedeo Zamola, Giuseppe Ferario e Pietro Clanfero.<sup>498</sup> Sempre a Baia, nel marzo del 1911, arrivarono da Iași quattro muratori italiani: Giovanni Pascotto, Umberto Pascotto, Benedetta Pettone e Umberto Gerardi, mentre nell'aprile arrivarono altri due, Pietro Peluso e Giovanni Santin. Il primo veniva da Fălticeni e il secondo da Iași. Purtroppo non sappiamo per quali lavori erano venuti. Nel luglio dello stesso anno, invece, si trovava a Baia solo un italiano, Antonio Zampi, muratore, venuto da Iași, ma il mese successivo aveva già lasciato la città.<sup>499</sup>

A Galați, nel 1908, Evanghelio Gareli aveva una fabbrica e negozio di bagel<sup>500</sup>. Nel 1909 Bonifacio Alfieri lavorava alla costruzione di ferrovie a Mărășești, Putna, sotto l'impresa “Tișița”<sup>501</sup>, sotto cui lavorava nello stesso anno anche un altro italiano: Domenico Benzoni<sup>502</sup>. Sempre a Mărășești lavorò l'italiano Giuseppe Borrigo, per il proprietario terriero Negroponte, e, nel 1909, alla sua uscita dal paese, le autorità romene costatarono che egli non aveva il permesso di soggiorno.<sup>503</sup> Nella miniera di sale di Târgu Ocna lavorava, fin dall'aprile 1910 l'italiano Albini Zamboti, nato nel 1874 e sposato nel 1900 con Aglaia Leonescu con cui ebbe una figlia nel 1915.<sup>504</sup>

Nel 1912 c'erano dei piccoli nuclei di minatori di lignite con dimora fissa presso Comănești (distretto di Bacău), che formavano circa 50 famiglie. L'ispettore Di Palma scriveva

---

<sup>497</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria orașului Piatra Neamț*, filza 17/1909, f. 73 f.

<sup>498</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 2/1908, f. 78 f.

<sup>499</sup> *Ibidem*, ff. 488 f, 490 f, 492 f, 564 f, 569 f.

<sup>500</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 163/1908, ff. 1 f – 9 f.

<sup>501</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 13/1909, ff. 94 f, 114 f.

<sup>502</sup> *Ibidem*, ff. 122 f, 142 f.

<sup>503</sup> *Ibidem*, ff. 160 f – 161 f.

<sup>504</sup> SJAN Bacău, fondo *Întreprinderea Salina Târgu Ocna*, filza 3/1907, f. 9 f.

che gli operai, veneti, lavoravano a cottimo, guadagnano da 3,50 a 5 lire al giorno nelle miniere, su cui precisava che erano orizzontali e solo pochi pozzi erano perpendicolari.<sup>505</sup>

Nel 1915 l'italiano Francesco Boriani e sua figlia Maria lavoravano alla fabbrica di un certo Apostoleanu, nel paese Crucea de Jos, distretto di Putna e, benché dagli stipendi guadagnati da entrambi si sarebbe potuto vivere abbastanza bene, il padre aveva il vizio dell'alcol e spendeva quasi tutto per procurarsi da bere, fatto che gli aveva procurato una reputazione negativa con le autorità locali, poiché non aveva pagato le tasse dovute.<sup>506</sup>

A Piatra-Neamț sono state documentate tra il 1920 e il 1947 circa 60 famiglie italiane, molte delle quali erano venute in Romania verso la metà dell'Ottocento in Dobrugia e più tardi, verso la fine del secolo, si erano trasferite a Piatra-Neamț, dato che c'era in quei tempi nella zona un processo di modernizzazione e il lavoro si trovava più facilmente. Tutti erano mastri costruttori e la città reca ancora oggi una serie di edifici fatti da loro; anche le stazioni tra Piatra-Neamț e Bicaz sono opera di italiani, con quella di Bicaz considerata un monumento architettonico.<sup>507</sup>

---

<sup>505</sup> *Bollettino dell'Emigrazione*, n. XI/1912, s.p.

<sup>506</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 7/1915, ff. 27 f – 30 f.

<sup>507</sup> Arhip, *L'ultimo «Taliano» di Bicaz*, s.p.

### 3.c. Interrogatori

Una serie di interrogatori effettuati dalle autorità romene di polizia e vari uffici per la sicurezza nazionale alla popolazione straniera vengono ancora conservati in alcuni archivi, come quelli di Botoșani, Bacău, Focșani e Iași. I documenti ricavati durante le ricerche archivistiche fatte ci permettono di recuperare alcune figure di immigranti italiani in Moldavia, che risposero a questi interrogatori, e che presenteremo nelle pagine seguenti. Per quanto si tratti di un campione molto parziale dell'immigrazione italiana, queste indagini ci possono offrire delle informazioni sui luoghi di provenienza degli immigranti e le loro specializzazioni professionali. Dunque, anche su un campione ridotto com'è quello che abbiamo a disposizione, si può osservare facilmente la provenienza maggioritaria dalle attuali regioni di Veneto e Friuli, che però a quel tempo non erano separate perché il Friuli era incluso nel Veneto.

Il più grande numero di questi immigrati interrogati proveniva dall'attuale provincia di Udine. Le occupazioni svolte da loro erano quelle tipiche del luogo: muratore, mattonaio, falegname, scalpellino. Elenchiamo di seguito gli immigrati dell'Udine trovati in queste fonti.

Gustavo Asquini, nato il 28 dicembre 1868 a Udine, era muratore, con la residenza, nel 1915, in via Ipsilanti, a Iași. Era sposato con Luigia Marangone, ma non avevano ancora bambini, ed era venuto in Romania attraverso Predeal sin dall'aprile 1883. All'inizio fece il muratore a Bucarest. Aveva fatto tre classi primarie e conosceva l'italiano, il romeno e il tedesco.<sup>508</sup> Nel luglio del 1915 si spostava a Bârlad per ragioni di lavoro, ma incontrava dei problemi in quanto non aveva il permesso di soggiorno vidimato in questo senso. Ma l'Ufficio per il controllo degli stranieri chiarificò il problema, perché non si trattava di uno spostamento definitivo, ma solo di una sosta temporanea per il periodo in cui si svolgeva il lavoro a Bârlad.<sup>509</sup> Nel 1924 Asquini ebbe di nuovo problemi a causa del permesso di soggiorno, probabilmente scaduto, per cui gli venne comminata una multa di 1.000 lei, ridotta in seguito a 200.<sup>510</sup>

---

<sup>508</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție*, ff. 643 f-r, 662 f-r.

<sup>509</sup> *Ibidem*, ff. 647 r, 648 f, 649 f.

<sup>510</sup> *Ibidem*, ff. 651 f, 652 f.

Brunone Zurini, nato il 6 ottobre 1878 in provincia di Udine, muratore, era entrato nel 1914 nel paese, attraverso Burdujeni e quell'anno si trovava a Botoșani. Parlava il tedesco, l'italiano e il croato.<sup>511</sup>

Corrado Zilli, nato il 28 luglio 1880, a Feletto Umberto, in provincia di Udine, era muratore e nel 1916 abitava a Târgu Ocna, in via Aurora. Era venuto in Romania nel marzo del 1914 ed era stato prima a Giurgiu per un mese, Bucarest per un anno e Sinaia per 11 mesi. Parlava italiano e romeno e aveva fatto la terza elementare.<sup>512</sup>

Marco Rigo, nato il 12 maggio 1874, a Budoia, provincia di Udine, era muratore e nel 1915 abitava nel paese di Letea Nouă, nel distretto di Bacău. Aveva una moglie a Budoia e sei figli. Era venuto in Romania nel 1907, attraverso Palanca, e non aveva abitato altrove. Parlava italiano, romeno e un po' di tedesco e aveva fatto quattro classi elementari a Budoia.<sup>513</sup>

Vittorio Beltrame, nato il 20 gennaio 1869, nel comune di Ragogna, provincia di Udine, era mattonaio e abitava, nel 1915, in via Corbului, a Târgu Ocna. Era venuto nel paese nell'aprile del 1914 attraverso Palanca. Prima di arrivare a Târgu Ocna, era stato anche a Moinești e Comănești, sempre nel distretto di Bacău. Parlava italiano e romeno e aveva fatto cinque classi primarie.<sup>514</sup>

Augusto Pravisani, nato il 12 maggio 1881, a Paderno, Udine, era scalpellino e abitava nel 1915 a Târgu Ocna. Prima di arrivare in Romania, nel 1906, attraverso Predeal, era stato anche in Transilvania, a Deva e Arad. Viveva in concubinato con Maria e prima di venire a Târgu Ocna era stato per un mese anche a Adjud. Nel 1922 aveva la residenza nel paese di Măgurești, Bacău. Parlava italiano e romeno e aveva tre classi elementari.<sup>515</sup>

Michele Franceschini, nato il 5 maggio 1864, a Segnals, provincia di Udine, era muratore, arrivato in Romania nel luglio del 1892, attraverso Turnu-Severin, e abitò cinque anni a Bucarest, dieci anni a Bârlad e quindici anni nel paese Crucea de Jos, distretto di Putna, dove si trovava anche nel 1922, nel momento dell'interrogatorio. Aveva anche due fratelli in Romania, Leonardo a Bârlad e Amedeo a Ploiești. Parlava italiano e romeno e aveva fatto quattro classi elementari nel paese natale.<sup>516</sup>

---

<sup>511</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1914, ff. 106 f – 107 r.

<sup>512</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1915, ff. 152 f-r, 158 f.

<sup>513</sup> *Ibidem*, ff. 182 f – 184 f.

<sup>514</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 5/1915, vol. I, ff. 35 f – 36 f.

<sup>515</sup> *Ibidem*, ff. 102 f – 103 r.

<sup>516</sup> SJAN Vrancea, fondo *Președintele plășii Panciu*, filza 9/1922, ff. 8 f – 9 r.

Giovanni Fantoni, nato il 29 agosto 1881 a Gemona, Udine, era muratore, venuto in Romania nel maggio 1912, attraverso Predeal, ed era stato un anno e mezzo a Focșani, poi a Panciu e nel 1915 si trovava a Movilița, distretto di Putna. Parlava italiano e un po' di romeno e tedesco e aveva fatto cinque classi primarie e la scuola professionale di architettura.<sup>517</sup>

Pietro Menegoni, nato il 16 novembre 1874 a Enemonzo, Udine, era anche lui falegname, arrivato in Romania nell'aprile 1908, attraverso Ghimeș-Palanca, e lavorò a Moinești, distretto di Bacău, tra 1908 e 1910, a Dofteana, lo stesso distretto, per un anno e a Nehoiu, distretto di Buzău, per due anni e a Tulnici, distretto di Putna, per nove anni, dove si trovava ancora nel 1921. Era sposato con Maria e aveva due bambini: Luigi e Cesarina. Parlava italiano e romeno, ma non sapeva scrivere o leggere.<sup>518</sup>

Giovanni Fortini, nato il 8 febbraio 1880 a Chiusaforte, Udine, era falegname, anche lui trovato nel 1921 a Tulnici, distretto di Putna, ma arrivato in Romania nell'aprile del 1905, attraverso Putna. Era sposato con una donna romena, Lina Moraru, con cui aveva un bambino di due anni nel 1921, Aurel. Aveva lavorato prima anche a Târgu Ocna e Mănăstirea Cașin, nel distretto di Bacău. Parlava italiano, russo e romeno.<sup>519</sup>

Carlo Della Mea, nato il 5 agosto 1870 a Raccolana, oggi frazione di Chiusaforte, Udine, era falegname, arrivato in Romania nel 1914, attraverso Predeal, e abitò a Nehoi, Buzău, per un anno, per poi andare a Tulnici, nel distretto di Putna, dove si trovava ancora nel 1920. Parlava italiano, romeno e tedesco e aveva fatto una classe elementare.<sup>520</sup>

Da Verzegnis, sempre in provincia di Udine, abbiamo cinque immigranti italiani, tutti muratori, tutti nella città di Târgu Ocna, abitando sulla stessa via. Il primo, Pietro dell'Angelo, nato il 4 ottobre 1887, era venuto in Romania nel maggio di 1914, attraverso Palanca, ed era stato a Bucarest per 5 mesi, a Bacău per un mese (alle dipendenze dell'imprenditore italiano Deotto) e a Roznov (alle dipendenze di un certo imprenditore Domenico) per altri tre, per vari lavori, prima di venire a Târgu Ocna, dove al momento dell'interrogatorio, nel marzo di 1915, abitava in via Corbului. Parlava italiano, un po' di romeno e tedesco e aveva fatto cinque classi primarie.<sup>521</sup> Emilio Deotto, detto anche Dalbida, era nato il 10 maggio 1885, era anche lui muratore, ma praticava un po' anche la pasticceria, abitava in via

---

<sup>517</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretoratul plășii Panciu*, filza 18/1915, ff. 3 f – 4 r.

<sup>518</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 21/1921, ff. 2 f – 3 r.

<sup>519</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 22/1921, ff. 2 f – 3 r.

<sup>520</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 22/1920, ff. 1 f – 4 r.

<sup>521</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 7/1915, ff. 84 f – 85 r.

Corbului a Târgu Ocna nel 1915 ed era sposato con Augustina Flamia. Era entrato in Romania nell'aprile del 1913, attraverso Predeal, e prima di andare a Târgu Ocna lavorò anche a Bucarest. Parlava italiano, tedesco e romeno e aveva fatto le quattro classi elementari a Verzegnis. Nella rubrica delle osservazioni particolari, il funzionario scriveva: „Parla un po' veloce”.<sup>522</sup> Vittorio Deotto, probabilmente un parente di Emilio (ma sicuramente non fratello), era nato il 10 agosto 1888, ed era anche lui muratore. Abitava nel 1915 a Târgu Ocna, in via Corbului. Era venuto in Romania nel marzo 1914, attraverso Palanca, ma prima era stato anche a Bucarest, negli 1911 e 1912, per lavoro. Parlava italiano, romeno e tedesco (perché aveva lavorato anche a Monaco, in Germania) e aveva fatto cinque classi elementari.<sup>523</sup> Emilio Chialina, nato il 11 ottobre 1887, sempre a Verzegnis, era muratore e abitava nel 1915 a Târgu Ocna, in via Corbului, come i suoi compaesani, era venuto in Romania nel marzo del 1914, attraverso Palanca e aveva lavorato prima in vari posti del distretto di Bacău: a Slănic Moldova per 4 mesi, a Comănești per due mesi e a Dofteana per 15 giorni, nelle fabbriche di legname. Parlava italiano, francese e romeno e aveva fatto la quarta elementare.<sup>524</sup> L'ultimo degli italiani di Vergzenis trovati era Giacomo Paschini, nato il 14 agosto 1967, muratore, che abitava, nel 1917, a Târgu Ocna ed era entrato in Romania nel maggio 1914 attraverso Palanca. Abitò anche a Bucarest e Bacău e parlava romeno e italiano, avendo fatto quattro classi elementari.<sup>525</sup>

Di Pontebba, provincia di Udine, sono i prossimi tre migranti, due falegnami (nel distretto di Putna) e uno scalpellino (nel distretto di Bacău). Valentino Di Marco, nato il 13 gennaio 1872 a Pontebba, era mastro falegname e nel 1920 abitava a Tulnici, nel distretto di Putna, dove lo troviamo ancora nel 1925, ma era venuto in Romania nel maggio del 1912, attraverso Predeal. Durante la guerra abitò a Sascut, Bacău. Era sposato con Eurisia e aveva cinque figli: Elisa e Natalia, che nel 1920 aveva 6 anni, Renato, di 5 anni, Valentino di 4 anni e Paul di 2 anni. Parlava italiano, romeno e un po' di tedesco e le tre classi elementari le aveva fatte a Pontebba.<sup>526</sup> Enrico Antonio Vuerich, nato il 8 marzo 1862, anche lui falegname, abitava nel 1920 a Tulnici, dove rimase almeno fino al 1924, ma era arrivato in Romania nel 1911, attraverso Predeal e aveva abitato prima a Păulești, nel distretto di Putna e nel 1919 era residente a Mănăstirea Cașin, nel distretto di Bacău. Poi, nel 1932, all'età di 70 anni, si trovava a Soveja,

---

<sup>522</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 7/1915, ff. 148 f – 150 r.

<sup>523</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 5/1915, vol. I, ff. 191 f – 192 f.

<sup>524</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 7/1915, ff. 186 f-r, 193 f-r.

<sup>525</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1915, f. 910 f-r.

<sup>526</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 19/1919, ff. 6 f – 22 r.

dove aveva lavorato alla fabbrica di legname, prima della sua chiusura, ed era deciso ad andare in altre località in cerca di lavoro, nel caso in cui la fabbrica non avesse ripreso l'attività. Infatti, un anno più tardi, nel 1933, si trovava a Gura Calîței (a quel tempo nel distretto di Râmnicu Sărat, oggi nel distretto di Vrancea). Parlava italiano e romeno e aveva fatto solo una classe elementare.<sup>527</sup> Ricardo Zanini, nato il 5 ottobre 1848, era scalpellino e abitava nel 1915 a Târgu Ocna, era venuto in Romania sin dal 1890, attraverso Vârciorova, ed aveva lavorato anche a Iași e Craiova. Parlava italiano, romeno e tedesco e aveva fatto tre classi elementari.<sup>528</sup>

Gli interrogatori ci mostrano anche un numero significativo di immigranti provenienti dall'attuale provincia di Pordenone, ma che fino agli anni 1970 fu parte della provincia di Udine. Da Cordenons, vicino Pordenone, abbiamo ritrovato un numero di quattro muratori a Botoșani. Il primo è Lorenzo Zillet, nato il 22 giugno 1890, che si trovava a Botoșani nel 1912. Lo stesso anno era entrato anche in Romania, attraverso Burdujeni e parlava solo l'italiano.<sup>529</sup> Roberto de Roia, nato il 10 gennaio 1881, si trovava a Botoșani nel 1912. Lo stesso anno era entrato anche in Romania, attraverso Burdujeni e parlava solo l'italiano.<sup>530</sup> Arturo Piva, nato il 20 marzo 1890, si trovava nel maggio 1913 a Botoșani, mese in cui era entrato anche in Romania, attraverso Burdujeni. Parlava solo italiano e aveva fatto 3 classi primarie.<sup>531</sup> Insieme a lui era venuto anche il compaesano Erminio Cozzarin, nato il 8 novembre 1890, che parlava italiano e un po' di romeno e aveva fatto quattro classi elementari.<sup>532</sup>

Pietro Antonio Marcuzzi, nato il 20 ottobre 1868 a Vito d'Asio, distretto di Pordenone, operaio, si trovava nel 1921 a Coza, Păulești, distretto di Putna ed era sposato con Anna, con cui aveva un ragazzo di 13 anni, Pietro. Era arrivato in Romania nel febbraio 1911, attraverso Predeal. Aveva lavorato prima anche in altri posti della Moldavia, a Pașcani, Panciu e Mărășești. Parlava italiano, romeno e ungherese e aveva fatto tre classi elementari.<sup>533</sup>

Angelo Dreon, nato il 7 luglio 1884, in Frisanco, oggi provincia di Pordenone, dove aveva fatto tre classi primarie, era muratore, con residenza in via Morilor, a Iași, ed era

---

<sup>527</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 24/1920, ff. 1 f – 14 r.

<sup>528</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 5/1915, ff. 242 f – 243 f.

<sup>529</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 25 f – 26 r.

<sup>530</sup> *Ibidem*, ff. 27 f – 28 r.

<sup>531</sup> *Ibidem*, ff. 1047 f – 1048 r.

<sup>532</sup> *Ibidem*, ff. 1051 f – 1052 r.

<sup>533</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 24/1921, ff. 1 f-3 r.

sposato con Maria, con cui aveva tre bambini nel 1915. Era venuto in Romania intorno all'anno 1907, attraverso Predeal.<sup>534</sup>

Oswaldo Danelini, nato il 25 marzo 1882 anche lui a Frisanco, si trovava nel 1912 a Botoșani, probabilmente per un lavoro, ed era mosaicista. In Romania era arrivato nel 1910, attraverso Burdujeni, nel distretto Suceava, e abitava a Iași. Parlava italiano e romeno.<sup>535</sup>

Vittorio De Chiara, nato il 15 febbraio 1867 a Maniago, in provincia di Pordenone, mosaicista, si trovava nel 1912 a Botoșani, era sposato e aveva 6 bambini. Era venuto in Romania sin dal 1892, attraverso Orșova ed era stato anche a Iași. Parlava italiano e romeno.<sup>536</sup>

Dalla piccola località di Arba, oggi in provincia di Pordenone, tra il 1912 e il 1914 arrivarono a Botoșani cinque operai italiani. È chiaro che il meccanismo della migrazione a catena funzionò in questo caso, cioè il flusso continuo di emigrazione da una determinata zona (nel nostro caso il paesino di Arba) in un'altra zona (la città di Botoșani) e che perdura per un certo periodo. Un primo gruppo di migranti portò successivamente altri conosciuti, parenti o vicini nello stesso posto. Erano tutti muratori. Giuseppe David, nato nel 1895, era arrivato in Romania nel marzo 1912, attraverso Burdujeni, e parlava italiano e romeno.<sup>537</sup> Primo David, nato il 27 settembre 1878, sposato con Emilia Francesca De Valentini, con cui aveva due figli, Luigi e Alfredo, era venuto in Romania nel marzo 1912, attraverso Burdujeni, probabilmente insieme al compaesano/parente. Parlava anche lui italiano e romeno.<sup>538</sup> Pietro De Giuliani, nato il 12 febbraio 1879, si trovava anche lui nel 1912 a Botoșani. Era sposato con Vittoria Bearzatto, con cui aveva 3 figli: Gino di 6 anni, Alfredo di 3 e Norma di 2. Era entrato in Romania attraverso Burdujeni nel 1912 e parlava solo italiano.<sup>539</sup> Oswaldo Zuccolin, nato il 8 gennaio 1892 era entrato in Romania nel marzo 1914, attraverso Burdujeni e quell'anno si trovava a Botoșani, parlava l'italiano e un po' di romeno.<sup>540</sup> Vittorio Bearzatto, nato il 3 novembre 1876 era sposato con Caterina David, con cui aveva tre figli, Francesco di 10 anni, Maria di 8 anni, e Ottavio di 6. Era entrato in Romania nell'aprile 1914 e parlava italiano e un po' di romeno.<sup>541</sup>

---

<sup>534</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție*, filza 5/1915, f. 865 f – 868 r.

<sup>535</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1911, ff. 133 f – 134 r.

<sup>536</sup> *Ibidem*, ff. 256 f – 257 r.

<sup>537</sup> *Ibidem*, ff. 311 f – 312 r.

<sup>538</sup> *Ibidem*, ff. 313 f – 314 r.

<sup>539</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 17 f – 18 r.

<sup>540</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1914, ff. 181 f – 182 r.

<sup>541</sup> *Ibidem*, ff. 187 f – 188 r.

Dalla regione attuale del Veneto la maggior parte degli immigranti che risposero a questi interrogatori venivano dalla provincia di Belluno.

Angelo Traian, nato il 16 marzo 1874, a Sospirolo, in provincia di Belluno, era mastro minatore e nel 1915 abitava in via Salina, a Târgu Ocna, essendo proprietario di una casa con quattro stanze che valeva 3.600 lei. Aveva fatto quattro classi elementari a Sospirolo e parlava tedesco, francese, italiano e romeno. L'ultima residenza all'estero l'aveva avuta a Miercurea Ciuc, in Transilvania, ed era sposato con Italia Sartori, con cui aveva nel 1915 una figlia di 4 anni, chiamata Tereza. Era entrato nel paese nel 1908, attraverso Palanca, e per 6 anni abitò a Vernești, distretto di Buzău, dove fu capo alla miniera di carbone. A Târgu Ocna era venuto nella stessa qualità per lavorare nelle miniere. Morì nel 1920 e sull'atto di morte il nome della sua moglie è Maria Teodor, quindi, probabilmente si risposò durante i cinque anni fra il 1915 e 1920.<sup>542</sup>

Francesco De Bono, nato nell'anno 1870, a Longarone, in provincia di Belluno, era muratore, e nel 1915 abitava a Târgu Ocna, via Tisești, ed era venuto in Romania nel 1902, attraverso Palanca, dove lavorò in varie città: Ploiești, Galați, Brăila, Iași, Bacău e Târgu Ocna. Parlava italiano e romeno, non era sposato e non aveva studiato.<sup>543</sup>

Giovanni Bristol, nato nel 1867 a Sedico, Belluno, era operaio giornaliero, venuto in Romania sin dal 1877, attraverso Vârciorova e nel 1915 si trovava nel paese Străoane du Sus, distretto di Putna, ma aveva lavorato per diversi proprietari in diverse località del paese. Parlava italiano e romeno e, benché non avesse frequentato la scuola, sapeva leggere e scrivere.<sup>544</sup>

Arcangelo Da Sois, nato nel 1870 a Ponte nelle Alpi, in provincia di Belluno, era scalpellino e abitava nel 1917 a Târgu Ocna ed era venuto in Romania sin dal maggio 1895, dove prima abitò a Tulcea e Galați. Parlava italiano e romeno e aveva fatto quattro classi primarie.<sup>545</sup>

Alessandro Sandi, nato il 24 dicembre 1848 a Pieve d'Alpago, provincia di Belluno, era meccanico e nel 1890 si trovava a Mărășești, Putna. Era venuto in Romania nel 1873, aveva lavorato a Brăteni, distretto di Romanța, fino al 1878, quando si spostò a Mărășești, dove si stabilì. Era sposato con Mina, una donna della Transilvania, e aveva due figli: Ion, di due anni e Aneta, appena nata da tre giorni nel momento dell'interrogatorio, 16 dicembre 1890. Insieme a

---

<sup>542</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 7/1915, ff. 2 f – 8 f.

<sup>543</sup> *Ibidem*, ff. 152 f – 154 r.

<sup>544</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretoratul plășii Panciu*, filza 17/1915, ff. 3 f – 5 r.

<sup>545</sup> <sup>545</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1915, f. 913 f-r.

lui a Mărășești c'erano anche due fratelli, Francesco e Lorenzo Sandi, il primo meccanico, il secondo falegname.<sup>546</sup> Abbiamo ritrovato poi anche l'interrogatorio di Lorenzo Sandi, uno dei fratelli, ma di data più tarda, del 1915. Era nato il 27 marzo 1863 a Pieve d'Alpago, era falegname e si trovava nel 1915 a Păunești, nel distretto di Putna. Era sposato con Roza e aveva cinque figli: Sofica di 22 anni, Ion di 20 anni, Maria di 15, Lisabeta di 13 e Gheorghe di 10 anni. Era in Romania sin dall'agosto 1885, dunque arrivato molto più tardi rispetto al fratello, che tra l'altro era molto più grande di lui di età. Entrò nel paese attraverso Brăila, e aveva abitato cinque anni a Mărășești e sette a Diocheți, sempre nel distretto di Putna, prima di arrivare a Păunești. Parlava italiano e romeno e aveva fatto due classi primarie.<sup>547</sup>

La terza regione che si nota negli interrogatori è la Lombradia. Un numero importante di operai italiani venivano da province lombarde come Varese e Brescia.

Ricardo Riazzoli, nato il 9 marzo 1897 a Milano, era muratore e nel 1915 aveva la residenza in via Toma Cozma, a Iași. Era celibe, entrato in Romania attraverso il punto di confine Predeal, il 10 settembre 1913. Aveva fatto quattro classi primarie in Italia e conosceva l'italiano e il romeno.<sup>548</sup>

Giovanni Batista Mazzucchelli, nato il 4 gennaio 1871 in Brescia, era imprenditore, con residenza, sin dal 1916, in strada Toma Cozma di Iași e dichiarava di aver proprietà nella città di Pitești che valeva 1.500 lei. Era sposato con Amilia Zahalca, e avevano insieme 6 bambini: Victorio di 14 anni, Battista di 9 anni, Emilio di 8 anni, Artur e Sofia di 3 anni e Marieta di 9 mesi. Era venuto in Romania sin dal 1875, quindi mentre era ancora un bambino, e parlava il romeno, l'italiano, il francese e il bulgaro. Aveva fatto la scuola elementare a Pitești.<sup>549</sup> Nel 1927 Mazzucchelli ricadde all'attenzione delle autorità in quanto aveva ricevuto una citazione per presentarsi all'Ufficio per il controllo degli stranieri per alcune inchieste, ma si scoprì che egli non viveva più all'indirizzo. Alcuni dei vicini ricordarono che Mazzucchelli era partito ancor prima della guerra. Un notevole della colonia italiana, il proprietario di un negozio di coltelleria, nel documento chiamato Bett, ricordò che Mazzucchelli era imprenditore di fognatura e che se ne andò a Bucarest per alcuni lavori, ma ritornò a Iași, dove morì nel 1907, mentre il suo figlio, Victorio, restò a Bucarest come imprenditore. In seguito, però, le autorità di Ploiești

---

<sup>546</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 8/1891, ff. 38 f – 39 f.

<sup>547</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 7/1915, ff. 237 f – 238 f.

<sup>548</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție*, filza 4/1915, ff. 580 f-r, 584 f-r.

<sup>549</sup> *Ibidem*, ff. 708 f-r, 714 f-r.

informarono di averlo localizzato in quella città, ma senza i documenti in regola, fatto per cui fu multato in conformità con la legge.<sup>550</sup>

Giuseppe Sartorio, nato il 3 ottobre 1883, in Fabiasco, provincia di Varese, in Lombardia, muratore, si trovava nel 1912 a Botoșani ed era sposato con Lucia Ferrara, con cui non aveva ancora bambini. Era entrato in Romania attraverso Burdujeni, nel 1912 e parlava solo l'italiano.<sup>551</sup>

Angelo Rangoni, nato il 19 settembre 1899, a Luino, Varese, muratore, si trovava nel 1913 a Botoșani, anno in cui era venuto anche in Romania, attraverso Burdujeni, e parlava solo italiano.<sup>552</sup>

Un numero significativo di operai italiani provenienti da Marchirolo, provincia di Varese, si trovavano a Botoșani tra il 1912 e il 1914. Battista Perdomi, nato il 8 marzo 1885, era muratore e nel 1912 si trovava a Botoșani. Lo stesso anno era entrato anche in Romania, attraverso Burdujeni e parlava italiano e romeno.<sup>553</sup> Nel 1913, ne ritroviamo un gruppo di muratori italiani di Marchirolo che erano entrati nel paese attraverso Burdujeni nel marzo dello stesso anno: Giovanni Perdomi, nato il 8 agosto 1889, Marcello Secchi, nato il 3 marzo 1891, Pierino Braga, nato il 1 novembre 1886, Giuseppe Chini, nato il 20 aprile 1887, Antonio Perdomi, nato il 14 marzo 1888<sup>554</sup> e Giuseppe Colombo, nato il 20 ottobre 1888<sup>555</sup>. Tutti parlavano solo l'italiano. Un altro Antonio Perdomi, nato il 2 settembre 1891 sempre a Marchirolo, muratore, era nel 1914 a Botoșani ed era sposato con Matilda. Aveva altri due parenti in Botoșani, Giovanni e Celestino (nato il 1 gennaio 1896), con cui entrò nel paese il 23 marzo 1914, attraverso Burdujeni. Parlava solo l'italiano.<sup>556</sup> Anche in questo caso si può osservare la migrazione a catena, alimentata dal processo di informazione – comunicazione – richiamo, che si sviluppa tra la comunità emigrata e la parentela o il vicinato del paese di origine, specialmente in quanto il cognome Perdomi si ritrova così spesso in questi documenti.

Abbiamo poi ricavato alcuni nomi di immigranti italiani dall'Emilia Romagna. Natale Vaccari, nato nel 1864 a Nonantola, in provincia di Modena, muratore, sposato con

---

<sup>550</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție*, filza 4/1915, ff. 711 f – 713 r.

<sup>551</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 19 f – 20 r.

<sup>552</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 2/1913, ff. 161 f - 162 r.

<sup>553</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 21 f – 22 r.

<sup>554</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 2/1913, ff. 506 f – 507 r, 609 f – 614 r, 618f – 619 r.

<sup>555</sup> *Ibidem*, ff. 163 f – 164 r.

<sup>556</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1914, ff. 134 f – 137 r.

Clotilde Mavro, si trovava nel 1912 a Botoșani. Era venuto in Romania nell'aprile 1897, attraverso Predeal, e aveva soggiornato anche a Bucarest, Ploiești e Vaslui. Parlava solo l'italiano.<sup>557</sup>

Alberto Lodi, nato il 10 novembre 1866 a Monteveglio, in provincia di Bologna, era falegname e nel 1915 abitava a Botoșani, era vedovo e aveva un figlio, Evaristo, di 21 anni. Era venuto in Romania nel 1900, attraverso Vârciorova, direttamente a Botoșani. Parlavo solo l'italiano.<sup>558</sup>

Cesare Pagliarini, nato nel 1887 a Ferrara, era muratore, venuto in Romania nel gennaio del 1914, attraverso Predeal. Aveva abitato e lavorato a Câmpina, Iași, Bucarest e nel 1921 si trovava a Crucea de Sus, distretto di Putna. Parlava italiano e romeno e aveva fatto quattro classi elementari.<sup>559</sup>

Giuseppe Evangelisti, nato il 2 gennaio 1893 a Bologna, era muratore, arrivato in Romania nel 1912, attraverso Burdujeni, si trovava quell'anno a Botoșani e parlava solo italiano.<sup>560</sup>

Giuseppe Ercolessi, nato il 9 settembre 1866, a Bologna, era muratore arrivato in Romania nel 1912, attraverso Burdujeni, si trovava quell'anno a Botoșani e parlava solo italiano.<sup>561</sup>

Ugo Strada, nato il 6 maggio 1877 a Bologna, era muratore, sposato con tre figli, si trovava nel 1912 a Botoșani ed era entrato in Romania lo stesso anno, attraverso Burdujeni, parlava solo l'italiano.<sup>562</sup>

Abbiamo anche un piccolo numero di toscani: Adamo Magnani, nato il 4 febbraio 1887, nella provincia di Massa Carrara, in Toscana, era scalpellino e abitava, nel 1915, in via Aurora di Târgu Ocna, viveva in concubinaggio, ed era arrivato in Romania nel giugno 1906, attraverso Predeal. Aveva lavorato prima anche a Botoșani, Bucarest e Câmpulung come scalpellino. Parlava italiano e romeno e aveva tre classi elementari.<sup>563</sup>

---

<sup>557</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1911, ff. 189 f – 190 r.

<sup>558</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1915, ff. 840 f – 845 r.

<sup>559</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretoratul plășii Panciu*, filza 13/1921, ff. 5 f – 6 r.

<sup>560</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 45 f – 46 r.

<sup>561</sup> *Ibidem*, ff. 46 f – 47 r.

<sup>562</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 9 f – 10 r.

<sup>563</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 5/1915, ff. 125 f – 126 f.

Luigi Falconi, nato il 15 agosto 1865, a Firenze, era anche lui artista, trovato in Botoșani nel 1912. Era entrato in Romania nel 1912, attraverso Giurgiu e parlava il francese e l'italiano.<sup>564</sup>

Raffaele Borghini, nato il 21 febbraio 1866 ad Arezzo, in Toscana, era anche lui a Botoșani nel 1912 ed era artista. Era entrato nel gennaio 1912 in Romania, attraverso Giurgiu, probabilmente insieme a Falconi. Possiamo indovinare che avevano degli spettacoli insieme. Parlava il francese e l'italiano.<sup>565</sup>

Dalle Marche abbiamo trovato negli interrogatori solo due operai italiani. Mariano Pasquini, nato il 6 settembre 1865 in provincia di Pesaro e Urbino, era mastro muratore, sposato con Maria Paci, con cui aveva un figlio di 22 anni, Alfredo, e si trovava a Botoșani dal 1896. In Romania era entrato attraverso Predeal, parlava italiano e romeno e non sapeva leggere o scrivere.<sup>566</sup>

Emilio Cesare Carbonari, nato il 28 dicembre 1883 a Roncitelli, nelle Marche, era muratore entrato nell'aprile 1912 in Romania, attraverso Predeal e lo stesso anno si trovava a Botosani. Parlava solo l'italiano.<sup>567</sup>

Dalla Sicilia ci è arrivato solo un nome negli interrogatori, quello di Pietro Osella, nato il 27 gennaio 1880 a Palermo, muratore, che abitava nel 1915 a Târgu Ocna in via Tisești, l'ultima residenza all'estero l'aveva avuta a Costantinopoli, era sposato con Rucsandra Catană, con cui aveva due figli, Costică di 5 anni e Petre di 3 anni. Era venuto in Romania nel 1903 attraverso Constanța e lavorò a Galați per 8 mesi, a Piatra Neamț per 4 anni, a Moinești e Solonț, nel distretto di Bacău. Parlava l'italiano, il turco, il greco e il romeno e aveva fatto quattro classi elementari a Palermo.<sup>568</sup>

Un ultimo interrogatorio ci porta anche a Roma, in quanto Enrico Viglia, nato il 23 dicembre 1891 a Roma, si trovava nel giugno del 1913 a Botoșani, era proprietario, entrato nel paese un mese prima attraverso Galați. Parlava l'italiano, l'inglese e il tedesco e si era laureato dall'università. Non sappiamo purtroppo che affari l'avessero portato in Romania.<sup>569</sup>

---

<sup>564</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 35 f – 36 r.

<sup>565</sup> *Ibidem*, ff. 37 f – 38 r.

<sup>566</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1911, ff. 227 f – 228 r.

<sup>567</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1913, ff. 49 f – 50 r.

<sup>568</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1915, ff. 54 f – 58 f.

<sup>569</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1913, ff. 1341 f – 1342 r.

Gli stessi interrogatori portano alla luce un certo numero di artisti italiani che si trovavano a Botoșani, tra il 1911 e il 1914. La Polizia di Botoșani registrò nel 1911 tre artisti italiani: Giulia Monti, nata nel 1886, a Lugo, in provincia di Ravenna, sposata con Umberto Monti, con cui non aveva figli ancora, che era entrata in Romania nel settembre 1911, attraverso Vârciorova e parlava italiano e francese; suo marito era nato il 6 gennaio 1884 a Roma, cantante, venuto in Romania insieme alla moglie nel settembre 1911, probabilmente per un tournée in quanto prima era stato a Galați, Brăila, Craiova e Piatra Neamț, parlava anche lui italiano e francese e aveva studiato al Conservatorio di Roma. Il terzo nome era quello di Maria Zama, nata nel 1891, a Lugo, venuta in Romania nel novembre del 1911, attraverso Predeal, parlava solo l'italiano.<sup>570</sup>

Nel 1912 ce ne erano altri cinque. Carolina Toniolo, nata il 17 aprile 1892, artista di varietà, sposata con Antonio Gaiotto con cui aveva un figlio di 3 anni ed era arrivata in Romania nel novembre del 1911, attraverso Constanța. Parlava il francese e l'italiano.<sup>571</sup> Federico di Giacomo, nato il 25 ottobre 1867 a Manduria, in Puglia, era artista, sposato, con 5 figli. Era entrato in Romania nel dicembre del 1911, attraverso Constanța. Parlava francese, italiano, greco e spagnolo.<sup>572</sup> Odilla Silvestri, nata il 17 ottobre 1887, a Fagagna, provincia di Udine, artista di varietà, era venuta in Romania nel 1912, attraverso Giurgiu, parlava l'italiano, il greco, l'arabo e il francese.<sup>573</sup> Giuseppe Mongelluzzo, nato il 19 marzo 1878, a Napoli, artista di varietà, era venuto in Romania nel 1911, attraverso Giurgiu, e parlava il francese e l'italiano.<sup>574</sup> Riccardo Germiani, nato il 8 aprile 1870, a Milano, era artista, arrivato in Romania nel 1905, attraverso Constanța. Parlava solo l'italiano. Un fatto interessante che attrae l'attenzione nel suo interrogatorio è che non sapeva se i suoi genitori erano ancora in vita, fatto che ci suggerisce che non andava in Italia da molto tempo.<sup>575</sup>

Per il 1913 abbiamo solo due nomi, quello di Lea Monge, nata nel 1891 nell'Isola della Maddalena, in Sardegna, artista di varietà, cantante e ballerina, venuta in Romania nel giugno 1913, attraverso Tulcea. Parlava l'italiano, il francese e un po' di romeno. Aveva fatto

---

<sup>570</sup> SJAN Botoșani, fondo *Politia orașului Botoșani*, filza 1/1911, ff. 66 f – 73 r.

<sup>571</sup> SJAN Botoșani, fondo *Politia orașului Botoșani*, filza 4/1912, ff. 58 f – 59 r.

<sup>572</sup> *Ibidem*, ff. 78 f – 79 r.

<sup>573</sup> *Ibidem*, ff. 132 f – 133 r.

<sup>574</sup> *Ibidem*, ff. 135 f – 136 r.

<sup>575</sup> *Ibidem*, ff. 33 f – 34 r.

quattro classi delle elementari.<sup>576</sup> Il secondo nome è di Nina Piscopo, nata il 5 giugno 1893, cantante e ballerina, entrata nel paese nel settembre del 1912, attraverso Constanța, e che prima era stata a Iași, Bucarest, Galați e altre città. Parlava italiano, francese e greco.<sup>577</sup>

Nel 1914, la polizia di Botoșani registrò altri sei artisti. Giovanni De Bernardi, nato il 25 febbraio 1882 a Napoli, era artista, sposato, ma senza bambini. Era entrato nel paese nel marzo del 1914, attraverso Burdujeni e parlava tedesco e italiano.<sup>578</sup> Alfredo Vanucci, nato il 2 febbraio 1863 a Empoli, era ginnasta al circo, sposato con Annunziata e aveva quattro figli, Alberto, di 23 anni, Natalia di 21, Elisa di 19 e Amalia di 14, che erano venuti con lui in Romania nel 1914, attraverso Constanța. Prima erano stati a Tecuci e poi arrivarono a Botoșani con il circo Roussier. Aveva fatto le classi primarie a Firenze.<sup>579</sup> Alfredo Alfieri, nato nel 1888, a Napoli, era artista di varietà, venuto in Romania attraverso Predeal nel 1914. Parlava italiano e francese. Insieme a lui era venuta anche Giuseppina Rosetti, nata il 19 marzo 1892 a Bologna, anche lei artista di varietà, che parlava italiano e francese.<sup>580</sup> Leonilde Diana Epifani, nata il 3 gennaio 1884 a Velletri, Roma, era artista di varietà, sposata con Alfredo Sansoni, con cui non aveva figli. Era arrivata in Romania nel settembre 1913, attraverso Predeal e parlava solo l'italiano.<sup>581</sup> Suo marito, Alfredo Sansoni, era nato il 21 novembre 1879, sempre a Velletri, era artista, ma era venuto in Romania solo nel 1914. Anche lui parlava solo l'italiano.<sup>582</sup> Leonilde abitava ancora a Botoșani nel 1917 ed era stata in quasi tutte le città del paese per spettacoli e nel frattempo aveva imparato un po' di romeno e francese.<sup>583</sup>

Possiamo osservare la provenienza molto diversa di questi artisti (Ravenna, Napoli, Roma, Udine, Milano, Sardegna ecc.) e un fatto abbastanza comune: l'abitudine di girovagare e cambiare città molto spesso in quanto si trovavano sempre in tournée. La loro professione era mobile per definizione e richiedeva la comunicazione con un numero alto di persone durante i loro spettacoli, quindi destavano sospetti facilmente ed erano spesso oggetto di indagini da parte delle autorità di polizia. Il fatto di averli trovati in questi interrogatori ci mostra che gli artisti facevano anche loro parte dell'emigrazione italiana verso la Romania, continuando una vecchia

---

<sup>576</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 2/1913, ff. 264 f – 265 r.

<sup>577</sup> *Ibidem*, ff. 1312 f – 1313 r.

<sup>578</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1914, ff. 94 f – 95 r.

<sup>579</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 2/1914, ff. 150 f – 151 r.

<sup>580</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1917, ff. 228 f – 229 r, 236 f – 237 r.

<sup>581</sup> *Ibidem*, ff. 162 f – 163 r.

<sup>582</sup> *Ibidem*, ff. 164 f – 165 r.

<sup>583</sup> *Ibidem*, vol I, ff. 170 f-r, 180 f-r.

tradizione, in quanto per secoli uno dei settori prevalenti dell'emigrazione italiana in Europa e nel Mediterraneo è stato quello degli artisti girovaghi.

Da questi interrogatori, che rappresentano sicuramente una parte molto ridotta dell'immigrazione italiana in Moldavia, ma che siamo stati abbastanza fortunati a trovare conservati negli archivi, si possono comunque trarre alcune conclusioni, che vengono confermate anche da questi pochi casi: la provenienza maggioritaria dalle parti settentrionali dell'Italia e, soprattutto, dal Friuli, dal Bellunese e dalla Lombardia. L'occupazione di muratore è predominante, così com'è anche la popolazione maschile, confermando il profilo del tipico immigrante italiano in Romania: l'operaio maschio. Poi si distingue la varietà per quanto riguarda il loro stato civile: da persone non sposate, a persone con famiglie italiane, alcune ancora in Italia, alcune in Romania, fino a persone sposate con cittadini romeni. Il fatto che la maggior parte degli italiani di Romania dichiarasse di saper parlare il romeno (ad eccezione di quelli appena arrivati da qualche mese) ci mostra che la somiglianza delle lingue fu, davvero, un fattore importante nella facilità con cui gli italiani imparavano le basi della nuova lingua. Un documento scritto e firmato dall'imprenditore Mattioli di Galați è testimone di questo fatto. Benché il linguaggio usato da lui non sia completamente corretto dal punto di vista ortografico, „italianizzando” alcune parole („septemana” invece di „săptămâna”, „vagoni” invece di „vagoane”, „campagna” invece di „campania”, „trasportul” invece di „transportul”, „impossibil” invece di „imposibil”, „fornitura” invece di „funitură” ecc.), riesce farsi capire senza problemi. (Allegato 4)<sup>584</sup>

---

<sup>584</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 112/1900, f. 72 f.

### 3.d. Statistiche locali

Per l'anno 1898, disponiamo di un elenco degli stranieri stabiliti temporaneamente a Mălini (distretto di Suceava). Secondo questo, il numero degli immigranti italiani temporanei era di 46 uomini, di cui 5 avevano anche le moglie con sé e due bambini. La presenza di un numero considerevole di italiani a Mălini si spiega con la costruzione della Strada Mălini-Borca, "Drumul Talienilor". Abbiamo compilato nella tabella prossima i loro nomi, le età, le occupazioni e l'anno in cui erano arrivati a Mălini. Purtroppo i nomi sono spesso "romenizzati" e dunque a volte è difficile individuare con esattezza il loro vero nome.<sup>585</sup>

Nome	Età	Occupazione	Anno di arrivo	Famiglia (in Romania)
Giorgio Battista Ciao	50	operaio	1897	-
Flamino Ciao	20	operaio	1897	-
Luigi Mesena	35	operaio	1897	-
Osvaldo Ciao	16	operaio	1897	-
Alessandro Colussi	32	operaio	1897	-
Bartola Favaluzzi	31	operaio	1897	-
Marco Penaro	45	operaio	1897	-
Antonio Bianco	15	operaio	1897	-
Giovanni Sati	40	operaio	1897	-
Fortunato Moro	50	operaio	1894	Ecaterina – moglie, 43 anni
Osvaldo Angelo	30	operaio	1898	-
Franco Pesandro	30	operaio	1898	-
Gherardino Bernardi	19	operaio	1897	-
Giovanni Dallangelo	50	operaio	1897	-

<sup>585</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Baia*, filza 6/1898, ff. 94 r – 99 f.

<b>Nome</b>	<b>Età</b>	<b>Occupazione</b>	<b>Anno di arrivo</b>	<b>Famiglia (in Romania)</b>
Luigi Monegati	30	?	1897	-
Tomaso Vuleci	36	scalpellino	1897	-
Daniele Bianco	38	fabbro	1897	-
Antonio Celante	45	imprenditore	1896	-
Giovanni Albuzzì	33	imprenditore	1896	Natalia – moglie, 23 anni, domestica; Valeria – figlia, 3 anni
Pietro Giuriati	37	ingegnere imprenditore	1896	Luzela – moglie, 30 ani, domestica
Giuseppe Dio	29	operaio	1898	-
Artimo Amadei	29	operaio	1898	-
Giuseppe Bartoluzzo	24	operaio	1898	-
Leandro Morzi	43	operaio	1898	-
Enrico Micanele	21	operaio	1898	-
Eduardo Mordaci	42	muratore	1898	-
Enrico Ciate	26	muratore	1898	-
Ercole Lombardi	24	operaio	1898	-
Albino Pezane	32	operaio	1898	-
Verino Mordaci	33	operaio	1898	-
Ferante Bertozzi	25	operaio	1898	-
Oreste Andeovanti	33	operaio	1898	-
Primo Spoti	26	operaio	1898	-
Lorenzo Pambeauch	50	operaio	1898	-
Enrico Grassi	47	operaio	1898	-
Celestino Alberti	33	operaio	1898	-

<b>Nome</b>	<b>Età</b>	<b>Occupazione</b>	<b>Anno di arrivo</b>	<b>Famiglia (in Romania)</b>
Bertigo Uldone	32	operaio	1898	-
Pepi Dele	35	operaio	1890	Teresa – moglie, 30 anni, domestica
Matteo Pietro	32	operaio	1890	-
Rudolf Buzzi	30	operai	1892	Anna – moglie, 28 anni, domestica; Franți ‘ figlio, 2 anni.
Luigi Buzzi	22	operaio	1892	-
Luigi Grossi	45	operaio	1896	-
Maerum Pietro	28	operaio	1897	-
Lorenz Serani	40	operaio	1895	-
Matteo Begusi	42	operaio	1893	-
Alois Carneli	32	operaio	1894	-

Lo stesso anno, negli altri comuni del distretto di Suceava, gli italiani erano pochi: a Broșteni c’era solo Luigi Buzzi, di 34 anni, venuto nel 1897; a Fărcașa c’erano solo l’imprenditore Amodio, di 36 anni, venuto nel 1895, e la sua moglie, Regina, di 35 anni, casalinga; a Sabasa c’erano due imprenditori con le famiglie: Pietro Mella, di 39 anni, venuto nel 1897, con la moglie Gianina, di 20 anni, una domestica e quattro figli: Clorinda, di 13 anni, Sidonia di 4 anni, Alfredo di 2 anni e Roberto di solo sei mesi. L’altro era Gaetano Tassati di 48 anni, anche lui venuto nel 1897, con la moglie Aurelia, di 39 anni, domestica.<sup>586</sup>

---

<sup>586</sup> *Ibidem*, ff. 100 f – 109 f.

A Mălini, nel 1912, arrivarono altri cinque italiani: Donato Martra, Francesco Calvi, Giuseppe Campanelli, Vincenzo Leone e Vincenzo Caricati, a lavorare alla costruzione di ponti nel villaggio di Văleni-Stânișoara.<sup>587</sup>

Per gli anni 1909 - 1911 e 1914, disponiamo di alcune tabelle con il numero degli stranieri in vari comuni del distretto di Suceava. Così, nel dicembre del 1909, a Broșteni si trovavano 7 italiani, tra cui un uomo, una donna e 5 bambini, cioè probabilmente una famiglia.<sup>588</sup> Un anno più tardi, nel 1910, il loro numero era di 13, tra cui 3 uomini, 2 donne e 8 bambini.<sup>589</sup> A Borca, c'erano nel dicembre del 1909, e anche un anno più tardi, 3 uomini italiani<sup>590</sup>. Nel 1911, nella divisione Muntele del distretto (che comprendeva entrambe Broșteni e Borca) c'era un totale di 11 italiani, tra cui 2 uomini, 2 donne e 7 bambini.<sup>591</sup>

Nel dicembre del 1909, nella divisione di Șomuzul-Mare del distretto si trovavano 3 italiani, tra cui un uomo, una donna e un bambino<sup>592</sup>, mentre nella divisione Șomuzul-Mic, nel dicembre 1910 c'erano 5 italiani: un uomo, 2 donne e 2 bambini.<sup>593</sup>

Nel gennaio del 1909, nella divisione Moldova de Sus del distretto si trovavano 20 italiani, tra cui 11 uomini, 5 donne e 4 bambini.<sup>594</sup> Un anno più tardi, nel gennaio del 1910, a Găinești (comune della detta divisione) c'erano 23 italiani, tra cui 8 uomini, 7 donne e 8 bambini.<sup>595</sup> Quasi due anni più tardi, nel dicembre del 1911, nella divisione Moldova del distretto (dove si trovava anche Găinești) c'erano 44 italiani, tra cui 6 uomini, 6 donne e un numero impressionante e difficile da spiegare, di 32 bambini.<sup>596</sup> Nel dicembre del 1914, a Găinești si trovavano 17 italiani, di cui 3 uomini, 5 donne e 9 bambini<sup>597</sup>.

Nel dicembre del 1909, a Mălini si trovavano 11 italiani, tra cui 5 uomini, 3 donne e 3 bambini, di cui un uomo era arrivato nel 1909, mentre gli altri si trovavano già lì nel gennaio del 1909<sup>598</sup>, ma nel 1914 era rimasto solo un uomo.<sup>599</sup>

---

<sup>587</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 2/1908, f. 632 f.

<sup>588</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 13/1910, f. 49 f.

<sup>589</sup> *Ibidem*, f. 205 f.

<sup>590</sup> *Ibidem*, f. 355 f, 356 f.

<sup>591</sup> *Ibidem*, f. 559 f.

<sup>592</sup> *Ibidem*, f. 54 f.

<sup>593</sup> *Ibidem*, f. 261 f.

<sup>594</sup> *Ibidem*, f. 459 f.

<sup>595</sup> *Ibidem*, f. 95 f.

<sup>596</sup> *Ibidem*, f. 536 f.

<sup>597</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 4/1914, f. 101 f.

<sup>598</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 13/1910, f. 102 f.

<sup>599</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 4/1914, f. 145 f.

Nel 1909, nella divisione Pașcani c'erano due italiani, un uomo e una donna.<sup>600</sup>

In un registro degli stranieri di Botoșani, vengono registrati i seguenti italiani, con il mestiere, l'anno in cui vennero notati nel registro e, per alcuni, delle osservazioni varie<sup>601</sup>:

1. Giuseppe Polluzi, muratore, 1899, morto a Iași nel 1916
2. Michele Zorio, ingegnere, 1894, morto a Botoșani nel 1931
3. Angelo Amilcare Cappelletti, ingegnere, 1915, rientrato in Italia nel 1925
4. Giuseppe Rosi, muratore, 1895, andato a Bucarest nel 1916
5. Aldo Vincenzo Cesare, muratore, 1900, morto nel 1934 a Botoșani
6. Didaco Etze Salvatore, muratore, 1908, andato nel 1915 a Iași
7. Ottavio Revelant, muratore, 1900, andato a Bucarest nel 1916
8. Alberto Disma Pelegrinetti, scultore in marmo, 1888, morto nel 1942
9. Alberto Lodi, falegname, 1900
10. Giovanni Colobichio, falegname, 1895, andato nel 1916 a Bacău
11. Pietro Nicolodi, operaio, 1897, ottenne cittadinanza romena
12. Aldo Giuseppe Simonic, meccanico
13. Aurelio Cardinale, muratore, 1895, morto
14. Virginio Tolomio, operaio, 1877, morto nel 1924
15. Pietro Revelant, muratore, 1915
16. Anselmo Moratti, operaio, 1915
17. Angela Antonietta De Zutto, artista di varietà, 1915
18. Raffaele Borghini, artista di varietà, 1915
19. Vittorio Menegon, muratore, 1896
20. Leonilda Visconti, artista, 1914, andato a Huși nel 1919
21. Riccardo De Sabbata, calzolaio, 1912
22. Emilio Scoziero, calzolaio, 1911
23. Romeo Cercone, 1898, stabilitosi in seguito a Bucarest

Abbiamo visto che nel 1902 la Legazione italiana in Romania aveva fornito una statistica degli italiani residenti in ogni distretto, statistica che fu compilata con l'aiuto delle

---

<sup>600</sup> SJAN Suceava, fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 13/1910, f. 546 f.

<sup>601</sup> SJAN Botoșani, fondo *Politia orașului Botoșani*, filza 4/1915, ff. 6 f – 145 f.

autorità romene locali. In questa occasione, ogni distretto radunò dai suoi comuni le liste con gli immigranti italiani e alcune di queste liste ci pervengono oggi dagli archivi di Focșani, per il distretto Putna. In alcuni casi ci sono solo i numeri, in altri abbiamo anche i nomi e le loro occupazioni. Quindi, nel 1902, in Adjudu Nou si trovavano 2 italiani (Domenico De Monte, scalpellino e Ameno Girolamo, imprenditore edile, sposato con una donna non italiana)<sup>602</sup>, a Orbeni si trovava una famiglia di 5 persone, il cui capo era muratore<sup>603</sup>, a Păunești c'erano 2 (Lorenzo Sandi, taglialegna e un mattonaio il cui nome è illegibile)<sup>604</sup>, a Crucea de Sus si trovavano 12 italiani (Giuseppe Canazzo, Giacomo Conti, Nicola de Blasi, muratori, Giuseppe Fiorentin, Giuseppe Margarita, giornalieri, Luigi Santi, mattonaio, e Celesta, sua moglie, Emanuele Tavernari, muratore, e sua moglie, Rosa; poi Luigi Oretti, muratore, sua moglie Francesca, sua figlia Elena, che aveva un figlio di due anni e mezzo)<sup>605</sup>. A Mărășești c'erano 2 muratori italiani<sup>606</sup>, a Cornățelu c'era 1 italiano (Domenico Lucezei, di 30 anni, sposato con una donna ortodossa, con cui aveva un figlio)<sup>607</sup>. A Sascut c'era 1 italiano (Ignazio Pillon, taglialegna)<sup>608</sup>, a Monastioara si trovavano 3 italiani (Matteo Febbro, mattonaio, e sua moglie Lucia, e Pietro Bertotti, mattonaio)<sup>609</sup>. A Domnești c'erano 16 italiani (11 uomini e 5 donne, tra cui 14 lavoratori agricoli, un funzionario e un giardiniere)<sup>610</sup>, a Herăstrău si trovavano 7 italiani (Giovanni Rigoti, Antonio Panozzo, costruttori di strade, Odoardo Ricci, Giuseppe Fortuna, Adamo Marezza, Giacomo Motarlini, muratori, Francesco de Filippo, mastro muratore)<sup>611</sup>, a Movilița c'era 1 italiano (Angelo Venchiarutti, operaio)<sup>612</sup>, mentre nella città di Focșani c'erano 17 italiani (un commerciante, cinque scarpellini, un coltellaio, un arrotino, un mattonaio, un falegname, quattro donne casalinghe, un operaio e due cantanti)<sup>613</sup>. Il totale era di 69 italiani, di cui 51 uomini e 18 donne.<sup>614</sup>

---

<sup>602</sup> SJAN Vrancea, fondo *Prefectura județului Putna*, filza 3/1902, f. 65 f.

<sup>603</sup> *Ibidem*, f. 67 f.

<sup>604</sup> *Ibidem*, f. 72 f.

<sup>605</sup> *Ibidem*, f. 109 f.

<sup>606</sup> *Ibidem*, f. 113 f.

<sup>607</sup> *Ibidem*, f. 116 f.

<sup>608</sup> *Ibidem*, f. 121 f.

<sup>609</sup> *Ibidem*, f. 143 f.

<sup>610</sup> *Ibidem*, f. 152 f.

<sup>611</sup> *Ibidem*, f. 159 f.

<sup>612</sup> *Ibidem*, f. 171 f.

<sup>613</sup> *Ibidem*, f. 166 f.

<sup>614</sup> *Ibidem*, f. 165 f.

Negli anni 1915-1916, i commissari responsabili delle varie circoscrizioni di Iași elaboravano una serie di tabelle con i soggetti stranieri che si trovavano nel territorio controllato da loro. Così, da queste tabelle risulta che in quel momento nella città di Iași ci sarebbero stati in totale 70 italiani, così suddivisi: nella prima circoscrizione – 11 operai (registrati come muratori, lavoratori e senza lavoro)<sup>615</sup>; nella seconda circoscrizione – un vescovo cattolico (Nicola Giuseppe Camilli, tra l'altro il primo vescovo cattolico di Iași, menzionato nel capitolo precedente, con un primo mandato tra 1884 e 1894 e un secondo tra 1904 e 1915), 2 borghesi (proprietari – Giuseppe Raffaele Montenaridi e Leonardo Linda) e 21 operai (muratori, costruttori, falegnami, casalinghe e lavoratori senza una specifica qualifica)<sup>616</sup>; nella terza circoscrizione – 3 intellettuali (l'ingegnere Alberto Panizzi, l'imprenditore Giovanni Batista Mazzucchelli, il professore Pasquale Giovanni), 7 borghesi (due pasticceri di origine serba, ma soggetti allo stato italiano, un meccanico, tre commercianti e uno studente), 17 operai (muratori, lavoratori non qualificati, servi, un agricoltore, un cordaio, uno scultore, un meccanico, una domestica soggetta austriaca)<sup>617</sup>; nella quarta circoscrizione nessuno<sup>618</sup>; nella quinta circoscrizione - 1 intellettuale (direttore tecnico – Florean Desiderato), 2 borghesi (muratori proprietari – Rusconi Celesti, Giovanni Lazăr), 5 operai (un muratore, un panettiere, due lavoratori senza qualifica, un supervisore)<sup>619</sup>.

Anche per il distretto Bacău disponiamo di una serie di tabelle per i lavoratori stranieri, ma di data più tarda, da cui si osserva che nel 1924 nel distretto c'erano 122 italiani, suddivisi per occupazione come segue: 1 sacerdote cattolico (Vincenzo Vella, che nel 1907 era il parroco cattolico del paese Grozești<sup>620</sup>), 1 imprenditore forestale, 1 direttore di lavori, 16 operai, 1 funzionario industriale, 10 casalinghe, 3 funzionari, 2 taglialegna, 7 fabbri, 3 falegnami, 3 mattonai, 1 ingegnere, 14 muratori, 1 tagliapietre, 4 scalpellini, 1 meccanico, 9 lavoratori, 2 tornitori, 23 minatori, 2 capo-minatori, 6 calzolari, 2 panettieri, 1 imprenditore, 1 commerciante, 2 forestali, 1 ingegnere minatore, 1 assistente meccanico, 1 medico, 1 supervisore.<sup>621</sup> È quindi evidente la prevalenza di mestieri come minatore, muratore e manovale. Come si constata dagli

---

<sup>615</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție Iași*, filza 24/1916, f. 15 f.

<sup>616</sup> *Ibidem*, ff. 36 f – 37 r.

<sup>617</sup> *Ibidem*, ff. 41 f, 44 r, 45 f.

<sup>618</sup> *Ibidem*, ff. 49 f – 51 r.

<sup>619</sup> *Ibidem*, ff. 53 f – 54 r.

<sup>620</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 7/1924, f. 3, filza 4/1907, f. 23 f-r.

<sup>621</sup> SJAN Bacău, fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 7/1924, f. 3 r sqq.

anni in cui sono arrivati nel paese, nei casi in cui questo dato è menzionato, il flusso di immigrati italiani continua quasi ininterrottamente dal 1886 al 1924, con un notevole aumento nel 1915 e negli anni che seguirono, soprattutto dopo la guerra.

### 3.e. La cittadinanza romena

La presenza italiana nei porti sul Danubio si lega indissolubilmente anche agli interessi commerciali dell'Italia nel basso Danubio, che è il motivo per cui l'insediamento degli italiani lì era voluto e incoraggiato dalle autorità italiane. A questo proposito, nel 1888 il console italiano a Galați scriveva con rammarico al ministro degli Affari Esteri italiano che l'influenza italiana in Romania era in declino, a causa di misure restrittive adottate dallo Stato romeno contro gli stranieri, tra cui il divieto di possedere proprietà rurali in Romania, di ricoprire incarichi pubblici, di essere agenti di cambio, speculatori ecc. se non rinunciavano alla cittadinanza straniera a favore di quella romena.<sup>622</sup> Allo stesso modo, un altro rapporto del console, dal 1889, sottolineava che le misure adottate dallo Stato romeno contravvenivano al Trattato di Commercio e Navigazione del 1878 e alla Convenzione Consolare del 1880 tra l'Italia e Romania, che in precedenza stabilivano molto chiaramente i diritti per gli italiani in Romania di praticare ogni mestiere e attività industriale, di fare commercio *en gros* o *en detail* e di svolgere qualsiasi incarico o commissione a loro concessi per romeni, stranieri o italiani.<sup>623</sup> Per ovviare a queste restrizioni, alcuni italiani di Romania rinunciarono alla loro cittadinanza italiana, fatto che rattristava moltissimo il console, il quale scriveva che era rimasto "dolorosamente sorpreso che alcuni tra i migliori patrioti" avevano presentato domanda per rinunciare alla nazionalità italiana.<sup>624</sup> In un documento del 1908 la Legazione d'Italia a Bucarest dichiarava che l'unico italiano che possedeva proprietà rurale in Romania era il principe di Poggio-Suasa, Mario Ruspoli. Infatti, questo era nato in Romania, a Țigănești, nel distretto di Galați, e sua madre era la principessa romena Ecaterina Vogoride Conachi, fatto che spiega l'eccezione.<sup>625</sup>

Il fatto che gli italiani non possedevano beni rurali viene sottolineato da un rapporto della Legazione Italiana del gennaio 1908. Dopo la rivolta contadina del 1907, lo Stato romeno aveva proposto una legge in base a cui si potevano offrire dei risarcimenti per quelli che avevano subito dei danni molto grandi durante la rivolta, inclusi gli stranieri. Nel caso degli italiani, il rapporto precisava che furono cinque i reclami del genere (tre nel distretto di Dolj e

---

<sup>622</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica A*, busta 107, Rapporti politici 1888, s.p.

<sup>623</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica A*, busta 107, Rapporti politici 1889, s.p.

<sup>624</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica A*, busta 107, Rapporti politici 1888, s.p.

<sup>625</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica P*, pacco 287, Romania 1908, s.p.

due nel distretto di Teleorman) e non si trattava di agricoltori o proprietari terrieri, ma di impiegati nel servizio di certe aziende agricole, in qualità di funzionari o lavoratori, i cui mobili, o gli strumenti di lavoro furono distrutti o sottratto del denaro.<sup>626</sup>

Oltre i casi già presentati, di Mario Pietro Cugino, Alberto Cirillo e Carol Zani, la documentazione consultata presso gli archivi di Iași ha rivelato altri due casi di rinuncia alla cittadinanza italiana: quello di Massimiliano Massari, che nel 1916 rinunciò alla protezione consolare,<sup>627</sup> probabilmente per acquistare 25 ettari di terreno a Ciurea, nei pressi di Iași, dove la famiglia Massari coltivava un vigneto,<sup>628</sup> e quello di Alberto Bianco, ingegnere presso C.F.R. (Ferrovie Romene) che rinunciò alla cittadinanza italiana nel 1911.<sup>629</sup> Quest'ultimo, nato il 5 ottobre 1885 a Trani, in provincia di Bari, appare nell'interrogatorio della Brigata Speciale per la Sicurezza come ingegnere vice-capo del dipartimento d'Ispezione C.F.R., domiciliato in via Vasile Conta di Iași, con Bergamo come ultimo domicilio all'estero. Non era sposato ed era entrato in Romania nel 1911 attraverso Predeal. A causa dei suoi incarichi, aveva vissuto anche a Bucarest cinque mesi, a Galați tre mesi e a Pitești dodici mesi. Parlava italiano, francese e romeno e aveva fatto i suoi studi politecnici a Torino.<sup>630</sup> Da un altro documento del maggio 1916 scopriamo che Alberto Bianco, ex suddito italiano e ingegnere ferroviario, veniva spostato a Galați alla quinta Ispezione di movimento.<sup>631</sup> Sembra che Alberto Bianco sia un altro esempio di italiani che hanno raggiunto un certo successo in Romania, sviluppando una carriera, in questo caso a prezzo della cittadinanza d'origine. A Galați, nel 1891, l'insegnante Fumagalli chiedeva al comune un certificato che attestasse la sua buona condotta durante i nove anni in cui aveva abitato a Galați, in quanto gli serviva per ottenere la cittadinanza romena.<sup>632</sup>

Un italiano che si è imposto nel panorama bancario romeno, a Galați, fu Augusto Dall'Orso, figlio del negoziante Cesare Giovanni Battista Dall'Orso, di Livorno. Il padre si trovava a Galați sin dal 1843, quando richiedeva la cittadinanza sarda. In seguito a degli affari falliti con commerci di olive, Cesare perse tutta la sua fortuna e scappò a Mitilene e poi a Costantinopoli, dove fu incarcerato. Riuscì a evadere e a salire su una nave, dove provò a

---

<sup>626</sup> *Ibidem*, s.p.

<sup>627</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție Iași*, filza 24/1916, f. 446 f-r.

<sup>628</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 124.

<sup>629</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție*, filza 5/1915, f. 31 f-r.

<sup>630</sup> *Ibidem*, f. 31 f – 35 r.

<sup>631</sup> SJAN Iași, fondo *Chestura de Poliție Iași*, filza 24/1916, f. 691 r.

<sup>632</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 13/1891, f. 6 f-r.

togliersi la vita. Riuscì però a riprendersi e diventare di nuovo commerciante a Galați.<sup>633</sup> Suo figlio Augusto era nel 1876 direttore della filiale di Galați della Banca Nazionale, che si occupava di quasi tutte le operazioni bancarie sul mercato commerciale di Galați. Poi aprì una propria attività, la Banca Augusto Dall’Orso, che diventò una delle più importanti banche di Romnaia<sup>634</sup> e che nel 1912, nel rapporto di Di Palma, era ancora una delle più importanti banche nella città di Galați.<sup>635</sup>

Luigi Goretti, viaggiatore in Romania, contemporaneo di Dall’Orso, scrive su di lui nel suo libro:

“Augusto Dall’Orso, banchiere a Galați. Partito da Livorno solo, senz’altro conforto che la sua ferma volontà di riuscire, giunse in Romania quasi sconosciuto. Venne impiegato nella Banca romena, dove subito si segnalò per assiduità e intelligenza non comuni. E dopo qualche tempo si diede agli affari, mettendo da parte colla economia e colla buona amministrazione un certo capitale. Oggi la sua Banca gode in Romania un credito illimitato. Console di Danimarca, insignito di altri ordini equestri, ha voluto rimanere sempre italiano, nonostante i vantaggi che avrebbe potuto godere divenendo cittadino romeno”.<sup>636</sup>

Benché la sua scelta personale fosse di rimanere italiano, quella riguardante suo figlio fu diversa. Nel 1896 Augusto Dall’Orso richiedeva al comune un certificato che attestasse come suo figlio Edgard, nato a Galați nel 1866, avesse una buona condotta, documento necessario per l’ottenimento della cittadinanza romena.<sup>637</sup>

---

<sup>633</sup> Tomi, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italienii din Galați și Ismail (1834–1876)*, p. 4.

<sup>634</sup> Dorojan, *L’emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 321.

<sup>635</sup> *Bollettino dell’Emigrazione*, n. XI/1912, s.p.

<sup>636</sup> Goretti, *Viaggi in Arabia, in Romania, in Russia*, p. 114.

<sup>637</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 8/1896, f. 29 f – 30 r.

### 3.f. Conflitti

A volte, i conflitti tra i lavoratori e gli imprenditori degeneravano in atti più gravi. Nel 1893, un gruppo di 20 operai di Vaslui inoltravano una lamentela alle autorità, in quanto non avevano ricevuto il pagamento per quattro mesi di lavoro alla costruzione di caserme a Vaslui, da parte degli imprenditori Antonio Bassi e Bernard Eidingher. Tre operai italiani firmavano la denuncia anche nel nome degli altri: Serafino Zamolo, Antonio Zamolo e Giovanni d'Orlando. Essi chiedevano aiuto anche al Ministero degli Affari Esteri italiano e alla Legazione Italiana di Bucarest, in quanto i due imprenditori avevano anche fatto arrestare per qualche ora tre dei lavoratori: Valle Santo, Pietro Zamolo e Giacomo Zamolo. I tre reclamarono al tribunale il trattamento violento che avevano ricevuto in prigione, ma il caso fu troppo complicato e l'indagine troppo lunga, così, alla fine, i tre operai scelsero di ritornare in Italia.<sup>638</sup>

Oltre ai conflitti legati al lavoro, di cui abbiamo visto alcuni casi nelle pagine precedenti, i documenti ci parlano a volte anche di altri incidenti in cui vennero coinvolti degli immigranti italiani.

Nell'ottobre del 1915 Rudolf Cezura, detto anche Radu, scalpellino di Târgu Ocna, già menzionato nelle pagine precedenti, accoltellò, mentre si trovava in stato di ebbrezza, un altro scalpellino, Fritz Matei, provocandogli tre ferite superficiali: vicino al cuore, all'avambraccio destro e al ginocchio sinistro.<sup>639</sup> Anche contro il fratello Attilio Cezura fu fatta una denuncia nel 1916, perché aveva sparato al cane di Gheorghe Drăgan, mentre era a caccia.<sup>640</sup> Nel 1916 Corrado Zilli fu multato con 20 lei, multa che fu trasformata ulteriormente in due giorni di arresto.<sup>641</sup> Nel maggio 1919, a Târgu Ocna, la polizia intervenne in una taverna locale perché Adamo Magnani, ubriaco, fece scandalo e litigò con Augusto Pravisani.<sup>642</sup>

Nel 1909, mentre era ministro italiano a Bucarest, Beccaria Incisa stesso, ammise che purtroppo tra gli operai italiani non erano pochi quelli portati alle violenze, ricordando che non molto tempo prima uno di loro accoltellò il sindaco di Bușteni, mentre molti appaltatori si

---

<sup>638</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 138.

<sup>639</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1916, ff. 80 f, 84 f.

<sup>640</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 7/1915, f. 29 f.

<sup>641</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1915, f. 156 f.

<sup>642</sup> SJAN Bacău, fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 5/1915, vol. I, f. 132 f.

rivolgevano alla Legazione Italiana per lamentarsi che alcuni operai italiani erano sempre pronti a minacciare e tirare fuori il coltello. Infatti, nel 1909 accadde un incidente nel distretto di Putna, coinvolgendo dieci operai italiani, tra cui tre avevano fortemente picchiato un pastore romeno, dopo averlo accusato di aver rubato dalle loro case, e gli altri sette aiutarono i tre ad aggredire le guardie che erano venute a portarli al pichetto, in seguito alla denuncia del pastore. Le guardie annotarono quattro dei nomi degli aggressori, ma solo due furono arrestati: Michele Pielli e Giovanni Carlovaris, mentre gli altri due sparirono nel territorio ungherese: Sante Pielli e Giovanni Lorenzini, entrambi originari di Tramonti di Sotto, Udine. I primi due furono in seguito liberati, dopo aver attribuito la colpa in carico ai due latitanti.<sup>643</sup>

A Galați, nel 1886, abbiamo addirittura un conflitto tra un italiano e lo stesso comune di Galați. Antonio Vandoro, negoziante, andò al tribunale contro il comune perché, nella sua versione dei fatti, il comune aveva abbattuto alcuni piccoli edifici che Vandoro possedeva, per allargare una strada, senza avvisarlo o chiedergli il permesso. Vandoro ricevette i danni da parte del comune nel 1888.<sup>644</sup>

Un altro conflitto giunto in tribunale fu tra l'italiano Giovanni De Nale e, di nuovo, il comune di Galați. Il comune aveva venduto nel 1898 all'italiano un terreno di 1099 metri quadri, situato a Țiglina, su cui De Nale piantò vite e alberi da frutta e costruì una casa di otto stanze. Solo nel 1903, il comune si rese conto che il rispettivo terreno si trovava, amministrativamente, in una zona rurale, sul territorio del paese Filești, e De Nale che non era romeno, non poteva possedere beni rurali in Romania. Quindi il comune risolse il contratto e De Nale chiese di essere risarcito. Il tribunale decise in favore dell'italiano nel 1908, ma il comune fece appello nel 1909 e ancora nel 1913 il processo non era finito. Quindi, De Nale propose al comune un accordo di compromesso: che il comune gli pagasse la somma dovuta e stabilita dal tribunale e che la casa e il terreno, molto produttive, entrassero nella proprietà del comune. Il locale era comunque affittato e, durante il processo, l'affitto scese significativamente in quanto gli affittuari sapevano della situazione e dunque non erano disposti a pagare una somma grande. De Nale rimpiangeva dunque le perdite economiche subite a causa del processo e l'ingiustizia che gli era stata fatta, essendo lui „uno straniero ignorante nelle leggi del paese”. La soluzione fu

---

<sup>643</sup> ASDMAE, fondo *Serie Politica P*, pacco 287, fascicolo 1909-1910, s.p.

<sup>644</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 76/1886-1888, ff. 1 f – 15 r.

accettata e nel 1914, dopo più di dieci anni dal primo processo, De Nale ricevette un risarcimento.<sup>645</sup>

---

<sup>645</sup> DJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 48/1903-1914, f. 8 f – 29 r.

### III.4. La comunità italiana di Cataloi

A Cataloi, villaggio nella Dobrugia, ci fu un caso interessante e particolare dell'immigrazione italiana in Romania, in quanto rimase il più significativo esempio di immigrazione di agricoltori italiani nel paese, ed è importante anche per la nostra ricerca perché i suoi inizi furono a Cornești, nei pressi di Iași, la capitale moldava, e solo in seguito fu trasferita a Cataloi, nella Dobrugia.

Si trattava di circa un centinaio di famiglie di agricoltori della provincia di Rovigo portate in Romania da un grande proprietario terriero di Cornești, vicino a Iași, Dumitru Anghel. Dopo la guerra di indipendenza, il progresso economico e agrario aveva come impedimento anche la scarsa manodopera indigena e, dunque, la soluzione che Dumitru Anghel trovò fu di importare delle famiglie straniere per lavorare la terra. Nel suo tentativo di coltivare il riso, Anghel portò un centinaio di famiglie italiane, originarie dalle zone rurali del Polesine, che si occupavano nella loro zona natale proprio di questo tipo di agricoltura. Nel 1879, Anghel firmava un contratto per l'impiego di queste famiglie con Angelo Grecchi, figlio di Vincenzo di Ceneselli, che venne prima a ispezionare il luogo di emigrazione e poi tornò a Rovigo per far conoscere il progetto alla popolazione.<sup>646</sup> Si trattava di un tipo di emigrazione relativamente nuova nell'epoca e, anche se molto più ridotta numericamente, l'emigrazione verso Cornești anticipava di quasi un decennio l'emigrazione di massa che in seguito avvenne dal Polesine verso il Brasile. Questa migrazione è ancora più sorprendente in quanto nella regione di partenza l'emigrazione a grande distanza era ancora un fenomeno non diffuso. Nel 1879 partirono definitivamente dalla provincia di Rovigo 361 abitanti, mentre un anno prima solo 5 e l'anno dopo solo 7. Solo nel 1885 ci fu di nuovo un numero considerevole di 116, per arrivare nel 1887 a 1.853 partenze, dunque possiamo considerare che la migrazione verso Cornești fu l'inizio dei flussi migratori. Dumitru Anghel si era laureato in medicina all'Università degli Studi di Padova e poi diventò medico all'ospedale civile di Iași. Probabilmente i suoi legami con il Veneto l'aiutarono a scegliere le famiglie polesane, in un'area rurale poco distante da Padova, che in quegli anni di crisi agraria attraversava un periodo di forte povertà.<sup>647</sup>

---

<sup>646</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 139 sqq.

<sup>647</sup> Gaspari, *Una comunità veneta tra Romania ed Italia (1879-1940)*, p. 4 sq.

Alcuni coloni, mastri muratori e costruttori arrivarono in Romania fin dal maggio 1879 per costruire le case per il resto dei coloni che sarebbero dovuti venire nel mese di ottobre. Il proprietario fornì loro materiali e spazi per casa e giardino. Inoltre, il proprietario comprava per ogni famiglia due buoi e una mucca, il cui valore le famiglie dovevano rimborsare in tre anni senza interessi, e forniva il cibo per la colonia fino al primo raccolto. Il contratto era valido per venticinque anni, al termine di cui i coloni sarebbero diventati i proprietari dei terreni su cui si trovavano le case e i giardini (il contratto era anteriore alla modificazione della Costituzione romena, avvenuta alla fine del 1879, che impediva agli stranieri di possedere beni rurali). Il contratto stipulava inoltre anche l'obbligo per Anghel di pagare ai coloni una parte delle spese di viaggio fino a Cornești. Tuttavia, anche con tutte le concessioni previste dall'accordo, si diffuse il malcontento tra i coloni a causa delle case non finite, dell'assistenza sanitaria e dell'alimentazione scarse e delle incomprensioni legate alle spese di viaggio. Ad ogni modo, la colonia resistette almeno fino al 1888. Ma, dopo la morte di Dumitru Anghel, i suoi successori vendettero la terra, e i nuovi proprietari, non riconoscendo la validità del contratto, ingannarono e spinsero i coloni a rinunciare ai diritti che avevano acquisito in forza del contratto originario e cacciarono gli italiani dalla loro terra. Alcuni di loro tornarono in Italia, altri (72 famiglie) vennero collocati nel 1889 in un villaggio di Dobrugia, Cataloi, dove la foresta era stata appena abbattuta e le condizioni di vita erano molto più precarie. L'unico aiuto finanziario venne da parte del governo italiano, che fornì una somma di 150 lire a ciascuna famiglia. Ciò nonostante, undici tra quelle preferirono lasciare la nuova colonia.<sup>648</sup>

A proposito della partenza da Cornești, è interessante un'intervista realizzata da Andreea Raluca Torre con un discendente italiano di Dobrugia, in quanto la sua testimonianza ci mostra come le varie comunità italiane di Dobrugia s'intrecciarono e come la memoria riporta ancora gli eventi di un secolo fa:

“I nonni da parte di mia madre arrivarono direttamente nella Dobrugia da Cofabro. Quelli da parte di mio padre invece, si stabilirono prima nella zona di Iași. Venivano da Rovigo. Arrivarono come contadini per lavorare su una tenuta e coltivare riso. Quando il proprietario e datore di lavoro perse tutta la sua terra giocando a carte, alcune delle famiglie di italiani che lavoravano per lui si spostarono verso Cataloi dove c'era terra ancora senza padroni. Si stabilirono lì, lavorando come contadini [...] Tra gli

---

<sup>648</sup> Dinu, *Appunti per la storia dell'emigrazione italiana in Romania, 1879-1914*, p. 442 sqq.

anni '70 e '80 del '800 altri italiani arrivarono in Dobrogea. In quel periodo arrivarono anche i miei nonni da parte di mia madre. Vennero direttamente a Greci. Arrivarono per lavorare la pietra, loro venivano da un'area montuosa e quindi erano specializzati in questo lavoro. Vicino le cave di Pietra Roşie c'era una grande colonia di italiani che viveva in grandi capannoni. C'era gente che andava lì da altri villaggi per vendere frutta, verdura e cereali. Poi la colonia si è spostata a Iacob Deal perché la pietra era di qualità migliore. Più tardi ancora arrivarono invece qua giù, a Greci".<sup>649</sup>

La regione della Dobrugia, entrata nella composizione della Romania dopo la guerra di indipendenza, aveva una popolazione ridotta e dunque il governo romeno la colonizzò intensamente e usò la terra per rendere proprietari i contadini che ancora non avevano ricevuto terra dopo la riforma agraria del 1864. Si avviarono anche progetti di colonizzare il territorio della Dobrugia con elementi stranieri e dunque lo spostamento della comunità italiana a Cataloi non fu un'anomalia. A Cataloi, le varie popolazioni – romena (nel 1899, 64 famiglie), straniere (tedeschi, nel 1899, 58 famiglie; bulgari, nel 1899, 28 famiglie) e italiana (nel 1899, 64 famiglie) – si occupavano in agricoltura e costituivano una nota distintiva nel paesaggio del luogo, composto principalmente da lavoratori nelle cave del Monte Măcin.<sup>650</sup>

A Cataloi, nel 1892, secondo il rapporto del console Tesi, c'erano 74 famiglie italiane, cioè 298 persone, tutte della provincia di Rovigo, di cui poco meno della metà erano femmine. 40 ragazzi e giovani dai 7 ai 19 anni e 33 fanciulle dai 7 ai 18 anni frequentavano la scuola, dove qualche giorno alla settimana il missionario italiano Ippolito Margarita, parroco cattolico di Tulcea, si occupava della loro istruzione. 72 delle famiglie presero in affitto, con l'assistenza del Consolato di Galaţi e della Legazione di Bucarest, per 5 anni, dal 1890, 1.080 ettari di buoni terreni demaniali, che prima lavoravano, sotto contratto col Governo romeno, d'anno in anno. Vi coltivavano cereali, alcuni la vite, e allevavano del bestiame. Ogni famiglia aveva 15 ettari di terra al prezzo di 5 lei, o franchi, per ettaro all'anno, mentre pagavano tutti insieme l'affitto dei 1.080 ettari verso il governo romeno. Dopo i cinque anni il contratto doveva essere rinnovato e il console sperava che il governo l'avrebbe prolungato "all'infinito". Fino a quel momento, i coloni italiani ebbero degli anni difficili a causa delle prime spese d'impianto e dei cattivi raccolti avuti, però la loro condizione cominciava a migliorare. Gli immigranti avevano anche cominciato a costruire delle piccole case (perché prima abitavano in "miseri tuguri

---

<sup>649</sup> Torre, *La migrazione italiana in Romania. Etnografia di un villaggio della Dobrugia*, p. 4.

<sup>650</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 143.

fatti di terra e alberi”) e una cappella con un locale di scuola annesso. La colonia poteva disporre di assistenza medica, e di altre cose che non potevano avere a Cataloi, presso Tulcea, dove si arrivava in un’ora e mezzo durante le stagioni buone. Benché i coloni non potessero diventare proprietari dei terreni, a meno che non ottenessero la cittadinanza romena perché la Costituzione non permetteva agli stranieri di possedere beni rurali, come già visto nel capitolo precedente, se i raccolti e l’esportazione dei cereali andavano bene, essi potevano “non solo farsi una agiata esistenza, ma anche realizzare dei risparmi”.<sup>651</sup> Nel 1894, il numero della colonia veniva stimato a 75 famiglie e 300 individui.<sup>652</sup>

Ma la vita della colonia rurale di Cataloi non fu facile – spesso la siccità durante l’estate comprometteva molti raccolti, mentre durante l’inverno il freddo la bloccava nelle case a consumare i raccolti fatti durante l’anno – e in alcuni casi, le autorità cercavano di aiutarla. Nel 1899, quando la siccità distrusse l’intero raccolto, il re d’Italia offrì una sovvenzione in cereali.<sup>653</sup>

Nella relazione di Di Palma, del 1912, vediamo come la colonia si sviluppò, raggiungendo un numero di 111 famiglie, totalizzando 653 persone: 103 uomini sposati, 118 donne sposate, alcune vedove, 223 uomini non sposati e ragazzi e 209 donne non sposate e ragazze. Sulla loro storia, l’ispettore scrive:

“La storia di questa gente è una storia di sofferenze e di lotte contro la perversità degli uomini e la resistenza della natura. Dell’una e dell’altra i coloni hanno saputo trionfare con calma, modesta tenacia e con indefesso lavoro. Originariamente essi erano stabiliti in Moldavia su un latifondo appartenente ad un ricco proprietario il quale, nel 1879, fece venire dall’Italia circa 100 famiglie ed affittò loro, a mezzadria, dei terreni presso Jassy. Otto anni dopo essendo morto, gli eredi vendettero la proprietà ed i coloni, ingannati dal nuovo acquirente, rinunziarono ai diritti che avevano acquisiti in forza del contratto originario e vennero scacciati dalle case che occupavano. Una parte ritornò in Italia, gli altri (in complesso 72 famiglie) ottennero dal Governo rumeno, con l’aiuto dell’autorità diplomatica italiana, (nella località dove ora si trovano), 72 lotti di terreno di quindici ettari ciascuno che vennero loro ceduti in affitto in ragione di 7 lire per ettaro all’anno. Arrivati sul posto non trovarono né case né edifici. Il terreno, per oltre due terzi dell’area totale, era stato da poco disboscato e non era ancora dissodato. Si alloggiarono alla meglio in una baracca di legno già adibita a deposito ed in rifugi che scavarono nella terra e che

---

<sup>651</sup> *Emigrazione e colonie*, 1893, p. 407 sq.

<sup>652</sup> *Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1895, parte II, p. 96.

<sup>653</sup> Dorojan, *L’emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 144.

prendevano aria e luce soltanto da porte grossolanamente messe insieme. Alcune famiglie (11) non resistettero alle difficoltà e abbandonarono il posto.”<sup>654</sup>

Nel 1912, le possessioni della colonia consistevano in 88 case di due e tre stanze ciascuna, costruite in mattoni e con tetti di zinco, ciascuna con pozzo, orto, cortile e stalla; 112 carri; 339 cavalli; 138 vacche; 97 aratri; 47 mietitrici; 8 ventilatori per cereali; 3 battitrici; una chiesa con annessa scuola; un salone di trattenimento; 34 strumenti musicali; il tutto valutato a circa 350.000 franchi. Tutto era stato costruito da zero dai coloni, a parte gli aiuti già menzionati, (del primo anno e di 1899), non avevano ricevuto niente da nessuno. L’ispettore valutava che i coloni erano stimati come buoni agricoltori e che trovavano facilmente credito perché pagavano puntualmente e onestamente.<sup>655</sup>

Il parroco della colonia era De Benedetto, “giovane attivo, energico, entusiasta, orgoglioso della sua origine italiana” ed era lui a occuparsi dell’insegnamento nella scuola, che veniva fatto in italiano, di giorno ai ragazzi, di sera agli adulti. La scuola era sussidiata dal governo italiano e un anno prima aveva ricevuto anche una sovvenzione straordinaria dalla Società Dante Alighieri, che aveva una rappresentanza locale costituita in un comitato con 66 soci. Più di una trentina di coloni aveva già prestato servizio militare in Italia; alcuni avevano combattuto in Eritrea.<sup>656</sup>

La loro condizione materiale nel 1912 non era negativa: dal 1899 solo due famiglie avevano abbandonato la colonia e di famiglie povere ce n’erano solo due o tre. Le altre avevano, a parte le possessioni già menzionate, anche dei risparmi in denaro. Il loro progresso può essere osservato anche nel fatto che circa 30 famiglie, all’epoca dei grandi lavori in campagna, impiegavano romeni e bulgari per due-tre mesi all’anno. La relazione indica anche il fatto che i coloni non mandavano dei soldi in Italia, in quanto non avevano parenti da sostenere. Dunque tutto il loro profitto restava nella colonia e nel 1911 esso fu di 311.600 lire. Coltivavano frumento, granturco, orzo e segala e valutavano che la terra era facile da lavorare: “con il lavoro necessario a coltivare in Italia un ettaro, qui se ne coltivano 10”. Pagavano in affitti 15 lire all’ettaro, più altre tasse, ma avevano una vita soddisfacente:

---

<sup>654</sup> *Bollettino dell’Emigrazione*, n. XI/1912, s.p.

<sup>655</sup> *Ibidem*.

<sup>656</sup> *Ibidem*.

“Le condizioni materiali e morali della colonia sono soddisfacenti. I coloni vivono vita calma e tranquilla resa più felice dalla intima soddisfazione di aver saputo vincere molti e gravi ostacoli. Di carattere semplice e modesto non sono agitati da ambizioni tormentose.”<sup>657</sup>

Però un grave problema cominciava a essere risentito nella colonia e continuerà per i decenni prossimi: la scarsità della terra. Il terreno di 1.080 ettari ceduto dal governo romeno era rimasto lo stesso durante gli anni, mentre la popolazione era cresciuta significativamente, dalle 72 famiglie nel 1889, da cui 11 andarono via, a 111 famiglie nel 1912. Dunque alcuni di loro affittavano terreni da privati, circa 2.000 ettari, a prezzi da 25 a 40 lire per l’ettaro, ma non c’erano molti terreni privati disponibili. L’ispettore purtroppo aveva ragione nel valutare che se non era possibile avere nuovi terreni, un certo numero di coloni si sarebbe visto costretto ad abbandonare il posto. Solo nel 1911 i coloni ebbero 31 nascite ed 11 matrimoni contro 5 morti, dunque la popolazione era sempre in crescita, ma non volevano rinunciare alla cittadinanza italiana per comprare delle terre.<sup>658</sup>

Durante la guerra, il paese fu abbandonato dagli italiani, che si rifugiarono nella loro patria; ma dopo la fine delle ostilità tornarono a Cataloi. La situazione, dopo la guerra, con l’inevitabile insicurezza e paura diffusa, portò nel 1919 ad un malinteso tra le autorità romene e gli italiani, poiché essi, per difendere la colonia da ladri e vagabondi, si erano armati e pattugliavano il villaggio in gruppi di sei ogni notte. La gendarmeria romena trovò le loro armi e, in qualità di rappresentante della comunità, il sacerdote Luigi Di Benedetto fu citato dal Consiglio di Guerra di Costanza per chiarire la situazione. I disaccordi furono risolti, perché le armi erano state ottenute legalmente, essendo offerte proprio a scopo di difesa dal comandante francese installato a Tulcea dopo il ritiro dei bulgari, ma prima del ritorno dei romeni. Poiché il controllo dell’area era di nuovo nelle mani delle autorità romene e la sicurezza veniva garantita da allora in poi dalla Gendarmeria, i coloni italiani non avevano più niente da temere.<sup>659</sup> Nel 1930, la colonia contava circa 700 italiani, aveva una scuola e una chiesa sue, col parroco italiano che continuava a essere il loro rappresentante a livello ufficiale (svolgeva allora questa funzione Paolo Persichini).<sup>660</sup>

---

<sup>657</sup> *Ibidem.*

<sup>658</sup> *Ibidem.*

<sup>659</sup> ANIC, collezione *Microfilme Italia*, 101, q. 541-547.

<sup>660</sup> ANIC, collezione *Microfilme Italia*, 105, q. 681.

L'articolo di Oscar Gaspari sulla colonia di Cataloi è ricco di interviste dei discendenti della colonia, trovati in Italia. Le loro testimonianze tendono a idealizzare la vita a Cataloi e presentarla in maniera molto romantica, specialmente in contrasto con il rimpatrio in Italia. Da ricordi che in Romania si viveva bene, non mancavano mai il cibo o i soldi (rispetto alla povertà trovata al rimpatrio) fino all'immagine idilliaca degli inverni a Cataloi, quando tutti stavano in casa, al caldo del camino, a bere, giocare a carte e ballare fino a giorno, mentre di sabato sera si andava al bar della colonia e si ballava al suono della fisarmonica. "Era un posto diaciamo così, come la California, come un'America, tutti 'sti stranieri stavano lì e stavano benissimo tutti quanti, bene in armonia", riporta un intervistato. I meccanismi della memoria fanno sì che i ricordi spiacevoli vengano dimenticati più facilmente che quelli belli.<sup>661</sup> In realtà, a Cataloi non c'era sempre stata l'armonia. Sin dall'inizio la colonia non fu accolta calorosamente dalla popolazione locale della Dobrugia, dato che i coloni furono scortati dai militari fin dal loro arrivo nel villaggio. Nel 1907, durante la rivolta contadina, i coloni italiani furono minacciati dai contadini romeni, ma la Legazione Italiana di Bucarest e il governo romeno presero energiche misure preventive, altrimenti le loro case sarebbero state bruciate ed i loro animali uccisi.<sup>662</sup>

Mentre la comunità cresceva, si moltiplicavano tuttavia anche i problemi degli italiani: l'incertezza che il contratto per l'affitto dei terreni fosse sempre stato rinnovato, l'insufficienza della terra disponibile che obbligava i giovani a diventare autonomi e cercare lavoro in altri posti, il fatto che ormai quasi tutti erano parenti tra di loro e dunque le possibilità di matrimonio diminuivano. Alcuni dei coloni optarono per l'assimilazione tra i romeni, attraverso matrimoni misti e lo spostamento in altre parti della Romania; altri chiesero il rimpatrio. Questo, però, avvenne solo nel 1940, quando la colonia fu rimpatriata in massa, ma non nel luogo di origine, Trecenta, bensì nell'Agro Romano.<sup>663</sup> In realtà le condizioni esatte del rimpatrio non si conoscono, ma secondo le testimonianze fu un ultimatum inviato dalle autorità italiane nel 1939: o italiani in Italia, o romeni in Romania e, dunque, per paura di restare da soli, dopo la partenza degli altri membri della colonia, e perdere un'identità che avevano mantenuto per 60 anni, o semplicemente per l'amore per la patria italiana, che ora offriva loro la possibilità di tornare, i coloni scelsero di lasciare Cataloi. Partirono tutti, in massa, un centinaio di famiglie, comprese

---

<sup>661</sup> Gaspari, *Una comunità veneta tra Romania ed Italia (1879-1940)*, pp. 11, 13.

<sup>662</sup> Ricci, *Gli italiani in Romania: migranti cattolici tra Ottocento e Novecento*, p. 220.

<sup>663</sup> *Ibidem*, p. 219.

quelle staccate dalla colonia, stabilite a Tulcea o Iași.<sup>664</sup> Per alcuni mesi, i coloni rimasero a Rovigo, nelle terre d'origine, in attesa di avere l'assegnazione di un podere e di avere disponibili le case che l'Opera Nazionale Combattenti (O.N.C.) stava preparando nell'Agro Romano. Quello che emerge dalle testimonianze è il primo impatto con la terra natale, il triste arrivo nelle nuove case e la delusione. Una comunità che era stata unita per 60 anni in un paese straniero veniva ora dispersa e divisa, ogni famiglia si trovava sola, senza l'appoggio della comunità, senza i consiglieri, senza i vicini. La maggior parte di loro erano nati e cresciuti in Romania, Cataloi era più il loro paese natale più che l'Italia, eppure erano italiani. Nell'Agro Romano, i contadini non erano più i proprietari liberi dei terreni, ma dovevano obbedire a un padrone attraverso un intermediario, il fattore, e lavorare anche per conto dell'O.N.C. Solo nel dopoguerra, firmando i contratti di riscatto, i coloni scappavano dalla dipendenza dal personale dell'O.N.C., che controllava che il podere assegnato venisse lavorato bene. Alcuni coloni chiesero addirittura di ritornare in Romania, ma era già troppo tardi. Il dramma del migrante ritornato divenne molto visibile qui: in Romania, la popolazione locale era a volte ostile verso gli italiani, specialmente negli ultimi anni, durante il regime dittatoriale e nazionalista di Carol II, mentre nel Lazio la popolazione locale trattava i veneti di Cataloi come romeni, stranieri usurpatori delle terre comuni che loro utilizzavano da secoli per il pascolo. Dopo decenni e decenni, la situazione migliorò, ma i ricordi di Cataloi restarono nella memoria come i bei ricordi di un tempo passato ideale. Purtroppo, in Romania, il regime comunista distrusse il cimitero in cui erano sepolti gli italiani della comunità, come per cancellare anche la loro storia.<sup>665</sup>

Il caso della colonia di Cataloi è un caso unico nella storia dell'emigrazione italiana in Romania ed è questo il motivo per cui è anche il più studiato e il più noto. In Romania non è esistita un'altra colonia di agricoltori italiani (la colonia di Cataloi rappresenta un'eccezione nel paesaggio dell'emigrazione italiana in Romania, composta in maniera schiacciante da operai) e non è esistito nemmeno un altro caso in cui un gruppo numeroso e molto compatto di immigranti italiani fossero portati in Romania per un periodo così lungo e che restasse compatto per qualche decennio. Lo dimostra anche l'attenzione speciale con cui veniva trattata la colonia di Cataloi nei rapporti ufficiali dei consoli o dei commissari di emigrazione. La colonia di Cataloi è speciale proprio perché si tratta di un gruppo che fu portato insieme in

---

<sup>664</sup> Gaspari, *Una comunità veneta tra Romania ed Italia (1879-1940)*, p. 20 sqq.

<sup>665</sup> *Ibidem*, p. 21 sqq.

Romania, spostato insieme in Dobrugia e rimpatriato insieme in Italia (certamente, dei cambiamenti nella sua composizione ci sono stati tanti durante gli anni, ma la colonia restò comunque coesa). Si tratta di una vera e propria colonia, cioè di un gruppo abbastanza numeroso di italiani per poter riempire un villaggio e formare una vera comunità. Ad eccezione della Dobrugia, nel resto della Romania, invece, le colonie o le comunità italiane si formarono nel tempo, man mano che i nuovi immigranti italiani si stabilivano nelle stesse città. Non esisteva un quartiere italiano che raggruppasse tutti gli italiani, non avevano tutti la stessa occupazione. Si tratta più di colonie in cui gli italiani s'incontravano in varie occasioni (a Bucarest alla chiesa italiana per esempio, in altre città nelle Case d'Italia, per celebrare vari eventi), ma non furono mai così compatte come a Cataloi. Per il caso di Cataloi fu possibile realizzare delle indagini molto approfondite proprio perché questo gruppo fu rimpatriato in massa. Purtroppo, è molto più difficile raggiungere la stessa profondità per le altre colonie italiane di Romania a causa del regime comunista, durante cui anche quei piccoli nuclei italiani che esistevano prima si sparsero, come si vedrà nell'ultimo capitolo. È dunque quasi impossibile fare un'indagine di questo tipo per altre località romene, semplicemente perché manca il materiale, che sia questo di natura documentaria o umana. I primi protagonisti dell'emigrazione italiana in Romania non sono più in vita, i loro discendenti hanno vissuto il periodo comunista in cui non si parlava quasi mai dell'argomento e si sono sparsi in tutto il paese, se non lo erano già da prima. E per questo che il caso di Cataloi resta particolare nella storia dell'emigrazione italiana in Romania.

### III.5. Alcuni scambi culturali „italo-moldavi”

Un primo contributo culturale italiano alla cultura romena è stato la stampa, come abbiamo visto nel caso di Cazzavillan e *Universul*. Anche se per la Moldavia non abbiamo un successo analogo, partendo dal settore commerciale, si può comunque osservare come la presenza italiana ha portato dei benefici anche allo sviluppo della stampa specializzata su alcune questioni: “*Mercur, jurnal comerțial al portului Brăila*” è stato il primo giornale esclusivamente economico dei Principati Romeni. Fu pubblicato nel dicembre del 1839, inizialmente solo in romeno; dal 1840, venne organizzato in due colonne, una in romeno e l'altra in italiano; infine fu distribuito in due numeri separati e simultanei a partire dal 1841. Un'altra pubblicazione economica, con sede però a Galați, fu *Dunărea. Jurnal de comerțiu, agricultură și navigație (Il Dabubio. Giornale di commercio, agricoltura e navigazione)*, fondata dal piemontese Mario Pietro Cugino nel dicembre del 1846.<sup>666</sup> Egli arrivò nei Principati romeni dopo alcune soste ad Alessandria e Costantinopoli, nel 1838 a Bucarest. Nel 1840 si impegnò, senza informare le autorità sarde, come rappresentante del viceconsole francese. Poi fu giudice del tribunale commerciale di Galați, poi insegnante di italiano e addirittura viceispettore scolastico dal 1848. Nel 1849 ottenne la cittadinanza romena e in dicembre dello stesso anno apparve il primo numero del giornale, pubblicato in romeno e italiano, con informazioni commerciali, sulla navigazione, i prezzi dei cereali nei grandi porti mediterranei. Si trattava di una pubblicazione settimanale che compariva o di giovedì, o di domenica e, nonostante il carattere commerciale dichiarato, il giornale comprendeva anche numerosi articoli sulla storia italiana o sugli eventi rivoluzionari della penisola. Nei numeri del gennaio 1849, per esempio, era presentata la storia della Repubblica Veneziana. Poi erano trattati argomenti come i trattati di navigazione fra Roma e Sardegna, l'evoluzione dello stato delle ferrovie in Europa, l'illuminazione a gas a Parigi, gli orologi svizzeri, la cometa di Halley e le eclissi di luna. Allo stesso tempo lo spazio dedicato agli eventi rivoluzionari dell'Europa era importantissimo in quanto il principe romeno Mihail Sturdza censurava la stampa romena e i capi rivoluzionari romeni andavano in esilio. Occasionalmente, Cugino scriveva versi, mentre contribuiva al benessere della città aiutando la costruzione della

---

<sup>666</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 93.

chiesa cattolica.<sup>667</sup> Il suo settimanale veniva stampato nella tipografia dell'italiano Francesco Monferrato, che operò tra il 1845 e il 1871.<sup>668</sup>

A livello culturale, gli italiani della Moldavia si distinsero nel teatro, con varie compagnie ambulanti, o per l'attività di alcune personalità, come l'attrice di origine italiana Fani Tardini, a cui è intitolato ancor'oggi il Teatro Drammatico di Galați.<sup>669</sup> Nel 1859 Tardini si creava la propria compagnia teatrale con cui viaggiò e recitò in molte città del paese, per poi unirsi alla compagnia teatrale dei fratelli Ion e Alexandru Vlădicescu, per diventare la meglio organizzata e grande compagnia teatrale provinciale di Romania. Una personalità importante, che ebbe addirittura influenza sul grande poeta nazionale romeno, Mihai Eminescu, Fani Tardini recitò non solo in Romania, ma anche in Transilvania, Bessarabia e Bucovina e convinse le autorità di Galați a costruire un teatro per gli abitanti della città. In effetti, il teatro fu costruito, ma la sua direzione non fu sempre facile per la Tardini. Spesso le difficoltà finanziarie obbligavano la compagnia a partire in tournée sempre più lunghe. Nonostante questo, Fani Tardini si implicò in atti di beneficenza per la città, donando per la fondazione di orfanotrofi e biblioteche.<sup>670</sup>

Per quanto riguarda la musica, va ricordato Luigi Ademollo, che nel 1853, a Galați, fondò un piccolo teatro in cui venivano messe in scena commedie e operette con un'orchestra formata da alcuni italiani che lavoravano nei magazzini del porto.<sup>671</sup> Era nato nel 1815, nipote del pittore fiorentino Luigi Ademollo, e arrivò a Galați nel 1844 con la sua famiglia, dove diresse una compagnia d'opera. Il principe Alexandru Ioan Cuza chiamò Ademollo a Iași, dove continuò a occuparsi dell'Opera, ma fu anche professore di musica al Ginnasio Nazionale, diventato poi Liceo Nazionale. Ma Ademollo dette un contributo significativo anche in altri settori. Ha scritto una grammatica italiano-romena, che ottenne l'approvazione del Consiglio Scolastico, e fu stampata a Iași.<sup>672</sup> Nel 1860, Ademollo fondò a Iași uno dei primi giornali della città, *Il Fulmine*, un settimanale italo-romeno che si proponeva di informare il pubblico su problemi artistici. Il primo numero, conteneva una cronaca della prima esibizione dell'opera *L'ebreo* di Giuseppe

---

<sup>667</sup> Tomi, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italienii din Galați și Ismail (1834–1876)*, p. 225 sq.

<sup>668</sup> Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 11.

<sup>669</sup> Dorojan, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)*, p. 94.

<sup>670</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 361 sqq.

<sup>671</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 116.

<sup>672</sup> Coroamă, *Muzicieni italieni, repere în arta muzicală românească*, p. 20

Apolloni, sostenuta a Iași dal tenore Angelo Zennari e dal baritono Segri Serra. Nel 1867 ritornò a Galați, dove organizzò, per altri due anni, nuovi spettacoli di opera italiana, grazie ai sussidi ricevuti dal Comune. Nel 1877 si trovava a Bucarest, dove fondava la pubblicazione *Mercuriul romanu, foaia intereselor economice și anuniurilor comerciale, industriale, agricole, judeciare, financiare, sciințifice*, giornale che compariva due volte a settimana, mercoledì e sabato, e veniva distribuito gratuitamente in tutti gli stabilimenti pubblici.<sup>673</sup>

A Piatra Neamț si distingue la figura di Alberto Cirillo, professore di musica e compositore. Di origine italiana, Cirillo, nato a Odessa il 17 febbraio 1878, arrivò con la famiglia (il padre Antonio Cirillo e la madre Amalia) a Iași nel 1880, dove seguì i corsi del Conservatorio di Musica e Arte Drammatica, essendo allievo di Eduard Caudella, grande compositore romeno (nato a Iași, nel 1841, dove il padre, di origini italiane, si stabilì nel 1830), violinista, direttore d'orchestra, professore e critico di musica. Sempre a Iași, Alberto Cirillo fu professore di musica alla scuola "Vasile Lupu", tra il 1901 e il 1908, come insegnante di violino, al ginnasio "Ștefan cel Mare", tra il 1909 e il 1910, al Liceo Internat, tra il 1911 e il 1914, come professore di pianoforte, e al Liceo Nazionale, tra il 1913 e 1914, al posto di un altro italiano, Enrico Mezzetti, che fu nominato direttore del Conservatorio di Musica di Iași. Nel frattempo, fece parte, tra il 1888 e il 1901, del coro della Chiesa "Sfântul Spiridon" di Iași e, tra il 1905 e il 1907, del Coro Metropolitan di Iași come tenore. Fondò anche il coro della fabbrica di tabacco di Iași, di cui si occupò tra il 1909 e in 1911. Nel 1905 Alberto sposò Maria Alexandrina Galeriu, di nazionalità romena, con cui ebbe un bambino e nel 1914 ottenne la cittadinanza romena.<sup>674</sup> Nel 1914 si stabilì a Piatra Neamț, come titolare della cattedra di musica della scuola "Gheorghe Asachi", ma insegnava musica anche al liceo "Petru Rareș". Compose numerose operette e pezzi musicali per coro, pianoforte, violino e orchestra e fu apprezzato anche da George Enescu per la sua creazione. Nel 1906 ricevette la medaglia di bronzo per composizioni musicali.<sup>675</sup>

Ma Alberto non era l'unico musicista talentuoso nella famiglia. In realtà, suo padre, Antonio Cirillo e i suoi due zii, i fratelli di Antonio, Alfonso e Carlo, furono anche loro dei grandi musicisti. I tre fratelli erano nati a Caserta e tutti giunsero in Romania. Purtroppo la loro storia è poco nota e la documentazione conservata nel fondo della famiglia negli archivi ci offre

---

<sup>673</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, pp. 331 sqq, 356 sqq.

<sup>674</sup> SJAN Neamț, fondo *Familia Cirillo*, filza 14/1907, f. 14 f, filza 25/1921, f. 25 f, filza 24/1921, f. 24 f, filza 23/1918, f. 23 f, 22/1918, f. 22 f, filza 21/1915, f. 21 f, filza 18/1912, f. 18 f, filza 15/1908, f. 15 f, filza 10/1907, f. 10 f, filza 27/1914 f. 2 f.

<sup>675</sup> Prangati, *Doctionarul oamenilor de seamă din județul Neamț, de la Grigore Ureche până în zilele noastre*, p. 51.

solo informazioni lacunose sulla loro vita. Su Alfonso Cirillo abbiamo le notizie più complete: era nato il 26 gennaio 1849 a Caserta e si impegnò, una volta finiti i suoi studi musicali, nell'esercito italiano come clarinettista. Partecipò alla campagna di Roma del 1870. Suonò come clarinettista solista in vari teatri d'Italia: Torino, Roma, Vercelli, Cremona, sotto la direzione di Ponchielli. Dopo aver lasciato l'esercito, andò all'estero a suonare con una compagnia d'opera italiana ad Atene e Costantinopoli e, infine, a Bucarest. Nel 1876 fu impiegato nell'esercito romeno come clarinettista, nel Reggimento no. 2 Roşiori, e negli anni 1877-1878 partecipò alla guerra di indipendenza romena, in seguito a cui ricevette molte medaglie. Compose molti pezzi per piano e orchestra e partecipò a vari concerti di beneficenza. Nel 1889 fu nominato professore di clarinetto e fagotto al Conservatorio di Musica di Iaşi, dove rimase fino al 1901, quando la cattedra fu soppressa. Nel 1902 fu sollecitato a occuparsi della fanfara del Battaglione no. 4 Vânători; nel 1904 fu nominato alla direzione della fanfara del Reggimento no. 27 Infanteria di Bacău, mentre nel 1906 fu spostato al Reggimento no. 15 di Guerra Bacău. Le sue composizioni conservate nell'archivio sono varie: i pezzi romantici *La steaua*, su versi di Eminescu, la serenata *Guida fidente*, la *Fantasia per clarinetto sopra una melodia romena*, dedicata al colonnello N. Kirişescu, comandante del Reggimento no. 2 Roşiori, il pezzo *Carnevale*, dedicato a suo fratello Antonio Cirillo, la *Fantasia per Oboe con accompagnamento di pianoforte*, con elementi nazionali romeni, dedicata al suo amico Nicola Bellini. Le sue composizioni però erano molto più numerose, comprendendo anche varie marce dedicate alla famiglia reale romena: *Principele Ferdinand*, *Principesa Maria*, *Principele Carol*.<sup>676</sup>

Sul fratello Carlo, purtroppo, non sappiamo molto, oltre al fatto che fosse nato nel 1851 a Caserta e fosse un trombonista.

Non sappiamo neppure le circostanze esatte in cui il padre di Alberto, Antonio Cirillo, il terzo fratello, arrivò nell'Europa orientale, a Odessa, dove nacque Alberto, e a Iaşi, dove si stabilì nel 1880; ma probabilmente era venuto insieme ai fratelli Alfonso e Carlo. Però la sua attività musicale traspare dai documenti come molto apprezzata all'epoca. Nel maggio e ottobre del 1906, mentre occupava l'incarico di maestro di violino alla Scuola Normale per Insegnanti di Iaşi e quello di capo d'orchestra alla scuola "Vasile Lupu" di Iaşi, ricevette la medaglia giubilare "Carol I" e la medaglia "Răsplata muncii" per i suoi meriti e contributi all'insegnamento della musica. Poi lo troviamo professore al Conservatorio di Musica di Iaşi nel

---

<sup>676</sup> SJAN Neamţ, fondo *Familia Cirillo*, filza 151/1906-1920, ff. 1 f – 69 f.

1909, incarico in cui si trovava ancora nel 1922, quando fu nominato membro dell'Ordine "Coroana României" in grado di cavaliere, dal re Ferdinand. Sempre professore al Conservatorio era anche nel 1924 e nel 1925, anno in cui ricevette la medaglia "Bene Merenti clasa I". Tra le sue composizioni, nell'archivio sono conservate il *Valzer per pianoforte* dedicato agli sposi Marioara e Constantin C. Langa nel 1909, in occasione del loro matrimonio, e *Olivia*, marcia da sfilata per pianoforte, pezzo dedicato a Jacques O. Klein, il direttore della fabbrica d'olio "Olivia" di Iași.<sup>677</sup>

Abbiamo menzionato di passaggio il nome Mezzetti nelle pagine precedenti. Infatti, si tratta di un'altra famiglia italiana che contribuì alla musica romena. Pietro Mezzetti, nato nel 1826, a Medicina, provincia di Bologna, studiò al Liceo Musicale e fu membro dell'Accademia Filarmonica di Bologna, dove ricevé nel 1846 il diploma di maestro compositore e una lettera di raccomandazione da Gioacchino Rossini. Nel 1863 arrivò in Moldavia con una delle orchestre portate in tournée e restò lì per sempre. Fu insegnante di pianoforte (1863-1864), di musica al Liceo Nazionale (1864-1870), professore di teoria-solfeggio (1864-1870) e nel 1868 fu nominato professore di canto al nuovo istituito Conservatorio di Iași, dove insegnò fino al 1876. Poi fu professore di musica vocale alla Scuola Normale (1877-1878 e 1880-1893). Nel frattempo, dal 1864 al 1868 diresse anche il Coro dei Professionisti di Iași.<sup>678</sup> Fu professore per 30 anni, portando un contributo importante nel settore dell'insegnamento musicale, sia tramite la preparazione dei suoi allievi, sia tramite la redazione di vari studi teorici. Fu anche un compositore brillante e un abile suonatore di viola e violino, essendo decorato dal re d'Italia per l'inno composto su versi di Vasile Alecsandri, *Latina Gintă*, per 6 voci e pianoforte, e dal re Carol I di Romania per i suoi meriti artistici. Una parte delle opere composte da Mezzetti furono molto apprezzate in quell'epoca e ben ricevute dal pubblico. Pietro Mezzetti morì nel 1893, a Iași. Enrico Mezzetti, suo figlio, nato nel 1870 a Iași, si laureò presso il Conservatorio di Iași, di cui più tardi diventò direttore per sei anni, ma andò a studiare anche a Bologna, come suo padre, al Liceo Musicale e diventò, come suo padre, membro dell'Accademia Filarmonica di Bologna. Fu professore di canto al Conservatorio di Iași tra 1894 e 1930 e, in parallelo, anche professore di pianoforte, per un lungo periodo. Organizzò anche un'orchestra sinfonica, che diresse per due

---

<sup>677</sup> SJAN Neamț, fondo *Familia Cirillo*, filza 151/1906-1920, f. 21 f - 26 r, filza 161/1924, s.p., filza 171/1906, f. 171 f, filza 172/1906, f. 172 f, filza 174/1925, f. 175 f, filza 173/1922, f. 173 f.

<sup>678</sup> Coroamă, *Muzicieni italieni, repere în arta muzicală românească*, p. 22.

mesi durante l'estate del 1906, mentre diresse concerti a Constanța, e il coro "Muzica". Pubblicò diversi studi, articoli e resoconti musicali.<sup>679</sup>

Un altro italiano che divenne noto nel paesaggio musicale romeno fu Alfonso Castaldi, nato nel 1874 a Maddaloni, in Campania. Studiò nella sua città e poi al Conservatorio di Napoli, da cui si laureò nel 1889. La prima sosta in Romania fu a Galați, dove tra 1896 e 1901 insegnò mandolino, chitarra e viola. Poi si spostò a Bucarest, dove insegnò al Conservatorio, dal 1904 al 1940.<sup>680</sup>

L'opera italiana era allora molto apprezzata e, oltre allo spettacolo, offriva anche la possibilità all'élite di socializzare e comparire pubblicamente. Nel 1873 il teatro di Focșani apriva le sue porte e dopo solo qualche mese, l'impresario Ioan Lupescu portava una compagnia di operetta da Milano, tra cui un giovane cantante di solo 19 anni, appena laureato dal conservatorio, Lucio Vecchi. Nato nel 1854 a Guastalla, nel Ducato di Modena, Vecchi arrivava in Romania, insieme ai fratelli Contardo e Olivier, a Ettore Sorani e a una compagnia d'opera italiana. Dopo un mese arrivarono a Focșani, dove si esibirono nel teatro Lupescu. Anche se dopo un mese la compagnia si disperse perché il pubblico di Focșani non era ancora pronto per accogliere questo tipo di spettacolo, Vecchi si stabilì a Focșani e fu parte della compagnia di commedia diretta da Ioan Lupescu. Insieme a Lupescu, oltre alle commedie, organizzarono anche spettacoli di operetta, tra le prime nella storia dell'operetta romena. Nel 1875 dirigeva la compagnia di operetta "Aslan". L'anno successivo, insieme a un gruppo di professori e altri entusiasti, aprì la Società Filarmonica "Milcovul", che funzionò fino al 1903, e che organizzò numerosi concerti di beneficenza. Dal 1877 fu assunto dal Comune di Focșani per organizzare e condurre la fanfara locale e dal 1881 fu anche il capo della fanfara del Reggimento no. 10 Putna, che diventò, in breve tempo, una delle più note del paese (che si esibì anche di fronte all'imperatore Franz Ioseph, giunto in visita protocollare in Romania). Dal 1908, fino alla prima guerra mondiale, Lucio Vecchi ebbe una ricca attività musicale presso la società filarmonica "Doina Vrâncii", che dirigeva insieme a I. Nanulescu. Per un lungo periodo di 60 anni (morì nel 1930), Lucio Vecchi, "Luciu", come lo chiamavano gli abitanti di Focșani, dedicò la sua vita all'educazione musicale della popolazione della città, dove fu anche sepolto. Le sue composizioni musicali sfruttano la musica popolare romena, con pezzi raccolti da vari posti della Romania:

---

<sup>679</sup> Dorojan, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, p. 366 sq; Coroamă, *Muzicieni italiani, repere în arta muzicală românească*, p. 22 sq.

<sup>680</sup> Coroamă, *Muzicieni italiani, repere în arta muzicală românească*, p. 23.

*Scene din Carpați, Pe malul Milcovului, Pe malul Trotușului, Amintiri di Onești* (le ultime due scritte durante la guerra), *Amintiri din tinerețe, Marșul regimentului Putna nr. 10, Coca, Întâlnirea*.<sup>681</sup>

Nell'arte della scultura in pietra, il nome di Vincenzo Puschiazis è noto per i numerosi monumenti di alta qualità. Nato a Rigolato, nel Friuli, nel dicembre di 1874, fece la scuola elementare e quella professionale nella zona natale. Lavorò come scalpellino e, come molti altri friulani, emigrò per farsi una vita migliore. A Piatra Neamț arrivò nel 1899 e fu parte della squadra di lavoratori di Carol Zani, che l'ho apprezzò per il suo lavoro e con cui formò il nucleo della futura impresa di costruzioni, la più importante nella storia del distretto di Neamț fino al 1950. In seguito a molte ricerche per trovare il materiale migliore e facile da lavorare, Puschiazis aprì una pietraia ai piedi del monte Cernegura, a Băcioaia, vicino a Văleni. Le condizioni di lavoro erano molto dure e rudimentali, ma continuò a vivere e lavorare la pietra grezza della pietraia di Băcioaia-Văleni e nel 1902 si comprò una casa a Piatra Neamț. Sposò nel 1905 Teresa Barassi di Piatra Neamț, anche lei di origine italiana, emigrata insieme ai genitori alla fine dell'Ottocento e, secondo la tradizione, alle loro nozze parteciparono tutti gli italiani della zona: da Piatra Neamț, da Bicaz, dalla valle del fiume Tazlău e anche degli amici romeni. Ebbero una figlia, Anna, e un figlio, Carol. La sua autorità morale non veniva riconosciuta solo nella comunità italiana, ma anche in quella ebraica e presso la popolazione locale romena. Le sue opere si trovano nei distretti di Neamț, Bacău, Vaslui e Suceava e comprendono monumenti celebrativi degli eroi nazionali, obelischi, monumenti funerari e altri. Tra le più conosciute delle sue opere sono il complesso funerario del cimitero "Eternitatea" di Piatra Neamț, i monumenti degli eroi di Bistricioara, Căciulești, Verșești, Roznov, Bahna, Văleni, Zănești, gli obelischi di Gârcina, Oanțu, Roznov, Piatra Șoimului, Podoleni, la statua del militare eroe di Viișoara, le tombe di Aurel Băeșu e G.D. Lazăr, la pietra funeraria e la tomba di Gh. Roset Roznovanu di Roznov, la chiesa in stile russo di Roznov. Altri suoi lavori, come ponti, fontane, chiese, vari monumenti funeri, acquedotti e viadotti si trovano sull'intera valle del Tarcău, fino alle pianure di Vaslui. Ha partecipato anche alla costruzione di edifici a Piatra Neamț: la chiesa "Precista", la stazione ferroviaria, l'impressionante Teatro Nazionale, la Banca Nazionale, il Museo d'Arte.<sup>682</sup>

---

<sup>681</sup> Dimitrescu, *Îndrumători ai vieții culturale*, p. 141 sqq; Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 168.

<sup>682</sup> Prangati, *Doționarul oamenilor de seamă din județul Neamț, de la Grigore Ureche până în zilele noastre*, p. 205 sq. ; Munteanu – Munteanu, *Vincenzo Puschiazis, sculptor în piatră*, p. 27 sqq.

Una pagina interessante sul contributo italiano allo sviluppo della cultura romena è quella che riguarda un ambito speciale, al confine tra sport, arte e divertimento: il circo. Sembra che gli italiani abbiano dato un contributo significativo allo sviluppo, alla divulgazione e all'inserimento del circo tra gli interessi dei romeni, com'era avvenuto pure in molte altre parti d'Europa. È notevole in questo senso l'italiano Theodor Sidoli, che era arrivato in Romania nel 1864 e che nel 1888 mise a Bucarest le fondamenta di un circo stabile nel contesto romeno, con il proprio locale per spettacoli di vario genere: equitazione, circo, teatro, opera.<sup>683</sup> In un documento del luglio 1886 Theodor Sidoli si presentava come “il direttore e il proprietario della più famosa compagnia di circo in Europa” e parlava del sacrificio che stava facendo per costruire un locale permanente del circo a Bucarest, che era già in allestimento e che costava 800.000 lei.<sup>684</sup>

Ritroviamo suo figlio, Cesare Sidoli, negli anni Novanta dell'Ottocento come direttore del Circo Sidoli di Iași, in quanto il circo aveva un locale stabile anche nella capitale moldava. Sul palco del circo era comune vedere, oltre ai consueti spettacoli circensi, anche spettacoli teatrali, musicali e d'opera. Quell'arena era apparentemente un luogo in cui molte compagnie teatrali straniere che venivano in tournée in Romania desideravano esibirsi. Ricordiamo qui alcuni dei solisti e delle compagnie venute dall'Italia, tra i quali la compagnia drammatica “Lambertini”, composta da sedici persone, che si esibì nel novembre del 1891, dopo una tournée in molte città del paese<sup>685</sup>, l'attore tragico Ernesto Rossi, che recitò sul palco del circo nell'ottobre 1895<sup>686</sup>, la cantante lirica Gemma Bellincioni che cantò arie delle opere *La Gioconda* di Amilcare Ponchielli, *Un ballo in maschera* di Verdi, *Carmen* di Bizet e *Mignon* di Ambroise Thomas nel gennaio 1896<sup>687</sup> e la compagnia lirica guidata da Raffaele Dinagra, che, cominciando dal 24 marzo 1896, offrì sulla scena del Circo Sidoli spettacoli tratti dall'*Aida* e l'*Ernani* di Verdi, così come dalla *Norma* di Vincenzo Bellini<sup>688</sup>. I documenti reperiti ci offrono anche la possibilità di farci un'idea sui prezzi che gli amatori di serate culturali dovevano pagare per essere spettatori. Per esempio, nel caso di Gemma Bellincioni, ricordato prima, un posto nella tribuna costava 30 lei, quelli del piano terra dai 5 a 1 leu, a seconda della postazione, mentre i

---

<sup>683</sup> Iacob, *O istorie a circului românesc: De la pehlivani la acrobați*, s.p.

<sup>684</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 3/1886-1887, f. 12 f.

<sup>685</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 1/1891, ff. 10 f, 14 f, 18 f.

<sup>686</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 5/1895, f. 24 f.

<sup>687</sup> *Ibidem*, f. 44 f.

<sup>688</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 10/1896, f. 86 f.

posti nella galleria erano di 50 bani.<sup>689</sup> Nel 1895 il valore medio di un immobile era di 2.100 lei e i prezzi medi di Bucarest per i prodotti alimentari erano di 12 bani per un chilo di patate, 27 bani per un chilo di pane, 86 bani per un chilo di carne di suino e 38 bani per un litro di latte di mucca.<sup>690</sup> La sala del Circo Sidoli era richiesta anche per concerti sinfonici, come nel caso del concerto dell'orchestra del Conservatorio il 3 maggio 1895, sotto la direzione di Eduard Caudella.<sup>691</sup>

Tra il personale del circo si contavano, nel 1891, oltre a una grande varietà di artisti di diverse nazionalità, anche un certo numero di italiani. Questo era il caso della compagnia Mantovani, composta da due donne e due uomini, specializzati in acrobazia, clownerie e pantomima, quello di Maurizio Dio con la moglie e i tre bambini che facevano equitazione, danza e buffoneria, quello della famiglia Volta, ginnasti, cavalieri e ballerini e quello del gruppo Ferroni, cavalieri e ginnasti.<sup>692</sup> Oltre a questi, partecipavano agli spettacoli anche i membri della famiglia Sidoli, i due figli di Theodor Sidoli, Cesare e Franzini, e le due figlie, Clotilda e Medea – amazzone. Rudolf Șuțu scriveva, nell'epoca, alcune righe su Cesare e Franzini, nel suo libro *Iașii de odinioară*:

„[...] Cesare Sidoli, il figlio maggiore di Theodor Sidoli, che faceva il fantino, insuperabile nei numeri difficili e pericolosi; Franzini Sidoli, il secondo figlio, grande giocoliere che sorprende tutti quando arrivava al numero con i tre revolver che lanciava in su, ad una grande distanza, li riprendeva tutti tra le mani e sparava improvvisamente tutti tre colpi contemporaneamente“.<sup>693</sup>

Nel frattempo, il circo Sidoli andava anche in tournée in varie città del paese. Nel 1890, per esempio, lo troviamo a Galați.<sup>694</sup> È quindi abbastanza evidente il ruolo culturale assunto dal Circo Sidoli nel contesto romeno, il fatto notevole essendo che, oltre a promuovere l'arte del circo che magistralmente eseguivano gli acrobati, i giocolieri e i clown, il Circo Sidoli ebbe anche il merito di aver portato di fronte al pubblico romeno artisti italiani dall'estero,

---

<sup>689</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 5/1895, f. 44 f.

<sup>690</sup> Axenciuc, *Evoluția economică a României. Cercetări statistico-istorice, 1859-1947*, vol. III, *Monedă – credit – comerț – finanțe publice*, p. 299.

<sup>691</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 5/1895, f. 10 f.

<sup>692</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 1/1891, f. 8 f-r.

<sup>693</sup> Șuțu, *Iașii de odinioară*, p. 440.

<sup>694</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 79/1890, ff. 24 f – 28 f.

provenienti da diversi campi artistici, facilitando così lo scambio culturale tra i due contesti, italiano e romeno.

Tra l'altro, non solo il Circo Sidoli incoraggiava questo tipo di scambio culturale, ma anche i teatri di varie città, come il Teatro Nazionale di Iași, che era responsabile del rilascio di tutti i permessi per le compagnie o i cantanti che volevano fare spettacoli o concerti a Iași. Per esempio, solo così è stata possibile la tournée in Romania dell'attore Napoleone Borelli (padre di quella che stava per diventare l'ammirata attrice Lyda Borelli), per il quale il Ministero della Cultura e della Pubblica Istruzione approvò nel settembre 1896, alla richiesta del Teatro Nazionale di Iași, un credito straordinario di 210 lei che avrebbe dovuto coprire il costo del viaggio dall'Italia a Iași.<sup>695</sup> Un'altra compagnia lirica italiana guidata da un certo Massini doveva esibirsi nel giardino "Tivoli" di Iași nei mesi di maggio e giugno 1896, con un programma che avrebbe portato davanti al pubblico di Iași opere di Verdi come *La Traviata*, *Un ballo in maschera*, *Il trovatore*, così come *Cavalleria rusticana* di Pietro Mascagni e *Norma* di Vincenzo Bellini.<sup>696</sup>

Un altro caso scoperto nella documentazione degli archivi di Iași è quello di Socrate Barozzi, per cui suo padre, I. C. Barozzi, si rivolgeva alla buona volontà del direttore del Teatro Nazionale per prenotare il palcoscenico per un concerto nel dicembre 1906, per una somma modica, dato che si trattava di un giovane romeno che ancora era nel corso di completare i suoi studi musicali.<sup>697</sup> Si trattava dunque di un bambino nato in Romania, da genitori italiani (o almeno da padre italiano). Il fatto che il padre lo definisce romeno è un altro elemento che viene a rinforzare l'idea che gli italiani s'integravano rapidamente nella società romena.

Nel gennaio del 1912 un certo Lampo, ventriloquo e praticante dell'arte del trasformismo, domandava al sindaco di Piatra Neamț l'autorizzazione per due spettacoli sul palcoscenico del Teatro, nelle sere dell'1 e 2 febbraio, per ritornare anche nel febbraio con una richiesta simile, per uno spettacolo nel giorno 21 febbraio. Il manifesto dell'evento vantava che l'artista si fosse addirittura esibito alla presenza del re Carol e della regina Elisabeta nell'agosto del 1911 al Palazzo Reale di Sinaia. Quell'anno ritornava con un programma nuovo per il pubblico romeno, che includeva musica, recite e commedie. Il personale dello spettacolo includeva l'impresario Ionescu, il segretario Vittorelli, il regista Roca, l'elettricista Ravarelli, il

---

<sup>695</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 1/1896, ff. 53 f, 59 f.

<sup>696</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 10/1896, f. 11 ff. 56 f – 57 f.

<sup>697</sup> SJAN Iași, fondo *Teatrul Național Iași*, filza 1/1906, f. 55 f.

macchinista Beppino, la sarta Vittoria, i parrucchieri Georg di Berlino, Picirillo di Napoli e Furlai di Roma, gli scenografi Cesare Ferri di Milano, Bordoni di Roma e Rossi di Trieste.<sup>698</sup> Nel settembre, invece, si esibiva a Piatra Neamț l'illusionista Benedetti, che aveva dato spettacoli in tutta l'Europa.<sup>699</sup>

Nel 1914 abbiamo segnalata la presenza a Botoșani del circo Bernabo. Il direttore del circo era Antonio Bernabo, nato il 28 novembre 1877 a Bedonia, in provincia di Parma. Era sposato con Angela Berthani, con cui aveva quattro figli, Robert di 17 anni, Letizia di 20 anni, Maria di 14 e Giuseppe di 13 anni. Era venuto in Romania nell'agosto del 1912, attraverso Corabia, nel distretto di Olt. Parlava l'italiano, lo spagnolo, il tedesco, il francese e un po' di romeno.<sup>700</sup> Tra gli altri membri italiani del circo si trovavano tre altri compaesani suoi di Bedonia, arrivati in Romania insieme a lui nel 1912. Uno dei membri era Giovanni Agazzi, nato il 17 ottobre 1875, artista, che parlava l'italiano, il romeno, il francese e il tedesco.<sup>701</sup> Un altro membro del circo era l'artista Giovanni Aramini, nato il 7 luglio 1870, sposato con Clementina Berthani, con cui aveva quattro figli, Lazaro di 19 anni, Caterina di 16, Pepina di 12, e Elisa di 10. Anche lui parlava molte lingue, tra cui italiano, romeno, francese e tedesco.<sup>702</sup> L'altro membro era Massimo Bratezzani, nato nel 1883, sposato con Massimina Pisano, con cui aveva un figlio di 5 anni, Antonio, ma lui non sapeva leggere o scrivere e si occupava dei cavalli del circo. Quando nel 1914 lo troviamo a Botoșani, questo circo era stato in tutto il paese, prima di arrivare nella città. Le famiglie dei membri del circo non li avevano seguiti in Romania, cioè si trattava probabilmente di una tournée nel paese, non di una permanenza definitiva, come nel caso del circo Sidoli.<sup>703</sup>

Per il 1886, a Galați, un documento ci attesta la presenza di un'Opera Italiana nella città, diretta da un certo F. Micci Labruna, che chiedeva al sindaco di ridurre la tassa che pagavano per usare il Teatro, in quanto erano una compagnia grande, di oltre 40 persone, e che, in alcune sere, non riuscivano a guadagnare abbastanza soldi, non solo per ognuno di loro, ma nemmeno per coprire il costo della sala.<sup>704</sup> Nel gennaio 1889, l'Opera Italiana si trovava di nuovo

---

<sup>698</sup> SJAN Neamț, fondo *Primăria orașului Piatra Neamț*, filza 14/1912, ff. 1 f, 5 f, 6 f.

<sup>699</sup> *Ibidem*, ff. 56 f - 57 f.

<sup>700</sup> SJAN Botoșani, fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 2/1914, ff. 170 f – 171 r.

<sup>701</sup> *Ibidem*, ff. 168 f – 169 r.

<sup>702</sup> *Ibidem*, ff. 174 f – 175 r.

<sup>703</sup> *Ibidem*, ff. 172 f – 173 r.

<sup>704</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 3/1886-1887, f. 40 f.

a Galați per una serie di 20 spettacoli, dopo un tournée in altre città romene.<sup>705</sup> Tra l'altro, Micci Labruna sottolineava che erano già tre anni da quando dirigeva e manteneva la compagnia d'opera a Galați, che si esibiva durante gli inverni. Egli considerava che l'opera era „l'unico, il più bello e il più nobile divertimento che il pubblico di Galați possedeva” e dunque non voleva privarlo di esso, ma le difficoltà finanziarie lo determinavano a chiedere di nuovo l'aiuto del comune, per non sprecare gli sforzi fatti in quei tre anni di allargare, cambiare gli artisti e sempre migliorare la compagnia d'opera.<sup>706</sup> Probabilmente il comune di Galați offrì il suo supporto all'Opera Italiana diretta da F. Micci Labruna, in quanto nel successivo anno 1890, dal 10 giugno, cominciava la stagione estiva della compagnia. La prima esibizione, tenuta nel teatro del giardino „Universelle”, era *Attila*, opera in quattro atti, di Verdi, e gli artisti erano i signori Sabelico, Sinagra, Petrucci, Brunetti, Francasci e le signore Villa e Fabbri.<sup>707</sup>

Nel 1886, sempre a Galați, un altro italiano, Leonardo Moschetta, chiedeva l'autorizzazione al sindaco di esibirsi in vari locali della città, insieme alla sua figlia, Antonietta, con un spettacolo di musica, che comprendeva uno strumento armonico e 46 bicchieri<sup>708</sup>. Nel 1889, a sua volta, Giuseppe Pomponi chiedeva l'autorizzazione per cantare sulle strade di Galați insieme ad altri tre musicanti.<sup>709</sup> Al 20 giugno 1890, tre italiani, senza dubbio parenti - Donato, Antonio e Giuseppe Castrataro, anche loro musicanti - chiedevano il permesso di esibirsi sulle strade di Galați per dieci giorni.<sup>710</sup> Lo stesso anno, nel luglio, una compagnia teatrale italiana, diretta da Germano Casali, chiedeva il permesso di esibirsi nella città di Galați, nel giardino „Universelle”, dove si fermò prima di andare in Russia per spettacoli.<sup>711</sup>

---

<sup>705</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 80/1889, f. 4 f.

<sup>706</sup> *Ibidem*, f. 8 f.

<sup>707</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 79/1890, ff. 22 f – 24 f.

<sup>708</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 3/1886-1887, f. 1 f.

<sup>709</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 80/1889, f. 19 f.

<sup>710</sup> SJAN Galați, fondo *Primăria orașului Galați*, filza 79/1890, f. 25 f.

<sup>711</sup> *Ibidem*, f. 20 f.

## **CAPITOLO IV: Storie di vita – famiglie italiane rimaste in Moldavia fino ad oggi**

Benché la prima guerra mondiale impose una sosta all'emigrazione italiana in Romania, essa continuò anche nel periodo interbellico, certamente in un paesaggio storico e geografico sensibilmente modificato. I territori dell'Italia e, specialmente, della Romania erano molto ingranditi e, dunque, si tratta di una tappa nuova e completamente diversa del fenomeno. Ma gli italiani continuarono a venire in Romania e a stabilirsi lì, accanto ai connazionali loro già stabiliti nel paese da qualche decina d'anni prima.

Nei primi anni del regime fascista, i suoi ideologi proclamarono l'assoluta necessità dell'emigrazione per l'economia e la società italiana, mentre Mussolini stesso affermava:

“Bene o male che sia, l'emigrazione è una necessità fisiologica del popolo italiano. Siamo quaranta milioni serrati in questa nostra angusta e adorabile penisola che non può nutrire tutti quanti. E allora si comprende come il problema della espansione italiana nel mondo sia un problema di vita e di morte per la razza italiana. Dico espansione: espansione in ogni senso, morale, politico, economico, demografico. Dichiaro qui che il governo italiano intende di tutelare l'emigrazione italiana; esso non può disinteressarsi di coloro che varcano i monti e vanno al di là dell'Oceano; non può disinteressarsi perché sono uomini, lavoratori e soprattutto italiani... E dovunque è un italiano là è il tricolore, là è la Patria, là è la difesa del Governo per questi italiani.”<sup>712</sup>

Attraverso le Conferenze sull'emigrazione del 1924 e del 1927 e l'attività di preparazione dell'emigrante italiano alla lotta per la conquista di spazio, il regime fece di tutto per mantenere aperte agli italiani le porte dei paesi di immigrazione. Tuttavia la politica migratoria fascista cambierà in modo radicale alla fine degli anni venti, quando il regime riprenderà la visione dell'emigrazione come un'inutile erogazione di forze dalla nazione e adotterà delle misure destinate a ostacolare un movimento che comunque era già in declino a causa dei meccanismi di controllo dei paesi di immigrazione. I motivi di questo cambiamento furono le tendenze imperialistiche sempre presenti nel fascismo in un contesto in cui il regime si

---

<sup>712</sup> Arena, *Italiani per il mondo*, p. X.

stava consolidando e in cui le possibilità di emigrazione si stavano chiudendo rapidamente. La propaganda fascista che parlava della capacità del regime di rimettere in contatto gli emigrati italiani e i loro figli con la madrepatria dominò la stampa e la letteratura fascista lungo tutti gli anni di esistenza del regime. La continua integrazione degli italiani in altri paesi e la loro scarsa capacità di influire sulla politica dei paesi di adozione a favore dell'Italia diffondono l'idea che soltanto il ritorno in Italia degli emigranti e dei loro figli avrebbe potuto restituirli all'italianità e al fascismo. Questa politica ebbe inizio nel 1939 con la creazione della Commissione Permanente per il rimpatrio degli Italiani all'estero.<sup>713</sup>

La vera fine dell'emigrazione italiana in Romania, però, venne dopo l'instaurazione del regime comunista. La conquista del potere da parte del Partito Comunista in Romania ebbe, inevitabilmente, delle ripercussioni anche sull'immigrazione italiana. Il musicista Yehudi Menuhin considerava che il Novecento svegliò le più grandi speranze mai concepite dall'umanità, ma che, allo stesso tempo, distrusse tutte le illusioni e gli ideali.<sup>714</sup> Probabilmente quest'immagine è la descrizione più semplice ma autentica del comunismo, un fenomeno che si estende per quasi tutto il ventesimo secolo e che si confonde con esso in una certa parte del mondo. Il comunismo, com'era concepito dai suoi teorici, mirava a creare una società senza sfruttati né sfruttatori, senza proprietà privata e, dunque, senza disuguaglianze sociali, un mondo utopico perfetto. Ma l'uomo, imperfetto nella sua natura, non poteva creare una società perfetta. Dunque si doveva prima creare un "uomo nuovo" e i regimi comunisti provarono a crearlo – attraverso la forza, il terrore, l'ideologia, la propaganda e l'indottrinamento. Un mondo utopico che in pratica diventò un mondo del terrore.

La Romania fu sotto il dominio del comunismo per quasi mezzo secolo, un mezzo secolo che riuscì ad abolire la tradizione e a dirottare l'evoluzione dello Stato romeno dal suo cammino naturale verso l'Europa Occidentale, cominciato dal re Carol I. Essere straniero in Romania, specialmente della parte occidentale del continente, diventò un fatto pericoloso. Eri sospettato a essere "nemico dello Stato" anche senza fare niente. Bastava un nome con sonorità occidentale. Il destino della comunità italiana di Romania non fu diverso. Negli anni '50, alcuni italiani furono arrestati con l'accusa di favorire un paese capitalista, come fu il caso di Clement Gatti, il prete della chiesa italiana di Bucarest, e di Eraldo Pintori, funzionario della Legazione

---

<sup>713</sup> Bertonha, *Emigrazione e politica estera: la «diplomazia sovversiva» di Mussolini e la questione degli italiani all'estero, 1922-1945*, s.p.

<sup>714</sup> Hobsbawm, *"Secolul extremelor"*, p. 14.

Italiana di Bucarest, che furono parte di un processo contro “le spie del Vaticano in Romania”, avvenuto nel 1951, un anno dopo la sospensione dei rapporti diplomatici dello Stato comunista romeno col Vaticano. Il processo ebbe una impostazione spettacolare, caratteristica dei regimi stalinisti ed era diretto specialmente verso la Chiesa Greco-Cattolica di Romania, cui capi furono tutti arrestati. Eraldo Pintori fu condannato al lavoro forzato a vita, ma fu liberato nel 1955, con l’attenuarsi della guerra fredda.<sup>715</sup>

Gli italiani di Romania furono costretti a scegliere tra restare in Romania e rinunciare alla cittadinanza italiana o rientrare in Italia e lasciare tutto quello che avevano in Romania. La maggior parte scelse di tornare in Italia e, dunque, la popolazione italiana di Romania scese rapidamente. Ma c’erano anche quelli che rimasero, perché da troppi anni vivevano lì, in un paese con cui avevano formato forti legami ormai da molto tempo. Per mantenere il lavoro di una vita, decisero di rinunciare alla cittadinanza italiana. Ma la vita non fu facile: le chiese, le scuole, le istituzioni locali italiane chiusero e la vita comunitaria scomparve. Il regime comunista volle testare la lealtà degli italiani e sbarazzarsi di coloro che erano considerati sostenitori dei regimi fascisti (anche se in Italia un regime fascista non c’era più dal 1943, e persino il governo fantoccio di Salò si era dissolto nel marzo-aprile del 1945) e capitalisti. Possedere un passaporto italiano, scambiarsi lettere con amici e parenti all’estero, praticare la religione cattolica o andare all’estero erano tutte attività percepite dal regime come minacciose. I preti italiani e gli insegnanti mandati da Roma dovettero abbandonare le chiese e le scuole. La chiesa italiana di Bucarest iniziò a essere considerata un ostacolo istituzionale alla diffusione dell’ideologia comunista.<sup>716</sup>

Alcuni italiani cambiarono nome, alcuni si spostarono per far sparire le loro tracce e alcuni negarono le loro origini italiane. Erano rimasti parecchi, ma col tempo nemmeno loro seppero più in quanti fossero, perché nessuno ne parlava mai. Modesto Gino Ferrarini, uno dei membri molto attivi della comunità italiana, dopo il 1990, scriveva addirittura che negli anni del comunismo, per loro non andava bene passare sulla via dove si trovava l’Ambasciata dell’Italia o trovarsi più italiani nello stesso posto.<sup>717</sup> Col tempo, anche la lingua italiana fu dimenticata (quelli che parlano l’italiano oggi l’hanno imparato, nella loro maggioranza, dopo la caduta del regime di Ceaușescu). Solo dopo il 1989, dopo la caduta del regime comunista, la storia degli

---

<sup>715</sup> Roman, *Procesul unui grup de spioni în slujba Vaticanului, 10-17 septembrie 1951*, s.p.

<sup>716</sup> Torre, *La migrazione italiana in Romania. Etnografia di un villaggio della Dobrugia*, p. 467.

<sup>717</sup> Ferrarini, *La o îndelung așteptată re-vedere. De ce, iarăși, “Di nuovo insieme?”*, p. 1.

italiani in Romania cominciò di nuovo a essere nota e scritta, ma per alcuni il timore di parlare della propria origine italiana non scomparve mai. La presidentessa dell'Associazione degli Italiani di Romania, RO.AS.IT., che fu fondata nel 1996, la signora Ioana Grosaru, si ricorda la sorpresa di aver scoperto che in Romania c'erano tante altre persone con origini italiane, come lei. Non fu l'unica. Stefano Francia di Bârlad scriveva subito dopo il 1990, che si rese conto che "il cielo cambiò, ma il cuore no", quando scoprì dell'esistenza in Romania di un gruppo etnico di italiani che organizzava incontri e varie attività, in quanto credeva di essere rimasto quasi solo in Romania dopo la guerra, poiché tutti gli italiani che lui conosceva erano rientrati in Italia. Suo padre era venuto in Romania dopo la prima guerra mondiale, a Ploiești ed egli, da bambino, frequentò la scuola italiana "Regina Margherita" di Bucarest.<sup>718</sup>

L'Associazione degli Italiani in Romania ha oggi il merito indiscusso di aver provato a recuperare la storia degli immigranti italiani in Romania e di diffondere oggi la cultura e la lingua italiana in Romania, così come quello di lottare per i diritti della minoranza italiana in Romania. Il volume di Modesto Gino Ferrarini, *«Istorie» din viața etnicilor italieni din România*, raduna storie di vita degli italiani di Romania nell'impresa di parlare e far conoscere un passato dimenticato. L'autore racconta come, quando vide che un giornalista italiano non sapeva niente sull'argomento, cominciò a parlargli dell'arrivo dei loro nonni nel paese, delle loro realizzazioni nelle costruzioni, della vita visuta su queste terre, dei loro discendenti che ancora oggi vivono in Romania, di luoghi, di gente, di problemi e dell'impeccabile convivenza di quattro generazioni di italiani accanto ai romeni.<sup>719</sup> Un passaggio del genere ci mostra anche l'orgoglio del discendente italiano per la vita e gli sforzi fatti dai primi immigranti italiani in Romania, l'orgoglio di essere italiano in Romania e di far conoscere al mondo quella loro storia, fino allora sconosciuta.

Di una storia dimenticata e ritrovata parla anche il volume *Italianii di România. O istorie în imagini*, apparso nel 2012, sotto la tutela dell'Associazione. Si tratta di un lavoro che utilizza anni e anni di attività e interviste nel tentativo di far radunare una comunità sparsa, un volume che raccoglie le storie di diverse famiglie di origine italiana che, col tempo, si unirono all'Associazione e furono disposte a far conoscere la loro storia e di fornire delle fotografie, che sono pubblicate in questo libro - album fotografico. Un impegno sentimentale, come dicono le

---

<sup>718</sup> Ferrarini, *«Istorie» din viața etnicilor italieni din România*, p. 53.

<sup>719</sup> Ferrarini, *«Istorie» din viața etnicilor italieni din România*, p.7.

autrici.<sup>720</sup> Anche la rivista dell'Associazione degli Italiani in Romania, *Di nuovo insieme*, apparsa per prima nel 2004, e dal 2007 sotto il nome *Siamo di nuovo insieme*, raccoglie le storie di vita degli italiani venuti in Romania. Presenteremo di seguito le storie di generazioni degli italiani migrati un secolo fa nella Moldavia e delle famiglie discendenti, così come sono rimaste nella memoria dei membri della comunità e come sono state pubblicate, durante anni e anni, nelle riviste e nei libri curati dall'Associazione.

Oswaldo Zuliani, il figlio di una famiglia originaria dal Veneto (Verona), si sposò con Anna Crovato, di Sequals, nel Friuli, quando la sua famiglia si spostò lì. Poi, Oswaldo Zuliani emigrò in Romania e arrivò a Focșani nei primi anni del Novecento, dove aprì una fabbrica di tubi di canalizzazione, mosaico e di lavori in cemento, producendo anche degli ornamenti per edifici e monumenti funerari. Zuliani diventò noto per il suo lavoro in tutto il distretto e addirittura a Bacău. Portò poi anche la moglie in Romania e si stabilirono nel paese per sempre, dove ebbero dieci figli.<sup>721</sup> Oswaldo e Anna, detti affettuosamente “Svaldin” e “Annuta”, furono rispettati dai locali per la loro diligenza e per il loro lavoro. Le tracce del lavoro di Zuliani si trovano anche oggi in Focșani, come i mosaici all'interno di edifici importanti: il Comune, la Prefettura, il Teatro, la Stazione, la Chiesa Cattolica, e i monumenti e pietre funerarie nei cimiteri.<sup>722</sup> Un amico di Oswaldo Zuliani fu Modesto Ferrarini, con cui venne in Romania, anche lui mosaicista e scalpellino, proveniente da Castelnuovo Rangone, Modena. Egli si stabilì in un'altra città moldava, a Tecuci. Uno dei suoi figli, Dionigio (mosaicista anche lui, che lavorò in tutto il paese, insieme a due fratelli, Giuseppe e Antonio Ferrarini e a due cognati, Desiderio e Jan Zuliani<sup>723</sup>), sposò Margherita, la prima figlia della famiglia Zuliani, e il loro figlio fu Modesto Gino Ferrarini, giornalista, che dopo il 1990 ebbe il primo tentativo di riunire la comunità italiana di Romania e diresse il giornale e poi la rivista *Di nuovo insieme*, con lo scopo di promuovere la lingua materna e di risvegliare le tradizioni italiane e l'orgoglio di essere appartenuto a una grande cultura.<sup>724</sup>

La storia della famiglia Goni di Tecuci comincia con Emilio Goni e Angelina, di Ronco Scrivia, Genova, che emigrarono dall'Italia dopo il 1900 con i tre bambini, Giuseppe Dario, Cesira e Mafalda, accompagnando una contessa russa. Arrivarono a Odessa, dove non si

---

<sup>720</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 12 sqq.

<sup>721</sup> Ferrarini, *Întreprinzător italian venit în primii ani ai lui 1900*, p. 21.

<sup>722</sup> Ferrarini, *“Istorie” din viața etnicilor italieni din România*, p. 11.

<sup>723</sup> *Ibidem*, p. 81 sq.

<sup>724</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 173.

trovarono bene, motivo per cui il viaggio continuò fino a Contanța, Bucarest e, infine, Tecuci, in Moldavia. Emilio lavorò come scalpellino, mentre il figlio, Giuseppe, studiò alla Scuola di aviazione di Tecuci, dove lavorò come tecnico per gli aerei e poi al montaggio del macchinario della nuova Fabbrica di conserve di Tecuci.<sup>725</sup> I loro discendenti, Enricheta Câmpan e Florin Goni abitavano nel 2012 a Suceava e Bucarest.<sup>726</sup>

Nella valle del fiume Trotuș, nel distretto di Bacău, alla fine dell'Ottocento cominciò l'estrazione del carbone che, col tempo, diventò sempre più necessario per le navi a vapore dei porti di Galați e Brăila. C'era dunque bisogno di manodopera perché quella locale non bastava e molti italiani vennero nella zona. Famiglie come Zambotti, Negri, Biagini, Silvestri, Bettini, Braschi e Formazero arrivarono a Comănești, dove ricevettero delle proprietà da parte del principe Dimitrie Ghica. Si costruirono delle case, lavorarono nelle miniere di carbone e alla costruzione delle ferrovie. I nonni di Costel Zambote (Zambotti) di Comănești vennero in Romania intorno al 1885, dove si sposarono a Văsiești (oggi quartiere delle città Moinești, distretto di Bacău). Poi si stabilirono a Comănești ed ebbero cinque bambini. Nel 1947 rinunciarono alla cittadinanza italiana per restare in Romania, ma il rimpianto di non poter più vedere il paese natale li accompagnò per tutta la vita.<sup>727</sup>

Angelo Grechi e sua moglie, Rosa, vennero in Romania dal Giacciano con Baruchella, provincia di Rovigo, intorno al 1890 e si stabilirono nella zona viticola di Cotnari-Bucium, nel distretto di Iași, in quanto Angelo era viticoltore. Il loro figlio, Gaetano Grechi, venuto insieme a loro, era tecnico forestale. Insieme a sua moglie, Emma Maria Pulga, di Trecenta, provincia di Rovigo, si spostarono a Neamț, nella valle del fiume Bistrița, dove abitarono in vari paesi. Ebbero sette bambini, tra cui Dante Grechi, nato nel 1905 a Buhalnița, che fu un famoso pittore e dipinse varie chiese di Romania durante i suoi 95 anni di vita.<sup>728</sup> Uno dei suoi fratelli, Angelo Grechi sposò Cecilia Albuzzì, che faceva parte di un'altra famiglia italiana importante.<sup>729</sup>

Luigi Sardino, scalpellino, stabilito nel frattempo a Iași, nel 2012 si ricordava, a 77 anni, con piacere, i tempi dell'infanzia trascorsa a Piatra Neamț, quando gli italiani si radunavano e festeggiavano insieme. Giocavano a *loto*, mangiavano cibo tradizionale italiano, cantavano e

---

<sup>725</sup> Ferrarini, *Goni, o familie de genovezi stabiliți la Tecuci*, p. 14 sq.

<sup>726</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 177.

<sup>727</sup> Zambote, *Apariția emigranților italieni în Moldova, pe Valea Trotușului*, p. 4 sq.

<sup>728</sup> Gheorghian, *Dante Grechi, un vis împlinit târziu, la 9 decenii de viața...*, p. 10 sq.

<sup>729</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 133.

ballavano. Cercavano sempre di mantenere il legame con i connazionali e per i grandi eventi non mancavano mai, come fu il matrimonio di Vincenzo Puschiasis con Teresa Barassi. Sardino partecipò alla costruzione della chiesa di Panaci, Suceava, del primo ospedale di Piatra Neamț, della Banca Nazionale e del Museo Municipale di Piatra Neamț.<sup>730</sup>

La diffusione della numerosa famiglia Viecelli in Romania cominciò prima del 1900, quando tre fratelli, Alessandro, Giacomo e Giovanni Viecelli, provenienti da Arsiè, Belluno, emigrarono in Romania. Erano tutti mosaicisti e si stabilirono in tre città diverse: Barboși-Galați, Râmnicu Vâlcea e Iași. Erano venuti insieme alle mogli e tutti ebbero molti figli: Giacomo cinque, Giovanni sette e Alessandro addirittura quattordici. I Viecelli si dispersero dappertutto in Romania e lasciarono le loro costruzioni ovunque: ospedali, sanatori, scuole, palazzi amministrativi. Il quinto figlio di Alessandro, Angelo Alfonso Viecelli, nato nel 1897, a Barboși-Galați, fu architetto e fece i suoi studi a Bruxelles, per poi ritornare in Romania e partecipare alla costruzione di importanti edifici, come i palazzi di alcuni ministeri a Bucarest o grandi sanatori, a Balcic, Bugaz, Moroieni, Marila, Dobrița e Valea Iașului. Ma non tutti i discendenti dei Viecelli furono costruttori o architetti; per esempio Armando Viecelli fu ingegnere petrolifero.<sup>731</sup> Un altro Viecelli, Dante, fu giornalista e per alleviare la forte sonorità del suo nome, durante l'era comunista, firmava i suoi articoli con il nome Virgil Dănciulescu, fatto che l'aiutò nel tempo ad arrivare a lavorare anche per il giornale ufficiale del Partito Comunista, *Scânteia*. Virgil Toso, un altro giornalista con origini italiane e, nel 1948 collega del primo, non fu così fortunato e in varie occasioni fu rimosso dai giornali a causa della sua origine italiana, mentre Modesto Gino Ferrarini, anche lui collega dei due in quel periodo, non ebbe problemi a lavorare nella stampa nel periodo comunista, prima perché suo padre, mosaicista, lavorò tantissimo nei cantieri dello Stato comunista, e poi perché si specializzò nella stampa sportiva, cioè non esisteva il rischio di “spiare” nelle fabbriche e istituti di ricerca comunisti.<sup>732</sup>

Il primo della famiglia Forgiarini venuto in Romania fu Pietro Forgiarini, nato nel 1880, imprenditore che costruì molti edifici in Banat e Moldavia. Prima di stabilirsi a Iași, lavorò con suo fratello, Francesco Forgiarini, in Banat. A Iași prese parte alla costruzione della Facoltà di Medicina, dell'ospedale “Sf. Spiridon”, dell'Istituto Agronomico, l'Università “Al. I. Cuza” e la chiesa “Sf. Nicolae”. Ebbe cinque figlie, tre nate in Italia, e dato che il padre era imprenditore

---

<sup>730</sup> *Ibidem*, pp. 124, 127.

<sup>731</sup> Ferrarini, “*Istoriale*” din viața etnicilor italieni din România, p. 93 sqq.

<sup>732</sup> *Ibidem*, p. 100.

edile, la situazione economica della famiglia era buona, perciò le figlie studiarono a Notre Dame de Sion, a Iași. Il discendente Ligu Forgiarini fu anche lui ingegnere costruttore e si ricorda che nel 1948 arrivò un decreto con il quale in 48 ore dovettero o rinunciare alla cittadinanza italiana, e quindi consegnare il passaporto e restare in Romania, o partire per Italia. La famiglia aveva una buona condizione economica e non voleva partire senza niente e ricominciare da capo, soprattutto in solo 48 ore.<sup>733</sup>

Le origini della famiglia Revel in Romania, di cui discendenti si trovano ora a Bucarest, sono nella Moldavia settentrionale. Adriano Settimo Revel, originario di Pinerolo, Piemonte, fu chiamato dal principe Calimachi in Moldavia nell'Ottocento per amministrare le foreste del principe, nella zona Dorohoi. Lì conobbe Josephine Le Fur, una donna francese che si trovava nel servizio della principessa Calimachi. Ebbero sei figli, ma solo uno sopravvisse: Adriano. Adriano Revel frequentò la scuola italiana "Regina Margherita" di Bucarest e lavorò poi come funzionario all'Istituto Italiano di Bucarest, poi al Consolato Italiano e, durante il regime comunista, all'Ambasciata d'Italia. Sua moglie fu Giuseppina Viretti, con cui ebbe una figlia, Bianca Edde Revel, sposata Marinescu.<sup>734</sup>

Come abbiamo già menzionato nelle pagine precedenti, uno dei lavori più famosi degli italiani in Romania fu la strada "Drumul Talienilor", tra Mălini e Borca, costruita con grandi sforzi, a causa dell'irregolarità del terreno e della difficoltà del lavoro a grande altezza. Gli italiani lavorarono con i loro attrezzi, portati dall'Italia, che non si trovavano in Romania a quel tempo, e fabbricavano i materiali da soli: il cemento, il calce, i mattoni, estraevano la pietra dalla cava di Râșca, portavano i materiali in carri trainati da buoi sulle montagne. Un lavoro molto difficile, ma fatto in modo magistrale. La strada era una serpentina con quattro ingressi, delimitata da un fosso. Le stesse squadre costruirono anche i ponti lungo la strada, i sei cantoni (di cui solo uno è rimasto in piedi) per quelli che curavano la strada, e anche la croce sulla montagna, alzata in segno di ringraziamento per la fine dei lavori, nel 1903, che porta anch'essa il loro nome, "Crucea Talienilor". Essa fu inizialmente scolpita in pietra, da un solo blocco, ma fu distrutta durante la seconda guerra mondiale, quando furono distrutte anche altre importanti porzioni della strada, come ponti e case cantoniere. Le case cantoniere avevano, per ogni curatore della strada, due stanze, una sala e una cantina per gli alimenti. I curatori avevano nella loro

---

<sup>733</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 130; Scagno – Tomasella - Tucu, *Veneti in Romania*, p. 171; Bădescu, *Întoarcere în timp. Ligu Forgiarini*, p. 47.

<sup>734</sup> Filoteanu, *Familia Revel*, p. 27.

responsabilità un chilometro di strada, che dovevano pulire e riparare, in caso di danni. Tra i capisquadra dei lavori furono Sebastian Pezamosca e i suoi figli, Giacoppo, Leon e Antonio, che si stabilirono nella zona e costruirono poi chiese (a Pipirig e Baia), scuole e case. Erano provenienti da Tolmezzo, Udine. I discendenti dei Pezamosca (Iosif Pesamosca, Constantin e Mihai Niculiță) vivono anche oggi nella zona, mentre i discendenti di un altro caposquadra, l'ingegnere Tomasini, si stabilirono nella zona di Bicaz e nei monti di Tarcău. Constantin Niculiță, marito di Maria, figlia di Giacoppo Pesamosca, si ricorda di aver lavorato nella squadra del suo suocero alla chiesa di Petia, a Boroia, Țârna Mare e Fântâna Mare. Il suocero era presentabile, fumava la pipa e si prendeva cura dei suoi lavoratori, mentre li insegnava anche il mestiere ed a essere onesti. Era molto generoso e gli piaceva finire ogni lavoro che cominciava. Gli piaceva anche cucinare, patate, pesce, maccheroni, polenta e mangiava anche cosce di rana. Il padre di Giacoppo, Sebastian Pezamosca, aveva lavorato anche nella parte meridionale della Romania, al ponte di Cernavodă, e gli piaceva leggere ed essere sempre al corrente con la politica, perciò portava sempre libri da Bucarest, per leggere in romeno.<sup>735</sup>

Ettore Sorani, uno dei membri della compagnia d'operetta venuta nel 1873 a Focșani, rimase in Romania, dove fu un amato insegnante di musica. Uno dei suoi figli, Umberto, nato a Focșani nel 1886, fu un importante inventore e creatore di Focșani. Attratto sin da piccolo della tecnica, egli dedicò la sua vita alle sue invenzioni, per cui fu riconosciuto anche in Italia, diventando membro dell'Accademia Tiberina di Roma. Tra le sue molte invenzioni si trovano un mandrino per i trapani e un'installazione per produrre e caricare automaticamente le fiale dei medicinali. Nel 1953 entrò all'Istituto per Ricerche Forestali, dove creò un'installazione di ventilazione e fu anche lui insegnante, come suo padre.<sup>736</sup>

Una delle famiglie italiane stabilite in Moldavia nell'Ottocento diede alla Romania una serie impressionante di artisti e uomini di cultura. Si tratta della famiglia di Radu Coroamă, storico romeno, purtroppo deceduto nel 2014. Parliamo, infatti, di una discendenza impressionante, che discende da Luigi Ademollo. Una nipote di Ademollo (lui era arrivato in Moldavia nel 1844, come abbiamo visto nelle pagine precedenti), Marguerite (la cui madre era Ida Ademollo, sposata con Jules Cazaban, ingegnere) sposò Giuseppe Barberis, ingegnere italiano, arrivato in Romania alla ricerca di lavoro, nel 1893, dopo aver finito i suoi studi alla

---

<sup>735</sup> *Ibidem*, p. 137 sq; Tarabega, *Amintiri despre italienii de pe Valea Stânișoarei (I)*, p. 22 sqq; Tarabega, *Amintiri despre italienii de pe Valea Stânișoarei (II)*, p. 24 sqq.

<sup>736</sup> *Ibidem*, p. 169.

Politecnica di Torino. Si fermò a Iași, dove lavorò alla costruzione di ferrovie. Era nato a Torino, nel 1868, era figlio dell'ammiraglio Pietro Barberis e di sua moglie Luigia, e aveva tredici fratelli, fatto che lo determinò a emigrare in Romania. Amò il suo nuovo paese e chiese la cittadinanza romena, facendo di tutto per integrarsi. Imparò velocemente il romeno e fece numerose traduzioni dall'italiano al romeno o dal romeno all'italiano. Editò anche una rivista, *Revista Copiilor și Tinerimei*, la prima rivista di Romania che rivolta ai bambini e ai ragazzi. Nel 1897 sposò Marguerite Cazaban, e le loro due figlie amarono anche loro la cultura. Marguerite (detta Migheta), nata nel 1898, diventò pianista, mentre Clemence (detta Mansi), nata nel 1899, fu violinista, cantante e compositrice. Poiché Giuseppe Barberis diventò ingegnere ispettore delle ferrovie romene (C.F.R.), la famiglia si spostò in varie città della Moldavia a causa del suo lavoro: Iași, Botoșani, Galați, Bacău, anche a Bucarest e, dopo l'unione della Bessarabia con la Romania, anche a Chișinău. Appassionato di cultura, organizzava numerose conferenze, non solo tecniche, ma anche su temi come Giuseppe Verdi e la sua vita e la poesia di Dante Alighieri. Tradusse in italiano anche il libretto dell'opera *Petru Rareș*, composta da Eduard Caudella. Nel 1915, quando molti italiani di Romania dovettero ritornare in Italia per lottare sul fronte, Barberis scrisse *Salut Italianilor* (Saluto agli Italiani), lo stampò su volantini e lo diede a quelli che partivano. Già cittadino romeno, dal 1899, Barberis fece la guerra in Romania, nei trasporti. Morì, a causa di un infarto, nel 1929, durante un'ispezione alla ferrovia di Murgeni-Vaslui, che fece da volontario, benché fosse andato in pensione. Morì vicino alle ferrovie che aveva servito per tutta la sua vita, nel paese di adozione che aveva amato come il suo paese natale.

Mansi Barberis, la seconda figlia di Giuseppe, diventò cittadina romena a solo tre mesi, quando il padre ottenne la cittadinanza. Cominciò a comporre sin da 13 anni e le sue composizioni furono apprezzate anche da George Enescu e Alfonso Castaldi (che fu il suo maestro). Una delle sue composizioni più famose fu l'opera *Apus de soare* (Tramonto), su un libretto di George Teodorescu, ispirato dall'opera teatrale di Barbu Ștefănescu Delavrancea, composta nel 1958. Altre opere composte da lei furono *La Princesse lointaine*, *Kera Duduca*, *Căruța cu paiate*. Amò la musica popolare romena che influenzò tantissimo le sue composizioni. Ma purtroppo, tra il 1959 e il 1965, a causa delle persecuzioni politiche del regime comunista, Mansi e la figlia, Sorana, furono escluse dalla vita pubblica e dal teatro. Suo marito fu il romeno Gheoghe Plăcințeanu, medico a Iași e, per un tempo, a Bârlad, con cui ebbe due figli, Ginel, che diventò il più giovane medico primario di Romania, ma che morì a solo 36 anni, in prigione,

condannato politico perché era un anticomunista convinto (a causa del suo arresto, anche gli altri membri della famiglia furono perseguitati) e Sorana, diventata, sotto il nome Sorana Coroamă Stanca (in seguito ai due matrimoni), un'importante regista romena. Fu professoressa all'Istituto di Teatro, regista e scrittrice. Una parte dei suoi scenari hanno come punto di ispirazione la storia romena e, tra i suoi grandi successi, fu la serie televisiva di 13 episodi, *Mușatinii* (una vecchia e importante dinastia moldava), il primo di questo tipo in Romania. Suo figlio Radu Coroamă fu storico e direttore del Museo Nazionale di Storia della Romania di Bucarest. Nell'articolo che scrisse sulla sua famiglia, considerava che i suoi nonni fecero parte di una borghesia con nobiltà nel cuore, una borghesia attiva e molto devota, che s'integrò perfettamente fra quella romena, una borghesia romena che, tra il 1848 e 1938, in solo 90 anni, portò la Romania dal Medio Evo nella modernità, costruì lo Stato nazionale e l'infrastruttura di un paese moderno.<sup>737</sup>

Un'intervista che abbiamo fatto con Silviu Niță, il presidente dell'Associazione degli Italiani del distretto di Bacău, ci permette di scoprire di più su un'altra famiglia italiana stabilita in Moldavia, la famiglia Mander di Bacău. Egli racconta che i primi membri della sua famiglia che vennero in Romania, all'inizio del Novecento, furono il nonno, Vincenzo Mander, e la nonna, Vetulia Baroli. Il nonno era di Solimbergo, comune di Sequals, attualmente in provincia di Pordenone, dove nacque nel 1887. Vetulia Baroli era nata nel 1889 e venne in Romania da Roma, insieme a suo padre, Giuseppe Baroli, e alla sorella. I due si conobbero nella comunità italiana di Bacău e si sposarono nel 1909. Ebbero cinque figli: Angelina (che morì bambina), Amedeo Matteo, Umberto, Lucica (che morì giovane) ed Enrica (la madre di Silviu Niță). Vincenzo Mander morì per un colpo sparato accidentalmente, nel 1917, mentre si trovava a caccia. Dal secondo matrimonio di Vetulia, nel 1920, sempre con un italiano, Luigi Sartori, con radici a Buia, comune di Gemona, provincia Udine, nacquero altri due bambini, Attilio (che lasciò la Romania durante la guerra, essendo chiamato alle armi, e che rifece ulteriormente il ramo d'Italia della famiglia) e Luigi. Anche la sorella di Vetulia si sposò in Romania, con un altro italiano, Celante. Le tracce di questa famiglia sono rimaste ben impresse nella storia del distretto, in quanto i nomi di Vincenzo Mander, Giuseppe Baroli e Celante compaiono spesso anche nei documenti d'archivio, come abbiamo visto nelle pagine precedenti.

---

<sup>737</sup> Coroamă, *Imigrarea strămoșilor mei italieni și integrarea familiei în societatea românească*, p. 28 sq; Coroamă, *O strălucită muziciană, Mansi Barberis*, p. 26 sqq; Coroamă, *Inginerul Giuseppe Barberis, diplomat al vestitei Politehnci di Torino*, p. 26 sq.

Il signor Niță pensa che il legante che permise alla comunità italiana di restare unita e ai giovani di conoscersi e formare delle famiglie italiane fu la Chiesa cattolica. Gli italiani andavano in chiesa e lì potevano spendere del tempo con i loro connazionali. Egli racconta che la Chiesa cattolica si coinvolse fortemente nella gestione dei problemi della comunità italiana. Per esempio, durante il rifugio nella zona di Argeș, nella seconda guerra mondiale, i preti cattolici andarono lì insieme alla comunità italiana e furono anche lì una grande famiglia.

Dato che i nonni, e poi i loro figli, vi costruirono delle case a Bacău, passando, una volta che la situazione materiale glielo permise, da una casa piccola a una più grande che radunava tutti i fratelli, il signor Niță pensa che essi ebbero sin dall'inizio l'intenzione di restare in Romania. S'integrarono perfettamente nell'ambiente romeno, ebbero degli amici romeni molto buoni e lo Stato romeno li accolse benissimo, mentre quello italiano non fece nulla per impedire l'emigrazione, anzi, l'incoraggiava. La causa che determinò i membri di questa famiglia a lasciare i luoghi natali fu, come anche per gli altri migranti, la situazione economica che avevano in Italia. La miseria determinò molti giovani, che non immaginavano alcun futuro per loro in Italia, a fare le valigie e partire per il mondo, sui treni, sulle navi, nei carri o addirittura a piedi.

Vincenzo Mander era stato muratore in Italia e venne in Romania per fare lo stesso mestiere. Insieme a sua squadra, che comprendeva operai romeni locali, costruiva fontane, piastrelle, monumenti funerari, cripte (fu sepolto in una cripta costruita proprio da lui). Gli operai abitavano nei villaggi collocati nei dintorni di Bacău, si vestivano negli abiti tradizionali romeni e, quando non riuscivano a tornare alle loro case la sera, dormivano in un dormitorio comune, allestito apposta per loro. A Bacău non esisteva una scuola italiana, perciò i figli della famiglia Mander frequentarono le scuole romene. I figli di Vincenzo Mander superarono il padre e divennero imprenditori di costruzioni pubbliche e, col tempo, arrivarono ad avere una situazione materiale molto buona.

Purtroppo, l'arrivo al potere del regime comunista mise fine al equilibrio creato fino a quel momento. Anche il signor Niță parla degli eventi traumatici degli anni 1949-1951, quando gli italiani furono messi davanti all'obbligo brutale di scegliere fra restare nel paese e rinunciare al passaporto italiano e alla cittadinanza italiana, o mantenere la loro cittadinanza e ritornare in Italia. Una decisione dura e difficile da prendere, ma per cui non ebbero nemmeno il tempo di pensare, perché furono chiamati all'improvviso nella sala del Tribunale di Bacău dove dovettero decidere, sul posto, se consegnare il passaporto italiano o meno. Quelli che lo

consegnarono dovevano ricevere la carta d'identità romena in una settimana, mentre gli altri avevano un termine di tre o quattro giorni per lasciare il paese. Molti scelsero di restare in Romania, perché avevano già una situazione materiale buona creata lì, amici romeni e bambini a scuola. Altri, come i figli di Vincenzo Mander, i due fratelli della madre di Silviu Niță, ritornarono in Italia, insieme alla madre Vetulia e alle loro famiglie, lasciando indietro tutto quello che avevano. La madre del signor Niță, sposata con un romeno sin dal 1936, non fu nemmeno chiamata al tribunale. Il fatto interessante è che, benché andassero via, essi continuarono a parlare il romeno ogni volta che avevano l'occasione e l'affetto per la terra che li accolse con tanto calore restò per sempre nei loro cuori. Lo dimostra il fatto che la nonna Vetulia scelse addirittura di ritornare in Romania durante gli ultimi due anni di vita, per poi essere sepolta, insieme ai due mariti e ai figli, nella tomba della famiglia, a Bacău.<sup>738</sup>

Grazie all'emigrazione italiana della fine dell'Ottocento, la Romania può oggi essere orgogliosa di avere anche un'altra famiglia italiana, piena di artisti di una sensibilità speciale, la famiglia Culluri e i suoi discendenti. Mihaela Profiriu Mateescu, pittrice d'icone su vetro, con numerose esibizioni in tutto il mondo, più di sessanta, abita oggi a Bucarest, ma le sue radici sono a Tecuci, in Moldavia, nella famiglia italiana Culluri. Il primo di questa famiglia a venire in Romania, fu Giovanni Culluri, nato nel 1863, architetto costruttore, chiamato in Romania da Anghel Saligny per la costruzione del ponte di Cernavodă. Veniva da Venezia (ma la famiglia aveva radici in Corfù, dai tempi in cui l'isola era possesso veneziano) e accettò l'offerta di andare in Romania molto contento, in quanto la situazione economica dell'Italia non gli permetteva a quel tempo di svilupparsi professionalmente come desiderava. La signora Profiriu Mateescu osserva, in un'intervista che ci ha rilasciato, che la situazione a quel tempo era esattamente l'opposto di quella attuale, perché gli italiani erano quelli a venire in Romania per ragioni economiche (e non i romeni in Italia, come oggi), cioè la ruota della storia gira sempre. Specialista in cemento armato, Giovanni Culluri restò in Romania, dove si trovò molto bene, anche dopo la conclusione della costruzione del ponte di Cernavodă. Dopo un anno e mezzo portò anche la sua famiglia in Romania, a Bucarest, tra cui la moglie Anna Rossi, che morì giovane, a 42 anni, e il figlio Aristide Giovanni Michelangelo Culluri, nato a Venezia nel 1888, il nonno della signora Profiriu Mateescu. Gli altri figli della famiglia, nati in Romania, furono Nestor, Ioan, Lucia e Maria. Maria si sposò a Roma con il conte Fernando Cencelli, mentre gli

---

<sup>738</sup> Intervista fatta con Silviu Niță, Bacău, 15 agosto 2016.

altri restarono in Romania. Nestor fu scultore e capo della sezione di scultura della Facoltà di Architettura di Bucarest, Ioan fu aviatore e, per un periodo, il pilota personale del principe Valentin Bibescu (tra l'altro, era molto stimato dalla famiglia Bibescu, essendo un ospite frequente alla loro tavola), mentre Lucia diventò medico. Il nonno, Aristide Giovanni Michelangelo, fece il mestiere del padre, essendo anche lui architetto. Giovanni Culluri si trovò molto bene in Romania ed entrò a far parte della buona società romena, in cui la famiglia s'integrò perfettamente. Nella casa di Bucarest si facevano feste a cui venivano molti ospiti romeni importanti. La sua posizione nella società romena fu abbastanza elevata e le figlie studiarono all'estero, a Parigi e a Roma. Dopo Cernavodă, Giovanni Culluri lavorò a Tecuci, dove, tra molti altri lavori, fu chiamato a costruire la villa del suo amico, Constantin Mille, importante giornalista e scrittore romeno, la cui moglie Maria faceva parte di un'importante famiglia nobile di Moldavia, Cincu. Nella villa Cincu, che distava 11 km da Tecuci, abitò anche la famiglia Culluri, dopo il trasferimento da Bucarest. Ma quando le ragazze crebbero e dovettero uscire nella società, la famiglia si spostò a Tecuci, in quanto durante l'inverno spostarsi dalla villa alla città non era facile e il nonno ricordava addirittura un grave incidente successo a causa dei lupi. Giovanni Culluri costruì anche il Museo di Tecuci (a cui lavorò con materiali portati da Italia e Austria e con operai italiani) e la villa Negroponete. Il nonno, Aristide Giovanni Michelangelo Culluri, costruì invece la Banca "Prevederea" di Tecuci, nel 1912, e moltissimi edifici privati, pubblici e chiese.

Il periodo comunista portò grandi difficoltà anche per la famiglia Culluri. La moglie di Nestor, pittrice, usò il nome Magda Nestor, semplicemente perché il nome Culluri era troppo pericoloso, mentre i figli di Ioan, il pilota, rinunciarono a una "I" del nome, trasformandolo in Culuri. A causa delle case grandi e belle, la famiglia ebbe molto da soffrire durante il regime, Aristide essendo addirittura accusato di aver sparato a un capo della polizia politica, "Securitatea". Ma il genero, Profiriu, il padre della signora Profiriu Mateescu, era procuratore e l'aiutò a provare la sua innocenza. Il timore, però, continuò a dominare nella famiglia, fatto che determinò la madre della signora Profiriu Mateescu, figlia di Aristide Culluri, a impedire ai bambini di parlare italiano, un esempio chiaro di come il regime comunista determinò la perdita della lingua materna nella comunità italiana.<sup>739</sup>

---

<sup>739</sup> Intervista fatta con Mihaela Profiriu Mateescu, Bucarest, 21 settembre 2017.

Anche la famiglia di Ioana Grosaru, la presidentessa dell'Associazione degli Italiani in Romania, abitò per molto tempo anche in Moldavia. Angelo Marenzo, il primo della famiglia a venire in Romania, il bisnonno della signora Grosaru, aveva più di 25 anni quando lasciò la sua casa in Italia, a causa di una disputa di successione. La tradizione orale della famiglia ricorda che, dopo un periodo di permanenza a Vienna, Angelo (proveniente da Bergamo) venne in Romania intorno agli anni 1886-1890 e, insieme alla moglie, Maria, nata a Verona, si stabilì a Râmnicu Sărat, nel distretto omonimo, in Muntenia, dove nacquero i quattro bambini: Gheorghe, Constantin, Ecaterina ed Eugen. Angelo dovette crescere i bambini da solo, in quanto la moglie morì giovane, e fondò un'impresa di costruzioni. Lavorò alla costruzione di chiese, monumenti ed edifici a Focșani, Râmnicu Sărat e varie altre località nel distretto di Putna. Solo il figlio più grande, Gheorghe, praticò lo stesso mestiere del padre. Non si sa con esattezza il motivo e il momento in cui Angelo e i suoi figli cambiarono il nome da Marenzo a Marenschi (o Mareschi, come venne riportato in alcuni documenti). Angelo morì nel 1933 e fu sepolto a Focșani.<sup>740</sup> I documenti conservati nell'Archivio di Stato di Focșani, però, ci mostrano alcuni dettagli diversi su Angelo Marenzo e la sua famiglia. In un interrogatorio del 1921 lo troviamo già con il nome Angelo Mareschi. Era nato il 10 aprile 1868, a Pinzano, provincia di Udine (probabilmente Pinzano al Tagliamento, oggi in provincia di Pordenone), era muratore e in quell'anno abitava a Soveja (dove lo troviamo anche nel 1924), nel distretto di Putna. Aveva cinque figli: Gheorghe, di 32 anni, Caterina (Ecaterina), di 28 anni, Ilinca, di 24 anni, Costică/Costache (Constantin) di 18 anni ed Emil (forse Eugen?) di 16 anni. Era venuto in Romania nell'aprile del 1882, attraverso Vârciorova. Aveva abitato, prima di stabilirsi a Soveja, a Bucarest e Râmnicu Sărat. Parlava italiano e romeno e aveva fatto due classi elementari in Italia. Lo stesso giorno, anche il figlio Gheorghe si presentò per un interrogatorio, da cui scopriamo che era nato il 28 aprile 1889, a Dumitrești, nel distretto di Râmnicu Sărat, ma che abitava nel 1921 a Soveja, distretto di Putna, insieme al padre, e non era mai stato all'estero, benché fosse italiano. Era anche lui muratore, era sposato con Didina e aveva due bambini, Costică, di 6 anni e Tinca, di un anno e sei mesi. Aveva abitato anche a Râmnicu Sărat, prima di stabilirsi a Soveja. Parlava italiano e romeno.<sup>741</sup> Nei documenti, anche Constantin Mareschi, nato il 28 marzo 1903, anche lui a Dumitrești, nel distretto di Râmnicu Sărat, viene registrato come muratore e sicuramente tra

---

<sup>740</sup> Grosaru – Tarabega, *Italianii din România. O istorie in imagini*, p. 170 sq; Grosaru, *Italianii di Vrancea*, p. 25.

<sup>741</sup> SJAN Vrancea, fondo *Președintele plășii Vidra*, filza 13/1922, ff. 1 f - 11 f, filza 14/1922, ff. 1 f - 5 r.

il 1922 e 1924 abitò a Soveja.<sup>742</sup> Da un altro documento del 1922 sappiamo che il Consolato di Galați chiedeva all'amministrazione della divisione Vidra del distretto di Putna di rilasciare il permesso di libero soggiorno ad Angelo e ai due figli, Costică e Gheorghe, in quanto sin dal novembre del 1921 avevano richiesto di rinnovarlo, ma non l'avevano ancora ricevuto nel gennaio del 1922, ed erano dunque nell'impossibilità di spostarsi per i loro lavori e interessi.<sup>743</sup> Dunque i documenti ci presentano delle informazioni un po' diverse da quelle conservate nella memoria della famiglia, come per esempio l'origine di Angelo (nato in Friuli, ma che, secondo i discendenti veniva da Bergamo), il fatto che anche Constantin lavorò nelle costruzioni, almeno per un periodo, o il fatto che i documenti parlano di un quinto bambino di Angelo, cioè Ilinca.

È interessante osservare non solo come i meccanismi della memoria cambiano la verità storica (ed è proprio questa la bellezza della storia orale), ma anche come questa verità venga riprodotta in alcune fonti letterarie, cioè l'immagine generale costruita intorno agli immigranti italiani in Romania è mantenuta nella memoria. Abbiamo visto nel primo capitolo le menzioni sugli italiani, ricordati come mastri costruttori con il nome di "taliens" in due romanzi. Un'altra menzione viene fatta nel romanzo *Dulăii / I molossi*, dove lo scrittore romeno Zaharia Stancu descrive gli italiani che lavoravano alla costruzione di una ferrovia in Romania, all'inizio del Novecento:

“Gli italiani lavoravano quasi nudi; erano molto bruni, e ridevano sempre, mostrando alle ragazze e alle donne i denti candidi; e cantavano canzoni che sembravano venire direttamente dal cuore, luminose e calde come il sole. L'estate dormivano sull'erba, e si rifugiavano sotto le tende di tela, come i soldati durante le manovre, solo quando pioveva a rovesci. L'inverno si coricavano nelle capanne, come i contadini. Mano d'opera a buon mercato, gli italiani ricevevano, per tutto salario, qualche soldo il giorno. Mangiavano pochissimo: legumi specialmente, polenta, e alcuni ranocchi pescati la domenica nel Calmatsui, e di cui gustavano, come un cibo raffinato, le zampe bianche arrostiti sulla brace”.<sup>744</sup>

Interessante in questo passaggio l'immagine allegra dell'immigrante, l'immagine idilliaca del lavoratore forte, parco, esotico e gioioso, amichevole e ben accolto nel nuovo paese a causa della sua natura candida.

---

<sup>742</sup> SJAN Vrancea, fondo *Pretura plășii Vrancea - Bârsești*, fascicolo 9/1926, f. 5 f.

<sup>743</sup> *Ibidem*, f. 3 f.

<sup>744</sup> Stancu, *I molossi*, p 169.

In un romanzo in sei volumi, la scrittrice romena Coleta de Sabata, discendente di una famiglia italiana emigrata in Transilvania nell'Ottocento, intreccia la finzione con eventi successi davvero, con i ricordi, le storie e i documenti della famiglia. Alcuni brani del primo volume, intitolato *Clanul de Niro*, ci descrivono la storia dell'emigrante italiano dell'Ottocento:

“ - Siamo costruttori, di padre in figlio, abbiamo lavorato in Germania, in Svizzera e vicino Vienna. Facciamo ponti, case, chiese, lavoriamo in marmo, pietra, mattone. Non ci tiriamo indietro da nessun lavoro onesto. [...]Nella città di Arad di quegli anni si costruì enormemente, poiché il centro venne sistematizzato, e su molti edifici nuovi si poteva vedere l'impronta della Casa «De Niro». ”<sup>745</sup>

Poi, in un dialogo fra un romeno e un italiano, nell'occasione di una festa data nella casa De Niro, dove vi erano riuniti molti italiani, ma anche dei locali, quando il primo gli dice: “Si avvicina l'autunno, subito andrete a casa”, l'italiano gli rispose ridendo: “Si, siamo come le gru”. <sup>746</sup>

Abbiamo dunque le principali caratteristiche dell'emigrazione italiana verso gli altri paesi europei in poche parole: l'occupazione predominante, quella di costruttori, il contesto economico, la modernizzazione delle infrastrutture e delle città in Europa centrale e orientale, e il carattere stagionale, quando l'immigrante italiano viene paragonato agli uccelli in viaggio.

Inoltre, la natura allegra e l'abitudine di cantare degli italiani viene menzionata anche qui, specialmente in quanto Giovanni, il primo eroe del romanzo, quello venuto prima in Transilvania, era un'eccezione della regola:

“Giovanni, al contrario degli altri italiani, non era né loquace, né espansivo [...]I giovani raggruppati intorno ad Antonio cominciarono a cantare; le loro voci chiare erano melodiose, e le canzonette [...] diffondevano un fascino nostalgico e sconvolgente. [...]Non era facile vivere lontano da casa, in paese straniero.”<sup>747</sup>

Questi brevi passaggi sono anche loro un modo per ripercorrere con la mente un passato che solo recentemente comincia ad essere conosciuto e discusso davvero. L'Associazione degli Italiani in Romania s'impegna a diffondere la memoria di questo passato, per non lasciarlo

---

<sup>745</sup> De Sabata, *Clanul De Niro*, pp. 11, 12, 30, nostra traduzione.

<sup>746</sup> *Ibidem*, p. 38, nostra traduzione.

<sup>747</sup> *Ibidem*, pp. 30, 42, nostra traduzione.

cadere di nuovo preda dell'oblio, e di costruire davvero, passo dopo passo, quello che si chiama una comunità italiana in Romania, una comunità che ha le radici in un fenomeno storico complesso, in uno scambio tecnologico, di saperi e di cultura fra due popoli collegati in tanti momenti della loro storia.

## CONCLUSIONI

L'attualità degli anni 2000 ci ha abituato a vedere in Italia un paese per eccellenza d'immigrazione. L'Italia è oggi il luogo in cui una moltitudine di migranti, provenienti da ogni angolo del mondo, sta cercando di crearsi un nuovo futuro e una nuova vita. Tra questi, una grande comunità è quella dei romeni. In quest'epoca in cui il titolo del settimanale romeno *Ziarul românesc* di Italia era, qualche anno fa, *Meglio raccogliere fragole all'estero che morire di fame a casa*<sup>748</sup>, siamo abituati a vedere i romeni lasciare la Romania per stabilirsi in Italia temporaneamente o permanentemente e probabilmente molti di noi non sanno che in un certo periodo della storia la situazione era al contrario. C'è stato un tempo in cui gli italiani erano quelli che andavano in Romania. Un tempo che non solo i romeni non conoscono abbastanza, ma che anche gli stessi italiani tendono a dimenticare. Gli italiani hanno emigrato, forse più di ogni altra nazione nell'Ottocento, e, nelle loro peregrinazioni, si stabilirono anche nel territorio romeno. Pertanto, la ricerca sul tema, mettendo in evidenza le cause, il numero, gli aspetti sociali e culturali di questa migrazione, è ancora più importante e più interessante, poiché l'evoluzione storica e il presente in cui viviamo tende a farci perdere di vista il fatto che una volta il flusso migratorio era orientato inversamente. Il risultato della nostra ricerca è, dunque, molto più significativo nel contesto attuale dei due paesi, quando l'Italia è la destinazione per tanti migranti romeni. Un lavoro che parli di una storia completamente opposta alla situazione dei nostri giorni e, soprattutto, sconosciuta al grande pubblico italiano, è molto importante e, dunque, riteniamo che la sua utilità sia grande. Non solo il pubblico italiano ne può guadagnare, ma specialmente la comunità italiana di Romania avrà nel nostro lavoro un piccolo strumento in più per ricostruire il suo passato e farlo conoscere al mondo.

Dunque la metamorfosi avvenuta intorno agli anni 1980, quando Italia divenne, grazie allo sviluppo economico e al declino demografico, una sorte di "America", un miraggio, uno spazio che per molti migranti era destinato a offrire loro condizioni di vita e di lavoro molto più buone che nei loro paesi d'origine, è molto più sorprendente e impressionante una volta conosciuta la dimensione del fenomeno dell'emigrazione italiana tra gli anni '70 dell'Ottocento

---

<sup>748</sup> *Ziarul românesc*, no. 2-18/24 gennaio 2014, pp. 1, 13.

e '70 del Novecento. Un'emigrazione che si estese durante un intero secolo e che cominciò proprio dopo l'Unità d'Italia, evidenziando i gravi problemi strutturali che caratterizzavano il nuovo Stato italiano.

Alcuni aspetti specifici della società italiana che contribuirono allo slancio di questa emigrazione di massa senza precedenti sono legati per esempio al divieto di sciopero (chi protestava era punito con la reclusione), al sistema obsoleto che ancora operava soprattutto nel Meridione, al movimento operaio ancora troppo debole e fragile per essere in grado di aiutare i poveri, che quindi non trovarono sostegno da parte di nessuna istituzione, al mondo del villaggio che rimase appartato nelle vecchie strutture che davano ai proprietari grande potenza, mentre il resto dei contadini erano costretti a cercare nuove alternative. Così, invece della rivolta, il modo più conveniente di protestare si è dimostrato essere l'emigrazione, una sorta di ribellione muta che non li poteva essere rifiutata e per quale non potevano essere puniti. Dall'altro, il governo italiano non interferì con questo fenomeno, considerandolo all'inizio passeggero, mentre i reclutatori di manodopera, per le Americhe in particolare, vagavano per la penisola in lungo e in largo, convincendo sempre più famiglie a emigrare.<sup>749</sup> La crisi agraria, l'eccedenza di manodopera, la sovrappopolazione, la miseria, ma anche la tradizione migratoria in alcune zone d'Italia, come per esempio nel Veneto e Friuli, furono tutte cause che determinarono la grande emigrazione italiana.

Al contrario, negli stessi anni, la Romania attraversava un periodo caratterizzato da una certa prosperità, di prolungata pace e stabilità politica, che facilitarono l'avvio di lavori di modernizzazione e urbanizzazione in tutto il paese. Lavori per la costruzione di opere pubbliche e private cominciarono dappertutto negli anni '70, '80 e '90 dell'Ottocento (purtroppo interrotte temporaneamente all'inizio del Novecento a causa della crisi finanziaria e poi dalla guerra) e fu questo il quadro in cui s'inserirono gli emigranti italiani. Non vennero in numero molto grande, rispetto ad altre destinazioni europee, come la Francia, la Svizzera, l'Austria-Ungheria e la Germania, ma furono abbastanza per farsi notare. In Romania vi era sentita la mancanza di manodopera specializzata necessaria per la sua modernizzazione e gli specialisti italiani, così come i semplici operai, furono ben accolti. Nel processo fervido di costruzione di ferrovie, strade, ponti, edifici pubblici moderni (palazzi amministrativi, ospedali, chiese, teatri, stazioni

---

<sup>749</sup> Villa, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, p. 348.

ferroviarie), case private, Romania usò intensamente la manodopera italiana, molto apprezzata nell'epoca. Gli specialisti italiani conoscevano benissimo il proprio mestiere, erano molto abili nel loro lavoro e avevano una fama di bravi costruttori. La maggior parte di questa emigrazione italiana in Romania fu, dunque, composta da architetti, ingegneri e operai specializzati nelle costruzioni: muratori, scalpellini, mattonai, fabbri. Un'altra parte importante, però, lavorò anche nei boschi, i falegnami, i taglialegna, o nelle miniere e cave di pietra. Lavori molto difficili, ma ben pagati, almeno meglio di quello che avrebbero ricevuto in Italia.

Vennero da tutte le parti d'Italia, ma specialmente dal Veneto e dal Friuli e si stabilirono in tutto il paese. Le colonie più numerose furono a Bucarest, in Dobrugia (alle cave di pietra, Iacobdeal, Greci e Turcoaia, e nella colonia agricola di Cataloi, l'unica colonia agricola italiana di Romania) e nei porti sul Danubio, Galați e Brăila. Si trattava specialmente di una migrazione stagionale, composta da gruppi di operai che venivano nel paese nella primavera e rientravano in Italia alla fine dell'autunno; ma furono abbastanza anche i casi di migrazione temporanea, cioè estesa su un periodo più lungo di qualche mese, e permanente.

La ricerca ci ha aiutato confermare che anche nella zona della Moldavia è esistita un'immigrazione italiana e che le sue caratteristiche principali furono le stesse come per il resto del paese, per cui i dati conosciuti finora erano più numerosi. Quello che si è, però, senza dubbio, potuto constatare è che l'immigrazione italiana in Moldavia è stata meno copiosa di quella della Romania meridionale, fatto che la rende più difficile da individuare nei documenti. Ma la ricerca d'archivio fatta tende a confermare le stesse caratteristiche generali dell'immigrazione italiana nell'intero territorio della Romania anche per la provincia di Moldavia e queste sarebbero: l'origine prevalentemente settentrionale degli immigrati italiani (Veneto e Friuli), la preponderanza di professioni quali imprenditori, appaltatori di costruzioni di edifici e opere pubbliche, architetti, muratori, minatori, vari tipi di artigiani, e il carattere temporaneo della migrazione (senza essere però esclusivo, perché come si è mostrato prima, ci sono stati anche casi di italiani stabilitisi definitivamente in Romania e che sono riusciti anche a fare carriera e hanno contribuito allo sviluppo culturale, economico, urbano ecc. del paese).

Per quanto riguarda i numeri, rispetto alla quantità enorme di emigranti italiani verso il continente americano e verso altri paesi europei, il numero di quelli in Romania può sembrare insignificante a prima vista. Anche se il loro numero è estremamente difficile da stimare (a causa della mancanza di statistiche ufficiali, sostanziali, sistematiche e continue per

tutto il periodo preso in esame, così come per il loro carattere spesso contraddittorio, dove esse esistono), riteniamo che sia pari a non più di qualche decina di migliaia di persone, nel complesso, cioè tutti gli italiani immigrati durante l'intervallo di tempo considerato, compresi anche quelli immigrati solo temporaneamente, nell'intero territorio del Regno di Romania (cioè la Moldavia, la Valacchia e la Dobrugia). Tra questi, un numero ancora più basso si è recato in Moldavia. È, infatti, estremamente difficile da stimare perché molti immigrati sfuggirono alle registrazioni, registrazioni che a loro volta non erano costanti; è difficile valutare quanti lavoratori stagionali (e l'emigrazione italiana in Romania ha avuto proprio un carattere maggiormente temporaneo/stagionale) tornavano ogni anno e quanti di loro si stabilivano permanentemente ecc. Ma del resto una valutazione quantitativa precisa non ha un'importanza considerevole nella discussione dell'argomento. Ciò che è veramente significativo è che un'emigrazione italiana in Romania è senza dubbio esistita e che, con il lavoro lì svolto, gli italiani hanno contribuito alla modernizzazione del nuovo Stato romeno e al suo progresso, inclusa la Moldavia. Le varie opere pubbliche costruite da italiani in questa zona (alcune rimaste nella memoria collettiva romena come tale), l'importanza della comunità italiana di Galați, le nuove industrie inaugurate e il ruolo avuto in settori come la stampa, la produzione artistica e il divertimento, ci confermano che la presenza italiana in Moldavia non è un fatto trascurabile.

Pertanto, in un'epoca di grande importanza per la formazione dello Stato romeno moderno, il ruolo degli italiani nei suoi progetti di modernizzazione è stato innegabile e importantissimo. Oltre al lavoro fisico, effettivo degli italiani, il loro ruolo è stato significativo anche nel mediare lo scambio culturale e di idee tra i due paesi, quindi non contribuirono solo alla costruzione delle infrastrutture della giovane società romena nel nuovo Stato, ma anche alla sua cultura. Abbiamo visto esempi di personalità italiane che si imposero nel panorama culturale e artistico romeno in questo periodo, anche in Romania, in generale, ma anche in Moldavia, in particolare con Fani Tardini, Luigi Ademollo, Lucio Vecchi, la famiglia Cirillo, la famiglia Barberis, così come il contributo che gli italiani dettero alla diffusione dell'arte del circo in Romania, principalmente attraverso il Circo Sidoli, a Bucarest e Iași. Le innovazioni portate nel settore della stampa romena dagli italiani furono assai impressionanti: mentre, a Galați, Pietro Cugino fondava una delle prime pubblicazioni economiche della Moldavia, a Bucarest, Cazzavillan fondò il più importante giornale romeno dell'epoca, per quanto riguarda il tiraggio. Poi, gli architetti e scalpellini italiani lasciarono in Romania la prova della loro maestria, edifici

bellissimi e moderni per quel tempo, prova del senso artistico italiano. Si può dunque affermare che l'emigrazione italiana in Romania in questo periodo rappresentò uno scambio favorevole per entrambi gli attori: gli immigrati italiani guadagnarono più soldi che in patria e si costruirono una migliore situazione economica e professionale, mentre lo Stato romeno ricevette un aiuto considerevole nel processo di modernizzazione, che fu fatta con un importante apporto di manodopera italiana.

Abbiamo poi presentato un po' l'atteggiamento ufficiale dello Stato italiano e dello Stato romeno nei confronti di questa migrazione e si è potuto osservare che non sono stati sempre costanti e lineari, anzi, a volte furono contraddittori, da un periodo all'altro. L'indifferenza dello Stato italiano nell'Ottocento viene compensata con la cura e la tutela degli emigranti mostrate nel Novecento, attraverso il Commissariato Generale dell'Emigrazione, mentre all'incoraggiamento alla migrazione, che si può leggere in alcuni materiali propagandistici italiani, viene poi contrapposta la delusione del personale diplomatico italiano quando, per esempio, uno degli emigranti italiani di buona condizione economica rinuncia alla cittadinanza italiana per diventare romeno. In generale, le autorità italiane non hanno mai perso di vista gli interessi italiani in Romania e hanno considerato l'emigrazione in Romania come un metodo per rinforzare l'influenza italiana nel territorio romeno e i propri interessi economici e commerciali.

Dall'altra parte, la Romania ebbe un atteggiamento fluttuante nei confronti degli stranieri, dalla calorosa accoglienza nei momenti in cui la loro manodopera era necessaria, ai tentativi di limitarla nei momenti in cui la situazione economica del paese non era favorevole e gli operai romeni non trovavano lavoro. Le regolamentazioni emesse per limitare il numero degli operai stranieri a favore di quegli indigeni mostrano come lo Stato romeno scelse di proteggere i suoi cittadini. Tuttavia, di un atteggiamento ostile in Romania nei confronti degli italiani non si può parlare spesso nel periodo discusso dalla tesi. È vero che nel Novecento, durante il regime comunista, la situazione cambiò, e tutti gli stranieri venuti dall'Occidente diventarono nemici pubblici, però per il periodo 1876-1916, non si può parlare di un'ostilità che arrivasse a questi estremi. Essere immigrato italiano in Romania in quell'epoca aveva vantaggi e svantaggi, allo stesso tempo. Tra i vantaggi si contano gli stipendi superiori a quegli guadagnati nel paese di origine, la possibilità di affermazione sul piano professionale e di progresso materiale, mentre tra gli svantaggi possiamo mettere l'interdizione di possedere beni rurali in Romania e, da un certo

punto in poi, l'ostilità dei lavoratori locali là dove la concorrenza degli stranieri sul mercato del lavoro era troppo feroce e sfavorevole nei loro confronti. Però, in quanto la maggioranza delle fonti parlano di un'accoglienza calorosa e di una capacità di inserirsi facilmente nel nuovo paese da parte degli italiani, degli stretti legami creati fra i due paesi, della loro comune latinità e dell'amore che alcuni di questi italiani mostrarono per la Romania e l'ammirazione e l'apprezzamento di cui gli specialisti italiani godevano in Romania, pensiamo non sia sbagliato affermare che gli italiani in Romania furono piuttosto ben visti, ben integrati e molto apprezzati.

Un esempio di come lo Stato italiano e quello romeno intervennero insieme per l'assistenza di un gruppo di italiani fu il caso della colonia di agricoltori di Cornești, in Moldavia (portata in Romania dal proprietario Dumitru Anghel), che, in seguito ai malintesi con il nuovo proprietario terriero, che si rifiutò di rispettare il contratto fatto dagli italiani con Anghel, furono spostati a Cataloi, in Dobrugia. Lo Stato romeno offrì i terreni in affitto, mentre lo Stato italiano diede una sovvenzione per il primo anno, in quanto il raccolto era già compromesso, a causa dello spostamento. Tra l'altro abbiamo visto come le autorità consolari italiane di Romania fecero tutto il possibile per informare gli italiani sulle condizioni di lavoro in Romania, sconsigliando la migrazione nei periodi sfavorevoli e incoraggiandola in quelli favorevoli. Cioè, già dalla fine dell'Ottocento, le autorità italiane manifestavano un interesse per guidare e tutelare l'emigrazione, attraverso le notizie pubblicate nel *Bollettino Consolare* e, benché precisassero chiaramente in molte occasioni, di non poter aiutare con mezzi finanziari gli emigranti partiti senza contratto o senza assicurarsi prima di trovare lavoro, che giungevano in Romania sprovvisti di mezzi di sussistenza, offrivano la loro disposizione nell'informare, guidare e offrire consigli agli emigranti. Poi, il Commissariato dell'Emigrazione arrivò anche a pubblicare dei libriccini con tutte le informazioni necessarie per un viaggio e una permanenza sicure in Romania.

Abbiamo poi mostrato con alcuni esempi concreti come la Chiesa Cattolica provò a offrire la sua assistenza agli italiani di Romania, in quanto erano cattolici in un paese maggioritario ortodosso, tramite la costruzione di chiese cattoliche, l'insegnamento del catechismo cattolico nelle scuole, la costruzione di scuole e istituti cattolici, il tentativo di scoraggiare il più possibile i matrimoni misti. In Moldavia in quell'epoca, molti missionari, appartenenti all'Ordine dei Frati Minori Conventuali (francescani), erano italiani. Alcuni furono molto devoti e si ersero a leader spirituali delle comunità che avevano in cura, mentre altri erano

più interessati agli aspetti materiali della vita. Però la cura della Santa Sede per gli italiani residenti in un territorio lontano e straniero fu evidente in molte situazioni.

La Moldavia, come abbiamo visto, non fece eccezione per quanto riguarda l'emigrazione italiana in quei territori. Benché il numero degli italiani che scelsero la Moldavia sembri, dalle cifre ufficiali, più basso nei confronti della Valacchia, anche il suo territorio è più ristretto. Le migliaia di lavoratori stagionali presenti in questa zona nel quadriennio 1894-1897 stanno a riprova del fatto che gli italiani non evitarono affatto questa zona, specialmente nei momenti in cui si svolgevano grandi progetti di infrastrutture o costruzioni pubbliche. Cominciata come un'emigrazione strettamente commerciale nel porto sul Dabubio di Galați, dopo gli anni '30 dell'Ottocento, la migrazione italiana in Moldavia prese nuove forme dopo gli anni '70, per arrivare a numeri impressionanti nel periodo che consideriamo fosse stato quello in cui l'emigrazione italiana in Romania raggiunse il culmine, 1892-1899. Abbiamo visto che le occupazioni degli italiani di Moldavia erano le stesse come per le altre zone di Romania: la maggioranza formata da operai, che lavoravano alla costruzione di ferrovie, strade, ponti ed edifici, un numero consistente di imprenditori (proprietari di diverse fabbriche, di mattoni, di corde, di mosaici ecc.), ingegneri (che arrivarono in posti ambiti presso gli uffici tecnici dei comuni), appaltatori di costruzioni di edifici pubblici e privati, minatori, specialmente nel distretto di Bacău, falegnami e tagliaboschi nei ricchissimi boschi della Moldavia, specialmente nei distretti di Bacău, Putna, Neamț; infine commercianti e molti artisti. Infatti, la Moldavia è stata per molto tempo la regione con la più fervida attività culturale, e molti artisti di varie nazionalità trovarono in Moldavia un terreno adatto per esercitare la loro arte. Ecco perché musicisti, artisti di teatro e di circo italiani si esibirono spesso sui palcoscenici moldavi.

Abbiamo scelto di presentare anche alcuni conflitti (i pochi ricavabili dai documenti), emersi tra gli italiani e le autorità o istituzioni romene o semplicemente tra di loro, perché non abbiamo voluto idealizzare la presenza italiana in Romania. È impossibile che gli immigranti italiani fossero tutti immacolati e con una condotta impeccabile. Così come troviamo persone di reale cultura e valore tra gli immigranti italiani in Romania o persone semplici, ma devote al loro mestiere, che esercitavano al livello più alto possibile, possiamo trovare anche persone che in certi momenti mostrino comportamenti violenti, indecenti o semplicemente eccessivi. Gli italiani in Romania non furono, perché è impossibile nel modo reale, un gruppo omogeneo, completamente bianco o completamente nero. L'immigrazione italiana in Romania

ebbe le sue sfumature di grigio. Ma crediamo non sia sbagliato affermare che, nella loro maggioranza, si trattò di immigranti che godettero di una reputazione molto buona e che fornirono alla Romania dei vantaggi notevoli e visibili, anche dal punto di vista culturale, ma anche semplicemente a un livello tangibile, in quanto alcune delle loro costruzioni sono in piedi tuttora.

Le conseguenze dell'immigrazione italiana in Romania si possono, dunque, vedere anche oggi, non solo sul piano delle realizzazioni, ma anche nella presenza di una comunità italiana, è vero, molto piccola (ufficialmente 3.000 persone, benché l'Associazione degli Italiani in Romania sia convinta che a livello non ufficiale, i discendenti degli italiani in Romania siano intorno a 9.000 persone), ma molto attiva e orgogliosa delle sue radici. Diffondendo la cultura italiana, la lingua italiana e l'amore per l'Italia, tramite attività molto diverse, dagli eventi organizzati in varie occasioni importanti, alle gite organizzate per i bambini delle famiglie di origine italiana, fino al sostegno dell'insegnamento in lingua italiana e la pubblicazione di libri e riviste, l'Associazione degli Italiani in Romania è un ente molto importante perché ci mostra che, malgrado il regime comunista che ha provato con tutte le sue forze ad annientare le minoranze nazionali, la loro italianità ha saputo rinascere. Ed è proprio di un processo di rinascimento quello di cui parliamo, e meno di conservazione, purtroppo, in quanto gli etnici italiani di Romania hanno dovuto rimparare la lingua italiana e riscoprire la loro storia, dopo il lungo periodo comunista, ma di cui oggi sono orgogliosi. Essere discendente italiano in Romania nei nostri anni significa, come pensava proprio uno di loro, il giornalista Virgilio Toso, ammettere che è un vero e grande privilegio quello di incontrare, sui muri degli edifici delle grandi città romene, i nomi dei propri nonni.<sup>750</sup>

Certamente, la ricerca sull'immigrazione italiana in Moldavia non è finita e probabilmente non si concluderà mai. Questo studio è solo un primo passo verso una ricerca esaustiva che si potrebbe fare nel futuro. Le migliaia di fondi conservati negli archivi di Moldavia necessitano anni e anni per essere studiati. Ci serve molta pazienza e dedizione per cercare, e a volte (purtroppo solo a volte) trovare questi italiani e farli uscire alla luce dalle innumerevoli pagine dei documenti. Consideriamo, dunque, che ogni ricerca di questo genere, che porti sempre di più alla luce nomi e storie di immigranti italiani in Romania, debba essere accolta e incoraggiata, per mettere sempre più mattoni alle fondamenta della storia di questo fenomeno

---

<sup>750</sup> Ferrarini, *"Istorie" din viața etnicilor italieni din România*, p. 10.

divenuto globale e mondiale, così drammatico, complesso, difficile, ma allo stesso tempo generatore di speranze, progresso e cambiamento – le migrazioni.

## ALLEGATI

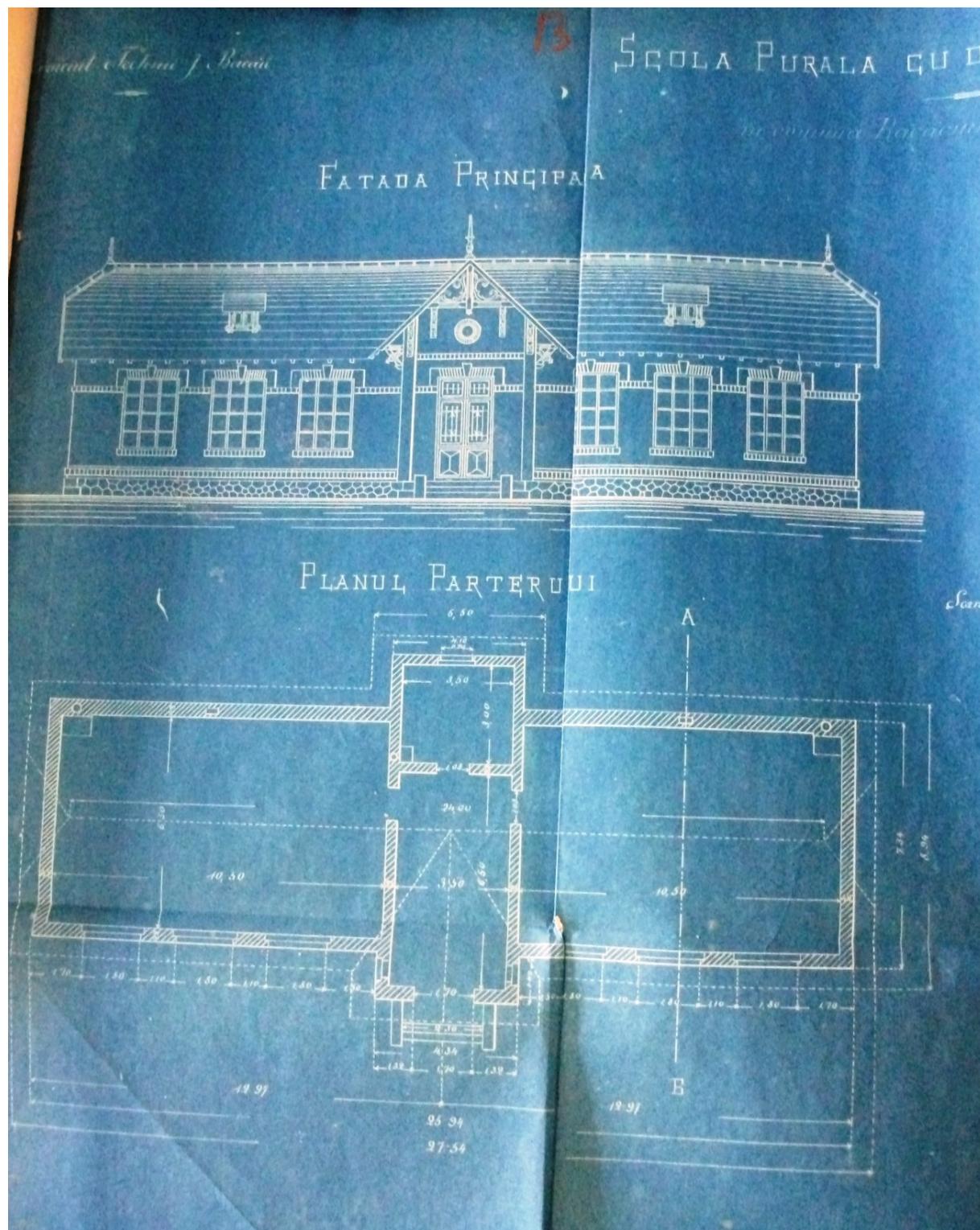
Allegato 1 – Chiesa di Ceahlău, costruita da Carol Zani e la sua squadra



Allegato 2 – Lapide di una bambina italiana nel cimitero ortodosso della chiesa di Ceahlău



Allegato 3 – Piano della Scuola di Fundu-Răcăciuni, costruita da Giuseppe Barolli e Vincenzo Mander<sup>751</sup>



<sup>751</sup> SJAN Bacău, fondo Prefectura județului Bacău, filza 10/1914, ff. 3 f – 5 f.

COMUNEI GALAȚI  
SERV. TECHNIC

ROMÂNIA ◊ ARHIVELE NAȚIONALE ◊ GALAȚI

USINE DE TRAVAUX  
EN CIMENT ET DÉRIVÉS  
GALAȚI  
DALLES-MOSAÏQUE, BAINS  
tuyaux ornements en pierre  
artificielle, etc

BRUNETTE  
No 89 I

BRIQUETTERIE  
DE  
TICLINA

30 B 30

COMUNA GALAȚI  
PREL-DECI BANI  
30 B 30

BALLASTIERE D'VESTI  
Escavateur à vapeur  
Chemin de fer de Jonction  
PRODUCTION  
annuelle: 100000 m.c.

Ing. G. Mattioli & C<sup>ie</sup>

Galați, le 11/24 Juni 1900

Dr. Ing. Caraman  
Șeful Serviciului Tehnic Primăriei  
Galați

REPRÉSENTANCES  
TELEPHONE: ADRESSE TELEGRAPHIQUE: MATTIOLI-GALAȚI

CIMENT ARMÉ SYSTÈME WÄLSER  
Caoutchouc, Guttapercha, Amiante  
Fils et câbles isolés

INSTRUMENTS TOPOGRAPHIQUES  
ET DE PRÉCISION  
Installations de chauffage à vapeur  
ILLUMINATION ÉLECTRIQUE  
Bnanderies et Blanchisseries  
mécaniques  
Poutrelles et fers profilés  
TÔLES EN ZINC ET EN FER  
Galanisées-ondulées et plates „PELICAN”noires  
Cuivre et cuivre jaune

COURROIES DE TRANSMISSION  
Granit rouge blanc et noir  
BALANCES ET BASCULES  
Huiles, Graisses - Vaselines  
Papiers au ferroproussiade  
PAPIERS ET TOILES POUR DESSIN  
PAPIERS À ÉCRIRE ET CARTONS  
Toiles gaufrées pour reliure  
Roues avec bandage en caoutchouc  
PATINS POUR CHEVAUX  
Bicyclettes Américaines  
„RAMBLER”

SERVICIUL TEHNIC  
INGINERI 12/6/90  
620

Amem saure à ve instat ca  
in septemana scriata vom preda 15  
vagozi peți pe care 2i, și in sept  
mana ca urmeaza 30 vagozi pe 2i  
pana la ultima furnitura =  
Apropriați campegna cerealeri e  
interesul primăriei și nostru de ne  
grabi cu transportul, care mai tardu  
va deveni chiar imposibil =  
Ve rugam, Dr. Inginer, de lua  
nota de astăzi și promite asigurarea  
consideratului nostru

Ing. G. Mattioli & C<sup>ie</sup>

<sup>752</sup> SJAN Galați, fondo Primăria orașului Galați, filza 112/1900, f. 72 f.

## ABBREVIAZIONI

**ANIC** = Arhivele Naționale Istorice Centrale, Bucarest (Archivio Nazionale Storico Centrale, Bucarest)

**ASC Belluno** = Archivio Storico Comunale Belluno

**ASDMAE** = Archivio Storico Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri, Roma

**ASPF** = Archivio Storico de Propaganda Fide, Roma

**ASV** = Archivio Storico Vaticano

**SJAN Bacău** = Serviciul Județean Bacău al Arhivelor Naționale, Bacău (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Bacău)

**SJAN Botoșani** = Serviciul Județean Botoșani al Arhivelor Naționale, Botoșani (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Botoșani)

**SJAN Galați** = Serviciul Județean Galați al Arhivelor Naționale, Galați (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Galați)

**SJAN Iași** = Serviciul Județean Iași al Arhivelor Naționale, Iași (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Iași)

**SJAN Neamț** = Serviciul Județean Neamț al Arhivelor Naționale, Neamț (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Neamț)

**SJAN Vaslui** = Serviciul Județean Vaslui al Arhivelor Naționale, Vaslui (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Vaslui)

**SJAN Vrancea** = Serviciul Județean Vrancea al Arhivelor Naționale, Vrancea (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Vrancea)

**SJAN Suceava** = Serviciul Județean Suceava al Arhivelor Naționale, Suceava (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Suceava)

## BIBLIOGRAFIA SELETTIVA

### *Fonti inedite*

1. Archivio Segreto Vaticano,
  - fondo *Nunziatura Apostolica in Romania*, busta 9/1920-1923.
2. Archivio Storico Comunale Belluno,
  - fondo *Polizia*, busta 2245, rubbrica 5-8/1896, rubbrica 5-9/1897;
  - fondo *Polizia*, busta 2250, rubbrica 5-8/1898;
  - fondo *Polizia*, busta 2252, rubbrica 5-8/1899;
  - fondo *Polizia*, busta 2625, rubbrica 5-8/1901.
3. Archivio Storico de Propaganda Fide,
  - fondo *Moldavia*, volume 12, volume 13;
  - fondo *Nuova Serie*, volume 69, volume 142, volume 190, volume 325.
4. Archivio Storico Diplomatico del Ministero degli Affari Esteri,
  - fondo *Archivio Scuole 1923-1928*, busta 654, fascicolo III 1, 2;
  - fondo *Serie Politica A*, busta 107, fascicolo *Rapporti politici 1888*, fascicolo *Rapporti politici 1889*;
  - fondo *Serie Politica P*, pacco 285, fascicolo *Rapporti politici 1892*; pacco 286, fascicolo *Rapporti politici 1900*, fascicolo *Rapporti politici 1902*; pacco 287, fascicolo *Romania 1908*, fascicolo *Romania 1909-1910*.
5. Arhivele Naționale Istorice Centrale, Bucarest (Archivio Nazionale Storico Centrale), collezione *Microfilme Italia*, rotoli 101 e 105.
6. Serviciul Județean Bacău al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Bacău),
  - fondo *Comisariatul de Poliție Târgu Ocna*, filza 1/1915, filza 5/1915, filza 7/1915, filza 1/1916;
  - fondo *Întreprinderea Salina Târgu Ocna*, filza 3/1907;

- fondo *Prefectura județului Bacău*, filza 4/1895, filza 1/1898, filza 4/1904, filza 5/1904, filza 4/1906, filza 5/1906, filza 1/1907, filza 36/1913, filza 37/1913, filza 10/1914, filza 7/1924;
  - fondo *Primăria Târgu Ocna*, filza 37/1909, filza 25/1910.
7. Serviciul Județean Botoșani al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Botoșani),
- fondo *Poliția orașului Botoșani*, filza 1/1911, filza 4/1912, filza 1/1913, filza 2/1913, filza 1/1914, filza 2/1914, filza 1/1915, filza 4/1915, filza 1/1917;
  - fondo *Prefectura județului Botoșani*, filza 155/1901.
8. Serviciul Județean Galați al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Galați),
- fondo *Primăria orașului Galați*, filza 17/1876, filza 3/1886-1887, filza 76/1886-1888, filza 80/1889, filza 79/1890, filza 13/1891, filza 8/1896, filza 205/1897, filza 107/1900, filza 112/1900, filza 96/1903-1904, filza 48/1903-1914, filza 163/1908.
9. Serviciul Județean Iași al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Iași),
- fondo *Chestura de Poliție*, filza 4/1915, filza 5/1915, filza 24/1916;
  - fondo *Documente*, pacco 1078, documento 1892, documento 1909;
  - fondo *Prefectura Iași*, filza 79/1896, filza 71/1898;
  - fondo *Primăria Iași*, filza 23/1899;
  - fondo *Teatrul Național Iași*, filza 1/1891, filza 5/1895, filza 1/1896, filza 10/1896, filza 1/1906.
10. Serviciul Județean Neamț al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Neamț),
- fondo *Familia Cirillo*, filza 151/1906-1920, filza 171/1906, filza 172/1906, filza 10/1907, filza 14/1907, filza 15/1908, filza 18/1912, filza 27/1914, filza 21/1915, filza 22/1918, filza 23/1918, filza 24/1921, filza 25/1921, filza 173/1922, filza 161/1924, filza 174/1925;
  - fondo *Prefectura județului Neamț*, filza 2/1907;
  - fondo *Primăria orașului Piatra Neamț*, filza 8/1902, filza 17/1909, filza 14/1912;
  - fondo *Primăria Târgu Neamț*, filza 31/1893, filza 6/1894, filza 21/1895;

- *Rezultatele recensământului populațiunii din decembrie 1899. Tablouri generale.*
11. Serviciul Județean Vaslui al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Vaslui),
    - fondo *Prefectura județului Vaslui*, filza 1/1898;
    - fondo *Primăria orașului Bârlad*, filza 4/1913.
  12. Serviciul Județean Vrancea al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Vrancea),
    - fondo *Prefectura județului Putna*, filza 8/1891, filza 8bis/1900, filza 3/1902, filza 12/1904, filza 13/1909, filza 7/1915;
    - fondo *Pretoratul plășii Panciu*, filza 17/1915, filza 18/1915, filza 13/1921, filza 9/1922;
    - fondo *Pretoratul plășii Vidra*, filza 13/1922, filza 14/1922;
    - fondo *Pretura plășii Vrancea – Bârsești*, filza 19/1919, filza 22/1920, filza 24/1920, filza 21/1921, filza 22/1921, filza 24/1921, filza 9/1926.
  13. Serviciul Județean Suceava al Arhivelor Naționale (Servizio Distrettuale degli Archivi Nazionali, Suceava),
    - fondo *Prefectura județului Baia*, filza 5/1892, filza 9/1894, filza 6/1898;
    - fondo *Prefectura județului Suceava*, filza 2/1908, filza 13/1910, filza 4/1914.

### ***Fonti edite***

AMATO Flavia – GOLINI Antonio, *Uno sguardo a un secolo e mezzo di emigrazione italiana* in *Storia dell'emigrazione italiana*, vol. I Partenze, a cura di Piero Bevilacqua, Andreina De Clementi, Emilio Franzina, Roma, Donzelli Editore, 2001, pp. 45-60.

*Annuario statistico della emigrazione italiana dal 1876 al 1925, con notizie sull'emigrazione negli anni 1869-1875*, vol I-II, Roma, Edizione del Commissariato Generale dell'Emigrazione, 1926.

ARENA Celestino, Arena, *Italiani per il mondo*, Milano, Alpeo Casa Editrice, 1927.

AUDENIO Patrizia – CORTI Paola, *L'emigrazione italiana*, Milano, Fenice 2000, 1994.

AUDENIO Patrizia – TIRABASSI Maddalena, *Migrazioni italiane: storia e storie dall’Ancien régime a oggi*, Milano, Bruno Mondadori, 2008.

AXENCIUC Victor, *Evoluția economică a României. Cercetări statistico-istorice, 1859-1947*, vol. III, *Monedă – credit – comerț – finanțe publice*, Bucarest, Editura Academiei Române, 2000.

BĂDESCU Elena, *Întoarcere în timp. Ligiu Forgiarini* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 36-38, luglio-novembre 2012, p. 47.

BELLUCCI Simona, *La modernizzazione incompleta. Contadini e proprietari di Umbertide fra Ottocento e Novecento*, Città di Castello, Perugia, Edimond, 2004.

BEVILACQUA Giovanni – DE CLEMENTI Andreina – FRANZINA Emilio (a cura di), *Storia dell’emigrazione italiana, vol. 1 Partenze, vol. 2 Arrivi*, Roma, Donzelli Editore, 2000.

BLUMER Giovanni, *L’emigrazione italiana in Europa*, Milano, Feltrinelli, 1970.

BODIN Dimitrie, *Politica economică a regatului Sardiniei în Marea Neagră și pe Dunăre în legătură cu Principatele Române* in “Revista Istorică Română”, vol. IX/1939, Bucarest, Imprimeria Națională, 1940, pp. 3-30.

*Bollettino Consolare*, vol. XII, parte I-II, Roma, Libreria dei fratelli Bocca, 1870.

*Bollettino Consolare*, vol. XII, parte II, Roma, Libreria dei fratelli Bocca, 1876.

*Bollettino Consolare*, vol. XVII, parte II, Roma, Libreria dei fratelli Bocca, 1881.

*Bollettino Consolare*, vol. XIX, parte II, Roma, Libreria dei fratelli Bocca, 1883.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1892, parte I, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1893.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1894, parte I, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1895.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1895, parte I-II, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1895.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1896, parte I-II, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1896.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1897, parte II, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1897.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1898, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1898.

*Bollettino del Ministero degli Affari Esteri*, 1900, Roma, Tipografia del Ministero degli Affari Esteri, 1900.

BONIFAZI Corrado, *L'italia delle migrazioni*, Bologna, Il Mulino, 2013.

BRĂȚIANU Gheorghe, *La Mer Noire: des origines à la conquête ottomane*, vol. I-II, München, s.n., 1969.

BRĂȚIANU Gheorghe, *Recherches sur le commerce génoise dans la Mer Noire au XVI-ème siècles*, Paris, s.n., 1929.

BRĂȚIANU Gheorghe, *Recherchés sur Vicina et Cetatea Alba: contributions à l'histoire de la domination byzantine et tatar et du commerce génois sur le litoral roumain de la Mer Noire*, Bucarest, s.n., 1935.

BRIANI Vittorio, *Dalle valli trentine per le vie del mondo*, Trento, s.n., 1980.

BRIANI Vittorio, *Il lavoro italiano in Europa ieri e oggi*, Roma, Tipografia MAE, 1972.

BRIANI Vittorio, *La legislazione emigratoria italiana nelle successive fasi*, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato, 1978.

BULEI Ion – DINU Rudolf, *35 anni di relazioni italo-romene, 1879-1914: documenti diplomatici italiani*, Bucarest, Editura Univers Enciclopedic, 2001.

BURCICĂ Viorica, *Contribuții la studiul emigrației trentine în România*, Brașov, Editura. Transilvania Expres, 2004.

CAESTECKER Frank, *Emigrantul in Omul secolului al XIX-lea*, a cura di Ute Frevert, Heinz-Gerhard Haupt, Iași, Polirom, 2002.

CAMMELLI Stefano, “*Al suono delle campane: indagine su una rivolta contadina: i moti del macinato, 1869*”, Milano, F. Angeli, 1984.

CASTLES Stephen – MILLER Mark J., *Age of migration*, s.l., Macmillan, 1993.

CÂRJA Ion, *Il primo giornale di Luigi Cazzavillan a Bucarest: «Fraternitatea italo-română» (1881-1884) in Unità nazionale e modernità nel Risorgimento italiano e romeno. Atti del convegno internazionale in occasione dei 150 anni dell'Unità d'Italia*, a cura di Ion Cârja, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2011, pp. 145-163.

CÂRJA Ion – POP Ioan-Aurel, *Un italian la București: Luigi Cazzavillan (1852-1903)*, Cluj-Napoca, Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, Istituto per le Ricerche di Storia Sociale e Religiosa, 2011.

CIUFFOLETTI Zeffiro – DEGL’INNOCENTI Maurizio, *L’emigrazione nella storia d’Italia 1868-1975. Storia e documenti*, vol. I-II, Firenze, Ed. Vallecchi, 1978.

COLUCCI Michele – SANFILIPPO Matteo, *Le migrazioni: Un’introduzione storica*, Roma, Carocci Editore, 2009.

CONSTANTINIU Laurențiu – DINU Rudolf – GIURESCU Dinu C., *Romanian diplomacy. An illustrated history (1862-1947)*, Bucarest, Monitorul Oficial R.A., 2010.

COROAMĂ Radu, *Imigrarea strămoșilor mei italieni și integrarea familiei în societatea românească* in „Siamo di nuovo insieme”, n. 45-46, settembre-dicembre 2013, pp. 28-29.

COROAMĂ Radu, *Inginerul Giuseppe Barberis, diplomat al vestitei Politehnci di Torino* in „Siamo di nuovo insieme”, n. 51-52, luglio-settembre 2014, pp. 16-17.

COROAMĂ Radu, *Muzicieni italieni, repere în arta muzicală românească* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 43-44, giugno-agosto 2013, pp.20-25.

COROAMĂ Radu , *O strălucită muziciană, Mansi Barberis* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 53-54, ottobre-dicembre 2014, pp 26-29.

COROAMĂ Radu, *Sculptori italieni în România* in „Siamo di nuovo insieme”, n. 41-42, marzo 2013, pp. 18-21.

CORTI Paola – SANFILIPPO Matteo, *L’Italia e le migrazioni*, Roma-Bari, Laterza editore, 2012.

CRETZIANU Sarmiza, *Cronica Stăicului*, Bucarest, Editura Emnescu, 1984.

CUCHE Denys, *La nozione di cultura nelle scienze sociali*, Bologna, Il mulino, 2003.

CUGNONI Guglielmo, *Sull’emigrazione degli italiani per la Rumania*, Roma, Stabilimento G. Civelli, 1878.

DE SABATA Coleta, *Clanul De Niro*, ed. II, Timișoara, Editura Excelsior Art, 2016.

DE SANCTIS Valerio, *L’emigrazione italiana in Romania*, Roma, Istituto per l’Europa Orientale, 1923.

DE MICHELIS Giuseppe, *Avvertenze per l’emigrante italiano nei paesi baltici (Bulgaria, Grecia, Montenegro, Serbia, Turchia d’Europa) e in Rumania*, Roma, Cooperativa Tipografica Manuzio, 1910.

DI CESARE Donatella, *Stranieri residenti. Una filosofia della migrazione*, Torino, Bollati Boringhieri, 2017.

DIMITRESCU I. M., *Îndrumători ai vieții culturale* in “Milcovia, revistă regională de studii”, anno II, vol I, 1931, pp. 124-143.

DINU Rudolf, *Appunti per una storia dell'emigrazione italiana in Romania nel periodo 1878-1914* in „*Dall'Adriatico al Mar Nero: veneziani e romeni, tracciati di storie comuni*”, a cura di Grigore Arbore Popescu, Roma, Consiglio Nazionale delle Ricerche, 2003, pp. 245-260.

DINU Rudolf, *Studi Italo-Romeni: diplomazia e società: 1879-1914*, Bucarest, Editura Militară, 2009.

DOBOȘ Dănuț, *Profesorul Gian Luigi Frollo (1832-1899). Un apologet al Bisericii Catolice din România* in “Pro Memoria”, n. 4/2005, pp. 179-195.

DOROJAN Alina, *Il contributo dell'emigrazione italiana alla modernizzazione della Romania (1850-1881)* in “Annuario dell'Istituto di Studi Italo-Romeno”, n. VI (2009), pp. 143-153.

DOROJAN Alina, *La comunità italiana di Bucarest. Alcuni aspetti della sua storia (1850–1918)* in “Annuario dell'Istituto romeno di cultura e ricerca umanistica di Venezia, n. XII–XIII, 2010–2011”, Bucarest, Editura Academiei Române, 2015, pp. 171-188.

DOROJAN Alina, *L'importanza dell'immigrazione italiana nel processo di modernizzazione della Romania (1859-1918)* in *Unità nazionale e modernità nel Risorgimento italiano e romeno*, a cura di Ion Cârja, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2011, pp. 81-96.

DOROJAN Alina, *Prezențe și contribuții ale lucrătorilor italieni în epoca modernizării României (1850 - 1918)* in “Ipostaze ale modernizării în Vechiul Regat”, 5/2008, pp. 215-230.

DOROJAN Alina, *Un venețian la Universitatea București – Gian Luigi Frollo/ Un veneziano all'Università di Bucarest – Gian Luigi Frollo* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 9, settembre-novembre 2008, pp. 12-13.

DUMEA Emil, *Istoria Bisericii Catolice din Moldova*, Iași, Editura Sapiientia, 2006.

DUMEA Emil, *Viața culturală a catolicilor din Moldova în secolul al XIX-lea in Identități confesionale în Europa Central-Orientală (secolele XVI-XXI). Lucrările colocviului internațional din 14-17 noiembrie 2007, Cluj-Napoca*, a cura di Nicolae Bocșan, Ion Cârja, Ana Victoria Sima, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2009, pp. 50-64.

*Emigrazione e colonie. Raccolta di rapporti di RR. Agenti diplomatici e consolari pubblicati dal R. Ministero degli Affari Esteri*, Roma, Tipografia Nazionale di G. Bertero, 1893.

*Emigrazione e colonie. Rapporti dei RR. Agenti diplomatici e consolari*, Vol. I Europa, parte III Germania, Lussemburgo, Belgio, Olanda, Stati scandinavi, Russia, Penisola balcanici, Roma, Tipografia dell'Unione Cooperativa Editrice, 1905.

*Enciclopedia de Istorie Universală*, Bucarest, Editura All Educational, 2003.

FELICETTI Marco – FRANCESCOTTI Renzo, *Sulle Ali di una Rondine – storie di Migrazioni*, Trento, Cromopress, Trento, 2002.

FELICETTI Lorenzo, *Memoria Storica della Colonia di lavoratori di Predazzino e di altri paesi di Fiemme. Emigranti in Transilvania nell'anno 1851*, Cavalese, s.n., 1908.

FERRARINI Modesto Gino, *Goni, o familie de genovezi stabiliți la Tecuci* in "Di nuovo insieme", n. 15, maggio 2006, pp. 14-15.

FERRARINI Modesto Gino, *"Istorie" din viața etnicilor italieni din România*, Bucarest, Editura Ararat, 2005.

FERRARINI Modesto Gino, *Întreprinzător italian venit în primii ani ai lui 1900*, in "Di nuovo insieme", n. 3, maggio 2005, p. 21.

FERRARINI Modesto Gino, *La o îndelung așteptată re-vedere. De ce, iarăși, "Di nuovo insieme?"* in "Di nuovo insieme", n. 1, marzo 2005, p. 1.

FILOTEANU Anca, *Familia Revel* in "Siamo di nuovo insieme", n. 18-19, aprile-giugno 2010, p. 27.

FORTIS Umberto, *"Letteratura e contadini nel Risorgimento"*, Milano, Principato Editore, 1980.

FRANCESCONI Renzo – TOMASELLA Paolo, *Emigranti friulani in Romania dal 1860 ad oggi. Un protagonista ritrovato; Geniale Fabbro maestro costruttore*, Pordenone, Edizioni L'Omino Rosso, 2007.

FRANZINA Emilio, *Emigrazione e immigrazione all'estero «lontano»: panoramica degli studi storici* in *Emigrazione. Memorie e realtà*, a cura di Casimira Grandi, Provincia autonoma di Trento, 1990, pp. 11-72.

FRANZINA Emilio, *La grande emigrazione. L'esodo dei rurali dal Veneto durante il secolo XIX*, Venezia, Marsilio Editori, 1976.

FRANZINA Emilio, *La storia altrove: casi nazionali e casi regionali nelle moderne migrazioni di massa*, Verona, Cierre Edizioni, 1998.

GASPARI Oscar, *Una comunità veneta tra Romania ed Italia (1879-1940)* in “Studi Emigrazioni / Etudes Migrations”, anno XXV, n.89, 1988, pp. 2-25.

GHEORGHIAN Mușat, *Dante Grechi, un vis împlinit târziu, la 9 decenii de viața...* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 1, giugno 2007, pp. 10-11.

GORETTI Luigi, *Viaggi in Arabia, in Romania, in Russia*, Roma, Tipografia Forense, 1910.

GROSARU Ioana – TARABEGA Gabriela, *Italienii din România. O istorie în imagini*, Bucarest, Asociația Italienilor din România, 2012.

GROSARU Ioana, *Italiaenii din Vrancea* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 32-33, gennaio-marzo 2012, pp. 24-25.

GUIDA Francesco, *Affinità cronologiche e diversità socio-politiche nella formazione degli Stati nazionali romeno e italiano* in “Unità nazionale e modernità nel Risorgimento italiano e romeno”, a cura di Ion Cârja, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2011, pp. 65-80.

HOBBSBAWM Eric, *Secolul extremelor*, Bucarest, Editura Lider, 1994.

IACOB Gheorghe, *Populația. Transformări sociale in Istoria românilor*, a cura di Gheorghe Platon, vol. VII, parte II *De la independență la Marea Unire*, Bucarest, Academia Română, Editura Enciclopedică, 2003, pp. 56-69.

IACOMI Gheorghe, *Ceahlăul, ghid turistic*, ed. II, Iași, Trinitas, 2006.

LIVI BACCI Massimo, *In cammino. Breve storia delle migrazioni*, Bologna, Il Mulino, 2010.

MAC DONALD John Stuart, *Il mercato internazionale del lavoro a l'emigrazione italiana in Emigrazione. Memorie e realtà*, a cura di Casimira Grandi, Trento, Provincia autonoma di Trento, 1990, pp. 73-98.

MAZZINI Giuseppe, “*Dei doveri dell'uomo*”, a cura di Federico Sanguinetti, Genova, Edizioni Costa&Nolan, 1990.

MONTICELLI Giuseppe Lucrezio, *Italian Emigration: Basic Characteristic and Trends With Special Reference to the Last Twenty Years* in “International Migration Review”, vol. I, n. 3, pp. 10-17.

MUNTEANU Gheorghe – MUNTEANU Giovana, *Vincenzo Puschiazis, sculptor în piatră*, Piatra Neamț, Editura Nona, 1998.

NEGRUȚI Ecaterina, *Migrații sezoniere la lucru în România (1859-1918)*, Bucurest, Editura Academiei Române, 1991.

NEGRUȚI Ecaterina, *Travailleurs italiens en Roumanie avant la première guerre mondiale* in “Revue Roumaine d’Histoire”, XXV, n. 3, 1986, pp. 225-239.

PĂTRAȘCU Ion – PÂRVU Elena, *I Friulani di Craiova. Rapporti socio-culturali italo-romeni/ Friulanii din Craiova. Interferențe socio-culturale italo-române*, Craiova, AIUS, 1999.

PEOPLE James - BAILEY Garrick, *Humanity: An Introduction to Cultural Anthropology*, Wadsworth Cengage learning, 2010.

PITTAU Franco – ULIVI Giuseppe, *L'altra Italia. Il pianeta emigrazione*, Padova, Edizioni Messaggero, 1986.

PIZZORUSSO Giovanni, *I movimenti migratori in Italia in antico regime* in *Storia dell'emigrazione italiana*, vol. I Partenze, a cura di Piero Bevilacqua, Andreina De Clementi, Emilio Franzina, Roma, Donzelli Editore, 2001, pp. 3-16.

PORCELLA Marco, *Dal vagabondaggio all'emigrazione. Dall'Appennino all'East Coast* in “Studi emigrazione/Migration Studies”, XXXVII, n. 138, 2000. 295-320.

PRANGATI Constantin, *Dicționarul oamenilor de seamă din județul Neamț, de la Grogore Ureche până în zilele noastre*, Piatra Neamț, Editura Crigarux, 1999.

RICCI Antonio, *Emigranti italiani in Romania. Documenti e testimonianze di una comunità dimenticata* in “Studi Emigrazione/Migration Studies”, n. 159, 2005, pp. 661-680.

RICCI Antonio, *Gli italiani in Romania: migranti cattolici tra Ottocento e Novecento* in *I romeni e la Santa Sede: miscellanea di studi di storia ecclesiastica*, a cura di ion Cârja, Bucurest, Editura Scriptorium, 2004, pp. 206-225.

RICCI Antonio, *Gli italiani in Romania oltre un secolo fa* in *I romeni in Italia tra rifiuto e accoglienza*, a cura di Franco Pittau, Antonio Ricci, Laura Ildiko Timșa, Roma, Sinnos Editrice, 2010, pp. 80-91.

SADOVEANU Mihail, *Baltagul*, Bucurest, Editura Lietra Internațional, 2003, p. 34.

SCAGNO Roberto – TOMASELLA Paolo – TUCU Corina, *Veneti in Romania*, Regione del Veneto, Ravenna, Longo Editore, 2008.

SCHIARINI Pompilio, *L'emigrazione italiana in Romania*, Roma, La Società Geografica italiana, 1924.

SORI Ercole, *L'emigrazione italiana dall'Unità alla seconda guerra mondiale*, Bologna, Il mulino, 1979.

SORI Ercole, *L'emigrazione italiana in Europa tra Ottocento e Novecento. Note e riflessioni* in „Studi emigrazione”, n. 142, 2001, pp. 259-295.

STANCU Zaharia, *I molossi*, Milano, Edizioni La Pietra, 1962.

*Statistica della emigrazione italiana all'estero nel 1881 confrontata con quella degli anni precedenti e con l'emigrazione avvenuta da altri stati*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia Bodoniana, 1882.

*Statistica della emigrazione italiana per l'estero negli anni 1900 e 1901 raffrontata a quella avvenuta nei ventiquattro anni precedenti e notizie sull'emigrazione in alcuni altri stati per gli anni dal 1890 in poi*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1903.

*Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1902 e 1903 e notizie sull'emigrazione da alcuni altri stati*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1904.

*Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1904 e 1905 e notizie sull'emigrazione da alcuni altri stati*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1906.

*Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1906 e 1907 con una appendice di confronti internazionali*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1908.

*Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1908 e 1909 con una appendice di confronti internazionali*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1910.

*Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1910 e 1911 con una appendice di confronti internazionali*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1913.

*Statistica della Emigrazione italiana per l'Estero negli anni 1912 e 1913 con una appendice di confronti internazionali*, Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio, Direzione generale della statistica, Roma, Tipografia nazionale di G. Bertero e C., 1914.

ȘUȚU Rudolf, *Iașii de odinioară*, Iași, Editura Viața Românească, 1928.

ZSUZSA Bokor (a cura di), *În căutarea tărâmului promis. Italienii din România*, Cluj-Napoca, Editura Institutului pentru Studierea Minorităților Naționale, 2017.

TAGLIAVINI Carlo, *In Rumania*, Roma, Tipografia Ed. Italia, 1940.

TARABEGA Gabriela, *Amintiri despre italienii de pe Valea Stânișoarei (I)* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 28-29, lugli-settembre 2011, pp. 22-28.

TARABEGA Gabriela, *Amintiri despre italienii de pe Valea Stânișoarei (II)* in “Siamo di nuovo insieme”, n. 30-31, ottobre-dicembre 2011, pp. 24-26.

TOMI Raluca, *A Chapter of the Italian Immigration in the Romanian Principalities: the Italians of Bucharest (1831-1878)* in “Revista Arhivelor”, n. 3-4, 2007, pp. 179-202.

TOMI Raluca, *Historie de la Maison de commerce Pedemonte et fils* in “Historical Yearbook”, Bucarest, vol. III, 2006, pp. 111-134.

TOMI Raluca, *Imigrația italiană din spațiul românesc. Italienii din Brăila (1834-1876)* in “Revista Istorică”, serie nuova, Bucarest, vol. XVIII, 2007, n. 5-6, pp. 429-440.

TOMI Raluca, *Imigrația italiană în spațiul românesc: italienii din Galați și Ismail (1834–1876)* in “Revista Istorică”, vol. XIX, 2008, n. 3-4, pp. 215-238.

TOMI Raluca *Italienii din orașele porturi dunărene ale principatelor și rolul lor în modernizarea societății românești (1834-1871)* in *Schimbare și devenire în istoria României*, a cura di Ioan Bolovan, Sorina Paula Bolovan, Cluj/Napoca, Academia Română, Centrul de Studii Transilvane, 2008, pp. 141-159.

TOMI Raluca, *L'emigrazione italiana nei principati romeni e il suo ruolo nella modernizzazione delle comunità urbane (1825–1866)* in *Unità nazionale e modernità nel Risorgimento italiano e romeno*, a cura di Ion Cârja, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2011, pp. 33-54.

TONON Roberto G., *Denatalità ed immigrazione in una zona alpina: il Trentino meridionale* in *Emigrazione. Memorie e realtà*, a cura di Casimira Grandi, Trento, Provincia autonoma di Trento, 1990, pp. 163-172.

TORRE Andreea Raluca, *La migrazione italiana in Romania. Etnografia di un villaggio della Dobrugia* in “Studi Emigrazione / Migration Studies”, XLIV, n. 166, 2007, pp. 461-476.

TUCU Corina, *Un document diplomatic italian despre români – inspectorul emigrației G.E. di Palma di Castiglione în „Buletinul Emigrației”*, Roma, 1912, Bucarest, Editura Pro Universitaria, 2012.

TURCUȘ Veronica, *Bibliografia istorică româno-italiană (bibliografie selectivă): evoluția publicațiilor istorice româno-italiene până în 1996*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 1997.

UNGUREANU Ioan, *Comuna Dămieniști de pe Siretul Mijlociu. Pagini de istorie*, Onești, Editura Magic Print, 2011.

VENDRAMINI Ferruccio, *Tutela e autotutela degli emigranti tra Otto e Novecento*, Belluno-Ponte nelle Alpi, Comunità montana bellunese, Associazione Bellunesi nel Mondo, 2002.

VIGNOLI Giulio, *Gli italiani dimenticati. Minoranze italiane in Europa*, Milano, Giuffrè, 2000.

VILLA Deliso, *L'emigrazione italiana, il più grande esodo di un popolo nella storia moderna*, s.l., Edizioni BST, 2005.

VOLPE Gioacchino, *Italia moderna 1898-1910*, vol. I-II, Firenze, Ed. G.C. Sansoni, 1973.

ZAMBOTE Costel, *Apariția emigranților italieni în Moldova, pe Valea Trotușului* in "Di nuovo insieme", n. 24, gennaio 2007, pp. 4-5.

*Ziarul românesc, săptămânal de informație pentru românii din Italia*, anno IX, n. 2-18/24 gennaio 2014.

### ***Webliografia***

Tutti i siti internet sono stati visitati per l'ultima volta il 29.09.2018.

AISE (Agenzia internazionale stampa estero), *Rapporto ISTAT 2018: le migrazioni degli italiani*, <<https://www.aise.it/modulo-pi%C3%B9-letti/rapporto-istat-2018-le-emigrazioni-degli-italiani/113617/2>>.

ALFANI Guido, *Giovanni Luigi Frollo* in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 50, Roma, 1998, <[http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-luigi-frollo\\_\(Dizionario-Biografico\)/](http://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-luigi-frollo_(Dizionario-Biografico)/)>.

ARHIP Emanoil, *L'ultimo «Taliano» di Bicaz*,

[http://www.radioemiliaromagna.it/emiliano\\_romagnoli\\_mondo/storie\\_emigrazione/n\\_11\\_lo\\_sguardo\\_altrove\\_storie.aspx](http://www.radioemiliaromagna.it/emiliano_romagnoli_mondo/storie_emigrazione/n_11_lo_sguardo_altrove_storie.aspx)>.

BERTONHA João Fábio, *Emigrazione e politica estera: la «diplomazia sovversiva» di Mussolini e la questione degli italiani all'estero, 1922-1945* in "Altreitalie", 23, luglio-dicembre 2011, Edizioni della Fondazione Giovanni Agnelli, <file:///D:/00033.pdf>>.

BOCCAGNI Paolo, *Il transnazionalismo, fra teoria sociale e orizzonti di vita dei migranti* in "Rassegna italiana di sociologia", 50, 3(2009), pp. 519-544,

[http://www.academia.edu/5731855/Il\\_transnazionalismo\\_fra\\_teorica\\_sociale\\_e\\_orizzonti\\_di\\_vita\\_dei\\_migranti](http://www.academia.edu/5731855/Il_transnazionalismo_fra_teorica_sociale_e_orizzonti_di_vita_dei_migranti)>.

*Bollettino dell'Emigrazione*, n. XI/1912, in "Orizzonti culturali italo-romeni / Orizzonti culturale italo-române, rivista interculturale bilingue", n. 9, settembre 2012, anno II, [http://www.orizzonticulturali.it/it\\_studi\\_Un-documento-diplomatico.html](http://www.orizzonticulturali.it/it_studi_Un-documento-diplomatico.html)>.

CÂRJA Ion, POP Ioan-Aurel, *Luigi Cazzavillan și comunitatea italiană din București* in "Orizzonti culturali italo-romeni / Orizzonti culturale italo-române, rivista interculturale bilingue", n. 2, febbraio 2012, anno II, [http://www.orizzonticulturali.ro/ro\\_studii\\_Ioan-Aurel-Pop-si-Ion-Carja.html](http://www.orizzonticulturali.ro/ro_studii_Ioan-Aurel-Pop-si-Ion-Carja.html)>.

*Cittadini Stranieri. Popolazione residente per sesso e cittadinanza al 31 dicembre 2017 Italia - Tutti i Paesi*, <http://demo.istat.it/str2017/index.html>>.

Dizionario di Economia e Finanza, 2012, voce emigrazione, [http://www.treccani.it/enciclopedia/emigrazione\\_%28Dizionario-di-Economia-e-Finanza%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/emigrazione_%28Dizionario-di-Economia-e-Finanza%29/)>.

DOBOȘ Fabian, *Catolicii din Iași* in „Lumina creștinului”, rivista cattolica online, anno XV, maggio 2004, n. 5 (173),

<http://www.ercis.ro/lumina/numar.asp?an=2004&numar=5&id=95>>.

DOROJAN Alina, *L'emigrazione italiana nelle terre romene (1861-1916)*, tesi di dottorato ancora non pubblicata (Università Roma Tre),

<[http://dspace-roma3.caspur.it/bitstream/2307/4187/1/L'emigrazione%20italiana%20nelle%20terre%20romene%20\(1861-1916\).pdf](http://dspace-roma3.caspur.it/bitstream/2307/4187/1/L'emigrazione%20italiana%20nelle%20terre%20romene%20(1861-1916).pdf)> .

DELLA PERUTA Franco, *I contadini e il Risorgimento* in “Storia e Futuro. Rivista di storia e storiografia”, n. 13, febbraio 2007, <<https://www.scribd.com/doc/78499907/Franco-Della-Peruta-I-contadini-e-il-Risorgimento>> .

IACOB Ana, *O istorie a circului românesc: De la pehlivani la acrobați*, <[http://www.history.ro/exclusiv\\_web/general/articol/o-istorie-circului-romanesc-pehlivani-acrobați](http://www.history.ro/exclusiv_web/general/articol/o-istorie-circului-romanesc-pehlivani-acrobați)>.

*Legea pentru organizarea meseriilor din 5 Martie 1902 (La legge per l'organizzazione dei mestieri, 5 maggio 1902)*, <<http://www.costelgilca.ro/stiri/document/4777/legea-pentru-organizarea-meseriilor-din-5-martie-1902.html>>.

Mappa attuale della Romania, <[https://italkol.ro/contacteaza-ne-acum/harta-romania-2016\\_februarie-cdr-5/](https://italkol.ro/contacteaza-ne-acum/harta-romania-2016_februarie-cdr-5/)> .

Mappa della Romania antebellica, <[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/6/66/Romania\\_Judete\\_Antebelice\\_%28RO%29.svg/2000px-Romania\\_Judete\\_Antebelice\\_%28RO%29.svg.png](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/6/66/Romania_Judete_Antebelice_%28RO%29.svg/2000px-Romania_Judete_Antebelice_%28RO%29.svg.png)>.

MARONI Marco, *Emigrati, 2018: fuga dall'Italia. In un anno via in 285mila: siamo tornati ai livelli record degli Anni 50. Nuova emigrazione - Secondo le elaborazioni Idos, le cifre sono più del doppio di quelle ufficiali* in *Il fatto quotidiano*, 02.08.2018,

<<https://www.ilfattoquotidiano.it/premium/articoli/fuga-dallitalia-siamo-tornati-ai-livelli-record-degli-anni-50/>> .

*Migration and Remittances Factbook 2016: Third Edition*, Global Knowledge Partnership on Migration and Development (KNOMAD),  
<<https://openknowledge.worldbank.org/bitstream/handle/10986/23743/9781464803192.pdf>>.

QUITAVALLE Elisa, *Senso di comunità ed esperienza migratoria: il caso degli studenti stranieri dell'Università di Pisa*, tesi di laurea, Università degli Studi di Pisa, 2008,  
<[http://www.cestim.it/sezioni/tesi/tesi\\_quintavalle\\_unipi\\_studenti\\_stranieri\\_universita\\_pisa.pdf](http://www.cestim.it/sezioni/tesi/tesi_quintavalle_unipi_studenti_stranieri_universita_pisa.pdf)>.

*Recommendations on Statistics of International Migration*, United Nations,  
<[https://unstats.un.org/unsd/publication/seriesm/seriesm\\_58rev1e.pdf](https://unstats.un.org/unsd/publication/seriesm/seriesm_58rev1e.pdf)>.

ROMAN Cristina, *Procesul unui grup de spioni în slujba Vaticanului, 10-17 septembrie 1951*, <<https://www.iicr.ro/procesul-unui-grup-de-spioni-in-slujba-vaticanului-10-17-septembrie-1951/>>.

ROMEO Danilo, *L'evoluzione del dibattito storiografico in tema di immigrazione: verso un paradigma transnazionale* in *AltreItalie*, (23), 2001, pp. 62-72,  
<[https://www.altreitalie.it/publicazioni/rivista/numeri\\_arretrati/n\\_23/saggi/levoluzione\\_del\\_dibattito\\_storiografico\\_in\\_tema\\_di\\_immigrazione\\_verso\\_un\\_paradigma\\_transnazionale.kl](https://www.altreitalie.it/publicazioni/rivista/numeri_arretrati/n_23/saggi/levoluzione_del_dibattito_storiografico_in_tema_di_immigrazione_verso_un_paradigma_transnazionale.kl)>.

SCAGNO Roberto, *La comunità italiana nella Bucarest di fine Ottocento e l'azione di Luigi Cazzavillan* in “Orizzonti culturali italo-romeni / Orizonturi culturale italo-române, rivista interculturale bilingue”, n. 10, ottobre 2012, anno II,  
<[http://www.orizzonticulturali.it/it\\_studi\\_Roberto-Scagno.html](http://www.orizzonticulturali.it/it_studi_Roberto-Scagno.html)> .

Vocabolario Treccani, voce “emigrazione”,  
<<http://www.treccani.it/vocabolario/emigrazione>>.

## *Interviste*

Intervista fatta con Silviu Niță, Bacău, 15 agosto 2016.

Intervista fatta con Mihaela Profiriu Mateescu, Bucarest, 21 settembre 2017.